

La mission des bérets bleus

Un peu comme dans Bonanza

Presse Canadienne
OTTAWA

Leur tâche consiste à donner une chance à la paix. Et de la bande de Gaza à la ligne verte de Nicosie, personne n'y parvient aussi bien que les militaires canadiens.

«Nos bérets bleus doivent être comme Papa Cartwright de (la série télévisée) Bonanza», affirme Dan Loomis, un major-général de l'armée canadienne à la retraite, qui, outre trois ans de combats en Corée, a servi au sein des forces de paix de l'ONU à Chypre et au Vietnam.

«Papa Cartwright devait mettre fin à de fortes discussions et il le faisait par ses prises de position fermes, et en ayant la réputation d'être juste. Le Canada doit donc être à l'image des Cartwright, avec Papa faisant appel au bon sens mais également à l'humour».

«Le Canada attend cela de jeunes à peine issus de l'école et depuis 40 ans, ceux-ci répondent à l'appel».

Leur dernière mission: la frontière irano-irakienne.

Eventuellement près de 500 militaires canadiens seront impliqués, la plupart chargés des communications dans une région frontalière de 1,200 km à la fois montagneuse, désertique et marécageuse.

«Ce n'est pas un emploi romantique», déclare M. Loomis, qui a aussi occupé un poste de chef du personnel au Québec lors de la crise du FLQ en 1970. «C'est aussi traumatisant, et dangereux. Le travail est éreintant au niveau psychologique, de même qu'au niveau physique».

Le ministre canadien de la Défense Perrin Beatty a évalué le coût, pour le Canada, de la présence de nos militaires en Iran et en Irak à environ \$3 millions.

Le Canada est le seul pays ayant pris part à chaque mission de paix entreprise par l'ONU depuis 1950.

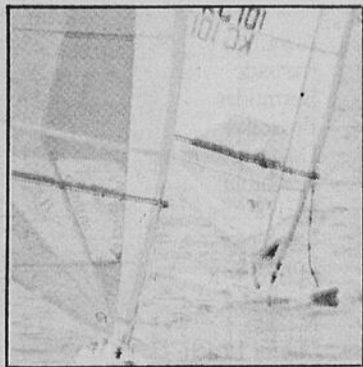
En route vers l'inconnu au nom de la paix page 11



GILLES BENOIT, LeDroit

«Tous les gens qui sont venus ont été émerveillés de la qualité des spectacles présentés, et dans le cas du groupe Atra — spectacle de percussions et danse de plusieurs pays — il n'y aurait tout simplement pas de mots pour décrire sa qualité exceptionnelle», selon M. Joseph Anglehart, de la Commission de la Capitale nationale. Le groupe montréalais Arashi Daiko a aussi envoûté la foule avec son spectacle de tambours japonais. Lire texte en page 10.

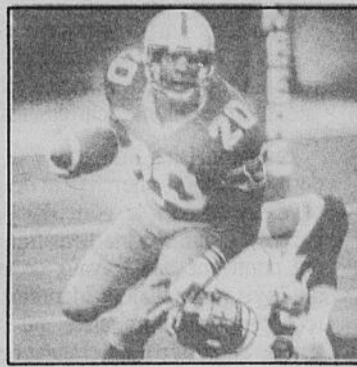
Reagan lance un appel aux démocrates



GILLES BENOIT, LeDroit



GILLES BENOIT, LeDroit



CANADIAN PRESS

Agence France-Presse
NOUVELLE-ORLÉANS

Le président Ronald Reagan a poursuivi samedi, à deux jours de la convention républicaine, sa campagne en faveur de George Bush, candidat républicain à la Maison-Blanche, en attaquant l'opposition démocrate tout en la courtisant.

«Nos grandes victoires de 1980 et 1984 ont eu pour fondation les millions d'électeurs indépendants et démocrates qui sont passés de notre côté. Leur vote, et en particulier celui des l'électorat traditionnel démocrate, est la clé de la bataille», a lancé M. Reagan, en arrivant à la convention républicaine de La Nouvelle-Orléans.

«Nous avons un avantage parce

que ces démocrates conservateurs sont d'accord avec nous sur les questions économiques, sociales et de politique étrangère», a-t-il dit.

M. Reagan a cherché à opposer les dirigeants démocrates aux démocrates de base en exhortant ces derniers à la rébellion: «Il est temps pour vous de dire non (aux dirigeants démocrates). Et la meilleure façon de le faire est de dire oui à George Bush et oui à un nouveau Congrès qui travaillera de concert avec le nouveau président et non contre lui, un Congrès républicain».

Un homme doué et béni par la chance page 9

La grande question: qui sera le co-listier de Bush? page 16

Festivoile: il faut savoir quand y aller

PAGE 3

Quatorze projets de loi à l'ordre du jour des jeunes

PAGE 15

Enfin une victoire pour les Rough Riders

PAGE 34

PENSEZ-Y

Il y a des moments où il est bon d'écouter sa peur et d'autres où il est plus sage de faire comme si elle n'existait pas.

Général George S. Patton

La politique est l'art d'empêcher les gens de se mêler de ce qui les regarde.

Paul Valéry

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 10.75 %
DOW JONES 2037.52
DOLLAR 81.85 \$US
OR 526 \$CAN
SOGECAR 1238.07

METS 3 METS 4
EXPOS 2 EXPOS 2

ROYALS 6 STEELERS 6
BLUE JAYS 0 INTRÉPIDE 0

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Vice-président
Gaétan Cabana

Rédacteur en chef intérimaire
Pierre Allard

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMedia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau \$135 par année; six mois: \$70; trois mois: \$35.75; un mois: \$11.90. Une semaine payée au porteur: \$2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: au Canada: \$245 par année; six mois: \$122.50; trois mois: \$61.25; un mois: \$20.40. Les pays étrangers: \$400 par année; six mois: \$200; trois mois: \$100; un mois: \$33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TÉLÉPHONES
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnement 560-2525
— Samedi 8h 00-12h 30
— Lundi-vendredi 8h 00-16h 30
— Annonces classées 560-2750
— Lundi-vendredi 8h 30-18h 00
— Annonces nationales et locales 560-2747
— Lundi-vendredi 8h 00-17h 30
— Salle des nouvelles 560-2711

SOMMAIRE

Annonces classées24 à 33
Au pays11 à 15
Bandes dessinées41
Bénévoles10
Carrières et professions18
Cinéma-spectacles17
Échec au crime4
Économie18 à 20
Éditorial8 et 9
Épargne-actions18
Faut-il le dire3
Horoscope28
La région3 à 7 et 10
Le carrefour6
Le monde16, 21 et 23
Loteries4 et 15
Mots croisés25
Mot mystère27
Nécrologie22 et 23
Sports34 à 47
Statistiques42 à 44
Vallée de la Gatineau5

Droit de vote pour les personnes en cure psychiatrique?

Norman Delisle
Presse Canadienne
QUÉBEC

La loi électorale actuelle du Québec prive les personnes en cure dans un hôpital psychiatrique de leur droit de vote, mais les pressions se multiplient pour que la loi soit modifiée et que tous, sans restriction, puissent voter.

La commission parlementaire des Institutions se réunit à compter de demain pour étudier d'éventuels changements à la loi. Plusieurs mémoires soumis aux députés suggèrent un élargissement de la loi en faveur des personnes mentalement handicapées.

Rappelant que le droit de vote est un «droit constitutionnel et fondamental», l'Association canadienne pour la santé mentale rappelle que la nouvelle philosophie du Code civil se fonde sur le respect des droits de la personne et la sauvegarde de son autonomie.

L'Association signale également que la Loi électorale crée une distinction entre deux sortes de malades: les malades mentaux qui n'ont pas le droit de vote et tous les autres malades qui, eux, ont droit de vote. On rappelle aussi que ce droit de vote pour les autres malades est même facilité par l'instauration de bureaux de scrutin dans les hôpitaux, les centres d'accueil, etc...

Solution

Pour sa part, la Commission des droits de la personne signale que certaines personnes pourraient être injustement privées de leur droit de vote sous prétexte qu'elles sont sous la tutelle du Curateur public pour des motifs comme l'ivrognerie ou l'usage de narcotiques.

Le Canada perd un diplomate

Presse Canadienne
TORONTO

L'une des principales figures canadiennes du monde des affaires extérieures, John Holmes, est décédé vendredi à London, en Ontario. Il était âgé de 77 ans.

M. Holmes était l'ex-directeur général de l'Institut canadien des affaires internationales. Il fut également diplomate de 1943 à 1960, occupant des postes en Grande-Bretagne, en Union soviétique et aux États-Unis.

Après avoir été chargé d'affaires à l'ambassade du Canada à Moscou, M. Holmes a occupé les fonctions de sous-secrétaire adjoint au secrétariat des Affaires extérieures durant sept ans, avant qu'il ne quitte le gouvernement en 1960.

Il devait par la suite faire partie de l'Institut des affaires internationales et devenir professeur de relations internationales à l'Université de Toronto.

M. Holmes a aussi signé plusieurs livres et articles traitant de la politique extérieure canadienne.

En ce qui a trait aux malades en cure fermée, la Commission note que certains peuvent être effectivement capables d'exercer un droit de vote.

Aussi, la Commission suggère que la restriction du droit de vote ne soit maintenue que pour les cas où l'incapacité de voter a été constatée et décrétée par un tribunal.

On ignore quelle attitude prendra le porte-parole gouvernemental en matière de réforme électorale, le ministre Michel Gratton.

C'est justement pour obtenir un meilleur éclairage que M. Gratton a convoqué une commission parlementaire cette semaine. Elle doit siéger pendant trois jours pour étudier la réforme de la loi électorale.

Olympiade cellulaire

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Un congrès de biologie cellulaire? C'est une sorte d'olympiade où des scientifiques de 56 pays discutent le plus sérieusement du monde de l'apport des caillies japonaises ou des limaces bisexuelles californiennes dans la compréhension du développement humain.

Les recherches sur la reproduction des oursins ont contribué à la fécondation in vitro, explique le docteur Gaston Chevalier, président du comité organisateur du congrès qui s'est ouvert, hier, à Montréal. Et la recherche sur les maladies mentales bénéficiera sans doute des travaux d'une Nicole Le Douarin sur le développement du cerveau à partir d'expérimentations sur la caillie japonaise, ajoute-t-il.

Au cours de cette première journée d'activités auxquelles participent quelque 3,000 congressistes, les organisateurs ont donné la parole aux docteurs Michael Brown et Joseph Goldstein, prix Nobel de médecine en 1985 pour leur contribution à la compréhension du mécanisme du cholestérol.

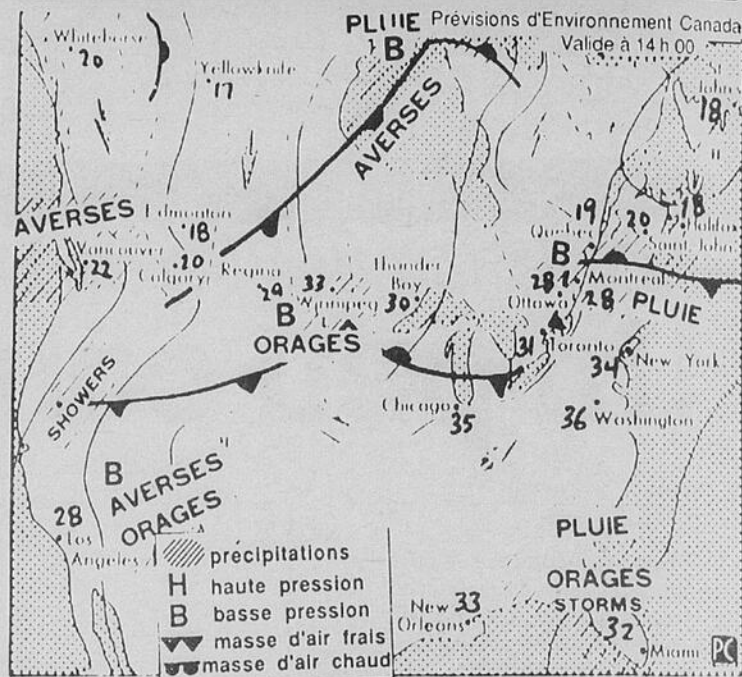
Le Québec n'est pas inconnu des deux généticiens de Dallas qui ont bénéficié du savoir-faire québécois en matière d'«effet fondateur», qui caractérise les populations s'étant multipliées entres parents.

L'effet fondateur est un agent dans la fréquence de gènes anormaux et s'est manifesté au Québec par un taux particulièrement élevé de gens souffrant d'hypercholestérolémie familiale, à l'origine d'obésité et de problèmes cardiaques.

Au début des années 1970, les deux chercheurs cherchaient des cobayes ayant reçu le gène des deux parents. Quatre Canadiens-français ont contribué aux travaux de ceux qui, plus tard, allaient identifier les récepteurs membranaires qui captent le cholestérol en circulation et l'intègrent à la cellule. Ce qui devait leur valoir le prix Nobel.

Jusqu'au 19 août, les congressistes participeront à 150 conférences où ils feront part de l'état de la recherche dans leurs domaines respectifs.

A U G R É D U T E M P S



Synopsis: Une faible crête de haute pression centrée sur le Michigan nous donnera des conditions plutôt variables pour aujourd'hui.

Prévisions régionales

La journée débutera avec un temps plutôt brumeux qui se transformera en une alternance de soleil et de nuages. Possibilités d'averses et d'orages en fin d'après-midi. Maximum de 27. On prévoit un dégagement pour demain. Maximum de 26. Probabilité de précipitations: 60 % pour aujourd'hui, 20 % pour demain. Le soleil se couchera se soir à 20 h 10 et se lèvera demain à 6 h 04.

Maximum record: 37.1 C en 1944
Minimum record: 8.3 C en 1963
Maximum normal: 25 C
Minimum normal: 14 C

Voici les prévisions fournies par Environnement Canada pour aujourd'hui de même qu'un aperçu pour demain.

Abitibi et Témiscamingue: aujourd'hui, ce sera un temps nuageux avec de la pluie ou de la bruine passagère. Minimum au cours de la nuit dernière: de 16 à 18 degrés; maximum, aujourd'hui: de 22 à 24 degrés. Probabilité de précipitations: 70 %. Aperçu pour demain: un ciel ensoleillé avec, cependant, des passages nuageux.

Réservoirs Gabonga et Gouin: pluie ou bruine passagère. Min.: près de 16; max.: près de 22. Probabilité de précipitations: 80 %. Demain, le temps se dégagera.

Pontiac, Gatineau, Lièvre, Cornwall et Montréal: brumeux en matinée; nuageux avec éclaircies et quelques averses ou orages en après-midi. Min.: près de 20 degrés; max.: près de 27. Probabilité de précipitations: 60 %. Demain, le ciel se dégagera.

Laurentides, Trois-Rivières et Drummondville: brumeux en matinée; nuageux avec quelques averses ou orages par la suite. Min.: près de 16; max.: de 22 à 24 degrés. Probabilité de précipitations: 80 %. Un dégagement devrait survenir demain.

Estrie: plutôt nuageux avec quelques averses ou orages en après-midi. Min.: près de 16; max.: de 24 à 26. Probabilité de précipitations: 70 %. Demain, le temps sera nuageux avec une possibilité d'averses.

Beauce et Québec: nuageux avec pluie passagère. Vents modérés le long du fleuve Saint-Laurent. Min.: près de 15; max.: de 18 à 20. Probabilité de précipitations: 80 %. Le temps de demain s'annonce nuageux avec une possibilité d'averses.

C'était un 15 août

1986 — Des orages violents et des fortes pluies frappent le sud de l'Ontario. Au nord de Toronto, 80 mm de pluie tombent en un peu plus d'une heure, causant des crues soudaines et beaucoup d'inondations dans les rues. La foudre fait sauter le radar météorologique de Toronto. À l'Exposition canadienne nationale, une fillette de 5 ans est tuée lorsqu'une voûte d'acier et de bois de 6 m s'effondre sous un fort coup de vent. Une tornade s'abat près de Hanover, à 100 km au nord-ouest de Toronto.

Au Canada

et ailleurs

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	13	21	Acapulco	25	31
Charlottetown	14	19	Barbade	26	30
Churchill	15	28	Bermudes	27	32
Edmonton	11	21	Bruxelles	—	—
Fredericton	16	22	Daytona Beach	23	31
Halifax	18	24	Honolulu	24	32
London	24	31	La Havane	25	33
Moncton	15	22	Las Vegas	22	38
Montréal	17	22	Londres	—	—
Ottawa	21	26	Madrid	—	—
Québec	14	16	Mexico	14	27
Regina	15	30	Miami Beach	29	32
Saint John, N.-B.	15	21	Nassau	27	32
Saskatoon	16	27	New York	27	36
St. John's, T.-N.	08	11	Orlando	23	31
Toronto	24	32	Paris	—	—
Vancouver	—	—	Rome	—	—
Victoria	10	19	San Juan	23	37
Whitehorse	—	—	Tampa	24	33
Winnipeg	15	31	Washington	—	36

L A R É G I O N

FAUT-IL LE DIRE



Michel Gauthier
LeDroit

Les grandes peurs

Bientôt, nous sortirons avec nos parapluies même par les journées les plus radieuses. Parce que les rayons du soleil sont dangereux. Parce qu'ils tuent en donnant le cancer de la peau.

Quand il pleuvra, nous sortirons avec deux parapluies. L'eau qui nous vient d'en haut est tellement acide, disent les experts, qu'elle finira par nous ronger la peau jusqu'aux os.

Qu'on le veuille ou non, beau temps, mauvais temps, c'est la même chose. Le ciel nous tombe dangereusement sur la tête tous les jours.

Si au moins il n'y avait que le ciel. Même ce qui nous vient d'en bas, sur terre, sous terre et dans les eaux, nous tue lentement tous les jours également.

La grosse tranche de steak n'attend que de passer de notre assiette à notre estomac pour faire monter le taux de cholestérol, boucher nos artères de graisse et nous faire mourir du coeur.

La pomme de terre, que les Européens accusaient de donner la lèpre et les scrofules, lorsqu'elle est arrivée des Andes au 16e siècle, que les Russes rendaient responsable du choléra au début du 19e siècle, cette même pomme de terre a retrouvé aujourd'hui sa réputation de légume dangereux. Elle fait grossir, rend obèse, surtout en patates frites, et est la première, avec les beurrées de pain, à être interdite dans à peu près toutes les diètes.

Les poissons de nos rivières ont perdu un «s» et sont maintenant des poisons au mercure ou au plomb. Ceux des mers chantent sur le même ton, se sont moulés une carrière de collectionneur de bactéries et tuent encore plus vite.

Il faut manger autre chose alors. Le problème, c'est que sauf le tofu et l'eau de source, tous les autres aliments sont pleins de produits chimiques ou de pesticides qui donnent eux aussi le cancer. Il n'y a pas si longtemps, on pouvait encore se fier aux boissons alcooliques. Mais c'était avant qu'on découvre de l'antigel dans le vin.

On ne peut même plus s'amuser non plus.

Pêcher ou pratiquer la baignade sont les sports les plus dangereux et les plus meurtriers de notre époque. Le coin de baignade du Quai des artistes à Gatineau revendique neuf morts à lui seul. Et l'Ontario reven-

dique 21 morts pour la seule année 1986 chez les pêcheurs d'eau douce, selon un relevé de la mortalité sportive dévoilé par l'Association médicale de l'Ontario.

Finalement, l'air que nous respirons est empoisonné par la cigarette, les gaz d'échappement, les cheminées d'usine, la mauvaise haleine des gens qui nous entourent et la puanteur de nos dépotoirs et de nos égouts. À chaque bouffée que nous prenons, nos poumons nous font faire un pas de plus vers la mort.

La situation est tellement inquiétante que les gens craignent continuellement pour leur santé, vivent dans le stress, font des ulcères et meurent de l'estomac sans même avoir eu le plaisir de l'emplir à leur goût.

Jamais vivre n'aura été aussi dangereux qu'à notre époque. Tout contribue à nous rapprocher de la mort, s'il faut en croire les experts de tous genres.

Pourtant, jamais nous n'avons eu une espérance de vie aussi élevée qu'actuellement, disent aussi les chiffres.

À l'âge de pierre, on mourrait à 29 ans. Au début du 18e siècle, ça ne dépassait pas 35 ans. Depuis, on s'est mis à vieillir. Tellement que, malgré la pollution, le cancer, le sida, les pluies acides et les aliments chimiques, notre espérance de vie approche maintenant les 80 ans.

La vérité, c'est que plus nous vieillissons, plus nous refusons de croire au caractère inéluctable de la mort. Nous en avons peur et nous cherchons des coupables pour en supporter le fardeau de la responsabilité. À force de se faire des peurs, nous avons oublié que dès la naissance, nous sommes condamnés à mourir. Pollution ou pas, c'est normal de mourir. La mort, c'est la seule garantie que la vie nous donne.

Alors, tant qu'à être sûr de mourir un jour, aussi bien profiter de la vie et continuer à se faire bronzer, à garder les patates, les steaks et le vin au menu, à faire passer le poisson du bout de la ligne à l'assiette et à respirer l'air qui nous entoure, même s'il pue parfois.

Aussi bien mourir en santé, repu, replet et satisfait, que chercher en vain à prolonger sa vie juste pour quitter ce monde avec des poumons roses, mais le visage blême et l'estomac vide.



GILLES BENOIT, LeDroit

Très souvent, la foule, c'est dans l'eau ou sur la plage qu'on la trouve...

Festivoile: il faut savoir quand il vaut mieux y aller

Gisèle Goudreault
LeDroit

AYLMER

«Festivoile est essentiellement un festival de participation. La foule, c'est dans l'eau qu'on la trouve. En trois heures d'animation, samedi, je n'ai pas vu 500 personnes.»

Ce commentaire d'un membre de la Fédération outaouaise des unicycles faisait exception bien sûr des 1.800 personnes qui se sont présentées en soirée à la marina d'Aylmer pour le spectacle de Marie-Philippe.

Mais samedi, poursuit notre interlocuteur, les personnes qui ont profité du bon petit vent qui venait de la rivière des Outaouais l'ont souvent fait à partir de la plage où elles s'étaient rassemblées.

Hier, il y a fait foule au restaurant l'Audace pour le brunch, mais

la propriétaire, Mme Danielle Chénier, expliquait qu'il s'agissait de son succès personnel et «que la clientèle augmentait à chaque dimanche depuis qu'elle avait pris le restaurant de la Marina en main» et que Festivoile y était pour peu de choses.

Hier midi, on cherchait toujours, à la Marina, le plus gros voilier de la région qui devait être ouvert aux visiteurs pour la journée. À 12 h 45, le concours de bikinis qui devait avoir lieu à midi n'était pas encore commencé...

La veille, une pièce de théâtre n'a pas eu lieu parce qu'il y a eu confusion sur les dates de représentation. Un spectacle de ballet-jazz, dit Chatale Fournier, directrice générale de Festivoile, a également été annulé parce que la surface sur laquelle il devait avoir lieu présentait trop de

risques après avoir été mouillée par la pluie.

Quant au spectacle des voiles multicolores sur l'Outaouais, il ne saurait capter l'attention bien longtemps, la planche à voile n'étant définitivement pas un sport agréable à regarder. Il faut être équipé de bonne lunettes d'approche pour pouvoir suivre les concurrents qui mettent plusieurs minutes à glisser sur l'eau parmi une foule d'autres adeptes qui contournent les bouées, comme eux, à plusieurs centaines de pieds du rivage, même si l'organisation a tenté de rapprocher l'événement le plus possible.

Cela ne fait pas pour autant de Festivoile un événement désagréable. Il suffit tout simplement de savoir quand y aller et pour le grand public, les moments privilégiés sont le soir, lors des spectacles d'artistes de la chanson.



GILLES BENOIT, LeDroit

Un mort au lac Simon

LeDroit
LAC SIMON

Un jeune homme de Gloucester, Shawn Turpin, est décédé tôt hier matin à la suite d'un accident de la circulation.

Selon la Sûreté du Québec, le

jeune homme de 22 ans, seul dans son véhicule au moment de l'accident, aurait perdu la maîtrise de sa voiture pour aller percuter contre un arbre et être éjecté du véhicule.

L'accident est survenu à 1 h 10 sur le chemin du lac Simon.

«Ils étions juste une 'tite gang, mais ils étions bien contents d'être ensemble.» Près d'une centaine de personnes se sont pointé le nez, samedi, au premier pique-nique annuel des Acadiens de l'Outaouais, au lac Leamy. Parmi ceux-ci, il y avait la famille de Michel et Alice Gingras, de Gatineau, qui y étaient avec Marie-France, 9 ans, et Isabelle, deux ans et demi. Comme plusieurs autres participants, ils portaient un «T-Shirt» aux couleurs du drapeau acadien, c'est-à-dire rouge, blanc et bleu, orné d'une étoile jaune.

ÉCHEC AU CRIME

Accosté en sortant les déchets

La police de Nepean recherche toujours un individu qui a surpris un employé après les heures d'ouverture.

Le vendredi 18 décembre 1987, aux environs de 21 h 20, un employé du Slippy's Fruit Market, au 1459 chemin Merivale, a la surprise de sa vie en sortant les déchets. En ouvrant la porte, il fait face à un homme, armé d'un revolver, qui lui ordonne de retourner dans l'édifice. Il entre derrière lui et s'adresse à tout le personnel en criant. Suivant les instructions à la lettre, les victimes s'étendent par terre et restent im-

mobiles. Le bandit se rend alors au bureau en balançant son revolver de façon menaçante. Il tend ensuite un sac de Mac's Milk en plastique à une employée, lui donnant l'ordre d'y déposer tout l'argent. Le voleur s'empare du sac et sort par la porte d'où il était entré. On l'a vu s'enfuir vers Eleanor Drive.

Description du suspect: un homme de race blanche, âgé entre 20 et 25 ans, 5 pieds 10 pouces, 160 livres, cheveux bruns, moustachu et mal rasé. Il portait un blouson de laine blanche teinté muni d'un capuchon, des jeans bleus, des chaussures de

course et un bas de nylon gris sur le visage. Le suspect était armé d'un revolver chromé et parlait anglais sans accent.

Échec au Crime offre une récompense de \$1,000 à quiconque fournira de l'information menant à l'arrestation de la personne responsable de ce vol. Appelez au 233-TIPS, c'est le 233-8477 (interurbain 1-800-267-8477). Échec au crime paiera comptant pour toute autre information qui nous aidera à résoudre des crimes sérieux dans la région d'Ottawa. Dans tous les cas, l'anonymat est garanti!

Accusé d'un meurtre inspiré par la jalousie

LeDroit
NEPEAN

Un jeune homme de 23 ans, Chris Chisholm, devra répondre à une accusation de meurtre au deuxième degré à la suite du meurtre survenu vendredi soir dans le secteur tranquille de Woodridge Crescent.

Selon la Sûreté municipale de Nepean, une jalousie extrême serait à l'origine du drame qui a coûté la vie à Blair Travor Beckett, 23 ans, alors qu'il était

au volant de sa voiture en compagnie d'une jeune femme.

Celle-ci après la fuite en criant lorsque la victime s'est écroulée sous l'effet d'un projectile tiré à faible distance.

L'incident avait semé l'émoi dans ce secteur normalement paisible de la ville.

Chisholm, qui s'était barricadé pendant plusieurs heures dans sa demeure et qui menaçait de s'enlever la vie, s'est finalement rendu aux policiers vers 23 h.

NUMÉROS GAGNANTS

PUBLIÉS PAR LA SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO



GROS LOT MERCREDI*
3,800,000.00\$

MERCREDI, 10 août, 1988

7	15	17	29	40	47	NUMÉROS BONI	36
<small>s'applique seulement au lot 5/6 +</small>							
NUMÉROS		GAGNANTS		LOTS			
Gros lot 6/6		2		3,320,757.90\$			
2 ^e lot 5/6 + Boni		18		54,656.00\$			
3 ^e lot 5/6		348		2,161.80\$			
4 ^e lot 4/6		20,293		71.30\$			
5 ^e lot 3/6		382,821		10.00\$			

SAMEDI, 13 août, 1988

11	24	35	45	46	48	NUMÉROS BONI	40
<small>s'applique seulement au lot 5/6 +</small>							
NUMÉROS		GAGNANTS		LOTS			
Gros lot 6/6		0		2,201,984.30\$			
2 ^e lot 5/6 + Boni		2		415,930.30\$			
3 ^e lot 5/6		382		1,665.20\$			
4 ^e lot 4/6		16,529		74.00\$			
5 ^e lot 3/6		277,849		10.00\$			

*ESTIMÉ



JEUDI, 11 août, 1988

NUMÉROS	GAGNANTS	LOTS
■ 514744	1	200 000 \$
514744	3	100 000
• 14744	36	1 000
•• 4744	360	100
••• 744	3 600	10
51474•	36	1 000
5147••	360	100
514•••	3 600	10

• 61441	40	1 000
61441•	40	1 000

8709••	400	100
• 8709•	400	100
•• 8709	400	100

378•••	4 000	10
• 378••	4 000	10
•• 378•	4 000	10
••• 378	4 000	10

5	2	WIN'FALL	5 BILLETS GRATUITS
Dans l'ordre.		200 000 PRIX	

E & OE

LOTO-NOUVELLES

LE NOUVEAU JEU INSTANTANÉ
3 Card Match offre la possibilité d'une main gagnante valant 25 000\$.

Il suffit de gratter le latex couvrant la case de jeu du billet. Vous trouverez dessous le montant d'un lot et neuf symboles — piques, coeurs, carreaux, trèfles et jokers. Trouvez trois symboles identiques et gagnez le lot indiqué.

Les lots sont des billets gratuits, 4\$, 8\$, 15\$, 50\$, 2 000\$ et 25 000\$. Les chances de gagner, 1 sur 3,8, sont meilleures que jamais!

Venez à la CNE cet été et visitez le kiosque de la SLO au Centre de la vie moderne. Notre personnel répondra à vos questions et nous offrirons deux jeux promotionnels

spéciaux. Le kiosque est ouvert de 10h 00 à 22h 00 du 17 août au 4 sept. et jusqu'à 18h 00 le 5 sept.

PRÉSERVONS NOTRE PASSÉ HISTORIQUE

Grâce à une loto-subvention de 142 000\$, la Commission ontarienne de conservation architecturale tente d'identifier et de préserver les édifices historiques de notre passé.

Aidés de dons et octrois gouvernementaux, ces bénévoles collaborent avec les particuliers, groupes communautaires et conseils municipaux pour préserver les structures historiques et les transformer ou restaurer à des fins modernes. Plusieurs exemples de succès à travers l'Ontario témoignent de leurs efforts et de leur dévouement.

Grâce à nous tous, les plus belles oeuvres grandiront

SAMEDI, 13 août, 1988

3	7	16	21	36	38	NUMÉROS BONI	25
<small>s'applique seulement au lot 5/6 +</small>							
NUMÉROS		GAGNANTS		LOTS			
Gros lot 6/6		1		207,643.70 \$			
2 ^e lot 5/6 + Boni		4		24,126.20 \$			
3 ^e lot 5/6		145		1,331.60 \$			
4 ^e lot 4/6		6,403		30.20 \$			
5 ^e lot 3/6		81,881		5.00 \$			

MISE-TÔT*

NUMÉROS		7	13	20	21
<small>4 Numéros dans n'importe quel ordre</small>					
GAGNANTS	254	LOTS	\$196.90		

*BILLETS ACHETÉS DU DIMANCHE AU JEUDI

VENDREDI, 12 août, 1988

NUMÉRO	GAGNANTS	LOTS
4446755	1	1 000 000 \$
• 446755	4	50 000 \$
•• 46755	45	1 000 \$
••• 6755	450	100 \$
•••• 755	4 500	25 \$
••••• 55	45 000	10 \$



VALLÉE DE
LA GATINEAU

Michel Gauthier

LeDroit

MANIWAKI

Usines recherchées

La ville de Maniwaki a décidé dernièrement de verser \$5,000 au compte de la Société de développement économique de Haute-Gatineau (SDEHG).

Ce virement de fonds, que la SDEHG versera elle-même ensuite à la Corporation de développement forestier (CDF), s'inscrit dans le cadre d'une opération qui vise à doter la CDF d'un budget d'exploitation de quelque \$160,000 pour la recherche de nouvelles industries intéressées à s'implanter dans la région.

La Corporation, dont le conseil d'administration est présidé par l'homme d'affaires Jean-Guy Hubert, s'intéresse principalement pour le moment, mais non exclusivement, à trouver un promoteur pour une usine de panneaux gafrés.

Chacun sa part

La ville de Maniwaki, qui injectera en tout \$15,000 dans la CDF, n'est pas la seule municipalité ou le seul organisme à faire sa part dans cette opération.

La Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO) a consenti elle aussi \$15,000 et la MRC Vallée-de-la-Gatineau versera de son côté \$6,000. La Caisse populaire de Maniwaki et l'Office des producteurs de bois ont approuvé des versements de \$5,000. Finalement, les municipalités de Grand-Remous (\$2,000), de Messines (\$2,000) et d'Egan-sud (\$1,000) supporteront aussi la CDF.

On espère réunir \$80,000 et ensuite obtenir une somme identique du Comité d'aide au développement économique local (CADC) pour compléter l'objectif de \$160,000.

Nouveaux caporaux

La Sûreté du Québec de Maniwaki compte maintenant deux nouveaux caporaux au sein de ses effectifs.

Pierre Cardinal, qui était enquêteur au poste de Hull, est entré en fonction le premier août dernier.

Le deuxième, Edmond Leboeuf, qui était attaché au service de renseignements criminels du quartier général de Montréal, arrivera à Maniwaki le 17 août prochain.

Les deux nouveaux venus remplacent Robert Chicoine, maintenant responsable du bureau des enquêtes à Cowansville, et Louis Chénier, qui avait été muté à l'unité de renseignement du quartier général de la SQ de l'Outaouais à Hull.

Un peu tard

Les soumissions pour la reconstruction de la rue Notre-Dame, à Maniwaki, seront ouvertes le 2 septembre prochain.

Si les travaux peuvent débuter rapidement, soit avant la fin de septembre, il serait encore possible de terminer le projet avant la fin de l'année, sauf pour l'asphaltage, qui ne pourra être fait qu'au printemps 1989.

Au cours du prochain Sommet socio-économique de Prescott-Russell

Les arts et le social auront aussi leur place

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien
PLANTAGENET

Le Sommet socio-économique de Prescott-Russell, le premier en Ontario, ne verra pas que des dirigeants, administrateurs, fonctionnaires, entrepreneurs et ministres discuter du développement du tourisme, du commerce, de l'industrie, de l'agriculture et de projets sociaux pendant trois jours.

Les organisateurs ont aussi prévu des activités culturelles et sociales parallèlement aux ateliers et sessions plénières du jeudi 15 au samedi 17 septembre, aux environs du Complexe sportif de Hawkesbury.

Tout d'abord, pour ceux qui se pointeront à Hawkesbury suffisamment tôt le jeudi, le Club de golf et de curling de Hawkesbury tient un tournoi de golf dès 9 h, soit le lendemain de celui de l'Association libérale de Prescott-Russell. Le commissaire industriel, Pierre Tessier, a planifié, à compter de 14 h, des visites industrielles aux compagnies Montebello Metal, TUL Safety Equipment, Laser International Composite, l'Imprimerie Prescott et Russell et les Industries Vanier.

Au complexe sportif de Hawkesbury, on offre tout au cours du sommet une exposition commerciale sous le thème de *Nos produits, nos*

services pour les entreprises de Prescott-Russell, une exposition de près de 1,000 photographies aériennes de Prescott-Russell prises par Jean-Marie Cossette, et une exposition de plus de cent oeuvres d'artistes de la région en vue des enchères du samedi après-midi au profit du Fonds de plein-air de la Société de l'aide à l'enfance de Prescott-Russell.

Le conseil municipal de Hawkesbury offre le cocktail aux participants du sommet à l'hôtel de ville, le jeudi, de 17 h à 19 h, avant un souper suivi d'une soirée dansante. Le vendredi, le Conseil des comtés unis est l'hôte d'un banquet en présence de ministres. D'ailleurs, la liste des

invités doit être complétée sous peu, a indiqué le directeur du développement économique, Gérard Lépine-Fontès.

Puis à 21 h, un spectacle intitulé *Les étoiles du sommet* se déroule à l'École secondaire régionale de Hawkesbury.

Parmi les artistes ayant confirmé leur présence, on compte Janie Renée, de St-Eugène, lauréate du concours Ontario Pop, en 1986, chez les auteurs-compositeurs-interprètes, le duo folklorique formé de Jacques de Bellefeuille, originaire de Hawkesbury, et de François Viau, de Clarence Creek, et l'interprète Nathalie Dicaire, d'Alfred.

Cette semaine, votre courrier vous réserve une surprise.

Faites le plein d'économies jusqu'à concurrence de 12 \$

Bons intéressants à l'intérieur

Encouragez la sécurité à bicyclette

PROS-DU-VELO

PETRO-CANADA

Vous pourrez économiser jusqu'à 12 \$ grâce aux bons des Pros du vélo

D'ici quelques jours, vous recevrez votre livret de bons des Pros du vélo. Gardez-le à portée de la main. Il est plein d'atouts intéressants; il vous permettra d'économiser jusqu'à 12 \$ et d'encourager vos enfants à rouler plus prudemment à bicyclette.

Utilisez vos bons des Pros du vélo pour économiser à l'achat de carburant ou pour obtenir une boîte de huit barres tendres aux brisures de chocolat Quaker pour 35 ¢ seulement, ou encore pour vous offrir un triple régal, 3 boîtes à boire de McCain pour 35 ¢ seulement. Et n'oubliez pas l'ensemble de sécurité du cycliste qu'un bon du livret vous permet d'obtenir gratuitement à une station-service Petro-Canada participante.

Surveillez votre courrier. Le livret de bons des Pros du vélo s'en vient. Et faites le plein d'économies!

Mis en oeuvre à l'échelle nationale par Petro-Canada, le programme des Pros du vélo permet aux enfants d'apprendre de façon amusante le code de la sécurité routière. Il leur permet en outre d'acquies de bonnes habitudes de conduite et de comprendre le rôle du service de police dans leur collectivité.

Chaque fois que vous utilisez un bon de votre livret (à l'exception du bon pour l'ensemble gratuit de sécurité du cycliste), 5 ¢ sont versés au Fonds des Pros du vélo pour encourager la sécurité à bicyclette et sur la route chez les jeunes.

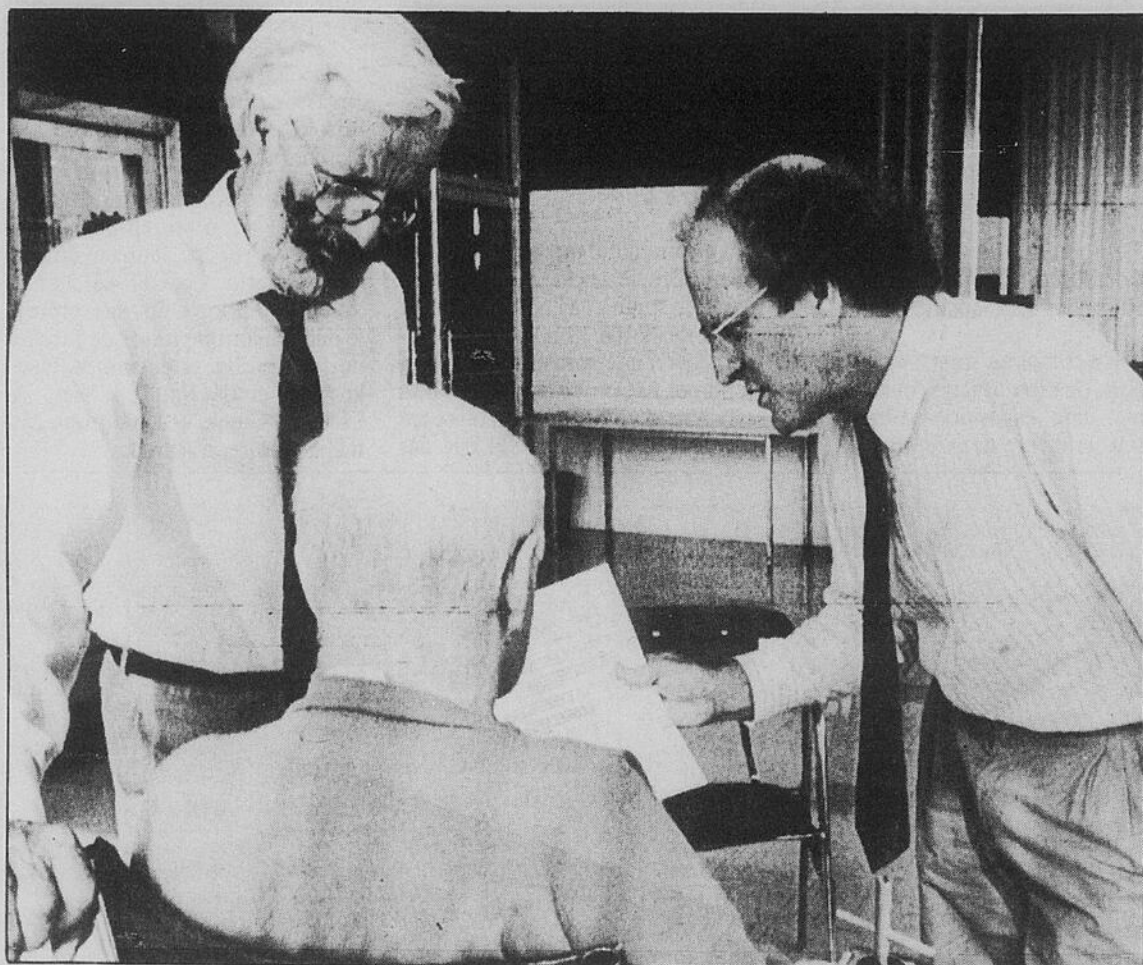
Joignez-vous à nous pour enseigner la sécurité routière aux jeunes Canadiens. Faites bon usage de votre livret de bons des Pros du vélo.



MC R Marque de commerce de Petro-Canada Inc. - Trademark

Le mouvement «Responsable jusqu'à la fin»

Le droit de choisir de mourir dignement



Les initiateurs du mouvement «Responsable jusqu'à la fin», anciennement «Mourir dans la dignité», Régis April, à gauche, et Yvon Bureau, s'entrelient avec un bénéficiaire âgé du Centre François-Charron.

PRESSE CANADIENNE

Deux Montréalais accusés de vol

LeDroit
OTTAWA

La Sûreté municipale d'Ottawa a mis la main au collet de deux individus qui se seraient emparés d'un dépôt bancaire que s'appropriait à effectuer un employé du magasin de chaussures Town Shoes, au Centre Rideau.

Les deux prévenus sont Wayne Nash, 22 ans, ayant des adresses à

Montréal et Ottawa, ainsi que Clyde Jennings, 19 ans, de Montréal.

Selon la Sûreté municipale d'Ottawa, l'employé du magasin de chaussures s'appropriait à faire un dépôt à la banque Canadienne impériale de commerce, à l'angle des rues Sussex et Rideau, vers 17 h 30, samedi, quand il a soudainement été bousculé par deux individus qui lui ont volé son enveloppe. Les deux individus ont été pourchassés et on

les a vus prendre la fuite dans un véhicule qui a été décrit à la police.

Cinq minutes plus tard, des agents procédaient à l'arrestation des deux prévenus.

Guylaine Malboeuf

LeDroit

OTTAWA

■ Un aîné de 82 ans, hospitalisé plusieurs fois, refusant de se faire amputer un autre membre, se suicide peu avant l'arrivée des ambulanciers devant le conduire à l'hôpital.

■ À l'approche de Noël, un adulte gît à l'hôpital, en phase terminale. Il est prêt à quitter notre monde. Les médecins lui refusent ce droit, prétextant l'obligation du maintien de la vie. À Pâques, l'homme meurt, non sans avoir exprimé son amertume face à ceux qui «se sont pris pour le Bon Dieu qui, lui, voulait venir me chercher à Noël».

Vous pourriez, un jour ou l'autre, devenir une victime, comme l'ont été ces personnes. Ou vous pourriez choisir de mourir dignement, en vous servant du testament biologique.

C'est ce que soutiennent Yvon Bureau, travailleur social, et Régis April, psychologue. Promouvoir une mort douce et digne est l'objectif visé par ces deux travailleurs du Centre François-Charron, axé sur la réadaptation fonctionnelle des handicapés physiques adultes.

Mis sur pied en 1986 — mais actif aux États-Unis depuis plusieurs années déjà — le mouvement *Responsable jusqu'à la fin* (connu anciennement sous le nom *Mourir dans la dignité*) cherche, par l'entremise du testament biologique, à redonner aux mourants la responsabilité de leur mort.

«On dirait que les gens qui arri-

vent en fin de vie n'ont plus qu'à subir, comme s'ils devenaient tout à coup incompetents, incapables de décider, alors qu'ils ont vécu 30, 40, 80 ans dans leur corps», s'indigne Yvon Bureau, l'un des instigateurs du mouvement. Et c'est le médecin qui, après un entretien de quelques minutes ou quelques heures, décide du sort d'un individu, soupire-t-il.

«J'exige qu'on m'écoute!»

Plusieurs personnes choisissent, jour après jour, de dire non au maintien à la vie par des médicaments, par des techniques ou des moyens artificiels ou disproportionnés; d'obtenir du médecin l'assurance qu'avant de pratiquer une intervention chirurgicale, il discute des conséquences d'un tel geste avec la personne concernée ou — si elle est confuse — avec des personnes nommées par le malade.

«Nous avons comme slogan que lorsqu'un papier avance, l'agresseur recule», explique celui qui prône l'éducation des médecins, la modération parmi certains chirurgiens «qui aiment beaucoup le scalpel», selon les paroles d'un patient rencontré par M. Bureau.

Le testament de vie peut constituer la première page du dossier du bénéficiaire et de l'établissement. Les institutions ne peuvent vous refuser ce droit. Les prêtres, comme les avocats, le jugent légal et moral.

Les personnes désirant s'informer davantage à ce sujet peuvent communiquer, par écrit, avec MM. Yvon Bureau ou Pierre April, à la *Fondation April-Bureau*, 10150, rue de Bretagne, Québec, G2B 2R1. Quelques dollars, permettant d'assurer l'acheminement du courrier, seraient appréciés.

LE CARREFOUR

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes, publiés selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.

Le Carrefour,
375 rue Rideau,
Ottawa, On, K1N 5Y7

Loisirs

■ L'exploration des instruments dans un programme de musique pour la petite enfance selon la méthode Gilles Comeau sera à l'affiche du mardi des enfants à la Bibliothèque publique d'Ottawa, 120, rue Metcalfe, à 10h30 le 16 août. Les petits de 4 à 7 ans sont invités à s'initier aux sons des instruments. L'entrée est libre. Inscription: 598-4020, 598-4011.

■ Les jeunes d'Aylmer inté-

ressés à se joindre au club de patinage artistique Asticou pourront s'inscrire les 18, 19 et 20 août ainsi que les 25, 26 et 27 août au kiosque installé aux Galeries d'Aylmer, de 18h à 21h, les jeudi et vendredi, et de 9h à 17h, le samedi. Les heures de glace pour la prochaine saison sont déjà établies.

■ Les Festival des arts, qui se déroulera du 15 septembre au 1er octobre, est à la recherche de bénévoles. Les personnes intéressées à participer sont invitées aux réunions d'information qui se tiendront les 16, 17 et 18 août, au bureau du Festival, situé au 21, rue York, suite 2, à Ottawa, de 19h30 à 21h30. Bienvenue à tous. Renseignements: Christine Doyle, 237-4806.

■ L'agence de garde en milieu familial *Aux nids des petits* tiendra sa prochaine réunion du conseil d'administration demain, à 19h, au bureau de l'agence, 122, rue Berri, à Hull.



LES PROMENADES DE
L'OUTAOUAIS

LA RENTRÉE!

SURVEILLEZ NOS SPÉCIAUX DANS LE
SUPPLÉMENT DU JOURNAL DE VENDREDI



250 MAGASINS et SERVICES

1100 OUEST BOUL MALONEY GATINEAU QUÉBEC J8T 3G6
INTERSECTION DES AUTOROUTES 148 & 550 (819) 568-1158

L'ACFO de Prescott-Russell cherche à être plus présente

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien
HAWKESBURY

Le nouveau président de l'Association canadienne-française de l'Ontario de Prescott-Russell, Richard Lanthier, veut accroître la visibilité de son organisme, en commençant par la diffusion de drapeaux et d'affiches.

Il s'est d'abord adressé à chacune des 18 municipalités de Prescott-Russell afin qu'elles se procurent et déploient un drapeau franco-ontarien sur la place publique. «Le drapeau du canton de Longueuil flotte déjà et les cantons de Russell et de Clarence en ont acheté. Les autres s'en viennent.»

L'ACFO de Prescott-Russell a donné l'exemple en posant une énorme affiche devant le centre culturel Le Chenail de Hawkesbury, où elle a son siège social. M. Lanthier veut aussi miser sur la vente de cartes de membre de l'Association aux Canadiens-français de la région. Avant son élection, il soutient que l'association locale ne comptait qu'une trentaine de membres en règle. «On approche les 200. Juste en me tournant de bord, j'ai vendu 50 cartes en deux semaines.»

Pour en attirer plus et conserver les adhérents, il avoue qu'il faudra trouver des bénéfiques et des événements culturels.

Les démarches ne sont pas toutes planifiées, mais les priorités adoptées par l'assemblée générale de l'Association ont été révisées avec le nouveau conseil d'administration. M. Lanthier trouve les cinq thèmes retenus — culture, éducation, sensibilisation, politique et concertation — «très spacieux et très flous».

Le nouveau conseil désire promouvoir l'embauche d'animateurs culturels dans les écoles secondaires françaises de Prescott-Russell. L'ACFO poursuivra son appui à l'établissement d'un conseil scolaire de langue française et d'un campus dans la région du futur collège communautaire francophone.

Le président veut inviter les présidents des conseils étudiants des écoles secondaires et du comité diocésain à s'asseoir avec son conseil d'administration afin qu'ils lui soumettent leurs priorités en matière de culture et de langue française.

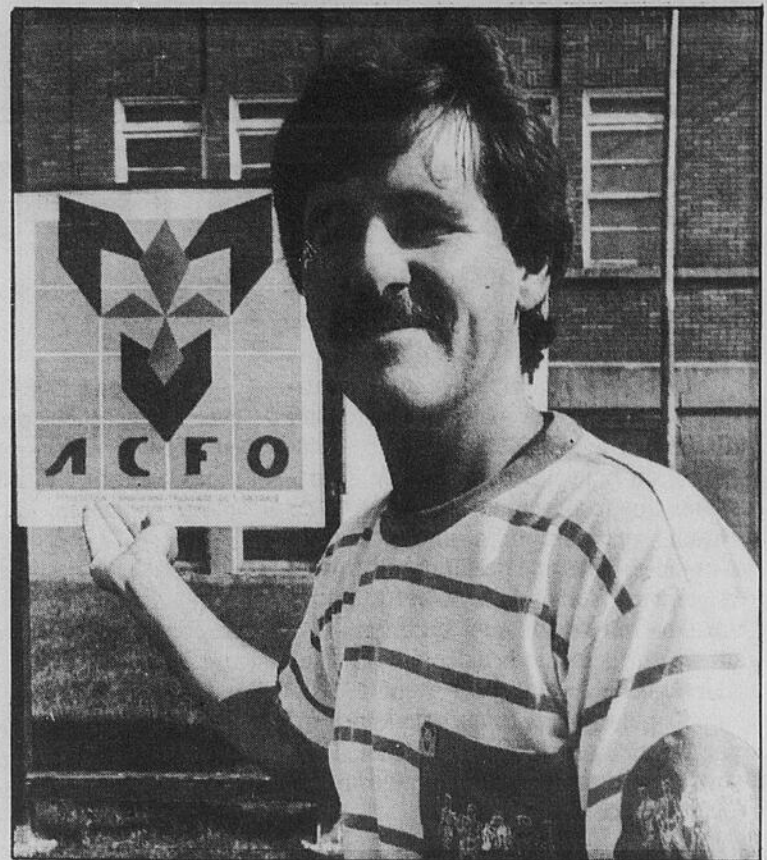
M. Lanthier manifeste son intention d'organiser des forums publics

durant la campagne électorale qui s'annonce au sein des municipalités et des conseils scolaires locaux.

L'Association a une volonté d'encourager les centres culturels de Prescott-Russell, mais le champ d'intervention est encore à préciser. Déjà, l'ACFO de Prescott-Russell vend des billets à Hawkesbury pour le Théâtre de la Sucrierie, de Casselman. M. Lanthier aimerait bien que certaines activités du Festival franco-ontarien, «s'ils veulent bien nous entendre», aient lieu dans Prescott-Russell.

Non seulement M. Lanthier désire une collaboration plus grande de son association avec les festivités de la St-Jean-Baptiste, mais il aimerait bien que l'ACFO ait son propre jour de fête en français.

Enfin, M. Lanthier assure la présence de l'ACFO au sein du comité sur l'industrie, le tourisme, l'agriculture et le commerce du Conseil des comtés unis de Prescott-Russell et au Sommet socio-économique prévu pour les 15, 16 et 17 septembre.



ROBERT BOUSQUET, LeDroit

Le nouveau président de l'ACFO de Prescott-Russell, Richard Lanthier, désire accroître la visibilité de son association dans la communauté des comtés unis et il s'est attaqué en premier au siège social de son association, au centre culturel Le Chenail de Hawkesbury, rue Principale.

FÉLICITATIONS!



Les familles Foucault et Paquet félicitent VIVIANE FOUCAULT qui a réussi avec succès le diplôme de droit notarial à l'Université d'Ottawa avec la mention Magna Cum Laude. Elle a été assermentée par la Chambre des Notaires du Québec le 29 juin dernier. Nous lui souhaitons bonne chance dans sa nouvelle profession qu'elle débute chez les notaires Raymond et Lafrenière de Gatineau.

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

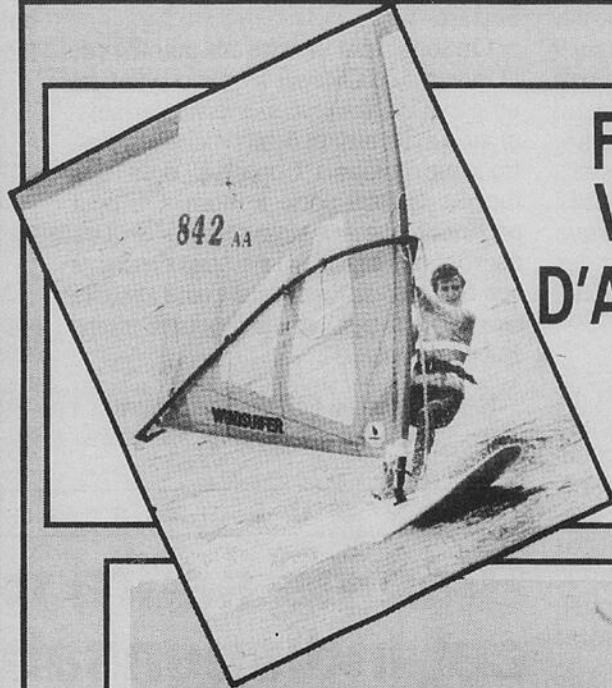


30e anniversaire de mariage, le 12 août 1988 Jacqueline Lemire Bergeron et Michel Bergeron.

Après 30 ans passés ensemble, ils sont pour nous un exemple de fierté et de bonheur. Ayant toujours été là pour nous aider et aimer, c'est à notre tour de vous dire "On vous aime".

Vos enfants, Carole, Mario et Yves

LA FIERTÉ DES GENS DE L'OUTAOUAIS C'EST...



FESTI-VOILE D'AYLMER



Festival de montgolfières de Gatineau



UN ENSEMBLE DE TRADITION

DuPortage

MERCURY LINCOLN

Sur le boulevard de l'automobile "Ça fait plaisir de vous revoir"

OUVERT: lundi au vendredi de 9h à 21h

949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751

Votre concessionnaire QUALITÉ Plus FORD

Les grands risques d'un petit roi

Même s'il n'y paraît guère en Cisjordanie, où les réfugiés palestiniens tentent de secouer le joug de la puissance occupante, un nouvel espoir vient de naître. Après quatre décennies de colère et de bataille apparaît enfin une possibilité d'entente. Dans une déclaration surprise, la semaine dernière, le roi Hussein de Jordanie annonçait qu'il renonçait à sa tutelle sur la bande occidentale du Jourdain et celle de Gaza, où vivent 700,000 fuyitifs palestiniens évincés de leur terre par la création de l'État d'Israël. Leur sort paraît moins sombre aujourd'hui qu'il ne l'était hier.

Personne ne s'illusionne sur le fait que la décision du petit roi hachémite complique la situation par suite du grand vide économique, judiciaire et politique qu'il laisse derrière lui. Comme il ne semblait pas possible de mettre fin aux soulèvements et aux actes de violence qui sévissent en Cisjordanie, il a décidé d'intervenir à sa façon, celle de retirer son épingle du jeu. Ce n'est, pour l'instant, un cadeau pour personne.

En se retirant de la zone occupée, il a mis fin, en même temps, au plan quinquennal, dont le budget s'élevait à \$1.6 milliard, pour le développement du pays. Il prive ainsi de leur salaire quelque 22,000 fonctionnaires et administrateurs. Il a aussi dissous le parlement jordanien dont la moitié des membres, 60 sur 120, venaient de Cisjordanie. La confusion est grande chez les Palestiniens qui entrevoient, quand même, dans leurs mécomptes, la possibilité d'accéder à l'indépendance. Mais leur marge de manoeuvre demeure très étroite. Elle ne l'est pas moins pour les juifs et pour l'Organisation pour la libération de la Palestine.

Jamais le roi Hussein n'a porté dans son coeur M. Yasser Arafat qu'il tient responsable de la révolte des Palestiniens, en 1973, qui ont failli le chasser de son trône. Sous la pression des pays arabes, à la conférence d'Alger, en mai, le petit roi a dû s'engager à le reconnaître comme porte-parole des Palestiniens. Hussein, cependant, n'a pas consulté Arafat avant de lui confier la redoutable mission de négocier directement avec Israël et d'accepter ses responsabilités.

S'agirait-il d'un cadeau piégé? Hussein se méfie de l'influence grandissante de l'intégrisme musulman dans l'entourage d'Arafat. Veut-il donner une leçon au leader de l'OLP en l'acculant dans une impasse, en lui démontrant que les Palestiniens des territoires occupés, sans l'intervention de la Jordanie, sont livrés à la merci d'Israël? Il y a un peu de machiavélisme dans tout cela.

Il reste aux Palestiniens à s'entendre avec les Israéliens profondément divisés eux-mêmes sur le problème des territoires occupés. Les extrémistes ne rêvent que d'annexion. Le premier ministre Shamir se dit prêt à rencontrer les représentants des Palestiniens «authentiques», ce qui élimine d'office dans son esprit le chef de l'OLP toujours considéré comme un chef de bandits.

Même si M. Shamir se montre irréductible, une aile importante du gouvernement israélien se déclare favorable au dialogue avec l'OLP. M. Rabin, ministre de la Défense nationale, a déclaré, à la radio, qu'il a eu récemment de nombreuses rencontres avec des représentants palestiniens. Si chacun mettait de l'eau dans son vin, si l'OLP, par exemple, reconnaissait le droit d'Israël à l'existence, aucun doute qu'Israël reconnaîtrait rapidement le droit de la Cisjordanie à l'indépendance.

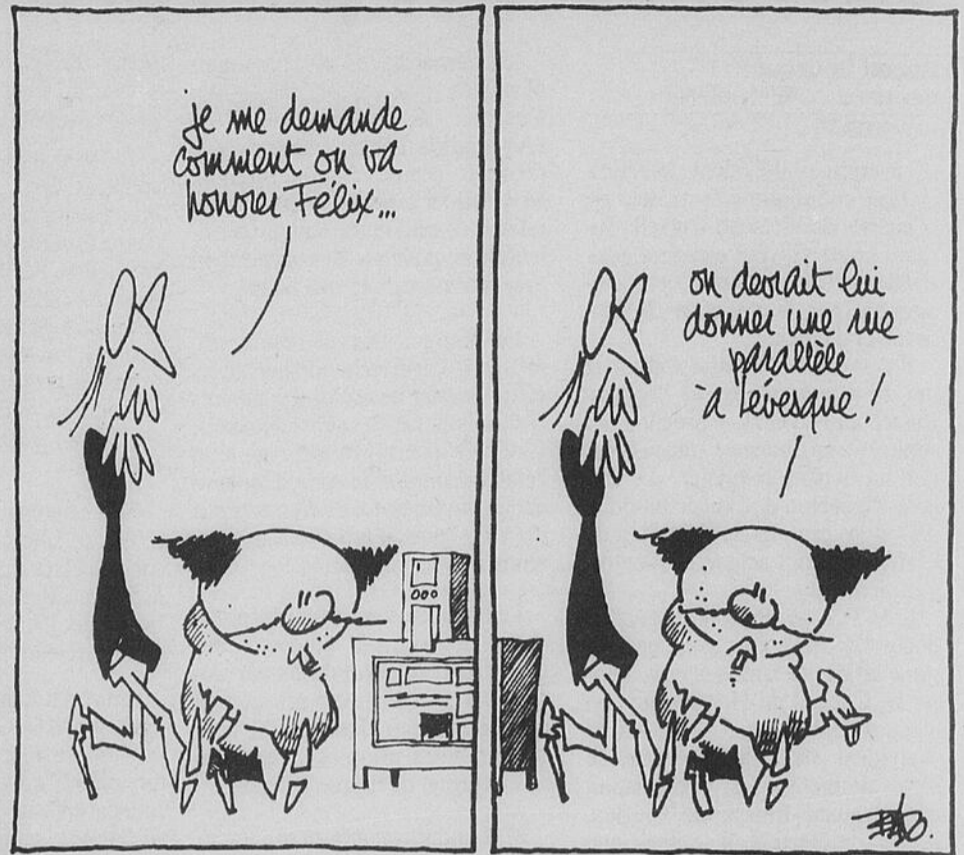
Ce qui brouille les cartes encore davantage, c'est que les juifs iront en élection en novembre. On s'attend à ce que le Parti travailliste revienne au pouvoir. D'ici là il est peu probable que Tel-Aviv prenne une décision définitive au sujet des territoires occupés, malgré les appels du pied des Américains qui s'inquiètent de la détérioration de la situation entre les Palestiniens et l'armée juive. L'assistant du secrétaire d'État des États-Unis, M. Robert Murphy, a même déclaré que «les mesures prises pour réprimer les soulèvements palestiniens étaient inacceptables».

Avec le départ des Soviétiques d'Afghanistan, le cessez-le-feu entre l'Iran et l'Irak qui doit avoir lieu en fin de semaine, les pourparlers de paix en Angola, une certaine psychose d'apaisement, à laquelle les grandes puissances ne sont pas étrangères, semble se répandre sur le monde. Moscou, qui n'a jamais reconnu Israël, a cependant accueilli récemment une délégation d'émissaires israéliens de rang consulaire, qui ont séjourné deux mois en URSS. En mai dernier, M. Gorbatchev, à qui tant d'innovations sont dues, a déclaré: «Nous croyons aux droits des Palestiniens d'avoir un pays indépendant, autant nous croyons au droit d'Israël de vivre en paix chez eux».

Ce qui paraissait inimaginable, il y a quelques mois, pourrait donc devenir demain une réalité et peut-être ramener la paix dans cette région déchirée du Moyen-Orient qui s'appelait autrefois la Terre Sainte.

Fulgence Charpentier

NDLR: LeDroit accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité adressés à la rubrique *Correspondance*. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui doit aussi inscrire lisiblement son nom, son adresse complète et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues ni à justifier la non-publication; nous pouvons abréger les lettres selon l'espace disponible et nous éliminerons celles contenant des injures ou des attaques personnelles. Les communiqués émanant d'associations sont exclus. Adressez vos lettres à: *Correspondance*, M. Gilles Pilon, LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.



En mémoire de Félix

Toute précipitation étant mauvaise conseillère, il est peut-être temps de réfléchir à la façon dont la région de Hull-Ottawa doit honorer la mémoire de Félix Leclerc.

On songe tout de suite aux autorités de l'Université d'Ottawa, le poète ayant été un élève du *juniorat*. Il mérite certainement d'avoir autant droit de cité que l'astronome polonais Copernic, dont une rue du campus porte le nom. On peut présumer que les suggestions ne manqueront pas, tant de la part des étudiants que des professeurs, l'Université ayant le devoir de corriger un oubli pour le moins embarrassant.

D'autre part, si Félix venait de temps à autre chanter dans l'Outaouais québécois, reconnaissons que ce ne fut pas son

endroit de prédilection. Cela ne devrait pas empêcher pour autant nos élus municipaux, notamment le Comité d'identité hulloise, de se souvenir de son nom en temps opportun.

Ce que nous voulons éviter, c'est que le nom du poète de l'île d'Orléans soit donné à une rue introuvable, un croissant peu fréquenté: il mérite mieux qu'un cul-de-sac ou une impasse.

Mais voilà que de bonne source, nous apprenons que la ville de Hull s'apprête à s'inspirer du nom du poète pour baptiser une de ses artères importantes.

Il y a des choses qui vont de soi.

Murray Maltais

À VOUS LA PAROLE

Rien ne saura remplacer cet indispensable téléphone

Au fil des années, le téléphone est devenu un élément essentiel de nos vies.

Le conflit qui oppose depuis plusieurs semaines les techniciens et téléphonistes de Bell Canada à leur employeur ne peut que sensibiliser la population au fait que les communications téléphoniques sont vitales.

Très jeune, l'enfant apprend à se servir du téléphone. Ses parents lui enseignent avec qui communiquer en cas de besoin. Au fur et à mesure qu'il avance dans la vie, passant de l'enfance à l'âge adulte, l'être humain se rend compte de l'importance de ce moyen de communication.

Nombre de personnes sont chaque jour au poste pour donner des renseignements, répondre à un appel de détresse, donner suite à une commande, régler un problème. Quel réconfort de savoir qu'au bout du fil une voix humaine établira le contact avec le reste du monde, nous sortira de notre isolement et nous donnera la force et le courage de continuer d'avancer, nous permettra de vivre en sécurité ou nous réunira à un être cher.

A tous les âges de la vie, les occasions d'établir une communication sont nombreuses: une naissance, un mariage, un bonjour à un ami, des vœux de bonheur, un «Je t'aime», un appel à l'aide, un encouragement, un sondage, un événement malheureux parfois, une campagne de financement, les affaires, la conclusion d'un accord, une réconciliation, le simple besoin de savoir qu'on n'est pas seul au monde et que dans les moments heureux ou difficiles de la vie, une autre personne est à l'écoute, prête à partager de son temps.

Que de services se sont greffés à l'appareil téléphonique. Le téléphone s'est adapté à une multitude de besoins qui augmentent sans cesse. Il est devenu indispensable.

La solidarité humaine qui se témoigne tous les jours grâce aux milliers de travailleurs et de travailleuses des communications est, dans notre société, comme l'amitié qui anime et ensoleille nos vies, le lien qui nous unit.

Huguette Lévesque
Beauport, Québec

George Bush doit améliorer son image dans l'opinion publique

Un homme doué et béni par la chance

George Bush, candidat assuré des républicains à l'élection présidentielle américaine du 8 novembre, attend beaucoup de la convention de son parti qui s'ouvre à la Nouvelle-Orléans aujourd'hui. Objectif: améliorer enfin son image de marque dans l'opinion publique.

À 64 ans, l'actuel vice-président de Ronald Reagan a connu jusqu'à présent une carrière tellement éblouissante, depuis son enfance en Nouvelle-Angleterre, que bien des gens lui reprochent de ne rien comprendre aux problèmes des Américains moyens.

George Bush n'a certes jamais connu la misère ni eu beaucoup de mal à savoir ce qu'il voulait faire: de la politique. Son père, Prescott Bush, était un riche sénateur du Connecticut qui a poussé son fils à faire les meilleures études dans les écoles les plus prestigieuses du pays: d'abord à la Phillips Academy d'Andover (Massachusetts), puis à l'Université de Yale, dans le Connecticut.

Sorti à chaque fois de ces institutions avec tous les honneurs d'un étudiant intelligent, sportif et travailleur, George Bush s'est engagé dans l'aéronavale en pleine guerre du Pacifique. Là encore, le futur vice-président parvint à se faire remarquer par ses qualités en devenant le plus jeune pilote de l'US Air Force.

Abattu

En 1944, son bombardier Avenger est abattu par les Japonais.

George Bush tombe en parachute en plein océan et ne devra son salut qu'à la présence miraculeuse d'un sous-marin américain dans les parages. Pas de doute; non seulement George Bush est doué, mais en plus il a de la chance.

Réussite dans les études, à l'armée, mais aussi dans les affaires. L'enfant du Massachusetts est engagé comme vendeur en 1948 par une firme pétrolière du Texas, presque un exploit à une époque pas si éloignée de la guerre entre Nordistes et Sudistes.

En 1954 George Bush fonde sa propre société, la Zapata Offshore, spécialisée dans l'extraction du pétrole. Là, le futur candidat à l'élection présidentielle transforme en or tout ce qu'il touche, sa firme faisant des millions de dollars de profits dans plusieurs pays du monde, y compris en Europe de l'Ouest.

C'est donc tout naturellement que George Bush fait son entrée en politique en présentant sa candidature pour devenir sénateur du Texas. Il échoue en 1964, mais se rattrape deux ans plus tard en accédant à la Chambre des représentants où il siègera jusqu'en 1970.

Cette année là, George Bush a rendez-vous avec le destin, puisque son adversaire aux élections législatives n'est autre que Lloyd Bentsen, l'actuel co-listier de Michael Dukakis. Bentsen battra Bush, mais celui-ci saura mettre à profit les années suivantes, débarrassé de tout mandat électif. La preuve qu'il sait même tirer parti de ses échecs.



Le vice-président et candidat républicain à la présidence George Bush se tient derrière son épouse Barbara, dans cette photo officielle émise par la Maison-Blanche. Mme Bush avoue avoir de l'admiration pour Kitty Dukakis, l'épouse du candidat démocrate Michael Dukakis.

À PONU

En 1971, Richard Nixon le nomme ambassadeur aux Nations-Unies. Deux ans plus tard, George Bush préside le Parti républicain, puis dirige en 1974 la mission diplomatique américaine en Chine. L'année suivante, George Bush rentre à Washington pour prendre la tête de la toute puissante CIA pendant deux ans. Il s'y fera apprécier pour avoir su rétablir le moral des services secrets, plutôt mis à mal après le scandale du Watergate.

En 1980, George Bush termine second dans la course à l'investiture républicaine, derrière un certain Ronald Reagan qui ne peut faire autrement que de le prendre sur son «ticket», malgré quelques méchancetés échangées au cours de la campagne des primaires.

Depuis lors, le vice-président s'est plutôt montré discret, bénéficiant de la popularité de son «patron», mais souffrant tout autant de ses échecs, à commencer par le scandale de l'Iranganate.

George Bush n'a pourtant eu aucun mal à éliminer ses rivaux dans la course à l'investiture, version 1988. Mais pour triompher de Michael Dukakis — qui le distance dans tous les sondages — George Bush va avoir plus que besoin du soutien de Ronald Reagan. Un appui que le président sortant est semble-t-il tout disposé à lui apporter.

Alexander Higgins
Associated Press

BO Les Boiseries de l'Outaouais Ltée

Surplus d'inventaire de fenêtres
Sacrifice au prix coûtant

Quelques grandeurs en stock

Battants pin	Prix
36½ x 30¾	\$196
71 x 23¼	\$333
24 x 38¾	\$111
47½ x 46¼	\$181
35¼ x 46¼	\$232
47 x 53¾	\$215
39½ x 39¼	\$211
63½ x 59	\$412

Coulissantes

66½ x 42	\$192
29½ x 22½	\$91
39¾ x 31¼	\$98
63 x 35¼	\$206
59¼ x 28¾	\$109
47¼ x 23½	\$75
35¾ x 23¾	\$70

Également en stock, quelques portes d'acier et portes-patio

880, boulevard de la Carrière, Parc Industriel, Hull **771-2537**

ACHETEZ DIRECTEMENT
DU PLUS GRAND RÉSEAU
HONDA
AU CANADA
POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT

PRELUDE "SI" 1988 (automatique)	ACCORD EXI 1988 (Manuelle 5 vitesses)
Prix régulier: \$22,515.	Prix régulier: \$19,575.
Escompte: \$ 1,815.	Escompte: \$ 1,500.
Votre coût: \$20,700.	Votre coût: \$18,075.

Autres aubaines sur certains modèles disponibles... Informez-vous!!!
"Transport et préparation inclus"

5 ANS GARANTIE 80 000 KM

lallier

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au jeudi: 9h à 9h
Vendredi: 9h à 6h

981, boul. St-Joseph, Hull
778-1444

Cultures 88: \$650,000 pour 40,000 heureux

Gisèle Goudreault
LeDroit
OTTAWA

Même s'il n'y a eu qu'une assistance de 40,000 personnes pour un

festival qui a duré cinq jours et coûté \$650,000, en plus du formidable apport des bénévoles, la Commission de la capitale nationale (CCN) n'estime pas avoir enregistré un échec avec Cultures Canada 88.

Parce que les 40,000 personnes qui ont assisté aux spectacles présentés dans les parcs Major et Jacques-Cartier «sont 40,000 contentes», dit Diane Barnes, du service des communications de la CCN. «Tous les gens qui sont venus ont été émerveillés de la qualité des spectacles présentés, et dans le cas du groupe Atra, spectacle de percussions et danse de plusieurs pays, il n'y aurait tout simplement pas de mots pour décrire sa qualité exceptionnelle», dit M. Joseph Anglehart, également de la CCN.

Professeur de danse folklorique depuis 22 ans, M. Marcel Pronovost, du Groupe de danse folklorique d'Ottawa, reconnaît lui aussi que la CCN avait la crème de la crème des danseurs à son festival, mais il dit aussi que «le mois d'août est le pire moment pour présenter un festival de cette nature. C'est au

mois de mai, et au plus tard au mois de juin, qu'il faudrait faire un festival comme celui-là.» Les troupes, dit-il, font relâche l'été et leur point culminant est le premier juillet, moment pour lequel elles ont travaillé tout l'hiver.

Ensuite, la chaleur accablante de samedi et le temps pluvieux d'hier a fait en sorte que les troupes se sont parfois exécutées devant moins de 100 spectateurs regroupés à plus de 200 pieds de la scène aux seuls endroits où il y avait un peu d'ombre, samedi. Certaines troupes qui devaient danser pieds nus en fin d'après-midi au parc Jacques-Cartier ont dû changer de scène, ne pouvant tout simplement pas endurer de marcher sur du bois peint noir ayant été exposé aux rayons ardants du soleil pendant toute la journée. Ils n'ont pas été les seuls à souffrir de la chaleur et ceux qui devaient enfilez bas

et bottes, costumes de laine ou, pire encore, costumes de fibres synthétiques, n'étaient pas plus privilégiés.

Enfin, si le public du parc Major pouvait bénéficier de l'ombre de l'auvent de la scène Molson, les danseurs de cet endroit avaient probablement plus chaud que ceux du parc Jacques-Cartier, qui s'exécutaient au gros soleil mais qui pouvaient bénéficier de la brise de la rivière des Outaouais.

Dans les tentes où les Canadiens de nouvelle souche avaient soigneusement étalé toutes sortes d'éléments de leur culture d'origine, la chaleur atteignait parfois des sommets qui dépassaient largement ce qu'on pouvait endurer à l'extérieur et décourageaient les visiteurs qui auraient aimé s'y aventurer.

Dommage, car tout ce qu'on avait prévu pour ce festival était de très grande qualité et souvent d'une beauté exquise.



GILLES BENOÎT, LeDroit

Au festival Cultures Canada 88, le choix et la qualité étaient hors de l'ordinaire, mais la chaleur aussi...

\$9,000 de cocaïne et un revolver volé

LeDroit
HULL

Un homme de 55 ans, Georges Labonté, devra répondre à des accusations de possession de cocaïne, de possession d'arme et de possession d'article volé à la suite d'une arrestation effectuée vendredi soir au bar Louis-José, situé sur la rue Eddy, à Hull.

Selon le Service de police de Hull, c'est à la suite d'une enquête effectuée par les agents de la pa-

trouille de nuit que M. Labonté a été arrêté et que son appartement, situé au 112 de la rue Eddy, a par la suite fait l'objet d'une fouille permettant aux limiers d'y découvrir pas moins de 295 sachets de cocaïne, ainsi qu'un revolver dont on avait signalé la disparition à la police d'Ottawa.

La valeur marchande de la cocaïne est de \$9,000.

Le prévenu, qui a déjà un casier judiciaire, devrait comparaître en cour cette semaine.

BÉNÉVOLES DEMANDÉS

Voici six bonnes raisons pour faire du travail bénévole: donner un coup de main, faire une différence dans la communauté, se faire des amis, acquérir de l'expérience dans son domaine d'étude, pratiquer une autre langue ou, même, occuper son temps libre. Joignez-vous aux plus de 7,000 bénévoles de la région d'Ottawa. Nous attendons votre appel. Bureau central des bénévoles: 232-4876.

Régistrare: Un programme national qui organise des simulations parlementaires pour des jeunes Canadiens a besoin de quelqu'un qui s'occuperait des statistiques et qui assumerait les fonctions du régistrare. Beaucoup de travail sera fait sur l'ordinateur.

Travail de bureau: Beaucoup d'organismes à but non-lucratif ont

besoin d'un coup de main dans leurs bureaux. Le travail peut comprendre de la dactylographie, du classement et de la réception. Une merveilleuse occasion d'acquérir de l'expérience.

Écoute active: Un centre pour femmes victimes d'abus physiques a besoin de bénévoles pour faire de l'écoute active au téléphone pendant la nuit. Les bénévoles recevront une formation complète, bien sûr. Une occasion rêvée pour des étudiants en psychologie.

EMMAÜS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.

Composez 771-5309 ou 771-4566

Nous ferons la cueillette avec plaisir: Poubelles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.

Merci à tous.

LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175 rue Eddy, Hull

UN CADEAU

POUR VOUS
ET
VOTRE BÉBÉ

QUAND VOUS ANNONCEZ
DANS LE DROIT
LA NAISSANCE DE
VOTRE NOUVEAU-NÉ

POUR BÉBÉ

POUR LA
FAMILLE.



Cumberland

Centre officiel de rédemption de l'ensemble Penaten® Plus

Happy Nails® Mighty Drops® et Activ I® sont des marques déposées de The Salesmaster Corporation of America (Canada) Limited, Markham, Ontario, Canada. Penaten® est la marque déposée de Penaten Pharm. Fabrik. Dr. Med Reise & Co., GmbH, R.F.A. Usager autorisé: Hilary's Agencies Ltd., Toronto, Ontario, Canada.

LeDroit

Vers l'inconnu au nom de la paix

Presse Canadienne
TRENTON

Quelques instants avant de s'embarquer pour le Moyen-Orient à bord de l'avion «Hercules», le soldat Trever Baker confiait qu'il avait appelé sa mère tous les soirs la semaine dernière après avoir appris qu'il ferait partie du contingent des Nations Unies chargé de surveiller le cessez-le-feu entre l'Irak et l'Irak.

Il ne sait pas quand il pourra à nouveau lui parler, a-t-il expliqué.

Baker, de la base de Kingston, est l'un des quelque 65 soldats canadiens qui ont décollé de Trenton en fin de semaine, entreprenant un voyage de 10,000 km vers la région du Golfe.

Il devait arriver hier à la base militaire américaine d'Incerlik, en Turquie, qui doit servir de relais aux forces canadiennes.

Partir pour une zone en guerre où, selon certains estimés, plus d'un million de personnes sont mortes est une chose plutôt effrayante, ajoutait le soldat Baker au moment de son départ.

Situation instable

«Nous savons que ce sont des pays instables et un peu imprévisibles», explique de sa voix calme le soldat coiffé du bérêt bleu.

«Pour être franc, aucun de nous ne sait à quoi s'attendre là-bas. Je me sens un peu nerveux... Nous savons qu'une trêve est souhaitée des deux côtés, alors nous ne croyons pas qu'ils nous tireront dessus.»

D'ici le 22 août, deux jours après l'entrée en vigueur du cessez-le-feu, environ 500 Canadiens affectés dans la région du Golfe sont attendus en Iran ou en Irak.

La plupart des soldats Canadiens entreprendront leur voyage demain à bord d'avions C-5 de l'armée américaine, cinq fois plus gros que les Hercules canadiens.

Baker, qui est âgé de 21 ans, sera un des premiers Canadiens à rejoindre les bérêts bleus de 23 autres pays. Il doit arriver quelque part en Irak demain soir, où il travaillera à la mise en place du réseau de communications des Nations Unies, dans le désert iraquien.

Quelque 78 Canadiens sont morts en devoir depuis que le Canada a commencé à envoyer de tels contingents, il y a 41 ans, dans les régions en crise.

Observateurs non armés

Le Canada a expédié 15 observateurs dans la région du Golfe. Il ne seront pas armés lors de leurs opérations de supervision du cessez-le-feu, le long des 1,200 kilomètres de la frontière irano-iraquienne.

La plupart des Canadiens membres du contingent des Nations Unies sont des spécialistes en communications qui travailleront conjointement avec les 350 observateurs. Bien qu'ils soient armés, il leur est strictement interdit de tirer à moins d'être attaqués.

«Je mentirais si je disais que je n'ai pas un peu peur», dit le soldat



CANADIAN PRESS

Des soldats canadiens se préparent à embarquer dans le C-130 Hercules qui les transportera à la frontière irano-irakienne pour leur mission de paix. Environ 500 Canadiens sont attendus dans la région du Golfe

Mark Ellison, 21 ans, d'Orillia, en Ontario.

Deuxième mission

Le capitaine Luc Lafrenière, un Montréalais âgé de 28 ans, se montrait plus serein que les jeunes soldats. Dans l'armée depuis huit ans, c'est sa deuxième mission pacifique au Moyen-Orient; il a passé six mois

dans les hauteurs du Golan, il y a quatre ans.

«Il faudrait être inhumain pour ne pas être un peu effrayé, mais nous sommes entraînés pour cela», dit le militaire, cigarette dans une main et café dans l'autre.

Son devoir l'éloignera tout de même de ses proches.

Il faut importer de la glace par camion

Presse Canadienne

Les chiens et les chats des Maritimes se grattent les puces amenées par l'humidité, les propriétaires des salons de bronzage de Toronto sont blêmes d'inquiétude, à Montréal, les climatiseurs sont aussi rares que les bouffées d'air frais. Et la température humide et collante pourrait se poursuivre en août, selon Environnement Canada.

La compagnie Polar Ice de Mississauga, de la région de Toronto, vend chaque jour quelque 30,500 kg de glace, à \$1.50 le sac de trois kg. Et elle ne parvient même pas à répondre aux besoins de l'industrie, des restaurants et des magasins.

Le mois dernier, la compagnie a en effet dû importer de l'Indiana des camions entiers de glace concassée, en cubes ou en blocs.

En Nouvelle-Ecosse, où l'humidité a devancé de plus d'un mois le début de la saison des puces. «C'est l'une des pires saisons», déclare le Dr Hugh

Chisholm, de l'Atlantic Cat Hospital, à Halifax.

À Toronto, un paire de koalas de passage au zoo de la ville sont à l'abri dans un édifice climatisé, alors que les rhinocéros prennent un plus grand nombre de bains de boue et que les éléphants ont presque élu domicile dans leur piscine.

Quant aux humains, ils se réfugient dans les immeubles climatisés, de sorte que les réserves électriques sont très sollicitées.

Ainsi, le 28 juillet, Toronto a établi une nouvelle marque au niveau de la consommation quotidienne. Le lendemain, par crainte d'une panne, les responsables de la société hydro-électrique locale imposaient des restrictions dans le centre-ville.

Pour sa part, Hydro-Québec a coupé de 25 pour cent ses ventes d'électricité à l'Ontario et aux États-Unis afin de pouvoir répondre à la demande locale.

Et à Montréal, les magasins du centre-ville ont depuis longtemps vendu leurs derniers climatiseurs.

«Je crois que ma mère s'inquiète. En plus, ma soeur se marie à la fin du mois et je ne pourrai pas y être.»

Il y a une semaine, Glef Westwell, un soldat de 24 ans d'Ottawa, retrouvait sa femme pour une permission de deux semaines quand on l'a rappelé à la base de Petawawa. Le couple sera séparé pour les six prochains mois.

«Ma femme n'était pas très heureuse quand je lui ai dit ça, mais maintenant ça va mieux, dit-il. Elle recommence à travailler, cette semaine; cela l'empêchera de trop y penser.» Il dit ne pas avoir eu la chance de dire au revoir à sa mère, en vacances aux Bermudes.

Soldats bien préparés

Selon le brigadier-général Ian Douglas de la base de Petawawa, près d'Ottawa, les jeunes soldats canadiens sont bien préparés pour leur mission au Moyen-Orient.

«Je crois qu'avec le goût de l'aventure et la hâte d'entreprendre sa

mission, il y a aussi cette appréhension, cette peur de l'inconnu...»

C'est le brigadier-général Bougals qui était chargé d'avertir les familles des soldats mariés, qui seront séparés de leur femme et de leurs enfants pendant au moins six mois.

«Ce sont des pays qui en ont assez de la guerre, dit Douglas. Ils veulent cesser le combat... et nous allons leur donner un coup de main pour cela.»

AVIS

Nouvelle adresse

du bureau de

**PIERRE RICHER
DENTUROLOGISTE**

maintenant situé au

733, BOUL. ST-JOSEPH,

Pièce 100,
Hull, (Québec) 770-8110

C'est super...
c'est ultra... c'est hyper...
c'est... c'est...
c'est vachement bon

La qualité de la vie c'est d'abord la qualité de notre vie. C'est la connaissance de soi et de l'environnement, découvrir, expérimenter nos forces, nos capacités, c'est... c'est... c'est vachement bon.

Santé et qualité de vie

Mieux-être par la nutrition

Métaphysique appliquée, voyage intérieur

À la découverte de soi par les thèmes

astrologiques (I et II)

Relaxation et auto-santé week-end

Valeurs personnelles et santé

Gestion de soi par objectifs

Tai-chi

INSCRIPTION :

29, 30, 31 août de 18 h 30 à 21 h

Collège de l'Outaouais

campus Gabrielle-Roy

333, boulevard Cité-des-jeunes, Hull

Pour obtenir la grille complète des activités offertes à l'automne, composez le 770-4012 et demandez le poste 321.



Collège de l'Outaouais

Éducation des adultes

c'est excellent

JUSQU'AU 26 AOÛT 88

LIQUIDATION

MONSTRE

CHEZ LES CONCESSIONNAIRES GM

**VOUS POURRIEZ PROFITER
DES DOUBLES RABAIS
ET FAIRE DES ÉCONOMIES
MONSTRES!**

**RABAIS DU CONCESSIONNAIRE*
RABAIS DU MANUFACTURIER****

**LES PRIX SONT AFFICHÉS.
DÉPÊCHEZ-VOUS!**



Tous les détails chez votre concessionnaire.
* Cette offre s'applique à tous les véhicules neufs 88 en inventaire. ** Valables sur la plupart des modèles.

VIENS CHEZ NOUS. ÇA ROULE.

CHEVROLET OLDSMOBILE
AUTOMOBILES JACQUES
BELISLE LTÉE
109, rue Lorrain
Buckingham, Qc
(819) 986-3311
**DEMERS CHEVROLET &
OLDSMOBILE INC.**
868, boulevard Maloney
Gatineau, Qc
(819) 568-5811

**WILLIAMS CHEVROLET
OLDSMOBILE CADILLAC LTÉE**
950, boulevard St-Joseph
Hull, Qc
(819) 777-2731

PONTIAC BUICK
LES AUTOMOBILES BAURORE
LTÉE
2051, Route 148
Angers, Qc
(819) 663-7434
**ROGER LACHAPELLE PONTIAC
BUICK LTÉE**
900, boulevard St-Joseph
Hull, Qc
(819) 778-3111

LES CONCESSIONNAIRES



L'Agence spatiale sera au Québec, Bourassa est convaincu

Marie-Claude Ducas
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le premier ministre du Québec Robert Bourassa, qui rencontrait samedi le premier ministre canadien Brian Mulroney, s'est dit «très confiant» de voir de l'Agence spatiale s'établir au Québec.

La rencontre, qui s'est déroulée dans les bureaux montréalais du chef du gouvernement du Québec,

Une aluminerie à Sept-Îles

Guy Taillefer
Presse Canadienne
SEPT-ÎLES

Les premiers ministres Brian Mulroney et Robert Bourassa se sont engagés à favoriser Sept-Îles en vue de l'implantation d'une aluminerie dans laquelle un consortium international se propose d'investir \$1,5 milliard, a indiqué hier M. Mulroney dans un discours prononcé à Sept-Îles devant 300 militants conservateurs de sa circonscription de Manicouagan.

Néanmoins, le député-premier ministre a cependant refusé de préciser si cette apparence de promesse électorale constituait ou non un cadeau d'adieu à ses électeurs de Manicouagan.

La rumeur veut en effet que M. Mulroney abandonne Manicouagan aux prochaines élections pour se présenter dans la circonscription voisine de Charlevoix.

MM. Mulroney et Bourassa ont convenu de faire front commun en faveur de Sept-Îles au cours de leur rencontre tenue à Montréal samedi.

Le projet, qui fait l'objet de négociations depuis un an et demi, créerait, s'il se réalise, plus de 900 emplois, a indiqué le maire de la ville, Jean-Marc Dion. Une étude de faisabilité devrait être complétée d'ici un mois.

Le consortium est formé des compagnies japonaises Kobe Steel, Mitsubishi et YKK, de l'entreprise autrichienne Austria Metall, de la multinationale américaine Reynolds Metals et de la Société générale de financement, qui appartient au gouvernement québécois.

«Mais la décision finale sera prise, bien sûr, par les investisseurs eux-mêmes», a mentionné M. Mulroney, dont l'engagement a été accueilli par une explosion d'applaudissements.

La refonte de la carte électorale, entrée en vigueur à la mi-juillet, fait en sorte que Baie-Comeau ne fait plus partie de la circonscription de Manicouagan, mais plutôt de celle de Charlevoix, actuellement représentée par le conservateur Charles Hamelin.

Les chances que M. Mulroney change de circonscription sont d'autant plus grandes qu'il n'est pas particulièrement populaire à Sept-Îles où, l'automne dernier, le tiers de la population locale descendait dans les rues pour protester contre le gouvernement conservateur.

au siège social d'Hydro-Québec, faisait suite à une suggestion de M. Mulroney, désireux de discuter des dossiers importants concernant le Québec et le Canada.

M. Bourassa a insisté sur le fait que le Québec n'est pas, contrairement à ce qu'on croit au Canada anglais, privilégié par rapport aux autres provinces. Il a cité comme exemple les fonds alloués à la recherche et au développement. «Le gouvernement fédéral a accordé près de \$5 milliards à l'Ontario pour le réacteur Candu, \$1 milliard aux provinces de l'Atlantique, et \$1,2 milliard aux provinces de l'Ouest, alors que le Québec ne recevait que \$600 millions.»

«Le Québec ne demande que sa juste part, déclarait-il après l'entretien. En ce qui concerne l'Agence spatiale, nous possédons vraiment l'expertise nécessaire. C'est une chance de favoriser le Québec tout en étant logique.»

M. Mulroney, qui semblait pour sa part vouloir mettre l'accent sur les dossiers du libre-échange et du Lac Meech, a admis que le Québec

«n'était pas gâté» par le gouvernement central. «Mais par rapport aux autres provinces, il obtient quand même une part raisonnable», a-t-il soutenu. Il a refusé de dire s'il ferait une annonce concernant l'Agence spatiale avant le déclenchement d'élections fédérales.

M. Bourassa a de son côté réitéré son intention de rester neutre lors de ces élections. «Depuis 1939, aucun premier ministre libéral ne s'est immiscé dans des élections fédérales. Je ne veux pas créer un précédent dans l'histoire moderne du Québec», a-t-il dit.

«Je n'interviendrais pas, sauf si je suis personnellement concerné, ou que des faits doivent être rétablis», a-t-il ajouté, faisant allusion aux événements de la semaine dernière. Le chef libéral fédéral John

Turner, estimant que l'accord de libre-échange menaçait plusieurs programmes québécois dont le régime d'épargne-action, laissait entendre que M. Bourassa avait mal compris la portée de l'accord. Le premier ministre du Québec avait vite démontré que ces programmes étaient expressément protégés par

les termes de l'accord.

Il a cependant refusé de se prononcer sur l'opposition de John Turner au traité de libre-échange. «Il a droit à ses opinions et à sa liberté d'expression, a-t-il dit. Mais pour ma part, je dois défendre les intérêts du Québec.»

MM. Turner et Bourassa doivent se rencontrer à Québec demain.

Brian Mulroney s'est dit satisfait de la rencontre, «une occasion importante de faire un bon tour d'horizon». «Nous n'avons pas parlé d'élections», s'est-il empressé de préciser, en refusant une fois de plus de donner des indications quand à la date de leur déclenchement.

La région en tête

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le Parti libéral du Canada a entamé une série de 23 assemblées d'investiture qui se dérouleront au cours de la dernière quinzaine d'août et au début de septembre.

Les circonscriptions de Pontiac-Gatineau-Labelle et de Matane-Matapédia seront les premières à choisir un candidat pour les prochaines élections fédérales. Saint-Hyacinthe terminera le sprint le 7 septembre.

VOTRE C.A.

avec lui, vos affaires sont en bonnes mains.,

Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique... votre C.A. peut faire tout ça.

Samson Bélair
333, ch. River
Suite 1750
Ottawa
741-6250
144, boul. de l'Hôpital
Gatineau
243-6020
Bureaux dans les principales villes du Canada

PICHARD LAFLAMME POTVIN & ASSOCIÉS COMPTABLES AGRÉÉS
768, boul. St-Joseph
suite 200
Hull, Québec
J8Y 4B8
(819) 776-3119
604, rue Principale
Buckingham
Québec
J8L 2X2
(819) 986-8525

Deloitte Samson

Marcil, Lavallée & Loyer
COMPTABLES AGRÉÉS
J.-Bernard Marcil, C.A.
Serge Lavallée, C.A.
André Loyer, C.A.
Michel Coulombe, C.A.
Joanne Chenail-Trépanier, C.A.
325, rue Dalhousie, suite 440
Ottawa, Ontario
K1N 7G2
Tél.: 232-1593

Verville, Sasseville
comptables agréés
257, boul. St-Joseph
suite 202
Hull, J8Y 3X7
(819) 776-2221

Lévesque Marchand

Géo. A. Welch & Company, Comptables agréés
Hull
975, boul. St-Joseph
Suite 201, J8Z 1W8, 771-7381
Gatineau
430, boul. de l'Hôpital
Suite 200, J8V 1T7, 568-4234
ASSOCIÉS RÉSIDANTS
Ronald J. Bélisle, C.A.
Louis Brûlé-Sirois, C.A.
Guy E. Côté, C.A.
Daniel Amyotte, C.A.
FISCALISTE
Edgar Chénier, LL.L., M. Fisc.
CONSEILS
Jean-Paul Marchand, F.C.A. — Jean Dumont, C.A.
Ottawa, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton, Trenton, Brockville, Tweed, Cambellford.

325, rue Dalhousie
Bureau 800
Ottawa (Ontario) K1N 7G2
(613) 236-2211
RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
15, boul. Gamelin
Hull (Québec) J8Y 1V4
(819) 770-9833
Comptables agréés
Bureaux dans 58 villes au Québec, à Ottawa et en Europe
144, boul. de l'Hôpital
Gatineau (Québec) J8T 7S7
(819) 243-5588
Plus que jamais Numéro 1

Charette, Fortier, Hawey

Touche Ross COMPTABLES AGRÉÉS
Bureaux dans les principales villes du Canada et dans 91 autres pays.
HULL Ottawa Gatineau
25, rue Laurier 90, rue Sparks 151, boul. Labrosse
Hawkesbury Cornwall
250, rue Principale est 100, 2e rue, ouest
...UN PARTENAIRE DE CHOIX

SECRÉTAIRE BILINGUE

MINIMUM DE 3 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LE DOMAINE LÉGAL
BON SALAIRE ET AVANTAGES SOCIAUX
FAIRE PARVENIR CURRICULUM VITAE À:


**CARMEN LAVERGNE
BEAUDRY, BERTRAND, avocats**
Maison du Citoyen
25, rue Laurier,
Suite 400,
HULL, Qc
J8X 4C8

819 770-4880

VISITEZ NOTRE
STAND SUR LES
CARBURANTS DE
REPLACEMENT

exposition

Aylmer Fair
Aréna d'Aylmer
du 17 au 21 août 1988

 Energie, Mines et
Ressources Canada
L'Hon. Marcel Masse,
Ministre

Energy, Mines and
Resources Canada
Hon. Marcel Masse
Minister

Canada

L'ÉNERGIE DE NOS RESSOURCES

NOTRE FORCE CRÉATRICE



Ordre
des comptables agréés
du Québec

Résolutions sur l'éducation

Les jeunes libéraux défient Ryan



Norman Delisle
Presse Canadienne
SHERBROOKE

Les délégués de la Commission jeunesse du Parti libéral du Québec ont adopté, samedi, des résolutions dans le secteur de l'éducation qui heurtent les positions exprimées récemment par le ministre responsable Claude Ryan.

M. Ryan a parlé de «procédurite» et de «votes rapides et superficiels», laissant entendre que les résolutions appuyées par les jeunes ne se caractérisaient pas par une «connaissance juste et complète de la réalité».

Mais la présidente de la Commission, Marie Gendron, souligne que ce n'est pas la première fois qu'un ministre se prononce contre des positions prises par la Commission qu'elle préside.

«Ça le choque et le chatouille», a

noté Mme Gendron, mais il n'est pas question que les jeunes modifient les positions adoptées.

Les jeunes ont adopté intégralement les positions que leur suggéraient les dirigeants de la Commission jeunesse, demandant au gouvernement:

- de retarder les programmes de formation professionnelle après le niveau secondaire afin de permettre aux étudiants d'acquiescer une solide formation de base;

- de mettre les différentes écoles en concurrence en publiant dans les journaux les résultats moyens obtenus par les élèves de chacune;

- de soumettre les professeurs à des évaluations régulières de leurs performances.

Relations difficiles

M. Ryan s'était prononcé plus tôt, la semaine dernière, contre toute évaluation additionnelle des

enseignants et contre toute révision de la formation professionnelle des élèves, tel que suggéré par les jeunes libéraux. Il a répété ses positions de façon non équivoque, samedi, à sa sortie du congrès, sur un ton qui n'améliorera certes pas ses relations avec la Commission jeunesse du PLQ.

Déjà l'an dernier, le ministre de l'Éducation avait heurté les jeunes militants de sa formation politique en prônant une hausse des frais de scolarité en milieu universitaire, ce qui avait été aussitôt dénoncé par la commission jeunesse.

Mutisme

Samedi, M. Ryan a été muet au cours des délibérations des jeunes, quoiqu'il ait été présent tout au long

de la séance. «Les adultes ne doivent pas essayer d'intervenir pour influencer. Ils doivent écouter ça, puis prendre leurs responsabilités chacun à son niveau», a-t-il dit pour justifier son silence.

Les jeunes libéraux ont également déjà eu de sévères prises de bec avec le ministre Pierre Paradis du temps où ce dernier était responsable de la réforme de l'aide sociale.

Les jeunes libéraux avaient présenté un mémoire très critique à l'endroit de la réforme lors de leur témoignage devant une commission parlementaire, en mars.

Le ministre Paradis avait dû tenir compte, du moins en partie, des revendications des jeunes membres de son parti politique.

Les délégués de la Commission jeunesse ont pris des «votes rapides et superficiels» caractérisés par un manque de «connaissance juste et complète de la réalité», déclare le ministre Ryan

Malgré le plaidoyer passionné de Bourassa

Une opposition substantielle au traité sur le libre-échange

Norman Delisle
Presse Canadienne
SHERBROOKE

Tout en proclamant sa neutralité dans la prochaine élection fédérale, le premier ministre du Québec a poursuivi ses attaques hier contre les adversaires du libre-échange.

Prenant la parole lors de la clôture du sixième congrès de la Commission jeunesse du Parti libéral du Québec, à l'Université de Sherbrooke, M. Bourassa s'est gentiment moqué du chef libéral fédéral John Turner, dont l'opposition au libre-échange est bien connue.

«Il nous arrive tous à l'occasion de faire une déclaration qui repose sur des faits qui ne sont pas exacts», a ironisé M. Bourassa dans une allusion directe au chef libéral fédéral. Ce dernier doit justement rencontrer M. Bourassa demain à Québec.



Selon le premier ministre Robert Bourassa, le libre-échange convaincra les investisseurs de venir au Québec parce qu'ils auront accès au marché américain

John Turner a déclaré jeudi que l'accord de libre-échange nuira aux détenteurs d'actions achetées dans le cadre d'un REA, ce qui, selon M. Bourassa, est faux puisque le régime d'épargne-actions est exclu du contenu de l'accord canado-américain de libre-échange.

M. Bourassa a rappelé hier que l'accord permettra de mieux faire face à l'endettement des contribuables québécois puisqu'il permettra de développer l'économie.

Il a signalé que d'importants réservoirs de capitaux sont accumulés dans des pays asiatiques (Hong Kong, Japon, Singapour) et seront disponibles pour être investis ici une fois que l'accord permettra la libre circulation des produits vers les États-Unis).

Pourtant, une substantielle minorité, environ 25 pour cent selon une évaluation à l'oeil des mains levées dans la salle, a voté contre une résolution d'appui à l'accord de libre-échange canado-américain, malgré l'intervention en faveur de la motion du président du PLQ Robert Benoît et de la présidente des jeunes libéraux Marie Gendron et malgré l'appui véhément que le premier ministre Bourassa accorde à cette politique.

Plusieurs jeunes adversaires du libre-échange venus au microphone ont expliqué qu'ils refusaient d'appuyer une politique dont ils n'avaient pas suffisamment pris connaissance.

Certains ont avoué après la réunion qu'ils étaient partagés entre leur double allégeance libérale: les libéraux provinciaux de Robert Bourassa sont favorable au libre-échange, tandis que ceux d'Ottawa défendent la position de John Turner contre l'entente.

Selon Marie Gendron, quelque 150 délégués du Parti libéral du Canada s'étaient faufilés au congrès pour tenter d'influencer les délégués contre la résolution.

Francisation des petites entreprises

Réticence dans le milieu des affaires

Norman Delisle
Presse Canadienne
SHERBROOKE

Le monde des affaires a réagi négativement à une résolution des jeunes militants du Parti libéral réclamant que les entreprises comptant moins de 50 employés soient soumises au processus de francisation, selon le premier ministre Robert Bourassa.

Un tel élargissement de la francisation des entreprises créerait des «contraintes». L'idée d'étendre le processus de francisation des entreprises a été lancée en février par la ministre Lise Bacon.

«On a eu des répercussions négatives de la part des entreprises face à cette suggestion», a dit le premier ministre aux délégués au congrès de

la Commission jeunesse du Parti libéral du Québec à l'Université de Sherbrooke en fin de semaine.

Par contre, le premier ministre a dit «retenir l'esprit» d'une résolution qui demandait que copie de la loi 101 soit distribuée à tous les Québécois. M. Bourassa a reconnu qu'il «faut faire plus connaître» la Charte de la langue française.

Les jeunes libéraux ont d'autre part demandé

- l'organisation d'une vaste campagne de promotion du français;

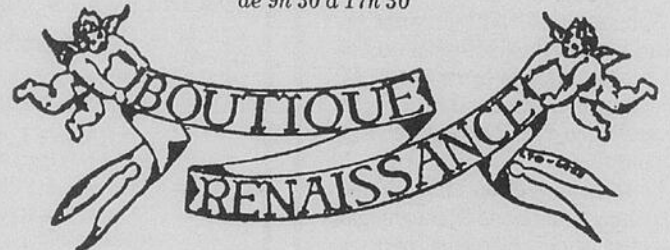
- de meilleures structures d'accueil pour informer les immigrants du caractère du français;

- l'extension à toutes les entreprises l'obligation de servir ses clients en français. (Cette obligation est déjà contenue dans la loi 101.)

Voyez nos robes aux riches couleurs d'automne

Tailles 6 à 20

Ouvert du lundi au vendredi de 9h 30 à 17h 30



Stationnement voisin

232-9021

210, rue Slater, Ottawa (à l'est de Bank)

INSCRIPTIONS À L'U.Q.A.H. (Session d'automne 1988)

L'Université du Québec à Hull tient présentement une semaine d'inscription en vue de la session d'automne 1988 aux dates et aux heures suivantes:

Lundi	15 août 1988	de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30
Mardi	16 août 1988	de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30
Mercredi	17 août 1988	de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30
Jeudi	18 août 1988	de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30
Vendredi	19 août 1988	de 10h00 à 12h30

N.B.: Prière de vérifier l'Horaires des cours offerts à la session d'automne 1988 dans **LeDroit** du samedi 13 août.

Début des cours: le 29 août 1988

Présentez-vous dès maintenant au:

Bureau du registraire
Université du Québec à Hull
283, boulevard Alexandre-Taché, local D-0402
Case postale 1250, succursale B
Hull (Québec) J8X 3X7
Tél.: (819) 595-3844
Sans frais: (819) 1-800-567-1283
Sans frais: (418-514-613) 1-800-567-9642

1CY021



Université du Québec à Hull



GILLES BENOIT, LeDroit

104 jeunes Canadiens ont commencé hier une session parlementaire d'une semaine pendant laquelle ils discuteront de santé, d'environnement et de la possibilité d'un service militaire obligatoire de deux ans

Sur les traces des Diefenbaker, Mulroney et Duplessis

Gisèle Goudreault
LeDroit
OTTAWA

John Diefenbaker en aurait fait partie, Brian Mulroney aussi et même Maurice Duplessis aurait déjà été parmi les anciens participants de parlement jeunesse. Et qui sait quels seront les illustres politiciens qui sortiront peut-être un jour du groupe de jeunes Canadiens qui siègent présentement au Sénat dans le cadre d'une expérience qui durera une semaine.

Comme c'est maintenant devenu la coutume, le 13 août signale en effet l'entrée en Chambre de quelque 104 jeunes qui se réunissent pour une session parlementaire d'une semaine.

Ce groupe qui agit presque en tous points comme la véritable assemblée législative a entendu, samedi soir, la lecture de leur menu législatif par le sénateur Rhéal Bélisle. Mme Constance Provost, maire d'Aylmer, jouait le rôle de gouverneur général.

Parmi les huit projets de loi qui seront débattus par les jeunes Canadiens dont 40 pour cent sont de jeunes Canadiennes, certains pourraient bien se retrouver au feuilleton de la Chambre des communes d'ici quelques années, selon Jode H. Lax, 23 ans, premier ministre de cette noble assemblée, qui se

base sur les expériences des groupes antérieurs.

Cette année, les députés et ministres qui jouissent d'un vote libre sur toutes les questions auront à débattre le plus sérieusement du monde d'un projet de loi interdisant le recours aux mères porteuses et visant à protéger l'enfant qui pourrait naître d'un tel processus advenant une infraction à la loi.

Le menu comprend également un projet voulant qu'on réduise les quotas de pêche des pays qui ont détruit le marché du phoque et qui continuent encore par une publicité négative de priver les Madelinots d'une source importante de revenu.

Des mesures visant à accorder l'indépendance aux Conseils indiens, ainsi qu'un service militaire obligatoire de deux ans pour tous les Canadiens seront aussi soumis à l'assemblée.

L'environnement et plus particulièrement trois mesures visant à arrêter la détérioration de la couche d'ozone fera aussi parti des préoccupations des jeunes parlementaires au même titre que la santé et le bien-être social, l'agriculture et la privatisation des sociétés de la couronne.

Les projets de loi qui auront franchi les six étapes législatives requises seront envoyés aux ministères concernés qui pourront s'en inspirer si bon leur semble.

Blessures mineures seulement!

Presse Canadienne
MONTREAL

Le spectaculaire effondrement d'une partie d'une grue mécanique sur le toit d'une pizzeria du centre-ville de Montréal aurait pu avoir, samedi après-midi, des conséquences très graves, entraînant dans la chute un travailleur de la construction et en blessant un plongeur du restaurant spécialisé en pizzas.

Les deux blessés, conduits d'urgence à l'hôpital, ne sont pas touchés grièvement; leur état de santé n'inspire d'ailleurs aucune crainte.

Le travailleur de la construction qui a été hospitalisé était l'un des cinq qui avaient la tâche de fixer la partie supérieure de la structure métallique de la grue.

Il était vers 14 h 30, samedi après-midi, lorsque la structure métallique de l'énorme grue amenée sur place pour couler du ciment jusqu'au septième étage d'un édifice voisin en construction s'est effondrée sur le toit de la pizzeria, située à l'angle des rues Guy et Lincoln, en plein centre-ville.

Lorsque l'accident s'est produit, il n'y avait personne à l'étage supérieur du restaurant. La structure de la grue a fendu la toiture.

«C'est samedi; à cette heure-là, il n'y a jamais beaucoup de clients. Si ça s'était produit un lundi ou un mardi, par exemple, cela aurait pu virer en catastrophe, en vrai désastre», a expliqué le propriétaire du restaurant, Mahmoud Baioumy.

La police est du même avis. «C'est sûr, ç'aurait pu être vraiment pire, a reconnu un porte-parole de la police de la Communauté urbaine de Montréal, l'agent Raynald Boucher. La grue ne s'est pas effondrée complètement dans la rue. En tombant, elle s'est appuyée entre deux édifices, d'un bord à l'autre de la rue.

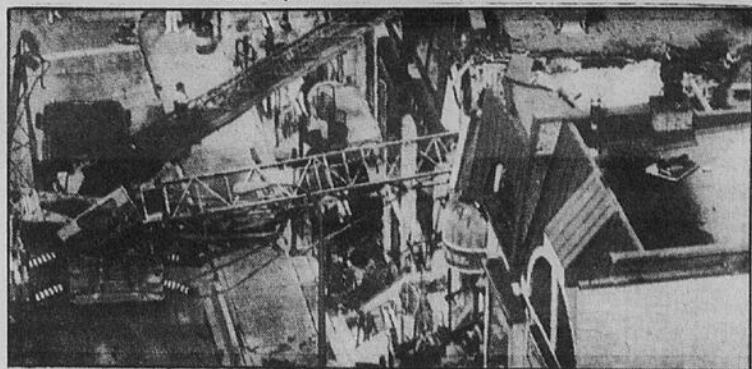
Sénateurs au menu

Presse Canadienne
SASKATOON

La décision de John Turner de demander le mois dernier aux sénateurs libéraux de bloquer l'adoption de la loi sur le libre-échange, pourrait augmenter de beaucoup les pressions en faveur d'une réforme du Sénat lors de la rencontre des dix premiers ministres provinciaux.

«On entendra, j'en suis sûr, des arguments en faveur de la réforme pure et simple de la Chambre haute», dit le premier ministre de la Saskatchewan Grant Devine, qui reçoit ses homologues à partir de mercredi. «De toute évidence, si nous avions besoin d'une bonne raison pour réformer le Sénat, nous en avons une maintenant.»

Devine et les trois autres premiers ministres de l'Ouest sont en faveur d'un Sénat «élu, efficace et également représentatif» des régions. Le premier ministre de l'Alberta Don Getty est un ardent défenseur de cette formule.



CANADIAN PRESS

Une grue s'écrase sur un restaurant de Montréal

Résultats

Tirage du **1988-08-13**

		GAGNANTS		LOTS
loto 649	Vous pouvez miser jusqu'à 20h 00 le mercredi et le samedi	6/6	0	2,201,984.30\$
		5/6 +	2	415,930.30\$
		5/6	382	1,665.20\$
		4/6	16,529	74.00\$
		3/6	277,849	10.00\$

11-24-35-45-46-48

No. complémentaire: **40**

Ventes totales: **17,048,419.00\$**
PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) 3,800,000.00\$
 PROCHAIN TIRAGE 88-08-17

Tirage du **1988-08-13**

		GAGNANTS		LOTS
SELECT	Vous pouvez miser jusqu'à 20h 00 le samedi	6/6	1	500,000.00\$
		5/6 +	0	40,148.00\$
		5/6	91	294.10\$
		4/6	3,742	32.20\$
		3/6	47,318	5.00\$

7-13-26-29-32-36

No. complémentaire: **5**

MISE-TÔT: **5-15-32-34**
 GAGNANTS **161** LOTS **310.50\$**
PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) 500,000.00\$

VENTES TOTALES: **1,526,424.00**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Tirage le 12 août 1988

10 DÉCAPOTABLES SUNBIRD GT 1989

Chaque numéro non décomposable vous donne droit à une décapotable rouge Sunbird GT 1989

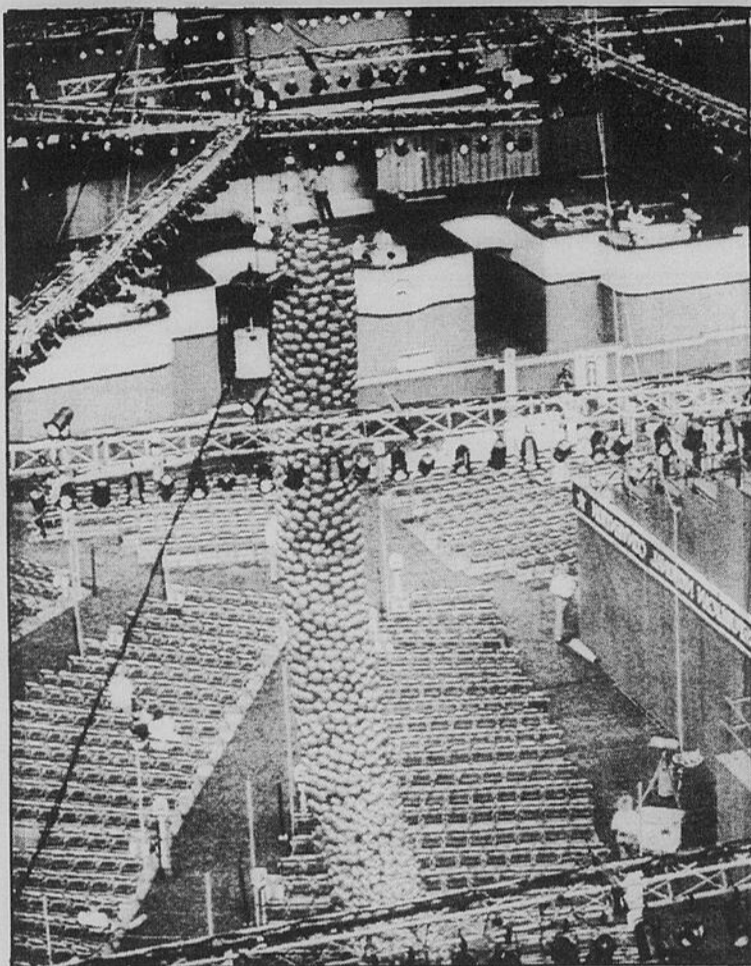
643C645
355B951 527B934 235E654
483B553 715B537 475E878
490B885 457C573 641E616

100 lots bonis de 500 \$ chacun (non décomposables)

110A284	588A371	646B315	464C024	493D336	243E396
144A351	609A263	656B199	535C249	508D330	355E902
145A738	643A025	659B069	584C023	529D748	361E603
150A165	706A359	774B569	599C169	535D618	438E171
197A895	714A470	784B274	602C269	562D958	448E538
238A606	767A680	798B539	604C399	572D156	456E600
283A212	211B123	115C303	622C126	582D736	457E900
320A524	227B922	210C179	624C102	613D588	485E548
321A167	283B995	294C899	703C996	706D555	488E296
323A960	334B294	296C290	760C066	725D582	497E423
337A319	339B026	302C563	787C941	774D231	572E435
391A814	355B629	360C252	119D303	777D496	573E115
455A578	413B035	382C960	150D815	165E668	683E957
479A679	438B368	437C382	208D035	172E549	732E707
533A073	459B351	454C061	329D781	210E681	738E694
562A292	599B898	456C158	467D973	241E794	766E140
566A588	639B232	459C691	484D041		

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

110 autres lots bonis le vendredi 19 août



ASSOCIATED PRESS

Un «commando» de jeunes républicains a passé toute la fin de semaine à gonfler des ballons bleus, blancs et rouges aux couleurs des Etats-Unis qui ont été hissés au plafond du Superdome, à La Nouvelle-Orléans, alors que des ouvriers mettaient la dernière main aux préparatifs en vue de la convention qui commence ce matin.

Un parti conservateur qui veut le demeurer

Associated Press
LA NOUVELLE-ORLEANS

Non à l'avortement, mais oui à la «Guerre des étoiles» et à l'aide américaine aux Contras nicaraguayens.

Tels sont trois des points forts du programme électoral du Parti républicain, dont la convention de la Nouvelle-Orléans désignera cette semaine George Bush comme son candidat aux présidentielles du 8 novembre.

Pour remporter la victoire contre le démocrate Michael Dukakis, les Républicains ont choisi le conservatisme, recourant aux bonnes vieilles recettes du reaganisme qui leur ont si bien réussi aux élections précédentes de 1980 et 1984. Mais la bataille sera plus difficile cette fois, sans Ronald Reagan.

Le programme républicain — qui a fait vendredi l'objet de négociations de dernière minute entre l'état-major du parti et les responsables de la campagne de George Bush — sera soumis demain au vote des 2,277 délégués.

Il comporte des affirmations violemment anti-communistes, toutefois atténuées par la nécessité de bonnes relations soviéto-américaines.

Par exemple, sur le conflit en Afrique australe, les Républicains parlent de «l'impérialisme marxiste qui soutient activement la marche de la tyrannie» dans la région.

Le parti de l'Eléphant condamne l'apartheid en Afrique du Sud mais rappelle son refus d'une patrie pour

les Palestiniens.

Sur le plan intérieur, le programme du «Grand Old Party» exclut toute augmentation des impôts pour réduire le déficit budgétaire.

Seule concession aux velléités sociales de George Bush: les rédacteurs du programme ont accepté de rajouter quelques lignes sur le SIDA, les soins de santé et l'éducation.

A cela près, les mauvaises langues soutiennent que le programme républicain version 1988 n'est que la copie de celui de 1980.

«C'est un programme de droite qui se réfère exclusivement au passé», estime Leslie Dach, une des responsables de l'équipe de Michael Dukakis.

«Ils (les Républicains) auraient mieux fait de sortir de leurs hôtels climatisés pour aller voir l'état de l'économie en Louisiane. Ils auraient peut-être fait quelque chose pour les travailleurs».

«Nous sommes un parti politique conservateur», réplique le président du Parti républicain, Frank Fahrenkopf: «Nous en sommes fiers et ce mot ne nous fait pas peur».

Certains délégués arrivés en avance à La Nouvelle-Orléans trouvent même que les rédacteurs du programme auraient pu aller plus loin en matière de politique étrangère.

«L'ours soviétique n'a pas changé», affirme ainsi Jim Summers, de l'Etat de Washington.

«Ils l'ont simplement habillé d'un costume trois-pièces et d'une paire de mocassins».

Les républicains à La Nouvelle-Orléans

La grande question: qui sera le co-listier de Bush?

David Espo
Associated Press
LA NOUVELLE-ORLEANS

Beaucoup moins contesté au sein de son parti que son rival démocrate Michael Dukakis, en juillet à Atlanta, le candidat républicain à la Maison-Blanche George Bush a pourtant laissé planer ce week-end le suspense sur un point important, à la veille de l'ouverture de la convention de la Nouvelle-Orléans: qui désignera-t-il jeudi comme co-listier?

Alors que les premiers des 2,277 délégués commencent à arriver dans cette cité chaude et humide de Louisiane, pour participer à quatre jours de «festival politique», une demi-douzaine de noms continuent à circuler sur l'éventuel élu.

Dernier en date, selon un important responsable républicain: le nouveau ministre de la Justice, entré en fonction vendredi seulement en remplacement d'Edwin Meese, l'ancien gouverneur de Pennsylvanie Richard Thornburgh.

M. Bush, qui doit être officiellement investi par son parti mercredi soir, aurait réduit la liste des prétendants. Mais il s'est en tout cas contenté de déclarer samedi, en réponse à une question sur la chaîne de télévision CNN: «Je ne dirai pas avec qui je vais me présenter».

Parmi les candidats cités pour la course à la vice-présidence, on relève deux anciens rivaux malheureux de M. Bush, dans les primaires, le sénateur Bob Dole, du Kansas, et le représentant Jack Kemp, de New York. Egalement en course: la femme de M. Dole, Elizabeth, les sénateurs Dan Quayle, de l'Indiana, Pete Domenici, du Nouveau-Mexique, et Alan Simpson, du Wyoming, ainsi que deux ou trois autres personnes.

Alors que le jeu des devinettes se poursuivait, M. Dukakis a interrompu son week-end à Cape Cod pour donner une conférence de presse lors de laquelle il a rendu hommage «à l'énorme courage et à l'immense patriotisme» de M. Bush, mis en cause la veille au sujet de sa version d'un incident lors duquel un avion qu'il pilotait fut abattu durant la Seconde Guerre mondiale.

M. Dukakis ne s'est toutefois pas privé de déclencher de nouvelles

flèches contre l'administration Reagan et sa «politique fiscale irresponsable» à la suite de la remontée des taux d'intérêt.

Tandis que M. Bush restait penché à Washington sur sa liste de noms et son futur discours d'acceptation qu'il prononcera jeudi soir en clôture de la convention, les républicains s'activaient pour mettre la dernière touche aux préparatifs de la grande fête de la Nouvelle-Orléans.

Celle-ci devrait notamment être marquée par un demi-millier de réceptions, petits-déjeuners, déjeuners, diners et cocktails au cours de la semaine, sans parler des visites des attractions de la ville.

Un jeune «commando» a ainsi passé tout le week-end à gonfler des ballons bleus, blancs et rouges aux couleurs des Etats-Unis, alors que des ouvriers mettaient la dernière main au podium auquel M. Bush prononcera son discours d'acceptation.

Seule crainte exprimée par certains: voir M. Bush éclipsé par Ronald Reagan, beaucoup plus charismatique et populaire dans le pays. «Le fait est que George Bush est maintenant en plein centre et sur le

devant de la scène», relevait toutefois, sûr de lui, le responsable de sa campagne Lee Atwater. «C'est lui le candidat à la présidence; c'est lui que les gens regarderont».

M. Reagan, qui prendra la parole à la convention ce soir et croquera à peine M. Bush demain, avant l'adoption définitive du programme du parti, a en tout cas rappelé samedi, dans son discours radiophonique hebdomadaire, qu'il soutiendrait son vice-président en raison de «mon amour de l'Amérique et mes rêves pour son avenir».

«Certains, dans l'autre parti, parquent à travers le pays, sans arrêter de parler de ce qu'ils feraient s'ils étaient élus. Eh bien, tandis qu'ils parlent, nous agissons», a-t-il souligné.

M. Bush ne devra en tout cas pas rater l'occasion que lui offre cette convention de décoller enfin dans les sondages. Bon point pour lui, en tout cas, celui rendu public vendredi par la chaîne de télévision ABC le place en tête pour la première fois depuis longtemps avec trois points d'avance sur Michael Dukakis (49 % contre 46 %).

La «majorité morale» dans la ville du plaisir...

Agence France-Presse
LA NOUVELLE-ORLEANS, Louisiane

Le très conservateur parti républicain des années 80, celui de Ronald Reagan et de sa «majorité morale», a choisi paradoxalement de tenir sa convention 1988 à La Nouvelle-Orléans, ville célèbre pour ses plaisirs dont tous ne sont pas au dessus de tout soupçon.

Ainsi, des milliers de militants très prompts à froncer les sourcils sur les frasques de la société permissive se trouvent logés à courte distance du quartier français, dont les boîtes à strip-tease et les innombrables débits de boisson n'ont pas l'intention de faire relâche, même si pour la circonstance ils se sont décorés de bleu, blanc, rouge.

«Bourbon Street est prête pour le parti républicain, mais celui-ci est-il prêt pour Bourbon Street?», s'inter-

rogeait ainsi un commentateur. On peut en effet se demander ce que dirait le télévangéliste Jerry Falwell, qui n'a interrompu sa croisade contre le film «La dernière tentation de Christ», de Martin Scorsese, que pour venir promouvoir la morale à la convention, s'il voyait les délégués arpenter la rue la plus chaude de Louisiane.

Mais le portier de chez Papa Joe, un bar à musique qui se flatte d'être le seul à présenter des travestis, affirme que les républicains ont l'air de bien s'amuser. «Au moins ici, ils peuvent rigoler un peu», déclare-t-il.

Pour Bonnie Holloway, une danseuse, les républicains vont s'amuser comme tout le monde: «S'ils boivent trop, ils dépenseront de l'argent. Il va y avoir beaucoup d'hommes à cette convention, donc ce sera bon pour nous».

«Un grand party pour un grand parti»

Agence France-Presse
LA NOUVELLE-ORLEANS

Sur un rythme de jazz et dans une ambiance de Mardi Gras, La Nouvelle-Orléans, son maire démocrate Sydney Barthelemy en tête, a accueilli officiellement, samedi, les quelque 20,000 délégués et journalistes venus assister jusqu'à jeudi à la convention 1988 du Parti républicain.

Par une chaleur tropicale, un feu d'artifice et un lâcher de 20,000 ballons multicolores ont complété cette cérémonie, prélude à la succession de festivités les plus diverses qui at-

tendent les délégués et dignitaires républicains, dans cette ville historique du Sud américain réputée comme la plus dévergondée des Etats-Unis.

Intitulée «un grand party pour un grand vieux parti» (les républicains appellent leur formation le Grand Old Party), la fête est prévue pour durer toute la semaine et, bien sûr, l'accent sera mis sur les deux célébrités locales: musique et gastronomie.

Dès samedi soir, le principal quotidien louisianais, le Times Picayune, a donné une réception

monstre pour 7,000 personnes au palais des congrès de la ville. Au programme: jazz traditionnel et musique cajun, cuisine créole, feu d'artifice (encore) et défilé de chars allégoriques.

Chez Brennan, l'un des plus connus des 800 restaurants de La Nouvelle-Orléans, le groupe de presse Gannett a invité 900 personnes à desserrer leur ceinture d'un cran pour déguster soupe à la tortue, veau créole, crêpes Fitzgerald (fourrées à la crème et flambées au brandy) et le «gâteau au chocolat suicide».

ARTS ET SPECTACLES

«Trio déconcertant»... à deux au CNA



Giorgio Uehlinger et Rodrigue Chocolat Tremblay, le duo qui forme Le trio déconcertant, cette semaine au Studio, dès ce soir

Chmura dirigera l'Orchestre national des jeunes au CNA

Edgard Demers
chef Arts et spectacles
LeDroit
OTTAWA

L'Orchestre national des jeunes donnera un concert, demain le 16 août, à 19 h 30, à l'Opéra du Centre national des Arts, sous la direction de Gabriel Chmura, maestro attitré de l'Orchestre du CNA. Il est à noter que ce concert est offert gratuitement. Le public n'a qu'à se présenter pour des billets aux guichets du CNA.

Les membres de l'Orchestre national des jeunes ont été choisis lors d'auditions d'environ un millier d'instrumentistes de par le Canada. Les candidat(e)s acceptés ont suivi des cours intensifs durant l'été à l'université Queen's de Kingston avant d'entreprendre la présente tournée.

La tradition veut que l'ONJ soit dirigé par des chefs reconus. Outre Gabriel Chmura, on retient les noms de maestros tels Andrew Davis, Walter Susskind et Victor Feldbrill qui ont aidé à ces jeunes musiciens dans leurs aspirations artistiques.

L'ONJ a vu le jour en 1960. On doit cette initiative à l'homme d'affaires torontois James McIntosh. Il vit à organiser un atelier de deux semaines à Stratford dans le but de former des concertistes canadiens. L'idée estivale fit boule de neige.

Demain soir, l'Orchestre national des jeunes interprétera le Concerto pour orchestre, de Bartok, et la Symphonie no 2 en ré majeur, opus 73, de Brahms. Il est conseillé de faire vite pour les billets gratuits disponibles.

Est-ce que c'est le fait, se demandera-t-on au premier contact, que ce soit un duo, Rodrigue Chocolat Tremblay et Giorgio Uehlinger, qui compose le *Trio déconcertant* qui transforme cette formation musicale de cette façon? Sans doute pas, avons-nous conclu à l'issue d'une conversation téléphonique depuis Montréal avec le concepteur Tremblay, trop pris par les répétitions de cette création hors des sentiers battus pour s'amener à Ottawa et en parler de vive voix avec les représentants des médias. Après tout, si l'on accepte que *Les trois mousquetaires*, d'Alexandre Dumas, étaient quatre, pourquoi ne pas rendre la même courtoisie au *Trio déconcertant* qui compte deux membres seulement.

À vrai dire, cet illogisme ajoute un cachet à la venue de ce spectacle pour une semaine au Studio du Centre national des arts. Il y aura six

Bourses pour musiciens

LeDroit
HULL

Les garçons et filles âgées de 9 à 15 ans intéressés à l'étude du basson, de la contrebasse, du cor, du hautbois, des percussions ou du trombone ont une chance de décrocher des bourses couvrant la moitié des frais de cours s'échelonnant sur trente semaines.

À cette fin, le Conservatoire de musique de Hull a organisé un 3e concours en collaboration avec l'École de musique de l'Outaouais Inc.

Les candidatures doivent parvenir au plus tard, le vendredi 26 août, à l'EMOI, dont le directeur est Claude Bélisle, au 109, rue Wright, à Hull.

Les personnes intéressées à ce concours ou tout autre aspect de l'enseignement des 18 disciplines musicales à cette institution peuvent composer 777-8021 pour de plus amples renseignements.

L'année académique commence le 12 septembre.



Edgard Demers
LeDroit

D'UN ART À L'AUTRE

représentations, dès ce soir, à 21 h, et jusqu'au samedi 20 août. Le Théâtre français du CNA parraine cette production présentée dans le style cabaret.

D'après Rodrigue Tremblay au bout du fil, *Le trio déconcertant* est un spectacle qui exploite l'humour à divers niveaux en appuyant sur l'aspect visuel et musical pour en extraire l'absurdité. S'il y a un mot clé à cette création, ce serait «la dérision».

Pour ce faire, MM. Tremblay et Uehlinger, qui ne sont pas que musiciens, se prêtent à plusieurs styles de musique, dont le classique, l'opéra, le ballet et le pop. Tout en concertant, puis déconcertant lorsque tout commence à aller mal, le trio à deux apporte leurs expériences de comédiens, mimes, de clowns et d'improvisateurs.

Originaire du Lac Saint-Jean, Rodrigue Tremblay pratique sa profession depuis une quinzaine d'années. Il est diplômé de l'École de cirque de Budapest et a étudié avec Dario Fo. Il a été vu avec le Cirque du soleil et a été apprécié à la scène dans *Arlequin, serviteur de deux maîtres* au Théâtre du Nouveau-Monde et dans *Les archanges*, de Fo, en fin de saison au CNA.

Giorgio Uehlinger doit en partie sa formation à l'École de théâtre Dimitri de Suisse, son pays natal. Il a aussi suivi des cours de mime de Jacques Lecoq à Paris. M. Uehlinger, co-fondateur de la Ligue d'im-

provisation suisse, a joué au théâtre et au cinéma.

On doit la mise en scène de *Trio déconcertant* à Denis Marleau. Guy Monarque a créé le décor, Manon Desmarais les costumes et Pierre Marchand est responsable de la musique. Il est dit que ce spectacle rappellera Chaplin, Keaton et les frères Marx.

On verra bien dès ce soir.

De ceci et de cela

Tournée pancanadienne... Afin d'alerter la population canadienne de la portée du mandat d'un océan à l'autre du Centre national des arts, son nouveau directeur général Yvon DesRochers part aujourd'hui en tournée... comme les artistes qu'il aime tant... Premier arrêt à Saint-Jean, Terre-Neuve, puis quinze autres villes dans dix provinces en plus du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest sont à l'horaire de M. DesRochers...

ÉCRAN I --
ROGER RABBIT (en anglais)
 de Steven Spielberg
RANDONNÉE POUR UN TUEUR
 (Shoot to kill) avec Sidney Poitier et Tom Berenger
ÉCRAN II -- "FRANÇAIS"
SHORT CIRCUIT 2
8 MILLIONS DE FAÇONS DE MOURIR
 (Jeff Bridges)
CINÉ-PARC TEMPLETON
 Téléphone 663-0915
 Boul. Maloney, Gatineau
 autoroute 50, sortie boul. Industriel

Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS
 1100 Boul. MALONEY Ouest 568-1706

1 **COCKTAIL** V.O. anglaise
 1:20-4:05-7:05-9:20

2 **THE RESCUE** V.O. anglaise
 1:30-4:10-7:10-9:20

3 **WILLOW** Version française
 1:15-4:00-6:50-9:25

4 **THE BLOB** V.O. anglaise
 4:00-7:15-9:30

Bambi Version française
 tous les jours à 1:00-2:30

Pour location de salles Tél.: 568-1706

FAMOUS PLAYERS \$5.00 (du lun au jeu) EN SEMAINE UN PRIX BIEN DE SON TEMPS.

BRITANNIA 3080 AV. CARLING 828-8121
 COCKTAIL (AA) Lang. vulgaire, sexualité — Tous les jours à 2:10 - 4:30 - 6:45 - 9:30
 BAMBI (F) Tous les jours à 1:00 - 2:30 - 6:00
 TUCKER (F) Tous les jours à 4:00 - 7:20 - 9:30 — Aucun laissez-passer.
 THE BLOB (AA) Horreur, ne convient pas aux enfants — Tous les jours à 9:30 seulement
 SHORT CIRCUIT 2 (SP) Tous les jours à 1:00 - 3:00
 COMING TO AMERICA (AA) Lang. vulgaire — Tous les jours à 5:00 - 7:15
 WHO FRAMED ROGER RABBIT (SP) Tous les jours à 2:00 - 4:15 - 7:00 - 9:30 — Aucun laissez-passer
 WILLOW (SP) Violence, scènes épeur. — Tous les jours à 1:45 - 4:15 - 6:45 - 9:15
 BIG TOP PEE WEE (SP) Tous les jours à 1:30 - 3:00
 CLEAN AND SOBER (AA) Lang. vulgaire, sujet adulte — Tous les jours à 4:30 - 6:45 - 9:20 — Aucun laissez-passer

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
 A FISH CALLED WANDA (AA) Lang. vulgaire, tous les jours à 1:30 - 4:00 - 6:45 - 9:20
 BAMBI (F) Tous les jours à 1:45
 DEAD POOL (R) Tous les jours à 4:30 - 7:15 - 9:15
 SHORT CIRCUIT 2 (SP) Tous les jours à 2:00 seulement
 CLEAN AND SOBER (AA) Lang. vulgaire., sujet adulte — Tous les jours à 3:30 - 6:55 - 9:25

CENTRE RIDEAU CÔTÉ CENTRALE 4E ÉTAGE 234-7172
 WHO FRAMED ROGER RABBIT (SP) Tous les jours à 1:30 - 4:00 - 6:45 - 9:20 — Aucun laissez-passer
 TUCKER (F) Tous les jours à 4:00 - 7:00 - 9:30 — Aucun laissez-passer
 BAMBI (F) Tous les jours à 12:45 - 2:15 - 6:00
 BIG TOP PEE WEE (SP) Tous les jours à 1:30
 CROCODILE DUNDEE II (SP) Tous les jours à 3:40 - 7:25 - 9:35

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 236-9546
 THE BLOB (AA) Ne convient pas aux enfants, horreur — Soirs à 7:15 - 9:30 - Mat. sam. à 1:45 — Mat. dim. à 3:45
 COMING TO AMERICA (AA) Lang. vulgaire — Soirs à 7:00 - 9:20 — Mat. sam. à 1:30 — Mat. dim. à 4:00

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
 COCKTAIL (AA) Lang. vulgaire, sexualité — Soirs à 6:45 - 9:30 — Mat. sam. et dim. à 1:30 - 4:00 — Aucun laissez-passer
 WILLOW (SP) Violence, scènes épeur. — Soirs à 6:50 - 9:25 — Mat. sam. et dim. à 1:35 - 4:05

NELSON 326 RIDEAU À NELSON 237-4880
 THE RESCUE (SP) Soirs à 7:00 - 9:15 — Mat. sam. et dim. à 2:00 - 4:15 — Pas de rep. à 7:00 le jeudi 18 août

CINÉPARC AIRPORT MCCARTHY À HUNT CLUB 521-2017
 COCKTAIL/BIG BUSINESS (AA) Lang. vulgaire, sexualité, aucun laissez-passer
 YOUNG GUNS/BIG (AA) Violence
 THE BLOB/SEVENTH SIGN (AA) Horreur, ne convient pas aux enfants

CINÉPARC BRITANNIA 3080 AV. CARLING 828-8121
 A FISH CALLED WANDA/POLTERGEIST 3 (AA) Lang. vulgaire, aucun laissez-passer
 THE RESCUE/THREE MEN AND A BABY (SP)

La famille Lafont demande l'aide de l'armée pour retrouver leur fille disparue

Agence France-Presse
 SAINT-ANDRÉ-DE-VALBORGNE

La famille de la comédienne Pauline Lafont, disparue depuis jeudi dans les Cévennes, un massif montagneux du sud de la France, a demandé hier l'aide de l'armée pour reprendre les recherches, abandonnées samedi par la gendarmerie.

L'actrice, âgée de 26 ans, qui a tourné dans plusieurs films à succès, était sortie de la maison où elle passait ses vacances en famille, près de Saint-André-de-Valborgne, un petit village de 300 habitants, jeudi matin pour effectuer une promenade.

Depuis, plus personne ne l'a revue et quatre jours après sa disparition le mystère demeurerait entier.

Vendredi et samedi, gendarmes et pompiers, en tout une soixantaine d'hommes aidés d'un hélicoptère, ont fouillé les alentours, sans succès.

Hier, le frère de Pauline et une dizaine d'amis ont sillonné en vain le secteur, extrêmement accidenté, sur des motos tout terrain.

«C'est l'angoisse totale», avoue sa mère, Bernadette Lafont, 50 ans, une actrice de cinéma qui a décidé de continuer, en dépit du «cortège d'idées noires», à remplir ses obligations professionnelles. Aujourd'hui elle doit se rendre en Belgique pour le tournage d'un film. Ensuite, elle est attendue à Montréal où elle doit présenter, dans le cadre d'un festival international, «prisonnières», son dernier film.

É P A R G N E - A C T I O N S

L (PC) - Voici les cours des compagnies inscrites au Régime d'épargne-actions, à la fermeture de la Bourse, le vendredi 12 août, compilés par la maison Levesque, Beaubien Inc.

Table of stock prices for various companies including Accout 85, ACDS Systèmes Graphique 87, Acier Leroux 86, etc.

Table of stock prices for various companies including Impertex 86, Industries Charan Inc. 84, Industries Charan Inc. 85, etc.

Trois financiers britanniques impliqués dans un délit d'initiés

Agence France-Presse LONDRES

Trois employés d'institutions financières de la City ont reconnu ce week-end avoir utilisé à des fins de profit personnel des informations confidentielles, un «délit d'initiés» en jargon boursier, à l'issue d'une enquête du Stock Exchange, a révélé hier l'hebdomadaire The Sunday Times.

Les trois financiers, appartenant

aux sociétés Samuel Montagu, Morgan Grenfell et Lazard Investors, ont avoué vendredi qu'ils avaient acheté des actions de Pleasurama (casinos, hôtellerie, restauration) avant que Mecca Leisure (loisirs) n'annonce une OPA inamicale de 621 millions de livres (\$1.05 milliard US) sur ce groupe, le 4 août dernier.

Les autorités du Stock Exchange avaient été alertées par les achats soudains d'actions de Pleasurama au cours de l'après-midi qui avait

précédé l'offre de Mecca Leisure, entraînant un bond des titres de la compagnie, de 204 à 226 pence.

Pleasurama avait enregistré un bénéfice imposable de 44.3 millions de livres en 1987 sur un chiffre d'affaires de 241 millions.

Mercredi dernier, deux hauts responsables de la banque County Nat-West WoodMac avaient démissionné après avoir été impliqués dans un autre délit d'initiés.

Les diamants bruts sud-africains transitent maintenant par la Suisse

Agence France-Presse BERNE

Les importations suisses de bijoux et pierres précieuses sud-africaines sont passées de 1.7 million de FS en 1986 (\$2.7 millions) à 188.6 millions en 1987, selon des statistiques de la Direction générale des douanes de la Confédération.

Cette progression, qui représente une multiplication par plus de 100, serait liée à des sanctions commerciales contre l'Afrique du Sud entrées en vigueur en Grande-Bretagne fin 1986. La tendance à la hausse se poursuit, puisqu'à l'issue du seul premier trimestre 1988, les importations se sont élevées à 235.4 millions de FS.

Le courant commercial de diamants bruts sud-africains passe traditionnellement par la Grande-Bretagne. Les autorités de ce pays ont constaté un recul des importations de \$109 millions l'an dernier, relèvent les autorités douanières suisses, qui estiment cependant que «les dessous» de ce détournement de flux commercial «ne sont pas encore connus».

Elles se déclarent cependant prêtes à étudier l'application de mesures s'il s'avérait que le territoire suisse est utilisé pour contourner des sanctions prises dans un pays

tiers. Elles précisent que la Suisse n'agirait ainsi que si les principaux pays industrialisés décidaient en

commun de sanctions, ce qui n'a pas été le cas jusqu'à présent pour le commerce du diamant.

CARRIÈRE ET PROFESSIONS

VOULEZ-VOUS FAIRE UNE CARRIÈRE DANS LA VENTE DE LUMINAIRE...

LES ENTREPRISES UNION ELECTRIQUE LTEE

vous en offre l'opportunité.

Si vous êtes ambitieux(se), bilingue, bon/bonne travailleur(se), et posséder certaines aptitudes dans le domaine de la vente, appelez-nous pour une entrevue qui aura lieu le mercredi 17 août.

Pour informations

778-3330

Demandez pour Annie Brousseau

L'industrie pétrolière échappe aux Canadiens

Presse Canadienne OTTAWA

Les Canadiens perdent peu à peu le contrôle de leur industrie gazière et pétrolière, affirme l'Agence canadienne d'analyse et de surveillance de l'industrie pétrolière.

Selon le rapport annuel de l'agence, le contrôle canadien est passé de 40.4 % en 1986 à 37.4 % l'an dernier. C'était une deuxième année consécutive en baisse. Le contrôle canadien sur l'industrie pétrolière qui était de 18.7 % en 1980 avait atteint son sommet en 1985 avec 42.7 %.

La réduction du contrôle surveillé en 1987 découle particulièrement d'une importante restructuration en train de se réaliser avec une série d'acquisitions et de fusions. Plusieurs de ces dernières ont en fait reflété les efforts des entreprises cherchant à diminuer leurs dettes.



La Société pour l'expansion des exportations, société d'État du gouvernement fédéral offrant des services de financement et d'assurances aux exportateurs canadiens, recherche des secrétaires à plein temps de niveau intermédiaire.

Exigences des postes: diplôme d'études secondaires (programme commercial) et trois ans d'expérience ou diplôme en techniques de secrétariat d'un collège communautaire et deux ans d'expérience. Pour certains postes, sténographie et bilinguisme.

La SEE souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi. Elle offre des traitements concurrentiels et des avantages sociaux attrayants.

Les personnes qui répondent aux critères de cette annonce sont priées d'envoyer leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

Mme Nicole Latendresse Division des Ressources humaines Société pour l'expansion des exportations C.P. 655 Ottawa (Ontario) K1P 5T9

Maxwell veut Macmillan Inc.

Agence France-Presse LONDRES

Robert Maxwell, propriétaire du groupe de presse britannique Daily Mirror, a fait une offre publique d'achat d'un des quatre plus grands éditeurs américains, Macmillan Inc. de New-York.

L'offre porte sur 1.37 milliards de livres (\$2.35 milliards), précise-t-on de même source.

Graphic with text: Tous les samedis le cahier Week-end

Le difficile métier de changeur au noir en Tchécoslovaquie

La morale socialiste aura raison des vekslaci

Agence France-Presse
PRAGUE

Les autorités de Prague viennent de déclarer la guerre aux changeurs d'argent au noir, qui opéraient jusqu'ici au grand jour dans la capitale tchécoslovaque.

Jusqu'à récemment, ces personnages appelés vekslaci (déformation locale du mot allemand wechseln: changer) faisaient partie du décor familier des rues pragoises. Il était courant de les voir «travailler» à quelques mètres de policiers en tenue faisant mine de ne rien voir.

Depuis le début de l'été, les étrangers continuent à être abordés de temps à autre par un de ces changeurs au noir, ou se voient proposer ce «service» par de nombreux chauffeurs de taxi. La différence entre le taux de change officiel de la couronne tchécoslovaque et celui du marché noir reste considérable. Le dollar, qui vaut officiellement 10 couronnes, s'échange en fait à près de 30 couronnes.

Mais les groupes d'hommes, généralement jeunes, qui opéraient devant les hôtels, magasins ou autres endroits fréquentés par les détenteurs de «devises fortes» tant convoitées, ont pratiquement disparu. Certains se sont réfugiés dans des endroits plus discrets, comme les couloirs d'immeubles, des appartements ou l'intérieur des hôtels. D'autres ont préféré se mettre sagement au vert en attendant des jours meilleurs.

La morale socialiste

Le spectacle des vekslaci paraissant au vu et au su de tout le monde était devenu à ce point insupportable aux défenseurs de la morale socialiste que beaucoup d'entre eux avaient écrit aux journaux pour se plaindre. L'agressivité dont faisaient

preuve certains importunait parfois même leurs «clients» potentiels. «J'étais enceinte et sur le point d'accoucher. Un vekslak (NDLR: singulier de vekslaci) m'a carrément bloqué le passage à l'entrée d'une boutique, alors que je n'étais pas du tout intéressée par ses propositions», se rappelle une diplomate.

Nouveau chef

Mais l'arrivée, en avril dernier, d'un nouveau chef à la tête de la section pragoise du Parti communiste tchécoslovaque (PCT), Miroslav Stepan, a marqué le début d'une véritable campagne de moralisation. «Nous voulons améliorer le climat moral de Prague», a confirmé le nouveau maire de la capitale, Zdenek Horcik, élu en juillet sur proposition de M. Stepan.

L'organe du PCT, *Rude Pravo*, a publié en première page en août un article ayant pour titre «Sévérité contre les changeurs au noir: des dizaines de suspects poursuivis».

Un groupe spécialisé de policiers en civil a été mis sur pied pour combattre ce phénomène, indique le général Bohumil Carda, qui commande la police de Prague et de sa région. «Une nouvelle impulsion pour lutter contre les spéculations sur les devises, marchandises rares et autres — des trafics qui ne datent pas d'hier — a été donnée lors de la dernière conférence municipale du PCT, en mai dernier», explique le général.

«En très peu de temps, nous avons interpellé plus de 230 personnes, dont 50 sont poursuivies pour infraction sur le commerce des devises», ajoute-t-il.

La police précise avoir saisi à cette occasion notamment un million de couronnes tchécoslovaques (soit \$100,000 au change officiel), 46,000 couronnes Tuzex (des quasi-devises), plus de 20,000 marks ouest-



ARCHIVES, LeDroit

Depuis le début de l'été, les étrangers continuent à être abordés de temps à autre par des changeurs d'argent au noir. La différence entre le taux de change officiel de la couronne appliquée par les banques tchécoslovaques et celui du marché noir reste considérable. Le dollar, qui vaut officiellement 10 couronnes, s'échange en fait à près de 30 couronnes.

Prix de gros à la hausse

Agence France-Presse
WASHINGTON

Les prix de gros ont augmenté de 0,5 % en juillet, aux États-Unis après 0,4 % en juin, a annoncé hier le département du Travail.

La hausse en juillet qui correspond à un rythme annuel de 5,7 % après 4,6 % en juin, est la plus importante depuis mars dernier, a précisé le département. En 1987, elle avait été de 2,2 %.

La publication de l'indice des prix à la production intervient trois jours après le relèvement d'un demi-point à 6,5 % du taux d'escompte de la Réserve fédérale qui a exprimé son souci de lutter contre l'inflation.

La progression des prix de gros a été attribuée à l'augmentation le mois dernier des prix des vêtements (plus 0,9 %) et des automobiles (0,5 %).

Dans l'ensemble les prix alimentaires ont progressé en juillet de 0,4 % après 1,1 % en juin, soit un taux mensuel inférieur au 0,5 % pour l'ensemble des prix de gros.

Le prix du bœuf a diminué de 2,5 % et du porc de 10,5 % tandis que celui des fruits ont augmenté de 2,3 %, des légumes de 7,5 %, des poulets de 2 % et de la dinde de 20,3 %.

170 nouveaux emplois à Témiscaming

Tembec construit tranquillement une cartonnerie de \$270 millions

Michel Van de Walle
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Sans tambour ni trompette, presque discrètement, la société Tembec a entamé la construction de sa cartonnerie de \$270 millions à Témiscaming, dans le nord-ouest québécois. Les travaux ont débuté cet été et l'usine doit démarrer dans deux ans.

Pourtant, l'affaire n'a rien d'habituel. Il s'agit de la première cartonnerie en Amérique du Nord à fabriquer du carton couché blanchi haut de gamme, appelé aussi «multi-jet». Ne serait-ce que sur le plan financier, le projet de Tembec est d'une valeur comparable à la fameuse «pulpérie» de Matane. Et en faisant couler bien moins d'encre, on y créera plus d'emplois, soit 170 en incluant le personnel de soutien et d'encadrement.

Avec sa cartonnerie, Tembec doublera pratiquement son actif actuel de \$287 millions. C'est beaucoup de chemin parcouru depuis 15 ans, alors que les tra-

vailleurs et cadres de l'usine CIP de Témiscaming mettaient en commun leurs ressources et rachetaient leur entreprise qui venait de fermer ses portes.

La nouvelle usine de Tembec produira un carton léger de grande qualité qui sert à fabriquer des emballages au fini lustré (genre boîtes de parfum) ou encore, dans le secteur de la restauration rapide, à emballer les hamburgers ou les frites.

Demande

S'il faut en croire le président de Tembec, Frank A. Dottori, la demande pour le type de carton qui sera fabriqué à Témiscaming est en forte expansion. En cinq ans, l'augmentation aurait été de 300 % en Amérique du Nord.

De plus, la lutte contre les CFC, ce produit chimique qui gonfle les plastiques mais détruit la couche d'ozone, favorisera la croissance des emballages bio-dégradables tels que le carton.

La cartonnerie permettra une intégration en aval des activités de Tembec au Témiscamingue. Car

la nouvelle usine s'approvisionnera entièrement en pâte auprès des deux usines actuelles.

Financement

Quant au financement, les filles sont presque toutes attachées. Presque — parce que Tembec est encore en négociation avec deux partenaires pour qu'ils injectent les \$20 millions qui manquent encore. Sans dévoiler de noms, M. Dottori signale que l'un des deux interlocuteurs est du secteur des pâtes et papier. L'un est une société canadienne, l'autre étrangère. Et puisque dans l'un des deux cas, il s'agit d'une entreprise de taille largement supérieure à Tembec, on prend toutes les précautions nécessaires pour éviter qu'elle ne prenne un jour trop de place dans l'entreprise de Témiscaming.

Hormis Tembec qui injectera \$45 millions dans le projet, la société d'État Rexfor misera \$25 millions, des fournisseurs \$10 millions tandis que la Société de développement industriel investit \$20 millions et prête \$60 millions.

allemands, près de \$10,000, mais aussi des monnaies de pays socialistes.

Répression

Si les «piétons» de ce trafic font les frais de l'actuelle vague de répression, il est généralement admis que ses «banquiers» y ont échappé. «Nous savons que ces banquiers existent, qu'ils assurent la gestion du système et restent bien cachés. Mais ce n'est qu'une question de temps. Ils rejoindront les autres», assure le chef de la police. Bon nombre de ces «gros bonnets» ne seraient autres que des fonctionnaires modèles, murmure la rumeur publique. Selon les enquêteurs, on trouve de tout parmi les vekslaci: employés, chauffagistes, diplômés d'université, handicapés, etc...

Pour lutter contre l'enrichissement illégal, des contrôles visant à vérifier l'origine des patrimoines sont mis en place. Belles villas (apanage des banquiers) et automobiles de luxe (signe distinctif préféré des piétons) sont particulièrement suspects.

Les responsables tchécoslovaques ont conscience que les conditions resteront favorables à ce type de trafic aussi longtemps que le cours de leur monnaie nationale restera purement théorique. L'instauration d'un «taux de change unifié» de la couronne est annoncée pour le 1er janvier prochain. Mais personne n'est encore capable d'expliquer comment se traduira concrètement ce projet. Et tout le monde admet que la spéculation sur les devises a encore de beaux jours devant elle en Tchécoslovaquie.

Les visiteurs occidentaux sont toujours tenus de changer l'équivalent de \$15 par jour — autant de moins pour le marché noir — et il ne semble pas être question de supprimer cette obligation.

Donnay déposera son bilan

Agence France-Presse
BRUXELLES

La société Donnay, l'un des leaders mondiaux de la production de raquettes de tennis, déposera son bilan le 19 août si aucune solution miracle n'apparaît d'ici là, a-t-on appris de sources concordantes.

Donnay, qui eut son heure de gloire dans les années 70 en prenant sous contrat le champion de tennis suédois Bjorn Borg, connaît d'importantes difficultés financières et son chiffre d'affaires est en chute constante depuis plusieurs années. En 1987, il s'est élevé à 1.16 milliard de FB (\$29 millions) et la perte a atteint 79 millions de FB (\$2 millions).

Dépassée par l'engouement du public pour le tennis, la précédente direction ne s'est pas adaptée aux conditions du marché. Ainsi, Donnay a attendu 1986 pour abandonner complètement la production de raquettes en bois qui représentaient en 1981 encore 66 % de son chiffre d'affaires.

La stratégie n'est pas dévoilée

Cinq centres commerciaux au programme de Métro-Richelieu

Michel Van de Walle
Presse Canadienne
MONTREAL

Le groupe Métro-Richelieu prévoit construire cinq centres commerciaux d'ici deux à trois ans. Suivant en cela l'exemple du concurrent Steinberg, Métro-Richelieu a décidé de consacrer des sommes substantielles à se constituer un portefeuille de propriétés immobilières.

Le président de Métro-Richelieu, Jacques Maltais, a précisé hier en entrevue que le développement du secteur immobilier se fera en fonction des Super Carnaval, des magasins d'alimentation à très grande surface. Les centres commerciaux seront construits dans des agglomérations où la présence de Métro-Richelieu est plus faible.

La construction d'un premier centre commercial a d'ailleurs officiellement été annoncée à Hull, au coût d'un peu plus de \$10 millions. Le centre sera érigé sur un terrain d'une superficie de 255,000 pieds carrés qui abritera un Super-Carnaval ainsi qu'une dizaine d'autres boutiques, pour la première phase. L'ouverture du centre commercial est prévue pour le premier décembre pro-

chain.

M. Maltais ne voulait pas préciser la somme totale que prévoit consacrer Métro-Richelieu au secteur immobilier. Mais on peut déduire qu'elle dépassera les \$50 millions, M. Maltais reconnaissant que chaque centre commercial aurait au moins l'ampleur de celui de Hull et peut-être un peu plus.

En ce qui a trait aux autres centres commerciaux projetés, M. Maltais préférerait ne pas dévoiler sa stratégie à ses concurrents quant aux sites d'implantation. Il a toutefois signalé que la construction d'un autre centre dans la région de l'Outaouais, probablement à Ottawa, est vraisemblable. Il n'est toutefois pas question d'en construire dans la région immédiate de Montréal, où plusieurs Super Carnaval sont déjà implantés.

Le magasin de Hull sera le 14ième de la chaîne. On prévoit donc que le réseau pourrait compter tout près de 20 établissements d'ici quelques années.

Si l'intérêt de Métro-Richelieu pour l'immobilier n'est pas nouveau, l'annonce d'hier constituait en réalité le coup d'envoi d'une opération planifiée du groupe dans le domaine immobilier.

«Lorsque nous sommes devenus une société ouverte, explique M. Maltais, nous avons alors élaboré une stratégie de diversification dont l'un des éléments était le secteur immobilier. Mais nous ne pouvions pas y consacrer des sommes importantes parce que nous n'avions pas alors la structure financière nécessaire pour la développer.» Il a signalé que Métro-Richelieu possédait déjà quelques actifs dans le domaine immobilier mais que cette activité était marginale. Il s'agissait le plus souvent d'acquisitions d'immeubles dans lesquels les épiciers indépendants affiliés à Métro-Richelieu étaient installés.

M. Maltais souligne qu'il suffit de constater la place qu'occupent les propriétés immobilières de Steinberg, par sa filiale Ivanhoe, pour comprendre l'importance que peut revêtir ce secteur d'investissement pour une entreprise comme Métro-Richelieu. Loin de lui toutefois l'idée de posséder un jour un portefeuille immobilier semblable de l'envergure de celui de Steinberg. «Ils investissent là-dedans depuis 60 ans. On a un bon bout de chemin à faire avant de se rendre là», lance-t-il en riant.

L'Argentine réagit favorablement à son plan anti-inflation

Agence France-Presse
BUENOS AIRES

Lancé il y a une semaine dans un climat de doute et de pessimisme, le nouveau plan argentin anti-inflation a bénéficié d'une réaction favorable du marché financier et ne suscite plus pour l'heure que les critiques des exploitants agricoles et de l'opposition politique.

Seuls les premiers se sont toutefois déclarés en guerre ouverte contre une mesure qui pénalise les exportations agricoles par rapport aux exportations industrielles.

Le parti justicialiste (péroniste), principale force de l'opposition, continue à dénoncer le plan en termes politiques mais sans prévoir de mesures concrètes de rejet. Son bras syndical, la Confédération générale du travail (CGT) a même accepté tacitement une trêve jusqu'à la fin

du mois après avoir reçu du président Raul Alfonsín des assurances quant au maintien du pouvoir d'achat des travailleurs.

Les garanties données par la direction économique sur le retour à un taux d'inflation inférieur à dix pour cent mensuel à partir de septembre, ont désactivé la spéculation sur le dollar. Le billet vert a perdu 0,7 % de sa valeur sur le marché libre depuis la réouverture des banques et bureaux de change jeudi dernier.

Les capitaux se sont reportés sur les valeurs boursières et sur les placements bancaires dont les taux d'intérêt, bien que ramenés à 11 % en moyenne — contre 22 à 30 % avant le plan —, présentent une espérance de rémunération supérieure à celle du dollar.

Seuls les prix semblent être restés indifférents à la tendance générale.

Besoin d'assurances?

APPELEZ 746-4383

PIGEON-ROY

COURTIERS D'ASSURANCE LTÉE / INSURANCE BROKERS LTD

1052, boul. ST-LAURENT, OTTAWA

Faites-le avec...

Le supermarché du préservatif

Corinne Roy
Agence France-Presse
FRANCFORT

Avant, c'était un magasin de fleurs qui proposait gentiment de «le dire avec des fleurs». Aujourd'hui, sur la vitrine, un autre slogan a pris la relève: «Faites le avec...». Le premier magasin d'Allemagne fédérale spécialisé dans les préservatifs a ouvert ses portes à Francfort.

La Condomeria reçoit déjà la visite de plusieurs centaines de clients par jour. Elle ne vend que des préservatifs, vingt-cinq modèles à choisir selon le désir de l'instant: condoms bleus, verts ou rouges pour mettre un peu de gaieté à l'affaire ou, au contraire, complètement noirs pour se fondre dans la nuit. Ou bien délicieusement parfumés au goût de menthe, de fraise ou tutti frutti.

La boutique propose également

le septième ciel avec un produit en latex à «l'arôme excitant et piquant d'un jardin de fleurs oriental — coloré, parfumé, exotique».

Pour les bourses modestes, la Condomeria offre des préservatifs plus sobres à 25 cents l'unité, alors que les modèles les plus inventifs sont vendus \$1.80.

Le Sida

A l'heure où les méfaits du Sida font régulièrement la une des journaux, le préservatif est couru. Pionniers sur ce marché prometteur, les responsables de la Condomeria voient avec plaisir leur chiffre d'affaires se gonfler de jour en jour.

Leur objectif n'est pourtant pas seulement lucratif: c'est un organisme de conseil en planning familial, Pro Familia, qui est propriétaire du magasin.

«Notre organisation vit des subventions de l'Etat», explique Tina Ebert, 32 ans, qui travaille en béné-

vole au magasin avec deux autres femmes. «Si la boutique marche bien, nous espérons gagner un peu d'indépendance financière».

La Condomeria a des clients fidèles, qui achètent en quantité ce que les Brésiliens appellent les «chemisettes de Vénus»: des groupements de prostituées, le parti des Verts (écologistes-pacifistes) de la Hesse (la région de Francfort), et des foyers de jeunes. Auxquels s'ajoutent de nombreux particuliers.

A la Condomeria, les gadgets restent de bon goût: «Nous n'avons rien de commun avec tous ces sexshops, qui favorisent le sexisme», indique Tina.

La boutique reçoit régulièrement la visite de jeunes gens qui n'ont jamais vu de préservatifs et ne savent pas comment s'en servir. A la Condomeria, tout est prévu: «Nous avons un pénis en bois sur lequel nous leur faisons une démonstration», explique Tina.

Domtar construit une usine américaine

Presse Canadienne
MONTREAL

Afin de consolider sa pénétration du marché des panneaux de gypse en Nouvelle-Angleterre, la compagnie Domtar a annoncé qu'elle va investir \$35 millions US pour la construction d'une usine à Newington, dans l'état du New Hampshire.

Dès cet automne, le branle-bas des travaux de construction sera donné pour se poursuivre jusqu'au printemps 1990 alors qu'on procédera, selon le calendrier, à l'inauguration

de cette nouvelle usine. Une fois opérationnelle, celle-ci emploiera 80 personnes.

Conçue pour être en mesure de fabriquer l'équivalent de 540 millions de pieds carrés, il a été décidé de limiter à 360 millions l'inventaire qui sera produit annuellement au cours de la phase initiale.

Outre la construction comme telle des unités de fabrication, Domtar a également annoncé que dès cet automne, une infrastructure apte à fournir un service de distribution

plus adéquat sera aménagée sur le terrain où justement l'usine de Newington sera édifiée.

Fondamentalement, et selon les informations fournies par M. Jacques Viau, porte-parole de Domtar, cet investissement de \$35 millions US va permettre de réaliser des économies appréciables au chapitre du transport de ces panneaux. Ainsi que l'a souligné M. Viau, le transport est une fonction passablement dispendieuse dans ce secteur d'activités.

GRAND & TOY

S'ÉTABLIT À
GLOUCESTER

Le Centre Gloucester est heureux d'accueillir Grand & Toy à son monde passionnant d'élégance, de restauration et de divertissement. Ouverture en Octobre, 1988.

IL RESTE ENCORE DES LOCAUX POUR VENTE AU DÉTAIL

- En plein coeur de la florissante ville de Gloucester ■
- Accès en autobus par la nouvelle voie rapide jusqu'à une station complètement intégrée ■ Accès en auto par le Queensway ■ Plus de 70 magasins fabuleux ■

Téléphonez immédiatement pour vous informer de la location!

416-865-9365

Counsel Property Corporation
19 rue Toronto, Toronto, (Ontario) M5C 2R1

GLOUCESTER
CENTRE

Angle des chemins Blair et Ogilvy, Ville de Gloucester
Une réalisation conjointe de Shenkman Corporation et Counsel Property Corporation

L'IRA entend poursuivre sa guerre «sur le continent»

Agence France-Presse
BELFAST

Deux jours après l'assassinat par l'IRA d'un soldat britannique de l'armée du Rhin à Ostende (Belgique), le numéro deux du Sinn Féin, la branche politique de l'armée républicaine irlandaise, a estimé que «les opérations de l'IRA allaient continuer sur le continent» européen.

Une manifestation républicaine a rassemblé plusieurs milliers de personnes hier dans les rues de Belfast pour célébrer le 17e anniversaire de

la loi sur l'internement sans jugement. A cette occasion, Martin McGuinness a estimé que de telles opérations sur le continent avaient en effet plus d'impact sur l'opinion publique britannique. Elles bénéficient d'une couverture médiatique beaucoup plus grande que celles menées en Irlande du Nord, constata-t-il.

«L'IRA a une stratégie pour la victoire qu'elle mène en Irlande du Nord, en Angleterre et en Europe, et les Britanniques ont du mal à la combattre. Je pense que les opérations de l'IRA vont continuer sur le

continent. Nous avons vu les bataillons de l'IRA en Hollande, en Allemagne et en Belgique. Ils parlent pour nous. Ils parlent d'une seule voix. C'est la seule voix que les Britanniques comprennent», a affirmé M. McGuinness.

Depuis le début de l'année, 18 soldats britanniques ont été tués par l'IRA dont la stratégie tous azimuts a frappé en Ulster, en Angleterre, aux Pays-Bas, en RFA et encore vendredi soir en Belgique. Un bilan qui atteint déjà celui des soldats tués au cours des quatre dernières années.



ASSOCIATED PRESS

Plusieurs milliers d'étudiants sud-coréens militant pour la réunification de leur pays avec la Corée du Nord se sont heurtés hier à quelque mille policiers à Séoul, lors d'affrontements dont la violence, pour les observateurs, vient assombrir les perspectives d'un déroulement pacifique des prochains Jeux Olympiques dans la capitale sud-coréenne. Quelque 3,000 étudiants ont lancé des cocktails Molotov et des briques sur la police anti-émeute qui a répliqué avec des gaz lacrymogènes. Dans le centre de Séoul, un autre affrontement hier entre quelque 500 jeunes armés de pierres et des policiers en civil portant des casques a fait une dizaine de blessés de part et d'autre. Le président Roh Tae-Woo a averti vendredi que des manifestations étudiantes risquaient d'empêcher le déroulement des Jeux Olympiques et que son gouvernement prendrait des mesures très sévères pour s'y opposer.

Le capitalisme mène une guerre contre le Tiers monde, dit Castro

Agence France-Presse
QUITO

Le président cubain Fidel Castro a accusé «le monde capitaliste et développé» de mener «une guerre impitoyable» contre le Tiers monde, lors d'une conférence de presse samedi à Quito.

«Le monde capitaliste et développé détruit avec des armes équivalentes aux armes atomiques la vie de millions de personnes dans le Tiers-Monde», a déclaré le leader cubain, affirmant que 40,000 enfants meurent tous les jours dans le monde de malnutrition et de mala-

dies curables.

Fidel Castro, qui s'exprimait à l'issue d'une visite de cinq jours à Quito pour l'investiture du président équatorien Rodrigo Borja, a également insisté sur la nécessité que la détente et le désarmement contribuent au développement des pays du Tiers-Monde.

«Quand on nous parle de paix, a dit le président Castro, il ne faut pas seulement parler de la paix nucléaire, mais il faut que cesse la guerre (...) qui se livre contre le Tiers-Monde».

Le numéro un cubain a d'autre part dénoncé «le rôle de patron»,

«l'hégémonie» et «l'arrogance» des Etats-Unis dans l'hémisphère américain comme principaux obstacles au rétablissement de relations normales entre Washington et Cuba.

Retrait d'Angola

Évoquant les négociations de Genève sur le retrait d'Angola des troupes cubaines, il a estimé que ces discussions «s'approchaient d'une solution pacifique». Il a ajouté que sa première visite en 17 ans dans un pays du continent sud-américain avait été rendue possible par cette évolution favorable.

Rencontre Reagan-Gorbatchev?

Agence France-Presse
LA NOUVELLE-ORLEANS, Louisiane

Le président américain Ronald Reagan et le numéro un soviétique Mikhaïl Gorbatchev «pourraient se rencontrer» s'ils se trouvent au même moment à New York pour participer à l'Assemblée générale de l'ONU, en septembre prochain,

a indiqué hier la Maison-Blanche.

«Il n'y pas de sommet ou de rencontre en préparation pour le moment», a cependant précisé M. Marlin Fitzwater, porte-parole de la présidence américaine.



Ville de Hull
PROVINCE DE QUÉBEC
SOUSSION
CONTRAT 88-23

COMPLEXE SPORTIF
MONT-BLEU
RÉFECTION DE LA PELOUSE,
TERRAIN DE SOCCER

Des soumissions, sous pli cacheté, adressées au Comité exécutif de la ville de Hull et marquées "CONTRAT 88-23 COMPLEXE SPORTIF MONT-BLEU, RÉFECTION DE LA PELOUSE, TERRAIN DE SOCCER", seront reçues jusqu'à 13 heures, heure locale, au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec et seront ouvertes à 13 heures 30, heure locale, dans la salle du Comité exécutif à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, le 30 août 1988.

Ces travaux comprennent: enlèvement de la pelouse existante et pose de gazon roulé en plaques.

Les documents de la soumission peuvent être obtenus moyennant un dépôt comptant de 25 \$ remboursable en s'adressant au Directeur du Service du génie à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant égal à 10% du total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.



Robert LeSage, o.m.a.
Greffier
Hull, le 29 juillet 1988

Ontario MSG
Ministère des Services gouvernementaux
APPEL D'OFFRES
ENTREPRENEURS EN CONCIERGERIE
Appel d'offres pour les services de conciergerie à l'édifice du Gouvernement de l'Ontario sur le chemin Concession à Kemptonville.
KEM-070-89
Les documents de soumission sont à votre disposition au Bureau du district, Ministère des services gouvernementaux, Chemin Concession, Sac postal 2008, Kemptonville (Ontario) K0G 1J0, (613) 258-8255.
Les soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 14h00 le 1er septembre 1988 et seront dépouillées en public à ce moment. Clôture de l'appel d'offres à Kemptonville.
REMARQUE: Pour obtenir des précisions, communiquez avec George R. Clauson à l'adresse précitée.
Le ministère ne retiendra pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission.



La commission
scolaire d'Aylmer

PLACE DES PIONNIERS
115, RUE PRINCIPALE, 2e ÉTAGE
AYLMER, P.Q.
J9H 3M2

APPEL D'OFFRES

PRODUITS LAITIERS ET PRODUITS DE BOULANGERIE

La commission scolaire d'Aylmer recevra, jusqu'à 11h00 le 24 août 1988 à son centre administratif, des soumissions pour la fourniture de produits laitiers et de produits de boulangerie.

L'ouverture publique des soumissions se fera à la même heure, à la même date et au même endroit.

Les documents de soumission sont disponibles au service des ressources matérielles de la Commission scolaire d'Aylmer à compter de 13h00 le lundi 15 août 1988.

La commission ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Donné à Aylmer (Québec), ce 15e jour du mois d'août 1988.

Guy Benoit
Directeur général

avis public



Gouvernement du Québec
Ministère des
Transports

DÉPÔT PUBLIC DE L'ÉTUDE D'IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT CONCERNANT
LA CONSTRUCTION D'UN BOULEVARD DANS L'AXE SAINT-LAURENT/LARAMÉE/McCONNELL,
DANS LES MUNICIPALITÉS DE HULL ET AYLMEYER

Le ministère des Transports avise la population qu'il lui est loisible de consulter l'étude d'impact sur l'environnement concernant le projet de construction d'un boulevard dans l'axe Saint-Laurent/Laramée/McConnell dans les municipalités de Hull et Aylmer.

Ce projet, d'une longueur d'environ 12 kilomètres, vise à assurer une meilleure circulation et un temps de parcours plus court entre les noyaux urbains d'Aylmer, Hull et Ottawa, à décongestionner la route 148 (boulevard Taché à Hull et rue Principale à Aylmer) afin de lui permettre de jouer plus efficacement son rôle de desserte des commerces et des quartiers résidentiels, à faciliter l'accès et le développement du secteur situé à l'ouest de Hull (en bordure du chemin de la Montagne) et en bordure du chemin McConnell à Aylmer et enfin, à améliorer la fluidité de la circulation au centre-ville de Hull.

L'étude d'impact sur ce projet a été présentée au ministre de l'Environnement qui l'a rendue publique le 28 juillet 1988 et l'a mise à la disposition du public pour fins de consultation. L'étude d'impact et les autres documents sur ce projet sont disponibles à Hull au bureau de Communication-Québec, 170, rue Hôtel-de-Ville et à la bibliothèque municipale (Maison du Citoyen) 25, rue Laurier, ainsi qu'à Aylmer, à la bibliothèque municipale, 120, rue Principale et aux locaux permanents du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement, 5199, rue Sherbrooke Est, porte 3860, Montréal ainsi qu'au 12, rue Sainte-Anne, Québec.

D'ici le 10 septembre 1988, toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit au ministre de l'Environnement la tenue d'une audience publique sur ce projet.

Québec

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
CORPORATION MUNICIPALE DE
VAL-DES-BOIS

APPEL D'OFFRES

PROPRIÉTAIRE
Corporation municipale de Val-des-Bois
C.P. 69
Val-des-Bois (Québec)
J0X 3C0

PROJET 88-02

Le propriétaire susmentionné demande des soumissions pour le traitement de surface (double) de divers chemins dans la municipalité de Val-des-Bois pour une longueur de 4,050 mètres.

DOCUMENT

Les plans, devis, formules de soumissions et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du secrétaire-trésorier de la municipalité à l'adresse ci-haut mentionnée contre un dépôt de DIX DOLLARS (\$10.00) non remboursable. Seules les soumissions reçues et complétées sur les formulaires donnés par la municipalité de Val-des-Bois seront considérées.

CAUTIONNEMENT

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié établi à 10% du montant de la soumission à l'ordre de la municipalité de Val-des-Bois valide pour une période de 60 jours.

RÉCEPTION ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription "SOUSSION POUR TRAITEMENT DE SURFACE (DOUBLE) - PROJET 88-02" et adressées au propriétaire seront reçues jusqu'à 15 heures le 17 août 1988 pour être ouvertes le soir même à 19 heures lors d'une session spéciale du Conseil municipal de Val-des-Bois.

AVIS

La Corporation municipale de Val-des-Bois ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

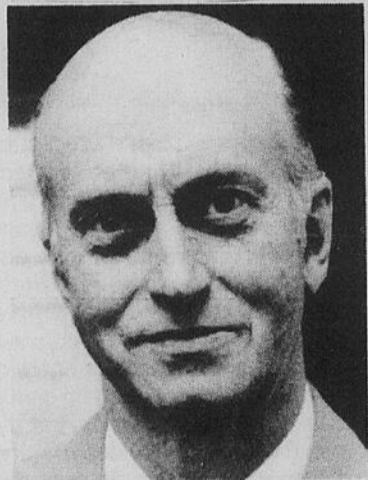
Guyline Trotter
Secrétaire-trésorier

BELISLE — Mme Jessie, d'Ottawa, est décédée dimanche le 14 août 1988, à l'âge de 64 ans. Epouse de feu Julien Bélisle, décédé en 1968. Elle laisse 1 fils: Michel (époux de Lucille Dupuis) de Hull; 1 fille: Louise d'Ottawa. Pré-décédée par 1 fils: David, décédé en 1961. Elle laisse également 1 frère: Thomas Weir de Scotland ainsi que 1 petit-fils: Jean-Marc. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative sera célébrée, mercredi le 17 août, en l'église Notre-Dame de Lorette, Hull. Pour informations Funérarium Beau-champ Ltée, 770-1300.

BROUSSEAU — M. Aimé, de Masson, est décédé samedi le 13 août 1988, à l'âge de 86 ans. Outre son épouse Laurette Guindon, il laisse 5 fils: Gérard (Raymonde Fecteau) de Buckingham, Bernard (Lise Laurin) de Contre-Coeur, Jean-Marie (Pauline Maisonneuve) d'Angers, Yves (Mary-Ann Bertrand) d'Angers, Jean-Paul (Carole Chénier) de Buckingham; 1 fille: Gisèle (Jacques Patry) de Buckingham; 1 sœur: Mme Lidia Simard de St-Jérôme ainsi que 22 petits-enfants et 23 arrière-petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham. Funérailles lundi le 15 août, en l'église Notre-Dame des Neiges, à 11h. Inhumation au cimetière paroissial.

CARRIERE — Mme Lumina née Lalonge, de Lafaire, Ontario, est décédée dimanche le 14 août 1988, à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de feu Emile Carrière. Elle laisse dans le deuil 5 fils: Ferdinand (époux d'Eugénie Chalifoux) de Lafaire, Raymond (époux d'Albertine Lamarche) de Lafaire, Jean-Guy (époux de Jeannine Lapière) de Lafaire, Jacques (époux de Lucie Ouellette) de Laval, Jeannot d'Alfred; 5 filles: Mme Irène Lafleur d'Hawkesbury, Rhéa (Mme Léo Yelle) d'Alfred, Mme Lucille Boucher de Lafaire, Aline (Mme Gérard Malette) de Lafaire, Mme Louise Desrosiers d'Hawkesbury; 4 frères: Roméo et Adé-lard de Lafaire, René de Ste-Thérèse, Laurent de Montebello; 1 sœur: Mme Albert Préseault (Léonie) de Ste-Thérèse; 2 bru: Mme Colette Carrière d'Alfred et Mme Colombe de Lafaire ainsi que plusieurs petits-enfants. Pré-décédée par 2 fils: Joseph et Lucien. Elle reposera au salon Lamarre et Fils d'Alfred, lundi le 15 août à compter de 13h. Service religieux mardi le 16 août, à 14h, en l'église St-Thomas de Lafaire.

CHAURET — Réal, est décédé à l'hôpital le dimanche 14 août 1988, à l'âge de 50 ans. Cher époux de Rose-Marie Ralph. Il laisse 1 fils: Raymond et 2 filles: Francine Chauret et Hélène (Mme André Chassé). Il était le frère: d'Ernest, Rita (Mme Henri Lahaie), Yvette (Mme Raymond Amyot), Jeannine Cadieux et Suzanne (Mme Fred Costaschuk). La famille recevra parents et amis à la maison funéraire Kelly, 185 rue Somerset (centre-ville) de 14h à 16h et 19h à 22h, mardi. Les funérailles auront lieu mercredi en l'église Sacré-Coeur, à 11h, suivies de l'incinération. Des dons à la Fondation de la Recherche de l'Hôpital Général d'Ottawa seraient appréciés.



COUTURE — Me Guy, Notaire, de Hull, est décédé dans un hôpital local, mercredi le 10 août 1988, à l'âge de 58 ans. Il était fils de feu Dr Aimé Couture et de feu Laurette Chatillon. Outre son épouse Jacqueline Besner, il laisse 1 fils: Guy-Roch Couture de Hull; 1 fille: Marie Couture de Hull; 2 frères: Honorable Jean-Claude Couture (Juge en Chef de la Cour Canadienne de l'Impôt) (époux de Nancy Iszard) de Stittsville, Me Maurice Couture, Avocat (époux de Monique Desilets) de St-Jérôme; 1 sœur: Jacqueline Couture d'Ottawa. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Service religieux mardi le 16 août, en l'église Notre-Dame de Lorette, à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Dons au Centre Elisabeth Bruyère, Soins Palliatif, 43 rue Bruyère, Ottawa, Ontario K1N 5C8 seraient appréciés. Heures de visites: lundi de 14h à 17h et 19h à 22h, mardi matin à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

DOSTALER — M. Roland, est décédé le samedi 13 août 1988, à l'âge de 75 ans. Epoux de feu Jeanne Legault. Il laisse 1 fils: Jean-Pierre (époux d'Erma-Lee) et Monique (Mme Fred Beaupré) tous deux d'Orléans. Il laisse également 4 petits-enfants: Michael et Christine Beaupré et Marc et Shawn Dostaler. La famille recevra parents et amis à la maison funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans à compter de 14h lundi. Les funérailles auront lieu mardi en l'église Divine Infant à Orléans à 13h. Inhumation au cimetière Notre-Dame.

HOULE — Francine, est décédée dimanche le 14 août, 1988. Francine Houle épouse bien-aimée d'Arthur. Chère mère de: Wendy (Pierre Fréchet), Cynthia et John. Chère grand-mère de: Jessica. Elle laisse également 2 sœurs: Diane et Joanne et 1 frère: Robert ainsi que de nombreux amis. Les visites auront lieu à la maison funéraire St-Laurent, 1200 Chemin Ogilvie, Gloucester, mardi de 14h à 16h et 19h à 21h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Notre-Dame du Mont Carmel, 400 boul. St-Laurent, mercredi le 17 août, à 11h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

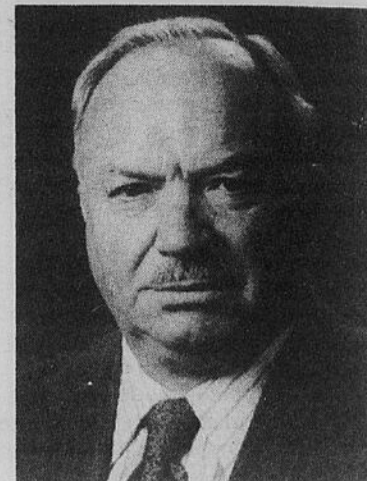
KINGSBURY — Mme Ida, de Hull, est décédée dimanche le 14 août 1988, à l'âge de 63 ans. Elle était fille de feu Médéric Cadieux et de feu Rose-Anna D'Aoust. Epouse de feu Patrick Kingsbury, elle laisse 4 frères: Dosithe Cadieux (époux de Simone), Daniel Cadieux (époux de July), Adrien Cadieux (époux d'Anita) et Lucien Cadieux (époux de June); 4 sœurs: Yvette (épouse d'Emile Levac), Laura Cadieux, Léa (épouse d'Eugène Perron) et Lucia (épouse de Don Kirre). Pré-décédée par 1 frère: Armand (époux de Laurette Legault) et 1 sœur: Gracia (épouse de Roper Jr). Elle laisse également 1 neveu et 1 nièce très chers: Denis Kingsbury et Madeleine Camp ainsi que plusieurs autres. Elle repose au Funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, lundi de 19h à 22h et mardi à compter de 9h. Les funérailles auront lieu mardi le 16 août à 10h30, en l'église Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour informations 770-1300.

LACROIX — M. Téléphore, est décédé dans un hôpital d'Ottawa, dimanche le 14 août 1988, à l'âge de 71 ans. Il laisse 1 fils: Raymond (Joanne) de Messines; 1 fille: Mme Lucille Jacques (Bernard) de Vanier ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il laisse 1 frère: Ferdinand de Messines; 3 sœurs: Luvina Forcier et Emelda Trotter de Vanier et Edwidge Labelle de Messines. Il était l'époux en première noce de Blanche Lafontaine et en secondes noces de Thérèse Phillon. Le service religieux aura lieu mardi le 16 août, en l'église Marie-Médiatrice, Vanier, à 11h. Incinération au Crématorium Beechwood. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 237-3680.



MATTE — Georges-Hector de Hull est décédé le 11 août 1988, à l'âge de 73 ans. Fils de feu Ledouina Comeau et de feu Edgar Matte. Il était l'époux de Bernadette Thibault. Il laisse 8 fils: Robert (époux de Georgiane Dureau), Raymond (époux de Lise Ardouin), Réjean (époux de Ghislaine Charbonneau), Yvon (époux de Claudette Letang), Jacques (époux de Diane Renaud), Roger (époux de Martine Tassé), Gilles (époux de Monique Potvin) et André (époux de Francine Dumoulin); 5 filles: Réjeanne (épouse de Rhéal Cousineau), Huguette (épouse de Clément Joly), Lise (épouse de Marc Laplante), Ginette (épouse de Roger L'Heureux), Rachelle (épouse de Gérald Bastien); 4 frères: Emmanuel, Lucien, Fernand et Edgar Matte; 3 sœurs: Cécile Sarazin, Fleurette Matte et Lucille Gauthier. Pré-décédé par 2 frères: René et Rhéal Matte. Il laisse également 32 petits-enfants ainsi que 8 arrière-petits-enfants. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative aura lieu mardi le 16 août, à 14h, en l'église Notre-Dame-de-Lorette. Au lieu de fleurs des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour renseignements: funérarium Beau-champ Ltée, 770-1300.

POIRIER — M. Jean-Paul, d'Aylmer, est décédé dimanche le 14 août 1988, à l'âge de 74 ans. Il était propriétaire du Magasin Général Paul Poirier depuis environ 30 ans, ancien maire de Deschênes, grand bénévole de la Société St-Vincent de Paul d'Aylmer et également membre de l'Armée de Marie. Il était fils de feu Philias Poirier et de feu Rose-Alma Lauzon. Epoux d'Yvette Paquin, il laisse 2 fils: Gilles (époux de Carole Arnold) de Hull et Bernard d'Aylmer; 2 filles: Suzanne (épouse de Normand Proulx) de Gatineau et Murielle (épouse d'Adrien Rocan) d'Aylmer; 1 frère: Rodolphe Poirier; 1 sœur: Carole Rubenstein d'Ottawa. Il laisse également 14 petits-enfants ainsi que 3 arrière-petits-enfants. Il repose au Funérarium Beauchamp Ltée, succursale Lionel Emond, 47 rue Denise Friend, Aylmer lundi de 19h à 22h et mardi de 14h à 17h et 19h à 22h, mercredi à compter de 10h. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 août, à 13h, en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. Au lieu de fleurs des messes au Centre Missionnaire de Ste-Thérèse de l'Enfant de Marie seraient grandement appréciées. Pour informations 684-1155.



PILON — Jean-Raphaël, B.A., M.A., L.L.L. (Il était membre à vie et ancien président de l'Institut Canadien Français et du Club Richelieu de Vanier) est décédé à l'hôpital Général d'Ottawa, à l'âge de 73 ans, le jeudi 11 août 1988, après une longue maladie. Il était le fils de feu Aldége Pilon et de feu Marie Tessier. Outre son épouse bien-aimée Mathilde (Tillie) Parent, il laisse ses enfants: André, François, Michèle (épouse de José Antonio Gonzalez Maragual) d'Espagne, Marie (épouse d'Alvin Bulgin) et Louise-Chantal; 1 sœur: Juliette Pilon et 6 petits-enfants: Michèle Pilar, Estefania, Alexandre, Patrick, Vincent et Jasmine. Pré-décédé par 3 frères: Ubald, Hervé et Jean-Paul ainsi qu'une belle-sœur: Barbara Pilon. Il laisse 6 belles-sœurs: Marie-Marthe Pilon, Carmen Desrochers, Kathleen Parent, Marguerite Choquette, Madeleine Blais et Well-wire Parent ainsi que plusieurs neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Parents et amis peuvent assister à la célébration eucharistique qui aura lieu en l'église St-Charles, rue Beechwood à 11h, lundi le 15 août. Des dons à la Fondation des Maladies du Rein seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la maison funéraire St-Laurent (1200 chemin Ogilvie) Gloucester, 748-1200.



RACINE — M. Gérard J., de Casselman, est décédé le 13 août 1988, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux d'Eva Gagné. Il laisse également 3 fils: Réjean (Madeleine Gratton), Jean-Guy (Léda Burke), Yves (Micheline Beauregard) tous de Casselman; 1 fille: Denise (Mme Gilles Gratton) d'Embrun; 2 sœurs: Mme Eva Bonin de Westmount, Québec, Mme Cécilia St-Jean d'Ottawa; 2 belles-sœurs: Mme Mélissa Racine de Casselman, Mme Dora Racine de Cornwall ainsi que 10 petits-enfants. Il est pré-décédé par 3 frères: Ernest, Hector, Ovila et 1 sœur: Mélina Fergues. Il reposait à la maison funéraire Lafleur et Robert, Casselman, Ontario dimanche à compter de 13h. La célébration eucharistique a lieu lundi le 15 août, à 11h en l'église Ste-Euphémie. Incinération au cimetière Beechwood. Pour informations s.v.p. composer 443-3286.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
G.L.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Antoine de Padoue pour faveur obtenue.

FACILE D'ACCÈS...

Une maison funéraire entièrement canadienne

MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT

André Robert, Guy Gagné



Grand aire de stationnement

À quelques minutes seulement des régions de Vanier, Overbrook et Cyrville.

748-1200
1200, chemin Ogilvie, Gloucester (Ont.)

Les
annonces
classées

LeDroit

560-2750

La Direction et le
personnel du
quotidien

LeDroit

offrent leurs
condolances aux
familles éprouvées
par la disparition
d'un être cher.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

RIOUX — Rita, est décédée dimanche le 14 août 1988. Rita Rioux épouse bien-aimée de Laurent (Larry) Rioux. Mère bien-aimée: de Rachel (David Robillard), Jacques (Lorraine Cadieux), Pierre, Michel, Luc. Elle était la fille d'Alice Trudeau et de feu Gilbert Dubé. Elle laisse ses frères et soeurs: Ronald, Marcel, Gilles, Lucille et Jean. Pré-décédée par 1 frère: Florian. Elle laisse également ses petits-enfants: Sylvie, Chantal et Anike, Philippe et Patrick. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Célébration eucharistique aura lieu en la Basilique Notre-Dame, Promenade Sussex, mercredi le 17 août (heure à être confirmée). A la demande de la famille des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements appelez la maison funéraire St-Laurent, 748-1200.

SANSCARTIER — Philiat, du 63 Kent, Hull est décédé le 13 août 1988, à l'âge de 86 ans. Il était le fils de feu Antoine Sanscartier et de feu Délia Gascon. Outre son épouse Yvonne Meunier, il laisse plusieurs cousins et cousines. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Le service religieux aura lieu mardi le 16 août 1988, à 14h, en l'église Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: lundi de 14h à 17h et 19h à 22h, mardi à compter de 11h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

SARAZIN — M. Adonias, de Hull, est décédé samedi le 13 août 1988, à l'âge de 94 ans. Fils de feu Théodule Sarazin et de feu Léocadie Bourque. Epoux de feu Anna Beaulieu, il laisse 1 fils: Roger (époux de Colombe Girouard) de Gatineau; 4 filles: Irène (épouse d'Albert Huneault) de Gatineau, Laurette (épouse de Robert Charest) de Hull, Lucille (épouse de Roland Tremblay) de Gatineau et Gisèle (épouse de Jean-Marc St-Jean) de Gatineau; 1 soeur: Evelyn Gray. Pré-décédé par 1 fils: Aldège Sarazin. Il laisse également 9 petits-enfants ainsi que 10 arrière petits-enfants. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative sera célébrée, mercredi le 17 août à 10h, en l'église St-Joseph de Hull. Pour informations Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

VACHON — M. François, de Hull, est décédé dimanche le 14 août 1988, à l'âge de 57 ans. Epoux de Dorina Lapointe. Il était fils de feu Joseph Vachon et de Eglantine Riopel. Outre sa mère et son épouse, il laisse 2 fils: Michel (époux de Zeina Nassif) de St-Eustache et Robert de Hull; 1 fille: Louise (épouse de James Laporte) de Nepean; 6 frères: Gérard et Auguste de Hull, Léon de Timmins, Arthur de Cornwall, Fernand de Toronto et Roger de Iroquois Falls; 4 soeurs: Florence MacMillan et Anne Derrick toutes deux de Toronto, Irène Stannard et Colette Vachon toutes deux d'Ottawa. Pré-décédé par 1 frère: Louis et 1 soeur: Cécile Legault. Il laisse également 2 petits-enfants: Antoine Vachon et Julia Laporte ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes. Il repose au Funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull lundi et mardi de 14h à 17h et 19h à 22h, mercredi à compter de 9h. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 août, à 11h, en l'église Notre-Dame de la Gadeloupe, Hull. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. Pour informations 770-1300.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

VINETTE — Mme Rose-Alba, de Rockland, est décédée le 13 août 1988, à l'âge de 89 ans. Rose-Alba Lafleur était l'épouse de feu Alexandre Vinette. Elle laisse 4 fils: Jean-Marc (Fleurlette Maisonneuve), Vincent (Louise Sylvestre), Raymond (Liliane Bourgeois) et Jean-Marie; 3 filles: Rita (Edouard Chayer), Gisèle (Jacques Goupil) et Claire; 1 belle-soeur: Irène Lafleur. Pré-décédée par 2 fils: Gérard (Cécile Wolfe), Fernand (Cécile Lacasse). Elle repose à la maison funéraire Théo Brunet et Fils Ltée, 2419 rue Laurier, Rockland. Funérailles mardi 16 août, pour service religieux à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland. Inhumation au cimetière de Clarence Creek. Heures de visites: lundi de 14h à 17h et 19h à 22h et mardi à compter de 9h30. Des dons à la Société d'Alzheimer seraient appréciés.

La Direction et le personnel du quotidien

LeDroit

offrent leurs condoléances aux familles éprouvées par la disparition d'un être cher.

FUNÉRAILLES

MARDI

CARRIERE — Mme Lumina

Départ du salon Lamarre et Fils d'Alfred pour service religieux à 14h, en l'église St-Thomas de Le-faivre.

COUTURE — Me Guy

Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull pour service religieux à 11h, en l'église Notre-Dame de Lorette.

DOSTALER — M. Roland

Départ de la maison funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans pour funérailles à 13h, en l'église Divine Infant, Orléans.

KINGSBURY — Mme Ida

Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull pour funérailles à 10h30, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

LACROIX — M. Téléphore

Le service religieux aura lieu à 11h, en l'église Marie-Médiatrice, Vanier.

MATTE — M. Georges-Hector

Une messe commémorative aura lieu à 14h, en l'église Notre-Dame de Lorette.

SANSCARTIER — M. Philiat

Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull pour service religieux à 14h, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

VINETTE — Mme Rose-Alba

Départ de la maison funéraire Théo Brunet et Fils Ltée, 2419 rue Laurier, Rockland pour service religieux à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland.

I N M E M O R I A M

IN MEMORIAM



BARBEAU — A la douce mémoire d'un époux et père bien-aimé M. Rhéal Barbeau, décédé le 15 août 1987. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour; ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Chéri, accorde la paix et le courage à cette famille qui reste la tienne. Aux personnes qui l'ont connu et aimé, une pensée, une prière serait appréciée.

Ton épouse, tes enfants et ton petits-fils Jonathan.

IN MEMORIAM



LEGENDRE — A la douce mémoire de René. Deux années se sont écoulées depuis que tu es partie te reposer. Je te sais heureux, là où tu es... Veilles sur nous. Je t'aime,
Ta fille Monique.

NAISSANCES

DESPATIE

Bonjour je m'appelle Maxime. Je suis né le 28 juillet 1988, pesant 7 livres et 12 onces au CHG. Maman Lise, papa Gilles et mes grands-parents Lafrance et Despatie sont très heureux d'annoncer ma naissance. Merci au Dr Barrette ainsi qu'à l'infirmière Louise Côté.

Six policiers blessés lors d'affrontements à Gdansk

Agence France-Presse
VARSOVIE

Six policiers ont été blessés hier au cours des violents affrontements qui se sont produits dans les rues de Gdansk (nord de la Pologne) entre les forces de l'ordre et des centaines de manifestants, a annoncé dans la soirée l'agence de presse officielle PAP.

En revanche, l'agence ne fait pas mention de blessés dans les rangs des manifestants qui, a-t-elle indiqué, ont fait montre d'une «très grande agressivité» à l'égard des zomos (unités anti-émeutes). Toutefois, selon des sources informées sur place, au moins une personne, un étudiant de l'Université de Gdansk, M. Robert Stepniak, 21 ans, a été blessée et hospitalisée.

Hussein et l'Irak réclament la paternité de la paix...

Agence France-Presse
BAGDAD

Le président irakien, M. Saddam Hussein, a affirmé hier que c'était l'Irak qui avait décidé la paix «et non pas l'ONU, ou son secrétaire général ou l'Iran».

«Les mesures pratiques de l'ONU ont été mises en place» huit jours après l'acceptation par l'Irak du cessez-le-feu, a souligné le prési-

dent irakien au cours d'une intervention devant le conseil des ministres irakiens, reproduite par l'agence irakienne INA.

«C'est vous qui avez décidé de la paix car vous avez gagné la guerre», a-t-il ajouté à l'adresse de ses ministres.

Il a indiqué que, selon les prévisions de la direction irakienne, l'Iran aurait, dans tous les cas, cédé devant la machine de guerre irakienne d'ici les deux prochains mois.

Après 13 ans de guerre, le Liban cherche un sauveur

Agence France-Presse
BEYROUTH

Le Parlement libanais a été convoqué le 18 août pour désigner un successeur au président Amine Gemayel, alors que le Liban est à la recherche d'un homme providentiel pour mettre un terme à 13 ans de guerre.

Le président du Parlement, M. Hussein Husseini, a demandé samedi aux 76 députés de se réunir à cette date au Palais Mansour, le siège de la chambre, sur la ligne de démarcation qui divise Beyrouth en deux secteurs, musulman à l'ouest et chrétien à l'est.

La constitution prévoit que le parlement doit élire un nouveau chef de l'Etat avant le 23 septembre,

date de la fin du mandat de M. Gemayel.

Ce neuvième président du Liban indépendant doit être un chrétien maronite, selon un partage communautaire des fonctions de l'Etat défini par un accord extra constitutionnel, le Pacte national de 1943.

La constitution n'exige pas de dépôt de candidature et la presse de Beyrouth fait état d'une cinquantaine de «présidentiabiles», déclarés ou non.

Les analystes à Beyrouth insistent sur le rôle déterminant dans cette consultation de la Syrie, qui jouit d'une grande influence chez son petit voisin où elle maintient 30,000 soldats, et de Washington, qui a envoyé récemment un émissaire au Liban.

Un morceau d'oreille pour une rançon de \$4 millions

Associated Press
PORTO CERVO, Italie

C'est avec un morceau d'oreille que les ravisseurs de Giulio de Angelis, un promoteur immobilier romain enlevé, le 12 juin dernier, à Porto Cervo, en Sardaigne, ont envoyé leur demande de rançon à la famille.

Des experts médicaux ont affirmé, hier, que le morceau d'oreille de trois centimètres de long qu'on leur a donné à identifier appartient probablement à M. de Angelis.

Dans la lettre qui accompagnait le paquet, les ravisseurs réclament la somme de 4 milliards de lire (\$4 millions) en échange de leur otage, menaçant de «le renvoyer par petits bouts».

«Faites-le rapidement, payez; ils veulent me tuer», écrit M. de Angelis en bas de la lettre.

C'est la troisième fois que des otages se font couper l'oreille en Italie, après Paul Getty III, le petit-fils du milliardaire américain, en 1973, et Giorgio Calissoni, en 1983.

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 A 18H



560-2750

104 PERDU

PERDU grande perruche, Cockatiel, grise, apprivoisée. Appelez 778-1025.
PETIT caniche noir, secteur Côte d'Azur, récompense. Appelez Céline 953-2830 poste 344, 776-1662, 568-6667.
RECOMPENSE \$50, Labrador blond, mâle, collier rouge, répondant au nom Pluto, petites cicatrices sous oeil droit, pesant 85 livres, très docile, iour: 777-9822, soir: 595-3116.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Française. But sérieux, lundi au vendredi, midi à 19h, 777-0747.

LOLA est revenue. Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Informations gratuites. 820-7709.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.
AME SOEUR recherchée pour défilé de tendresse par un professionnel, 5'5", 38 ans aimant nature, chalet, foyer, diner chandelle, danse, CNA, voyage. Elle est autonome, intelligente, jolie, 30-40 ans, aime le soleil et le plaisir. Ecrire à Boite Postale 2010, Succursale D, Ottawa, Ontario K1P 5W3.

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Service de rencontres par le texte. Pour célibataires. 749-4140.

CADRE, 45 ans, divorcé, belle apparence, financièrement à l'aise, recherche dame mince, jolies, cultivées, autonome, 35-40 ans, but sérieux, photo appréciée. Ecrire à case postale 6934, Succursale "J", Ottawa, K2A 3Z5.

"DIS-MOI qui tu es et je te dis qui tu cherches". Vous avez le goût de rencontrer une personne sérieuse répondant à vos affinités? N'hésitez plus! Contactez INTER-UNION, 770-7207 pour un service professionnel et discret. Lundi au vendredi de 13h à 20h.
HOMME divorcé, 44 ans, cherche une femme très simple de 35 à 47 ans, affectueuse, sérieuse, de 100 à 150 lb. But sérieux, 643-3670.

NOUVEAU PREMIERE DANS L'OUT.

ASTROLOGIE par ordinateur. Par courrier ou rendez-vous. 819-595-0521.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise, 770-2932 777-0810.

PENSEE par les cartes. Demandez Suzanne, 561-9214.

PENSEE par les cartes. Demandez Line 595-1053.

PROFESSIONNELLE bientôt retraitée quarantaine, voudrait correspondre avec autre dame similaire, sérieuse et libérée. But: amitié sincère. Ecrire à case B25 Le Droif, 375 rue Rideau, Ottawa, On K1N 5Y7.

SI je te disais que la femme que tu recherches a fait le premier pas, est-ce que ferais le deuxième? L'agence de rencontre Transit connaît des gens équilibrés comme toi qui désirent te rencontrer. 770-7365.

SI vous avez des problèmes avec votre crédit? Nous pouvons peut-être les clarifier! 561-0407.

VOUS ETES HOMOSEXUEL(LE)?
VOUS cherchez à rencontrer une personne correspondant à vos goûts et intérêts? Nous avons maintenant 2 bureaux et 5 consultant(e)s à votre service. Confidentialité assurée.

HULL: L'Autre Versant Outaouais 771-7103
OTTAWA: L'Autre Versant Ottawa 230-0500

120 AMEUBLEMENT

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS appareils ménagers, 663-7298.

ACHETONS, vendons, appareils ménagers. Réparation à domicile. Vente de pièces. Vendons à crédit. Aubaines Gatineau, 106 St-Antoine, 561-2156.

B & B APPLIANCES
MEILLEURS qualités, appareils reconditionnés. Garantie. Meilleur prix. Livraison gratuite. Bon prix pour service à domicile, 230-9211.

CONGELATEUR 15 pi. cu., comme neuf, valeur \$600 demande \$250, 663-2400.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier, 744-7610.

LAVEUSE à tapis, Electrolux, iour: 568-2554, soir: 643-1679.

POELE au gaz propane, \$250. 568-8388.

POELE à vendre, Admiral, très bon état, \$125, 663-4115.

POELE et réfrigérateur, amande, comme neufs (4 ans), \$1,000. 776-2073 après 17h.

POELE (porte fumée) et réfrigérateur, couleur amande, seulement 1 an, demande \$1,200 ou meilleure offre, 561-7201 après 18h.

POELE, réfrigérateur, 18 pi. cu., amande, Kenmore, comme neuf, 1/2 an, cause déménagement, 777-8233.

REFRIGERATEUR 17 pieds cubes et poêle 30 pouces, Bélanger. Couleur or. Très propre. \$600, 456-3614 soir.

REFRIGERATEUR 20 pi. cu., cuisinière auto-nettoyante GE, vert, valeur \$2,200 pour \$1,150, 777-5579.

REFRIGERATEUR, meuble pour système de son, meuble pour téléviseur. 568-2169.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE salon, gros colonial: divan avec chaise, table, table de centre, table avec lampe, cendrier. Comme neuf, \$500, soir: 777-4602.

LAZY-BOY, gris, \$250 ou meilleure offre, bien remboursé, 561-7201 après 18h.

LIT CAPITAINE, couchette, table à langer, 663-7156.

MAGNIFIQUE mobilier de salle à diner en chêne massif, Delcraft, valeur \$5,000 demande \$2,500, 819-454-2313.

MEUBLES rustiques en cèdre: divan, causeuse, 1 chaise, 2 tables avec lampes 1 table ovale, 1 armoire de coin et berçeuse. Bon prix. Idéal pour chalet, très bon état. 568-3905.

MOBILIER de chambre à coucher, style Espagnol, \$375, 777-7440 après 16h30.

MOBILIER de cuisine, en pin, table ronde et 4 chaises à gros poteaux, signé Le Bahutier, valeur \$1,000 pour seulement \$450, 568-6890.

MOBILIER de salle à diner, en fresne, 10 morceaux colonial, \$2,700, 994-7389, 568-8194.

MOBILIER de salon, \$250 ou meilleure offre; poêle et réfrigérateur, couleur or, \$475 pour les deux, très bonne condition, 568-1700.

MOBILIER de salon complet, s/manger, matelas et sommier, commode enfant et adulte, après 17h 684-3859.

MOBILIER de salon au complet, meilleur prix, 643-5393.

MOBILIER de s/manger moderne, 6 chaises, buffet, 777-7289.

POELE; futon; mobilier de cuisine; sofa; cause déménagement, 770-3320.

SOFA 3 places avec chaise, couleur beige pâle, brun pâle et flammé, très propre; chaises. 777-6934.

SOFA et chaise, velours prune et gris, comme neuf, \$450. 771-2639.

SOFA, fauteuil et tabouret Marron, \$130, 749-3572.

SOFA genre Erel, \$100, bon état, 663-3695.

SOFA-LIT, \$400; table de cuisine et 2 chaises, \$200, meuble pour téléviseur avec tiroirs, commode avec 5 tiroirs, store verticaux 7.5X7.5, \$100. Le tout neuf. 778-7154 après 15h

SOFA-LIT, meuble pour téléviseur-vidéo, laveuse sècheuse, Rachelle après 17h30: 771-7260.

SOFAS avec chaises, tapis, comme neufs, pas cher. 684-2968 770-3025.

SOFA, tables, stères, etc. à vendre. 663-2413 après 18h.

SURPLUS-FAILLITES

ENSEMBLES matelas, sommers neufs, 39", \$159, 54", \$199, 60" \$259. Garantie 5 ans. Aussi, ensembles matelas, sommers reconditionnés au meilleur prix. COMME NEUF, 145 Eddy, Hull, 595-4898.

TABLE et buffet de salle à manger, style colonial, \$600, mini-laveuse et sècheuse, bon état, \$400, iour: 243-0546, soir: 243-1546.

122 ANTIQUITES

PIANO excellent état, prix à discuter, 568-3227.

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS appareils ménagers, 663-7298.

ACHETONS, vendons, appareils ménagers. Réparation à domicile. Vente de pièces. Vendons à crédit. Aubaines Gatineau, 106 St-Antoine, 561-2156.

B & B APPLIANCES
MEILLEURS qualités, appareils reconditionnés. Garantie. Meilleur prix. Livraison gratuite. Bon prix pour service à domicile, 230-9211.

CONGELATEUR 15 pi. cu., comme neuf, valeur \$600 demande \$250, 663-2400.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier, 744-7610.

LAVEUSE à tapis, Electrolux, iour: 568-2554, soir: 643-1679.

POELE au gaz propane, \$250. 568-8388.

POELE à vendre, Admiral, très bon état, \$125, 663-4115.

POELE et réfrigérateur, amande, comme neufs (4 ans), \$1,000. 776-2073 après 17h.

POELE (porte fumée) et réfrigérateur, couleur amande, seulement 1 an, demande \$1,200 ou meilleure offre, 561-7201 après 18h.

POELE, réfrigérateur, 18 pi. cu., amande, Kenmore, comme neuf, 1/2 an, cause déménagement, 777-8233.

REFRIGERATEUR 17 pieds cubes et poêle 30 pouces, Bélanger. Couleur or. Très propre. \$600, 456-3614 soir.

REFRIGERATEUR 20 pi. cu., cuisinière auto-nettoyante GE, vert, valeur \$2,200 pour \$1,150, 777-5579.

REFRIGERATEUR, meuble pour système de son, meuble pour téléviseur. 568-2169.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

STEREO Harmon Kardon avec haut-parleur Cerwin Vega, 200 watts, 1 an, meilleure offre. Après 18h 561-7201.

130 VIDEO

TRANSFERT de film 8 mm et Super 8 sur vidéo cassette, 30 sous le pied. Après 17h: Denis, 568-6775.

132 ORDINATEURS

COMMODORES 64 avec jeux, \$450 ferme, 776-3082.

TANDY 1,000 SX neuf, \$800, 770-4809 après 17h30, demandez Joel.

134 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR Marshall 100 watts avec 2 cabinets 1 de 4X10, 1 de 4X12. Après 16h 561-4950.

BEAU piano droit, bois naturel vernis, bon état, \$950. 568-5180.

DISCO Spoutnik, pour être satisfait appelez Stéphane au 568-7515.

ENSEMBLE de batterie Stewart à vendre; Amplificateur "Home made", 663-7312.

ORGUE Kawai, presque neuve, demande \$2,300, 568-2004.

ORGUE Lowrey, 2 claviers, pédale. Comme neuf, 777-7594.

PIANO à vendre, très bon état, \$800, 770-7943.

PIANO Baldwin, à vendre pour \$2,500, 776-2792.

PIANO Williams 1904. Très bon état. \$1,000, 457-4057.

PIANO Yamaha, excellent état, prix à discuter. 568-4204.

POSERAIT système de son dans votre auto. Le iour 643-4474.

SYSTEME de son, récepteur Sansui SX 1050, enregistreuse à cassette Technics M13, enceintes Minimus 7, filage inclus, prix à discuter, 777-7023 ou 684-1022 (127).

142 MATERIAUX

300 FLUORESCENTS \$15 chacun; armoires en plywood; clôture d'école 8X80 avec 4 portes 4X8 poteaux inclus; 6 chasis d'aluminium 3X5; grande variété de poteaux de fer, 200 portes pleines \$35 chacune, Cardinal 487-2180 Bourget.

4 PORTES de garages électriques, 12X13; 1 porte de garage, 13.6X14.9, 20 chasis termo, 5X14 pi., Cardinal (613) 487-2180, Bourget.

ARMATURE 10 mm X .20 le pied, 15 mm X .35, angle pour briques, 3 1/2 X 3 1/2 X \$2.25 le pied, poteaux 16 pouces X 20 pieds \$153.90, 12 pouces X 20 pieds, \$115.34. Portes pleines, 1 3/4 X 36 pouces X 84 pouces X \$50. Fluorescents 4 pieds \$15, encasrés \$30. Payer comptant et emporté. Acier Lachute Inc., 1-(514) 562-5138.

144 OUTILLAGE

TOUR à freins FMC B-501, disques et tambours, excellent état, \$2,200. 778-2799.

GUIDE DES SERVICES 560-2750

APPAREILS MENAGERS

LEDUC & LAROCQUE SERVICES, réparation de réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse et congélateur, 568-8888, 724-8237.

ARBRES

NOUS enlevons souches sans endommager les pelouses. Estimation gratuite et assurances. 771-1984.

COUVREUR

BEL-RAY Toiture. Estimation gratuite, 643-1108.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT, louer camion avec chauffeur. \$30 l'heure. 663-7808.

CLAUDE TRANSPORT, déménagements et livraisons. Estimation gratuite. 663-7808.

FERAIS déménagement, 777-0810, 770-2932 demandez René.

ELECTRICITE

AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

EXTERMINATION

OUTAOUAIS EXTERMINATION INC.
NOUS tuons pour vivre. 45 rue Montclair, Hull, P.Q. 777-8171.

JARDINAGE

HAIES DE CEDRES
VENTE, installation, remplacement, émondage. 643-3554 L. Grison.

148 VETEMENTS A VENDRE

LINGES petite fille, automne/hiver, 3 et 4 ans, après 19h: 669-0014.

ROBE de mariée, grandeur 5/6, 770-9506.

ROBE de mariée, grandeur 8/9, diadème et voile, gâteau (faux), le tout \$700, 771-4351.

ROBE de mariée, grandeur 7/8, avec accessoires, valeur \$3,000 pour \$600, 568-2877, 243-6333.

150 COIN DU BEBE

243-4545

LOCATION, siège d'auto "Porte-Bébé", berceau, moise, balançoire, marchette. Etc. Vente de neufs et usagés.

Chez Maman Kangourou, 128 avenue Gatineau. Fermé le lundi.

ARTICLES pour bébé, meubles et linges. Après 18h 561-7201.

VETEMENTS de bébé de 0 à 24 mois, bonne qualité. 561-3632.

152 DIVERS A VENDRE

1,200 BLOC de cendre de 8 pouces. 60 sous chacun et 2 poutres de métal (H beam) 14 pouces par 28 pieds, 663-7800.

2 FENETRES aluminium,ivoire, installées en 1982; 1 panoramique termos, 66X48 ouvrant dans le bas; 1 coulissante 38X38; prix à discuter. 776-6598.

2 PORTES: extérieur en acier, 36X79 pouces et en aluminium 36X79, 2 1/2 pouces, d'épaisseur, 568-5042.

2 SIEGES pour van, gris, dossier haut, neuf, \$250. Lit 39 pouces, Colonial en érable, 3 ans d'usage avec 4 ensembles de drap, couvre lit et rideau, \$175. Machine à coudre Singer \$40. Cadre-nu 56X24, \$25. Porte de lingerie avec poigné 24X80, \$15. Mini-sècheuse, \$50. 663-0023.

4 PORTES de garages électriques, 12X13; 1 porte de garage, 13.6X14.9, 20 chasis termo, 5X14 pi., Cardinal (613) 487-2180, Bourget.

AIR CLIMATISE 8,000 BTU, \$375 ferme, parfait état. 776-4756.

A VENDRE costume de motocross, batterie d'auto, rime cromé grandeur 14. 568-7462.

BICYCLETTE 23"- 10 vitesses, ski de fond 150 cm, "Tobogon" 4', traineau d'enfant, 225-8591.

CHAISE roulante électrique, très bon état, 30 heures d'usage. Prix à discuter. Demandez Claudette: 243-0070.

EQUIPEMENT de coiffure à vendre, 243-3076.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Leo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FIXTURES, système d'éclairage sur track, commercial ou résidentiel, 568-4240.

JARDINAGE

TOP SOIL, remplissage, sable concassé, buldozer pour égaliser. 455-2376.

TOP SOIL, remplissage, sable, dust, terrassement. Réjean: 643-5288, Yves: 671-2368, pagette: 778-4768.

MACONNERIE

BRIQUE, bloc, ciment, "sand finish". Estimation gratuite. 771-2802.

FORTIN Maçonnerie, spécialiste en pierres naturelles ferails réparation de joint de pierre, plastrage, tout autres genres de travail en maçonnerie. 595-0638.

MACONNERIE, réparations de cheminées, de blocs et briques. M. Henri 771-2595.

REPARATION de cheminées, briques et blocs, estimation gratuite, A & R Henri 778-1495 ou 684-0592.

REPARATIONS ou maisons neuves, briques ou blocs. Pour estimation appelez M. Gascon, 830-0454.

MENUISERIE

MENUISIER ferails travaux de tous genres, béton et rénovation. 561-3928.

NETTOYAGE MENAGE

BESOIN d'une personne de confiance! Partez sans soucier. Ferait votre ménage le iour. Estimation gratuite. Mireille 776-6799 après 17h.

PLATRIERS PEINTRES

A prix réduit pose de gyproc, finition de joints, plafond décoratif et texturé, 561-0603, pagette: 593-9840.

CONTRACTEUR en peinture FRANCOIS J. MURRAY ENRG. Qualité sans compromission. Estimation gratuite. 561-6573.

DANIEL LANTHIER peintre résidentiel et commercial. Estimation gratuite, 446-4454.

FERAIS tous genres de peinture. Très bon prix. Estimation gratuite, 770-6555 après 16h.

152 DIVERS A VENDRE

GENERATRICE 125 ampères, 30 kw, prise de transfère Robonic, prix à discuter. 455-9351.

MACHINE à coudre Singer comme ordinateur avec meuble en chêne. Après 18h 561-7201.

MACHINE à crème glacée mole, \$2,900 ou meilleure offre. 684-7474.

Machine à écrire IBM Selectric à correcteur, excellent état. \$650. 776-0977.

MACHINE à écrire, Smith Corona électrique, correction et soulignement automatiques. Dictionnaire 40,000 mots, mémoire intégrée et plus encore avec traitement de textes. Vaut \$1,200 demande \$700, 777-8166.

MAISONNETTE 8X8", \$500, 111 rue Bédard, Hull, 771-4500.

PORTES de garage sectionnelle, en bois 9'X7' avec ferronnerie, \$260, quantité limitée. René J. Caver Ltée. 613-764-5787.

SOMMIER neuf, orthopédique Sears, valeur \$250 demande \$125, après 18h: 243-4135.

SURPLUS-FAILLITES 145 EDDY HULL

BUREAU-MAISON-COMMERCE 10,000 P.I.C.A. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT. Sélectionné-évalué, nettoyé et sans cesse renouvelé. LE PLUS GRAND CHOIX DE: classeurs, pupitres, chaises, coffres forts, étagères, tables, armoires, comptoirs, bibliothèques, dactylos, équipement de dessin complet, PLUS, PLUS, PLUS des centaines d'articles pour toutes les professions. 10% DE RABAIS sur tout achat aux étudiants et organismes non lucratifs. "

158 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHE aux puces du Gatinois. Achetons et vendons de tout. 161B St-Louis, Gatineau. 561-7132. Aidez-moi à aider les démunis. Besoin de prothèse de tout genre: chaise roulante, marchette, béquille, etc...

162 PISCINES

A VENDRE piscine creusée, \$300 plus remplissage. 771-0988.

164 CAMPING

TERRAIN pour camping avec commodité, face à un lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull-Gatineau, aussi tente-roulotte et chalet à louer, journée, semaine, 561-0603 1-454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

ARMES à feu et réparation. Téléscope. Meilleure prix en ville, 985-2400.

BALANCE de Cabillat. Bottes de ski à partir de \$25: fabric. Raichle, Alpina, 684-1195, 684-0312.

BICYCLETTE d'homme et équipement de gardien de but, après 18h 684-8516.

SKI Alpin neufs, bottines pour dame, pointure 310, le tout \$200, 568-7053.

174 ANIMAUX

APPALOOSAS enregistrés: 1 étalon, bien coloré, 12 ans, montré avec succès, selle Western, \$1,800; 1 juvénile, bien coloré, douce, 7 ans, dressée au licou. Juste \$750 négociable. Pour bon foyer. 822-6569.

BERGER ANGLAIS, 7 semaines, pure race, noir et blanc, vacciné, \$250. 568-3180.

BOUVIERS, Husky, Hound, \$25, pure race. (819) 281-5027.

CHATTE Siamoise, demande mâle pour accouplement, 684-4526.

CHIOTS Bouvier des Flandres, qualité supérieure, 663-4370.

CHOWCHOW, 4 mois, papier, couleur roux, \$350, 671-3447.

CHOW CHOW tatoué, enregistré, vacciné, (chiots) 561-1933.

FURETS, 8 semaines plus le mâle et la femelle, \$100 chacun. 827-4482.

LABRADOR, femelle, 1 1/2 ans, couleur brun chocolat, pure race, sans papiers, \$150, 561-3199.

TOUS GENRES d'oiseaux à vendre, 776-0260.

TROUPEAU Hereford enregistré, dispersion complète; iuments et poulets belges enregistrés, harnais et traineau; chiots colley border/anglais, \$65. Renfrew: 613-432-8767.

196 ENSEIGNEMENT COURS

COURS de dactylo et de Word Perfect. Jour ou soir. 643-4497.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

BOIS de foyer, 16'', bois franc, 827-4775 après 18h.

BOIS foyer, 90% de chêne, 16 pouces, livré, 671-3184.

BOIS franc, \$30 la corde, après 17h 663-0769 ou 663-7832.

ERABLE vert, 16 pouces, \$47.00 la corde, 827-0494.

POELE à bois, combustion lente, Blanchard et réservoir à eau chaude de 60 gallons, le tout \$600, 663-8719.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

COMPTOIR 6 pieds, viande froide, 3 étages; comptoir réfrigéré 2 portes coulissantes 53X73, \$1,200 pour les deux. 771-4282.

EQUIPEMENT complet de boutique de fleurs et inventaire à liquider, 663-0493.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ERE et 2IEME hypothèque, prêts, subventions, 561-0407.

311 AIDE DEMANDEE

AVON

AUGMENTEZ vos revenus devenez représentante Avon. Excellente source de profit. Horaire souple. Pour plus de renseignements composer 663-5385, 663-3883.

BIJOUTIER/ORFÈVRE (h.-f.), temps plein, expérience préférée, immédiatement. 236-9060.

CAISSIERE pour dépanneur à Chelsea, demandez Lise 827-0222, 827-0642.

CHAUFFEUR d'expérience en déménagement longue distance, permis conduire Classe 22. 243-5736.

CHAUFFEUR (h ou f) avec licence Classe A, minimum 5 ans d'expérience. 563-1108.

COMMENCEZ IMMEDIATEMENT!

IMPORTANTE firme de produits alimentaires recherche 3 conducteurs-vendeurs (h. ou f.) pour son nouveau bureau. Formation complète, véhicule fourni, \$400-\$800/semaine, possibilité d'avancement. Pour une entrevue, composez: 731-7775. Expérience inutile.

COMMIS à la charcuterie, travail à temps partiel, disponible le jour. Se présenter au Supermarché Tassé Ltée, 22 Des Flandres, Gatineau.

COMMIS à la réception, bilingue. Expérience un atout. 232-3781, Sam.

COMMIS à temps partiel. Se présenter au Dépanneur Tassé, 22 rue Des Flandres, Gatineau.

311 AIDE DEMANDEE

PIK NIK AIDES-COMPTOIR

Multi-Restaurant Inc. est à la recherche d'aides-comptoir disponible à travailler à ses restaurants Pik Nik de Place Cartier et de Place d'Orléans.

Les candidat(e)s devront être courtois et responsables.

Faire une demande en personne aux adresses ci-haut mentionnées.

311

COMMIS bilingue demandé(e), 18 ans et plus, pour travailler dans un Club Vidéo à Hull, temps plein et partiel, 770-5705 entre 10h et 16h.

COMMIS demandé pour Club Vidéo. Se présenter 172 Archambault, Hull.

CONCIERGE demandé, entretien ménage, 24 loqis. Devra demeurer dans l'immuable. Réduction de loyer. S'adresser au 22 rue Des Flandres, suite 103, entre 9h et 17h.

CONCIERGE occasionnel de fin de semaine, emploi intéressant pour étudiant/e. Contactez Roger 233-7733.

COUTURIER/ERE demandé(e) pour couture à domicile, avec expérience sur machine industrielle, Simple et Overlook. Pour informations 281-5324 Angers.

CUISINIER(E) demandé(e) pour maison de retraités, bilingue. Situé à Orléans. 837-1100.

DEPANNEUR Tasse, commis temps plein, soir et fin de semaine. Se présenter au 21 Principale, Aylmer.

DESIREZ-VOUS \$1,000 de plus. Découvrez "Freedom Network". 833-3109.

DUNKIN Donuts, 69 boul. Gréber est à la recherche de serveur(euse) à temps partiel et à temps plein. Si vous êtes intéressés veuillez vous présenter le 15 août 1988 à 15h30. Nous sommes aussi à la recherche de pâtisseries(e) à temps plein. Expérience un atout mais non essentielle.

EMBALEUR aux viandes et boucher, expérience requise. Se présenter au géant des viandes, Super Maché Tassé, 22 Des Flandres, Gatineau.

FEMME de chambre demandée avec expérience si possible dans les hôpitaux et des motels. 25 ans et plus. Téléphoner entre 11h et 14h: 568-6606.

GARDERIE recherche étudiant/e sérieux/se pour aide-moniteur/trice après l'école. Claudine 827-2356.

GARDERIE recherche personne mature et consciencieuse pour travail de moniteur/trice, aucun diplôme requis. Claudine 827-2356.

GENS pour fabriquer produits de bureau, albums de pages et bébés. 40 heures/semaine. \$4.75/heure au début. 100, av. Champagne Sud, 8h à 16h30 en semaine. 728-5803.

Journalier demandé
685-1760

311

RECHERCHE 3 REPRÉSENTANT(E)S pour une compagnie d'alimentation. Salaire de \$500 à \$800 par semaine. Bonne apparence, véhicule fourni. Programme de formation. Si vous êtes intéressés, composez le **731-7774 M. James**

311

JOURNALIER/ERE

POUR la cour et aide à la livraison chez Les Matériaux Aylmer Lucerne, 435 ch. McConnell, Aylmer. Pour entrevue confidentielle, veuillez communiquer avec Suzanne Lascelles 684-3275.

LIVREUR et Serveur (h. ou f.) pour pizza, avec sa voiture. Se présenter au 751 boul. St-Joseph, Hull.

LIVREUR/EUSE demandé(e) avec voiture. 561-7171.

MAGASIN de vidéo, 18 ans et plus, bilingue obligatoire, avec ou sans expérience, entre midi et 21h: 595-0474.

MANUFACTURE DE METAUX

AVONS besoin d'ouvriers pour fabrication de métaux à temps plein, avec ou sans expérience, aussi soudeur pour métal mince. S'adresser au 1120 Cummings, Ottawa. 746-4663.

MENUSIER/ERE travail temps partiel sur appel, disponible le jour, doit avoir outils et camion. 568-5545 entre 9h et 17h.

NETTOYEUR à temps partiel, centre-ville Ottawa. 741-2999 entre 9h et 15h.

NETTOYEUR/EUSE d'expérience pour plan alimentaire, travail de nuit. 107 boul. Lorrain, Gatineau.

311 AIDE DEMANDEE

NETTOYEUR (h ou f) pour équipe de nuit, région Ottawa-Hull, \$5.50 l'heure plus bonis. Se présenter à 20F rue Entreprise, Nepean, 727-0413.

PERSONNE à temps plein et partiel pour soir et fin de semaine dans casse-croûte et location et entretien d'allées. Se présenter le mercredi entre 9h et 16h et jeudi et vendredi soir entre 18h et minuit Salle de Quilles Anik, 975 boul. St-Joseph, Hull.

PERSONNE fiable et propre, pour entretien et soins de 2 enfants, lundi au vendredi, demandez Sylvie après 13h 643-1561.

PERSONNE pour faire le ménage. Salaire à discuter. Auto de préférence. Ouvrage dans la région Hull, Ottawa, Gatineau, 663-9112, 777-7721.

PERSONNE pour travailler auprès des enfants, temps partiel. 685-0613.

PERSONNE pour travail à temps plein, le soir dans dépanneur, 568-1544; temps plein la nuit 663-3525.

PERSONNES bilingues avec expérience dans la vente et exercice, pour studio de santé. Estelle, 745-2722.

SERVICE MENAGER ROY recherche concierges (h. ou f.) pour ménage de nuit dans les écoles. Se présenter au 50 La Savanne, Polyvalente Le Carrefour, après 23h.

PERSONNE fiable et propre, pour entretien et soins de 2 enfants, lundi au vendredi, demandez Sylvie après 13h 643-1561.

PERSONNE pour faire le ménage. Salaire à discuter. Auto de préférence. Ouvrage dans la région Hull, Ottawa, Gatineau, 663-9112, 777-7721.

PERSONNE pour travailler auprès des enfants, temps partiel. 685-0613.

PERSONNE pour travail à temps plein, le soir dans dépanneur, 568-1544; temps plein la nuit 663-3525.

PERSONNES bilingues avec expérience dans la vente et exercice, pour studio de santé. Estelle, 745-2722.

SERVICE MENAGER ROY recherche concierges (h. ou f.) pour ménage de nuit dans les écoles. Se présenter au 50 La Savanne, Polyvalente Le Carrefour, après 23h.

PERSONNE fiable et propre, pour entretien et soins de 2 enfants, lundi au vendredi, demandez Sylvie après 13h 643-1561.

PERSONNE pour faire le ménage. Salaire à discuter. Auto de préférence. Ouvrage dans la région Hull, Ottawa, Gatineau, 663-9112, 777-7721.

PERSONNE pour travailler auprès des enfants, temps partiel. 685-0613.

PERSONNE pour travail à temps plein, le soir dans dépanneur, 568-1544; temps plein la nuit 663-3525.

PERSONNES bilingues avec expérience dans la vente et exercice, pour studio de santé. Estelle, 745-2722.

SERVICE MENAGER ROY recherche concierges (h. ou f.) pour ménage de nuit dans les écoles. Se présenter au 50 La Savanne, Polyvalente Le Carrefour, après 23h.

PERSONNE fiable et propre, pour entretien et soins de 2 enfants, lundi au vendredi, demandez Sylvie après 13h 643-1561.

PERSONNE pour faire le ménage. Salaire à discuter. Auto de préférence. Ouvrage dans la région Hull, Ottawa, Gatineau, 663-9112, 777-7721.

PERSONNE pour travailler auprès des enfants, temps partiel. 685-0613.

PERSONNE pour travail à temps plein, le soir dans dépanneur, 568-1544; temps plein la nuit 663-3525.

PERSONNES bilingues avec expérience dans la vente et exercice, pour studio de santé. Estelle, 745-2722.

SERVICE MENAGER ROY recherche concierges (h. ou f.) pour ménage de nuit dans les écoles. Se présenter au 50 La Savanne, Polyvalente Le Carrefour, après 23h.

PERSONNE fiable et propre, pour entretien et soins de 2 enfants, lundi au vendredi, demandez Sylvie après 13h 643-1561.

PERSONNE pour faire le ménage. Salaire à discuter. Auto de préférence. Ouvrage dans la région Hull, Ottawa, Gatineau, 663-9112, 777-7721.

PERSONNE pour travailler auprès des enfants, temps partiel. 685-0613.

PERSONNE pour travail à temps plein, le soir dans dépanneur, 568-1544; temps plein la nuit 663-3525.

PERSONNES bilingues avec expérience dans la vente et exercice, pour studio de santé. Estelle, 745-2722.

SERVICE MENAGER ROY recherche concierges (h. ou f.) pour ménage de nuit dans les écoles. Se présenter au 50 La Savanne, Polyvalente Le Carrefour, après 23h.

PERSONNE fiable et propre, pour entretien et soins de 2 enfants, lundi au vendredi, demandez Sylvie après 13h 643-1561.

PERSONNE pour faire le ménage. Salaire à discuter. Auto de préférence. Ouvrage dans la région Hull, Ottawa, Gatineau, 663-9112, 777-7721.

PERSONNE pour travailler auprès des enfants, temps partiel. 685-0613.

PERSONNE pour travail à temps plein, le soir dans dépanneur, 568-1544; temps plein la nuit 663-3525.

PERSONNES bilingues avec expérience dans la vente et exercice, pour studio de santé. Estelle, 745-2722.

SERVICE MENAGER ROY recherche concierges (h. ou f.) pour ménage de nuit dans les écoles. Se présenter au 50 La Savanne, Polyvalente Le Carrefour, après 23h.

PERSONNE fiable et propre, pour entretien et soins de 2 enfants, lundi au vendredi, demandez Sylvie après 13h 643-1561.

PERSONNE pour faire le ménage. Salaire à discuter. Auto de préférence. Ouvrage dans la région Hull, Ottawa, Gatineau, 663-9112, 777-7721.

PERSONNE pour travailler auprès des enfants, temps partiel. 685-0613.

PERSONNE pour travail à temps plein, le soir dans dépanneur, 568-1544; temps plein la nuit 663-3525.

PERSONNES bilingues avec expérience dans la vente et exercice, pour studio de santé. Estelle, 745-2722.

SERVICE MENAGER ROY recherche concierges (h. ou f.) pour ménage de nuit dans les écoles. Se présenter au 50 La Savanne, Polyvalente Le Carrefour, après 23h.

PERSONNE fiable et propre, pour entretien et soins de 2 enfants, lundi au vendredi, demandez Sylvie après 13h 643-1561.

PERSONNE pour faire le ménage. Salaire à discuter. Auto de préférence. Ouvrage dans la région Hull, Ottawa, Gatineau, 663-9112, 777-7721.

PERSONNE pour travailler auprès des enfants, temps partiel. 685-0613.

PERSONNE pour travail à temps plein, le soir dans dépanneur, 568-1544; temps plein la nuit 663-3525.

PERSONNES bilingues avec expérience dans la vente et exercice, pour studio de santé. Estelle, 745-2722.

SERVICE MENAGER ROY recherche concierges (h. ou f.) pour ménage de nuit dans les écoles. Se présenter au 50 La Savanne, Polyvalente Le Carrefour, après 23h.

PERSONNE fiable et propre, pour entretien et soins de 2 enfants, lundi au vendredi, demandez Sylvie après 13h 643-1561.

PERSONNE pour faire le ménage. Salaire à discuter. Auto de préférence. Ouvrage dans la région Hull, Ottawa, Gatineau, 663-9112, 777-7721.

PERSONNE pour travailler auprès des enfants, temps partiel. 685-0613.

PERSONNE pour travail à temps plein, le soir dans dépanneur, 568-1544; temps plein la nuit 663-3525.

PERSONNES bilingues avec expérience dans la vente et exercice, pour studio de santé. Estelle, 745-2722.

SERVICE MENAGER ROY recherche concierges (h. ou f.) pour ménage de nuit dans les écoles. Se présenter au 50 La Savanne, Polyvalente Le Carrefour, après 23h.

PERSONNE fiable et propre, pour entretien et soins de 2 enfants, lundi au vendredi, demandez Sylvie après 13h 643-1561.

PERSONNE pour faire le ménage. Salaire à discuter. Auto de préférence. Ouvrage dans la région Hull, Ottawa, Gatineau, 663-9112, 777-7721.

PERSONNE pour travailler auprès des enfants, temps partiel. 685-0613.

PERSONNE pour travail à temps plein, le soir dans dépanneur, 568-1544; temps plein la nuit 663-3525.

PERSONNES bilingues avec expérience dans la vente et exercice, pour studio de santé. Estelle, 745-2722.

SERVICE MENAGER ROY recherche concierges (h. ou f.) pour ménage de nuit dans les écoles. Se présenter au 50 La Savanne, Polyvalente Le Carrefour, après 23h.

PERSONNE fiable et propre, pour entretien et soins de 2 enfants, lundi au vendredi, demandez Sylvie après 13h 643-1561.

PERSONNE pour faire le ménage. Salaire à discuter. Auto de préférence. Ouvrage dans la région Hull, Ottawa, Gatineau, 663-9112, 777-7721.

PERSONNE pour travailler auprès des enfants, temps partiel. 685-0613.

PERSONNE pour travail à temps plein, le soir dans dépanneur, 568-1544; temps plein la nuit 663-3525.

PERSONNES bilingues avec expérience dans la vente et exercice, pour studio de santé. Estelle, 745-2722.

SERVICE MENAGER ROY recherche concierges (h. ou f.) pour ménage de nuit dans les écoles. Se présenter au 50 La Savanne, Polyvalente Le Carrefour, après 23h.

322 GARDERAI BEBES

GARDERAIS enfants de tout âge. bonnes références, bon soin, 561-4966.

GARDERAIS enfant chez-moi, près Promenade du Portage, reçu disponible. 595-0946.

GARDERAIS enfants à partir de 2 ans, lundi au vendredi, 568-3959.

GARDERAIS enfants 3 à 5 ans, rue Lachapelle, près boul. La Gappe, 568-8702.

GARDERAIS enfants 1 1/2 à 5 ans. Bonne référence. Prs Polyvalente Nicolas Gatineau, 663-2794.

GARDERAIS enfant 2 ans et plus, près de l'école Ste-Maria Goretti, 663-7069.

GARDERAIS enfants, naissance et plus, secteur St-Onge, Isabelle. Bons soins. Donnerais diners chauds aux écoliers. Expérience et références, 778-0971.

GARDERAIS enfants, jour. 7 ans expérience, rue Dumas, Hull, 777-7575.

GARDERAIS enfants lundi au vendredi, repas chauds et bons soins, près des écoles, Diane 643-4461.

GARDERAIS enfants, naissance et plus, secteur St-Onge, Isabelle. Bons soins. Donnerais diners chauds aux écoliers. Expérience et références, 778-0971.

GARDERAIS enfants de tout âge à Gatineau 663-0127.

GARDERAIS enfant, chez-moi, rue St-Luc, 663-4757.

GARDERIE privée, recevrait enfants de 1 à 5 ans, 595-7032.

LA GARDERIE COOP LIBELLE à Hull a présentement des places disponibles pour des enfants de 2 à 5 ans. Pour informations composez 770-2195 entre 7h30 et 18h.

LA GARDERIE Jos Monferrand de Hull a présentement des places disponibles à temps plein et à temps partiel, pour des enfants âgés de 18 mois à 5 ans. Pour renseignements ou inscription, communiquez avec Martine Deschênes 595-2642 entre 8h30 et 16h30.

MAMAN cherche petits(es) amis(es) pour Maryse, 3 à 5 ans, bons soins, 561-9476.

322 GARDERAIS BEBES

MAMAN de 2 enfants, garderait enfants de 3 ans et plus, y compris diners, près école St-Paul, bonnes références, 777-9971.

MAMAN garderait enfants, chez-moi, de 2 à 5 ans, grande cour avec jeux, bonne alimentation, secteur Mont-Luc, Gatineau, 561-5078.

MERE de 2 enfants garderait enfants de 2 à 10 ans, lundi au vendredi, rue Turin Tauraine près IGA Tassé. 243-5879.

MERE de famille garderait enfant chez moi, dans une maison privée, avec cour clôturée, dans un secteur tranquille, de 3 à 11 ans, le jour et soir, avec bons repas, projet Le Baron, rue Pierre Lafontaine, près école Du Progrès. Donne reçu d'impôt. Contactez Suzie au 561-0266.

MERE de famille, garderait enfant d'âge scolaire, près de l'école Mont-Bleu, bons soins, expérience et référence, 778-1863.

MERE garderait enfant de 0 à 4 ans, chez moi le jour. Boul. de la Vénéry, 669-0095.

MINI garderie chez Tante Vivi, rue Mutchmore, enfants 3 ans et plus. Bienvenue aux dineurs, 776-0703.

SERVICE de garde, établi depuis 14 ans, programme éducatif, personnes avec formation. 685-0613.

TOURNAINE, garderait enfants, lundi au vendredi, près école Riviera, 561-1997.

WRIGHTVILLE, enfants de tout âge, expérience, reçu d'impôt, 595-2088.

LA GARDERIE Jos Monferrand de Hull a présentement des places disponibles à temps plein et à temps partiel, pour des enfants âgés de 18 mois à 5 ans. Pour renseignements ou inscription, communiquez avec Martine Deschênes 595-2642 entre 8h30 et 16h30.

MAMAN cherche petits(es) amis(es) pour Maryse, 3 à 5 ans, bons soins, 561-9476.

GARDERIE privée, recevrait enfants de 1 à 5 ans, 595-7032.

325 OFFRE D'EMPLOIS

325 OFFRE D'EMPLOIS

SEARS

CARLINGWOOD ST-LAURENT

recherche

PERSONNEL DE VENTE À TEMPS PARTIEL

Doivent être libres de travailler le jour, le soir et le samedi.

CARLINGWOOD recherche:

TÉLÉPHONISTES À TEMPS PARTIEL

Doivent être bilingues.

Veillez vous présenter au Service du personnel entre 9h 30 et 16h 30, du lundi au vendredi, aux endroits suivants:

CARLINGWOOD ST-LAURENT 1265, av. Carling, Ottawa 1250, boul. St-Laurent, Ottawa

TRAVAIL PAR TÉLÉPHONE

Bienvenue aux étudiants

17h00 à 21h00, lundi au vendredi 9h00 à 13h00, le samedi

Compétences: Voix agréable, Sens de la compétition

Rémunération: Salaire plus commission

Demandez Léon Guévremont 560-2504 entre 9h00 et 17h00

TRAVAIL PAR TÉLÉPHONE

de 9h00 à 21h00 — du lundi au jeudi

et de 9h00 à 13h00 — le vendredi et le samedi

Compétences: Entregent, Voix agréable, Expérience de la vente un atout

Rémunération: Salaire de base avec avantages sociaux et commission

Demandez Léon Guévremont 560-2504 entre 9h00 et 17h00

CENTRE DE LOCATION

CHAUFFEUR-MECANICIEN (h ou f) entre 25 et 30 ans avec expérience pour entretien et réparation d'équipement de construction. Ottawa, 745-1616.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), pour salon déjà établi, 770-4244, après 18h: 770-2327.

CUISINIER(E) demandé(e) pour remplacer le vendredi, samedi, dimanche dans un foyer pour personnes âgées (29 personnes). Demandez Henriette, 776-5757 ou 771-9550.

Les Ateliers des Petits Moteurs

sont à la recherche d'un (h. ou f.)

AIDE-ATELIER et

COMMIS AUX PIÈCES avec expérience

Se présenter en personne accompagné de référence et expérience

41, rue Juneau, Hull — 777-4369

325

ESTHETICIENNE, coiffeur(euse) avec clientèle, Touraine. Appelez Sylvie 561-2993.

DÉSOSEUR (BONER) OU PLUMEUR (SKINNER) (h. ou f.)

Temps plein

Aussi besoin d'un

CHAUFFEUR DE CAMION (h. ou f.)

987-2818

demandez Claude ou Greg

325

FIRESTONE GATINEAU

RECHERCHE mécanicien(ne) avec 6 ans d'expérience. Contactez Pierre: 561-1102.

INSTALLATEUR d'irrigation, \$6.00 à \$7.00 de l'heure selon expérience, pour ceux qui veulent travailler de longue journée, appelez Harry 521-3430.

LA garderie "sur un Nuage", recherche un(e) éducateur(trice) temps plein et un(e) assistant(e)-éducateur(trice) temps partiel. Toutes personnes intéressées doivent envoyer leur curriculum vitae au 614 Eastvale, Gloucester, Ontario, K1J 6Z6 au téléphone Denise: 745-5514 avant le 19 août 1988.

LAVEUR(E) d'auto, avec expérience, 643-1561 demandez Marc.

LES 18-25 ANS. Spécial Chantier-Théâtre, apprentissage technique, créativité, vie de groupe, 2 mois à Longueuil, expérience unique, appelez des maintenant. Mouvement Québécois des Chantiers, 1-800-361-2055.

MECANICIEN d'expérience demandé, salaire à discuter. Appelez Claude entre 8h et 17h: 777-5221.

MENUISIER (h.-f.) d'expérience. Salaire à discuter. 722-2961.

325 OFFRE D'EMPLOIS

PREVENTION de vol à l'étalage, 4 enquêteurs, \$7/heure, avec expérience, 225-9795, Adanac Investigations and Security.

RECHERCHONS ouvrier(e) minimum 2 ans d'expérience. Salaire à discuter. 561-0003.

ROCK AND ROLL \$350 PAR SEMAINE

RECHERCHONS personnes responsables pouvant travailler sans supervision, plus de 15 emplois, excellent opportunité d'avancement, expérience non nécessaire. Appelez immédiatement Tina 745-8822.

SECURITE d'hôpital, 3 agents bilingues, \$7/heure, quarts de travail, 225-9795, Adanac Investigations and Security.

SOUDEUR de radiateurs, expérience requise, 778-2858.

TECHNICIEN(NE) qualifié(e) pour réparation de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses et sècheuses. Postes à temps plein et partiel. Bilinguisme un atout. \$15.00-\$20.00 l'heure au début. Belles possibilités d'avancement. 230-6424.

VITRERIE ORLEANS GLASS recherche secrétaire-comptable, bilingue, dactylo et base de comptabilité nécessaires, 824-4120, 824-8646.

372 PERSONNEL DE BUREAU

Personne bilingue pour travail de bureau

Expériences entrée de textes à l'ordinateur et dactylo seraient un atout

Position plein temps.

Salaire et bénéfices compétitifs.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

C.A. Paradis inc. 1314, rue Bank Ottawa, Ontario K1S 3Y4

à l'attention du trésorier

2 RECEPTIONNISTES demandées pour bureau de vente de maison à Gatineau, 643-4188.

AES, WANG, MICOM

LE SERVICE COMTEMPO recrute présentement des opérateurs/trices de traitement de mot, possédant de l'expérience avec AES, Wang, Micom ou autres machines pour postes temporaires. Pour rendez-vous composez 236-2424 demandez Francine.

IL Y A UN AVENIR POUR VOUS EN...

DROIT

PROGRAMME COMPLET DE:

• Secrétaire juridique

Durée 14 mois

CLL Collège Larocque-Lafortune

256, av. King Edward Ottawa

236-0443

372

ASSISTANT/E bilingue pour bureau d'optométriste. Temps partiel. 10h à 15h du lundi au vendredi, 2 ans d'expérience en réception minimum avec travail sur écran. Pierre Bessette 771-5600.

COMMIS

COMPTES fournisseurs avec un an d'expérience. Etre bilingue et opérations d'ordinateur sont des atouts. Appelez 837-2775 entre 9h et 17h.

LE SERVICE COMTEMPO

Si vous avez une COTE SECURITAIRE VALIDE au niveau: FIABILITE, CONFIDENTIEL ou SECRET, appelez Francine au Service Comtempo (236-2424), des postes temporaires sont disponibles.

MAISON de recherche demande un/e préposé/e bilingue à l'enregistrement, connaissance de l'équipement audio-visuel un atout. Du lundi au vendredi de 18h à 2h, salaire \$5.50 l'heure. Après 11h 238-3856.

372 PERSONNEL DE BUREAU

Pour une carrière en

COMMIS COMPTABLE

Collège Larocque-Lafortune 256, av. King Edward 236-0443

372

PREPOSE(E) au traitement de textes. Travail occasionnel. Atouts: Word Perfect, excellente maîtrise du français. Bilinguisme et 55 mots/mi- nute. Envoyer votre C.V. à Rédac- tex, 25 rue de la Berline, Hull, Qc, J8Z 2R5.

Pour une carrière en

SECRETARIAT MÉDICAL

Collège Larocque-Lafortune 256, av. King Edward Ottawa

236-0443

372

RECEPTIONNISTE BILINGUE

NOUS recherchons une personne bilingue pour notre bureau situé dans l'est d'Ottawa. Expérience sur AES obligatoire. Poste permanent. Appe- ler au 741-3313.

RECEPTIONNISTE dentaire, bilingue, avec expérience, excellents bénéfices, jour: 238-5302, soir: 744-4022.

RECEPTIONNISTE-Dactylo bilingue demandé/e pour bureau d'avocat dans le secteur du marché Bye. S'in- former au près de Marthe 236-9951.

Pour une carrière en

SECRETARIAT D'ADMINISTRATION

Collège Larocque-Lafortune

256, rue King Edward, Ottawa

236-0443

SECRETARE BILINGUE

UNE ASSOCIATION universitaire d'envergure nationale a besoin d'une secrétaire possédant au moins 3 ans d'expérience pour dactylographie et travail de bureau. Une connaissance de traitement de texte est nécessaire. Traitement annuel de \$16,500 à \$22,100 selon l'expérience. Avantages sociaux intéressants. Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 24 août 1988 au Directeur de l'Adminis- tration Fédérale Canadienne des Etudes Humaines, 151 rue Slater, Suite 407, Ottawa On K1P 5H3.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETARE LEGALE, bilingue, traitement de texte. Faire parvenir votre C.V. à Bergeron, Gaudreau et Pinet, 167 Notre-Dame, Hull, Qc J8X 3T3.

SECRETARE médicale bilingue, avec expérience pour bureau de spé- cialistes, 234-3308.

SECRETARE SCY-2

LE Conseil de recherches en science humaine du Canada sollicite les ser- vices d'une secrétaire bilingue jus- qu'à la fin mars. Les candidats(es) doivent pouvoir opérer une machine de traitement de textes. Communi- quer avec Suzanne Lavigne-Duro- cher au 992-4270.

DEVENEZ CONSEILLER(ÈRE) D'AGENCE DE VOYAGES

Comprend ces sujets:

- Dactylographie
Concepts de l'informatique et du logiciel
Géographie
Tarifs et billetterie
Connaissance du produit
Perfectionnement d'un agent de voyage
Art de vendre
Routine d'une agence

236-0443

256, av. King Edward

CLL Collège Larocque-Lafortune 372

URGENT besoin de secrétaires et d'opérateurs(trices) bilingues avec expérience pour différents postes temporaires à combler. Cole securi- taire un atout. Contactez Personnel Outaouais, Colette 243-2270.

373 PERSONNEL D'HOPITAL

PINECREST NURSING HOME

recherche INFIRMIÈRES AUTORISÉES INFIRMIÈRES AUXILIAIRES AUTORISÉES

ET AIDE EN SOINS DE SANTÉ

(h.-f)

Position temps plein et temps partiel

Lynne Henri

1-613-673-4835

373

INFIRMIERE/IER AUTORISE/E

ST-JACQUES NURSING HOME, Embrun est à la recherche d'infirmières/iers autorisés/es pour travailler à temps partiel, le jour. Pour plus d'informations, téléphonez Andre Belisle 443-3442.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

AIDE-CUISINIER(E) et bus-boy (bus-girl) demandés(es) à temps plein. Se présenter à l'hôtel Ramada, 35 rue Laurier, Hull.

FEMME de ménage pour Motel sur chemin de Montréal, Ottawa, 745-6891.

RECEPTIONNISTE travail de nuit à 8h, 777-7888.

RECHERCHE Gouvernante, travail permanent, salaire à discuter. Pour plus informations communiquez avec Mme Eva Struncova 568-5252.

375 PERSONNEL DE METIER

ARGUS

MAZDA

est à la recherche d'un(e) MÉCANICIEN(NE)

avec un minimum de 3 ans d'expérience en mécanique générale.

- Emploi permanent
Bénéfices marginaux
Plan d'assurance groupe
Salaire selon expérience

Communiquez avec Stéphane 776-6700

375

375 PERSONNEL DE METIER

RÉSERVEZ MAINTENANT
Opérateur(trice) de pelle hydraulique
 4 autres cours débuteront le 27 août, 6 septembre, 3 octobre et 8 octobre
 Recyclage aux employés de municipalités ou de compagnies d'excavation
 à partir du 20 janvier 1989
Réservez maintenant
"La seule école francophone du genre hors Québec"
 Pour plus de renseignements: **École de machinerie lourdes**
Rolexo
 route 17
Plantagenet, Ontario
K0B 1L0
(613) 679-4880 (entre 9 et 16 heures)
(613) 673-4490 (après 16 heures)

ASSISTANT(E) dentaire avec expérience demandez pour travailler à Hull. Bilinguisme un atout. De 20 à 30 heures semaine. 595-3368.

BESOINS de couvreurs qualifiés et d'un ferblantier-couvreur pour la compagnie Toiture Universelle 595-2973.

MECANICIEN(NE) demandé(e) avec expérience. Réparation d'automobile et camion. 663-5050 ou 663-0479.

MECANICIEN/NE d'expérience, emploi stable, bon salaire, avantages sociaux. Barry Koffman, 339 av. King Edward.

MECANICIEN(NE) d'expérience pour automobile et camionnette. Emploi permanent. Salaire intéressant. 561-1936.

MECANICIEN/NE demandé(e) à temps partiel, demandez Marc 643-1200.

375 PERSONNEL DE METIER

RÉSERVEZ MAINTENANT
Opérateur(trice) de pelle hydraulique
 4 autres cours débuteront le 27 août, 6 septembre, 3 octobre et 8 octobre
 Recyclage aux employés de municipalités ou de compagnies d'excavation
 à partir du 20 janvier 1989
Réservez maintenant
"La seule école francophone du genre hors Québec"
 Pour plus de renseignements: **École de machinerie lourdes**
Rolexo
 route 17
Plantagenet, Ontario
K0B 1L0
(613) 679-4880 (entre 9 et 16 heures)
(613) 673-4490 (après 16 heures)

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEURS/EUSES avec expérience, restaurant français, jour/soir. Pour entrevue appelez entre 14h et 17h 770-7373.

SERVEURS/EUSES restaurant français, centre-ville Ottawa, pour service du midi. 232-5992.

SERVEUSE(EUR), cuisinier(ère) bilingue, avec expérience, temps partiel possibilité plein temps. Se présenter au Restaurant Fuller, 1 boul. Gamelin, Hull.

377 PERSONNEL SPECIALISE

377 PERSONNEL SPECIALISE

SAUVETEUR
 POUR piscine située à Aylmer. Qualifications requises, vérifiées et exigées. 685-1760.

378 PERSONNEL DE VENTE

BIJOU PASTEL LTEE, commerce spécialisant dans la vente au détail de bijoux modes et accessoires, recherche vendeuse(eur) sérieuse(eux), bilingue, intéressé à travailler lundi et mardi. Références essentielles. Appelez Bernard Ménard au 777-8580.

COMPAGNIE EN EXPANSION

EST à la recherche de 3 représentants(es) pour la région de l'Outaouais. Salaire très intéressant. \$500 et plus par semaine si vous qualifié plus bonus. Auto un atout. Pour de plus amples informations demandez le gérant des ventes 778-2881.

DECORATION CHAMPLAIN

COMMIS demandé(e) à temps plein à Hull. 776-4700

GERANT/E demandé(e), temps plein, 771-8352.

PERSONNEL de vente demandé pour travail le soir, possibilité de \$100 à \$150/soir, Denis ou Daniel après 15h 778-2748.

377 PERSONNEL SPECIALISE

378 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(EUSE) conseiller(ère) demandé(e) pour magasin de meubles à Buckingham. Bilingue. Expérience. Commerce à très gros potentiel. Revenu très intéressant. 663-5137, 986-3200.

VENDEURS/EUSES à temps plein et partiel demandé(e). Faire demande à la Boutique Illusion, 74 boul. Gréber, Gatineau.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS


383 TRAITEMENT DE TEXTE

CURRICULUM VITAE, lettre, thèse, rapport, etc... 776-6369.

CURRICULUM VITAE concurrentiel et professionnel. Rédaction. Production. Conseils. 771-9791.

SERVICE de traitement de mots, C.V., édition, journaux, livres, dépliants, laser. 561-3702.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

 **Ottawa Board of Education** **Conseil scolaire d'Ottawa**

recherche des
ENSEIGNANT(E)S QUALIFIÉ(E)S

au niveau secondaire et élémentaire pour faire de la SUPPLÉANCE dans les matières académiques et techniques dans les écoles de langue française et anglaise.

Les personnes intéressées devront faire leur demande par écrit en y joignant copie de leur brevet d'enseignement de l'Ontario et leur carte de qualifications et les faire parvenir au:

Bureau du personnel
Conseil scolaire d'Ottawa
330, rue Gilmour
Ottawa, Ontario
K2P 0P9

Veuillez indiquer le numéro d'offre d'emploi PER-T88-113

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA ASSURE L'ÉGALITÉ DES CHANCES D'EMPLOI ET UN MILIEU DE TRAVAIL SANS FUMÉE.

GÉRANT DES PIÈCES

Avec expérience
 Bon salaire
 Bénéfices marginaux
 Bonnes conditions de travail
 Bilingue

Veuillez contacter
Denis Bédard
chez Baurore
au 663-3443 ou 986-6714

 **Pinkerton**

Nous recherchons plus de 300 personnes avec les

Qualifications suivantes:

- Disponibilité à temps plein
- Expérience dans la sécurité ou avec le public
- Bonnes références
- Bilingue



Positions disponibles:

- Musées du Canada
- Édifices du Gouvernement
- Édifices privés et commerciaux
- Événements sportifs et spéciaux
- Caissier(e)s de stationnement



SALAIRES COMPÉTITIFS AU-DESSUS DE LA MOYENNE

- Entraînement payé — Uniformes gratuits
- Plus différents bénéfices marginaux

S.V.P. faites la demande en personne

 **Pinkerton** OF CANADA Ltd
 DU QUEBEC Ltd.

400-1400, boul. St-Laurent
Ottawa, Ontario
Entre 9:00 et 15:30

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(E) avec expérience. Se présenter au 755 boul. St-Joseph, Hull, entre 9h et 17h.

AYLMER, cuisinier(e) demandé(e), minimum 3 ans d'expérience, travail temps plein. 684-1212.

BUS BOY(GIRL) à temps plein le jour. Appelez Oncle Tom 771-1689.

CAISSIER(E) demandé(e) 18 ans et plus. Se présenter au 755 boul. St-Joseph entre 9h et 17h.

CAISSIER(E) temps plein; 2 hôtes (h ou f) temps partiel et 2 pour travailler dans la production à temps plein, Red Lobster, 611 bl. St-Joseph, Hull. 770-8717.

CENTRE R.A. offre des postes à temps plein: personne aimant cuisiner et aimant les gens; préparé(e)s au restaurant, de 8h30 à 16h30 du lundi au vendredi.

Postes à temps partiel: personne sérieuse avec expérience en alimentation et personnalité agréable. Préposé(e) au restaurant, de 11h à 20h les samedi et dimanche. Se présenter au Bureau du pourvoyeur, Centre R.A., 2451, promenade Riverside, Ottawa, entre 9h et 15h mardi à vendredi.

CUISINIER(E) demandé(e) à temps plein, avec expérience. 776-2420.

CUISINIER(E) demandé(e). Se présenter au Mikes Submarins, 470 boul. St-Joseph, Hull.

CUISINIER(E), expérience, déjeuner. Se présenter Café des Flandres, 561-8877.

CUISINIER/ERE avec 2 ans d'expérience dans les mets canadiens et plongeur/euse. Salaire à discuter selon expérience. 663-6968 demandez Louis.

L'AGARIC cherche serveur(euse), plongeur(euse) à temps plein. Appelez avant midi: 827-2562.

LIVREUR/EUSE avec expérience, 25 ans et plus. Se présenter au 755 boul. St-Joseph, Hull, entre 9h et 17h.

L'OREE du Bois, recherche busboy (busgirl) avec expérience à temps plein. Appelez 827-0332.

SERVEUR(EUSE) avec expérience. Se présenter au 755 boul. St-Joseph, entre 9h et 17h.

SERVEUR/EUSE demandé(e) avec expérience pour les déjeuners. Se présenter entre 14h et 16h au Café St-Louis, 34 rue St-Louis, Pte-Gatineau.

SERVEUR(EUSE) d'expérience demandé(e). S'adressez entre 15h et 17h au Sarolla Steak House, 90 boul. Gréber, Gatineau.

SERVEURS(EUSE) à plein temps, avec expérience, 663-8585.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 MOIS GRATUIT. 1 chambre à coucher, neuf, prise lav./sec., cour privée, stationnement, \$450 mois. 684-0259.

2 CHAMBRES, poêle/réfrigérateur, stationnement, balcon, micro-onde gratuit, \$425. Johanne 770-1616.

LUNDO 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sècheuse, stationnement. A partir de \$429, 595-2866, 685-1451.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

3 CHAMBRES à coucher, luxueux, 1er août, \$600, 243-5353 Daniel Piché.

GARCONNIERE, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle/frigo, câble, stationnement, piscine intérieure et grande cour, 684-7397, 684-8887.

L'ESCALE, 4 chambres à coucher, 1er septembre, chauffé, éclairé, stationnement, cuisinière et réfrigérateur inclus, \$600, 684-9836.

SOUS-SOL, grand 2 chambres \$325, libre 1er septembre, 684-1317.

MOT MYSTÈRE 810 **A L L E N N A C E V**

© Edmédia Inc. **8 lettres** Le mot clé: Taste-vin

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Agence	Chaton	Faux	Jachère	Ôter	Plonge	Tapette
Amas	Coron	Femme			Poches	Tarif
Amis		Force	Laine			Télé
Amortir	Déque		Lambrequin	Pair		Trépan
Aria			Lotion	Pâtée	Reçu	Trust
			Géant	Payeur	Redan	Type
Bacille	Éponge			Phénix	Remise	
	Étable		Mach	Piper	Robe	
	Étendre	Hase	Mère	Piste		
Chainon		Honneur	Mite	Placer	Script	
Char	Fasce	Hôtesse	Monter	Plis	Serre	

Solution du problème précédent: Gueuleton

V	H	C	A	M	N	A	D	E	R	U	E	Y	A	P
P	N	O	R	O	C	I	E	E	L	L	I	C	A	B
A	E	N	I	A	L	N	U	M	P	E	R	N	E	E
I	E	T	T	E	P	A	T	Q	O	Y	C	E	E	C
R	O	R	E	P	I	P	G	A	E	N	T	S	T	R
L	E	C	R	C	I	E	D	E	R	R	T	R	A	O
P	O	C	H	E	S	R	E	E	N	I	B	E	P	F
X	L	A	A	A	S	T	C	S	R	C	F	M	R	D
U	R	O	E	L	T	R	U	S	T	D	E	I	A	P
A	U	I	N	R	P	O	E	E	E	A	N	S	H	L
F	I	C	T	G	E	A	N	T	N	G	T	E	L	E
E	E	R	E	R	E	H	A	O	S	S	N	G	T	M
S	I	M	A	R	O	B	C	H	A	I	N	O	N	E
A	S	A	M	A	L	M	O	A	X	L	P	E	P	R
H	O	N	N	E	U	R	A	R	J	P	M	I	T	E

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

LE STRASBOURG

APPARTEMENTS AVEC CUISINES TRÈS LUXUEUSES

- Balcons, piscines extérieures, court de tennis, ascenseurs, buanderie, chauffage électrique, stationnement intérieur et extérieur, cuisinière et réfrigérateur, lave-vaisselle, comptoirs et planchers de cuisine en céramique, planchers en parqueterie de chêne, ménage lors de l'emménagement

5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR

PRIX IMBATTABLES, à quelques minutes d'Ottawa

Bureau de location au 60 rue Cormier

AYLMER 685-0585

NOUVELLE GESTION 450 WILFRID LAVIGNE AYLME... Stationnement intérieur, Concierge résident, Chauffage. Libre immédiatement. Jour 568-5988, Soir 685-1730. Garçonnières 1-2-3 chambres à coucher à partir de \$330000.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1-2 CHAMBRES SUPER-COMPAREZ!

CENTRAL, chauffé, éclairé, stores verticaux, 4 appareils, frais peint, \$395 à \$465. 243-0560 561-3767.

184 LA SAVANNE, 2 chambres, chauffé, éclairé, grand, 243-2034.

1 CHAMBRE, 1er octobre, chauffé, semi sous-sol, \$325. Spécial premier mois, \$225, 643-1071, 561-5657.

1 CHAMBRE, \$375, demi s/sol de bungalow, chauffé, éclairé, 663-7656.

1 CHAMBRE à coucher, boul. La Brosse, entrée privée, stationnement et plus. Après 16h, 663-0296.

1 CHAMBRE à coucher, meublée, au mois OU à la semaine; 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Un mois gratuit pour les 2 chambres, 243-3332.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, \$360, 663-6240.

1 CHAMBRE à coucher, très grand, poêle et réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, \$320, 568-3609, 243-6124.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé, non éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, \$335 par mois, 663-2931 ou 663-0349.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, \$335 par mois, 663-2235 après 16h.

1 CHAMBRE à coucher, pas chauffé, ni éclairé, 663-6046, 986-9315.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, 4 appareils, stationnement, accès à la piscine, \$425, 643-3464.

1 CHAMBRE à coucher, salle à manger, espace de rangement, foyer, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, télévision, stationnement avec prise, libre 1er novembre, \$395, chauffé, éclairé, 643-9284.

1 CHAMBRE à coucher, très grand, près du centre-ville Gatineau, poêle et réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, stationnement, \$355/mois. Après 16h: 663-3890.

1 CHAMBRE, bel appartement, non chauffé, \$355 par mois, 1er septembre, jour: 778-1110, soir: 457-2640.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 663-6914, 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, \$335, 663-2035.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$360, août, septembre, 561-3222 poste 191 ou 568-4797.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, libre, \$380, 663-3559, 663-1430.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, éclairé, chauffé, \$360, après 17h: 663-3722.

1 CHAMBRE, équipé, chauffé, \$295 mois, 1 stationnement, 770-4700, 237-6131.

1ER OCTOBRE, neuf, 3 chambres à coucher, \$525 par mois, stationnement, 643-2294 de 10h à 20h.

1 ET 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Près des Promenades, \$375 et \$450, 738-7579.

1 ET 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 643-1761, 243-0974.

20 AV. GATINEAU, luxueux 2 chambres à coucher, situé dans un triplex, libre septembre ou octobre, 568-3860.

2 CHAMBRES, 1er août, prises laveuse sècheuse, pas chauffé ni éclairé, stationnement privé, voisin dépanneur 181 North, \$400, 663-7611, 663-2123.

2 CHAMBRES, 1er septembre, prises laveuse sècheuse, 561-7206.

2 CHAMBRES à coucher, spacieux, pour couple. Septembre, 568-7917.

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé ni éclairé, \$326, 771-6661, 243-4406.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

LES HABITATS DE LA MONTAGNE. Ouverture prochaine d'un nouveau projet réalisé par Perez. ÇA VAUT UNE VISITE!... Nouveaux appartements de 2 et 3 chambres. Très bel emplacement. Près du parc de la Gatineau et à seulement 10 minutes du centre-ville d'Ottawa.

595-3669

HEURES D'OUVERTURE: Lundi à jeudi: de 12h 00 à 20h 00. Samedi à dimanche: de 12h 00 à 17h 00. Fermé le vendredi.

CARACTÉRISTIQUES: design unique, foyer, tapis mur à mur, appareils ménagers, centre récréatif.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

ÇA VAUT UNE VISITE!... Nouveaux appartements de 2 et 3 chambres. Très bel emplacement. Près du parc de la Gatineau et à seulement 10 minutes du centre-ville d'Ottawa.

PEREZ Corporation. A partir de \$551.

3 MOIS GRATUIT

15 ORLEANS, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 243-5731, après 17h: 561-5924.

3 PIÈCES, chauffé, éclairé, stationnement, 568-4776.

AIMERIEZ-VOUS être le premier locataire dans un logis neuf. Triplex, entrée individuelle, un mois gratuit, secteur Templeton. Réservez au plus tôt. 783-9825 pagette, 827-4614 maison.

APARTEMENT neuf, luxueux, 2 chambres, bain tourbillon, 1er octobre 1988, \$475 et plus, 663-6909, 663-2626.

ATTENTION!

VOUS CHERCHEZ un endroit tranquille et propre, avec un mois gratuit poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle? Appelez au 561-4350.

BEL emplacement à la campagne, 15 minutes des Promenades, semi sous-sol 2 chambres à coucher, repeint. Prise laveuse, sècheuse, \$350 non chauffé non éclairé, 568-8781.

COTE D'AZUR, libre 1er septembre, 1 chambre à coucher plancher principale, équipé, non chauffé, non éclairé, \$450. 561-7458 561-3222 code 798.

DE LUXE, 1 chambre avec garage chauffé et porte électrique, 5 appareils ménagers, \$475, septembre. 561-3222 poste 191.

DUPLEX 3 chambres à coucher, \$395/mois, 561-9795.

GATINEAU, 3 chambres, chauffé, \$515. 827-4195 643-5709.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, plus four micro-onde, immédiatement et septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 243-4599, entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU

HAUT de duplex neuf, 3 chambres, tapis environ 1,000 pieds carrés, \$485/mois pas chauffé ni éclairé, pas de poêle ni réfrigérateur. 2 stationnements pavés. 251 Essiambre app. 2, cour clôturée. Haut de la rue Principale, secteur paisible. Jour: 777-3322, après 18h: 568-2704.

GRAND 1 chambre, équipé, bonne location, entrée privée, chauffé, eau chaude, stationnement. Jean-Marie 663-3050, Stan 830-1977.

HAUT de duplex neuf, 3 chambres à coucher, 2 stationnements, \$485/mois non chauffé, non éclairé. Jour: 778-2270, soir: 684-2044.

HAUT de duplex, très propre, 2 chambres à coucher, prise lav./sec., non chauffé, non éclairé, stationnement, libre 1er septembre, \$450/mois. Templeton. 830-3778.

LIBRE 1er septembre, 4 chambres, 748-9522.

LOGIS, rue Jacques-Cartier, 561-4131.

MAISON bungalow 3 chambres, \$600 par mois, 663-9530.

NEUF AVEC FOYER

TEMPLETON ou Gatineau, triplex, 3 chambres, \$550 et \$575. Jour 243-0546, soir 243-1546.

PETIT appartement pour personne seule, chauffé, éclairé, partiellement meublé, \$280. 663-1811.

PRES DES PROMENADES

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine extérieure, frais peint, endroit paisible, 1 mois gratuit, 561-3324.

PRES des Promenades, 1er sept., 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, à partir de \$429. 685-1540.

PTE-GATINEAU, 11 est Du Progrès, \$380, tranquille, 561-1582.

PTE-GATINEAU 170 DE LA SAVANNE

1 ET 2 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 568-7443.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, avec four micro-onde, immédiatement et novembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, sept. \$460. 561-2686. PTE-GATINEAU grand 1 chambre à coucher, piscine, chauffé, éclairé, propre. 1er octobre, \$369, 243-2801.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

TOURNAINE LIMBOUR, 1 chambre à coucher, \$375; 3 chambres à coucher, \$425, 770-1616 Dolores.

TRIPLEX neuf, 3 chambres, installation lav./sec. Pas chauffé ni éclairé, 1er septembre. Rue Marguère, Pte-Gatineau. \$550, 663-9766.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

SPÉCIAL 3 chambres 1 mois GRATUIT pour un temps limité. À \$360000 à partir de.

1, 2, 3 chambres

- Très propre et tranquille, Pièces spacieuses, Cuisinière, réfrigérateur, Salle de lavage, Stationnement, Optionnel - Chauffé, éclairé, Câblevision, incluse dans certains logis

HULL - 561-3222, local 537

1 1/2 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, \$325 meublé ou non. Pas chauffé ni éclairé, 568-5361.

125 SHERBROOKE, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains, poêle, réfrigérateur, \$310 pas chauffé ni éclairé. Stationnement inclus, possibilité chauffé, \$350, 771-2373.

175 MUTCHMORE

SEPTEMBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblevision, 778-3449, entre 9h et 17h: 568-4498.

1 CHAMBRE, 1er septembre, rue Laval, \$375, chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur, cour, stationnement, 568-7342 777-6524.

1 CHAMBRE à coucher, octobre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, \$370. 82 Richard, 776-0667, 770-6907.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, poêle/réfrigérateur, stationnement, buanderie, 1er octobre. 79 Prevost. \$395. 595-3727 770-6907.

1 CHAMBRE à coucher, septembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie. \$350. 59 Lanctôt, 777-0139, 771-0086, 770-6907.

1 CHAMBRE à coucher, Parc de Montagne, près CEGEP, sous-sol de bungalow, chauffé/éclairé, stationnement, près autobus, \$325/mois, jour: 990-1210, soir: 776-1763.

1 CHAMBRE à coucher, demi sous-sol, non chauffé non éclairé. Entre 16h et 19h: 777-7014.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, \$395 par mois. 243-5155.

1 CHAMBRE à coucher, rue Papi-neau, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, tout renové, stationnement, \$375/mois, 1er septembre, 771-2852.

1 CHAMBRE à coucher, très propre, 1er septembre, installation laveuse, sècheuse, poêle et réfrigérateur inclus. 595-4692.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$402, 1er septembre; 3 chambres, chauffé, \$500, immédiatement. Entre 9h et 16h 777-2173.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, 74 Nicolet, \$375, 568-2305.

1 CHAMBRE, grand, poêle, réfrigérateur, tout fournis, stationnement, entrée privée. 771-4985 595-1465.

HOROSCOPE

Lundi 15 août 1988

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Il faut vous concentrer davantage. Votre participation est appréciée. Vous revenez à une ancienne habitude. Un nouveau plan s'élabore. Un regard vous met en gaieté. Certaines choses sont mal interprétées.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Vous devenez l'objet d'une conversation. Une épine vous pique. On vante vos belles manières. Vous regrettez une absence. Un secret n'en est plus un. On ne vous oublie pas. Propos significatifs.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Vous savez bien faire les choses. L'intention change la nature d'un geste. Un départ vous cause une grande joie. Allumez votre lanterne. Vous avez l'œil vif et alerte. Un incident vous réjouit.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

L'autre sexe cherche en vain. Vous compliquez les choses. Une personne vous induit en erreur. Vos intérêts sont connus. Une porte s'ouvre. Des soupçons ne sont pas fondés.

LION

du 23 juillet au 23 août

Autres temps, autres moeurs. Une découverte vous enchante. Vous aspirez à de grandes choses. Un visage n'a plus de mystère. Il surgit un problème qui vous ennuie. Vos intentions sont louables.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Ne laissez rien d'inachevé. Une aventure à des échos. Ne comptez pas l'oeuf avant que la poule ne l'ait pondu. Vous réparez une erreur. Cultivez votre habileté. Vous avez raison des commérages.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Une nouvelle vous transporte. Le malheur passe à deux portes de vous. Quelqu'un vous démentit. Le cœur bondit. On vous impressionne grandement. Vous ne comprenez plus rien.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Quelqu'un cherche la vérité. Vous trouvez une formule nouvelle. Un succès est assuré. Vous acceptez une responsabilité. Vos paroles vont loin. Une question complice les choses.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Il y a un peu de confusion autour de vous. Vous discernes le vrai du faux. Votre sphère d'action s'élargit. On vous recommande la prudence. Vous devez prendre certaines précautions.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

N'essayez pas de tout révolutionner. Les preuves ne font pas défaut. Rien comme la persévérance. Une situation s'éclaircit. Évitez les excès d'imagination. Une chose devient vraiment nécessaire.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Vous apprenez du nouveau d'un ami. Ne brûlez pas la chandelle par les deux bouts. Votre succès ne dépend que de vous. Vous acceptez un conseil. Comptez sur vos relations.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

Vos relations sont puissantes. Vous caressez un nouveau projet. Il faut toujours se méfier de ses affaires. Proposition captivante. Ennui passager. Pas d'exagération. Les avantages abondent. La solution d'une question est faite.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

APPARTEMENTS ALEXANDRE

À LOUER

A

A

NOUVEAU

Domaine Ville Joie

Les appartements Alexandre sont d'une ou deux chambres à coucher

- Tapis
- Vaste espace de rangement
- Poêle
- Réfrigérateur
- Laveuse et sècheuse
- Chauffage électrique
- Stationnement gratuit

1 mois gratuit

À dix minutes de jogging du centre-ville Hull-Ottawa
À trois minutes de marche du parc de la Gatineau
À sept minutes en automobile de la Marina d'Aylmer
Au centre des activités
À deux minutes de marche de la plage (Parc Moussette)

462, boul. Alexandre Taché, Hull (Québec)

Tél.: 595-9044

- 2 CHAMBRES, centre-ville, Ste-Etienne, chauffé, 1er septembre, \$375 et \$400, 771-2996, 230-2190.
- 2 CHAMBRES, chauffé, 285 Laramee, possibilité de poêle/réfrigérateur, prise laveuse-sècheuse, stationnement, libre, \$430, 770-4794, 777-5860.
- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, Septembre, \$425, 771-0532, 770-0960.
- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, verifcaux, stationnement, \$463 par mois, immédiatement, 777-0076.
- 2 CHAMBRES, Hull, Amherst, non chauffé, non éclairé, \$395, 771-4501.
- 2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, \$375, iour: 663-5214, soir: 770-7579.
- 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 9 Le Breton. Prises laveuse sècheuse, buanderie, stationnement, pas chauffé, pas éclairé; avec balcon \$425, frais peint, immédiatement et 1er octobre, 776-5318.

- 3 CHAMBRES, prise lav./sec., 1 stationnement seulement. Près des Galeries de Hull. Libre 1er octobre. \$475 mois, 243-2171.
- 4 1/2, NON Chauffé, non éclairé, sur boul. Moussette, près hôpital. 595-0541.
- 5 1/2, 1er octobre, chauffé, poêle, réfrigérateur, \$475, 777-6944, 770-0449.
- 58 DEMONTIGNY, 2 chambres, chauffé, non éclairé, août, 3e étage a'un 6 logis, \$460 mois, balcon, stationnement avec prise, aucune prise lav./sec., 771-8707.
- APPARTEMENT 2 et 3 chambres à coucher à louer, 643-1561 demandez Sylvie après 13h.
- APPARTEMENT à partager, meuble, tout compris, tout près d'une buanderie, 15 minutes de marche, 5 minutes d'autobus, près du CEGEP, \$300, iour: 239-5277, soir: 770-8962.

- ### LE BARONET
- 1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, \$425, 1 mois gratuit, 770-5530.
- LE CARILLON, août, septembre, octobre, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, buanderie. A partir de \$430. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.
- ### LE MONT-ROUGE
- 707 ST-JOSEPH, Hull, Garçonnière, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 1 mois gratuit, 770-0384.
- LOGIS du bas, 2 chambres, salon, s/manger, grande cuisine, chauffé et stationnement, 1er octobre, \$390. Entre 7h et 17h30 777-5316.
- ### LOGIS MODERNE \$450
- 2 CHAMBRES, balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 9 Etienne Brule, 595-2021, 771-6266.
- LUXUEUX 2 chambres, foyer, 1er novembre, 220 Cité des Jeunes, \$530 663-7068, 771-3808 après 17h.
- MONT-BLEU, 1 chambre à coucher, \$300 ou \$340 avec poêle et réfrigérateur, 1er septembre, 776-1784.
- MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, spacieux, face à un parc, 2e stationnement disponible, \$475, 1 chambre, \$375. Août, septembre, 561-3222 poste 191 ou 568-4797.
- MONT-BLEU, 2 chambres avec emplacement laveuse sècheuse, \$455, septembre, 561-3222 poste 191.
- ### MONT-BLEU
- 2 CHAMBRES à coucher, grande cuisine, frais peint, \$425. Denis: 568-2904.
- MONT-BLEU, 2 chambres, grande cuisine, prise lav./sec., entièrement renové, \$420, stationnement, 776-1804.
- MONT-BLEU, demi sous-sol, \$320, 1 chambre à coucher, grand salon, cuisine, pas chauffé ni éclairé, eau chaude comprise. Libre Aout Fernando 777-2960, soir 776-0464, 770-1956.
- MONT-BLEU, rez-de-chaussée, 2 chambres, stationnement, porte patio au salon, \$500 par mois, non chauffé, non éclairé, 568-3756.
- MONT-BLEU semi sous-sol, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, \$385, 776-4392.
- MONT-BLEU, septembre, 2 chambres, prise lav./sec., balcon, stationnement, très calme et propre, \$410 et \$420, 776-4778.
- PRES de St-Rédempteur et St-Laurent, 1 chambre, chauffé, 2 appareils, 2 balcons, stationnement, \$400 par mois, 771-0421.
- PRES GALERIES de Hull, 58 Caron, 2 chambres, chauffé, personne tranquille, \$400, 457-2560 ou 778-2035.
- PRES Gamelin et hôpital, 4 1/2, 2 chambres, chauffé, non éclairé, \$380, 684-4009.
- PRES Place du Portage, 1 chambre à coucher, pas chauffé ni éclairé. Résidence 4 logis. Libre immédiatement, \$375, 663-6824.
- PRES Promenade du Portage, petit appartement 1 chambre, pas chauffé, pas éclairé, poêle et réfrigérateur inclus. \$300/mois, 561-8903.
- PRES Terrasses Chaudière, 2 chambres, salon, cuisine, poêle et réfrigérateur, 23 Gagnon. Ghyslaine et Roger 827-3812 ou 561-3222 local 130.
- PRES Université du Québec, condo 3 chambres à coucher avec bain tourbillon. Libre septembre. 643-2294 entre 10h et 20h.
- RUE JOGUES, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, \$475, 643-9521, 663-2564.
- TERRASSE CHAVOIN, 1 et 2 chambres à coucher, libre immédiatement, immeuble en béton, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, 770-2170 561-3517.
- VAL-TETAULT, près Université, libre immédiatement, 1 chambre, chauffé, poêle/réfrigérateur, \$360. Contactez 777-0348.
- VAL-TETAULT, près Université, libre 1er septembre, 2 chambres, chauffé, \$365. Contactez 777-0348.
- VAL TETAULT, 1 chambre, décor neuf, entrée privée, rue tranquille, appareils, services et stationnement inclus, \$435, 598-8209.
- VAL TETAULT, 2 chambres, grandes pièces, bien décoré, appareils, services et stationnement inclus, \$485, septembre, 598-8209.
- VAL-TETAULT, 3 1/2 pièces, pas chauffé ni éclairé. S'adressez 78B Delanadière, Hull.
- VENEZ voir! Très beau duplex neuf, appartement au rez-de-chaussée de 2 chambres. Aspirateur central et lave-vaisselle fourni. Accès commerciaux et routiers à proximité. Références demandées. S. Potvin, 19 Walker, Hull.
- VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, renové, 777-0781.
- WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, grand, chauffé, \$445. 561-0998.

SECTEUR HAUTE-PLAINE

2 ch. à coucher

\$415. par mois

Cuisinière et réfrigérateur inclus.

OCCUPATION IMMÉDIATE

771-2787

402

- 2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, eau chaude, \$435 mois, 1er septembre. Rue Delorimier, 777-2455.
- 2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, \$375/mois, 1er septembre, 749-7317.
- 2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, balcon, prise lav./sec., non chauffé, non éclairé, \$410 mois, 1er septembre, 568-7506.
- 2 CHAMBRES, prise lav./sec., stationnement, \$435, entre 9h et 16h: 771-3601.
- 2 CHAMBRES, rue Nicolet, libre, \$325, non chauffé, non éclairé, cuisinière, réfrigérateur, cour, stationnement, 568-7342 777-6524.
- 2 CHAMBRES, rue Normand, à partir de \$350/mois, non chauffé, non éclairé, 778-3754.
- 2 CHAMBRES, rue Plessis, libre, \$420, chauffé, non éclairé, prises laveuse sècheuse, stationnement, cour, 568-7342 777-6524.
- 2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, septembre, prise lav./sec., balcon, stationnement, \$380. 771-5702.

2 mois gratuits plus 14 mois de stationnement gratuit*

Heures: Du lun. au vend. de 9h à 21h, sam. et dim. de 11h à 17h

Les Jardins Radisson

2 Radisson, suite 106
Hull, Québec
771-7441

*sur 1 et 2 chambres à coucher seulement

- CEGEP, grand 2 chambres à coucher, buanderie, stationnement, \$495 plus hydro, 1er septembre. Francine 990-3034, soir: 595-1942, 230-5467.
- CENTRAL, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, non chauffé, \$320, 684-5146.
- CENTRE-VILLE, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, \$350 mois, 643-9507 776-5661.
- CENTRE-VILLE, 78 Hotel de Ville (haut), 2 chambres, \$385 mois, 777-2777 entre 9h et 17h.
- CENTRE-VILLE, appartement 3 1/2 pièces, chauffé, non éclairé, \$315/mois, rue Papineau, 771-8455.
- CENTRE-VILLE, grand logement, 3 chambres, poêle et réfrigérateur inclus, chauffé, éclairé, \$465., iour 770-6832, soir 595-3379.

LE NORMANDIE
240 boul. Taché

1 et 2 c.c., avec ou sans balcon; eau chaude, chauffé, poêle, réfrigérateur; emplacement central; stationnement. Très tranquille; construction de béton.

Loyer raisonnable. 402

777-9261

- CENTRE-VILLE, petit logis, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er septembre, \$370, 568-9366.
- CENTRE-VILLE, rue Vaudreuil, semi-détaché, 2 chambres à coucher, 2 étages, \$510 non chauffé, lave-vaisselle, système anti-vol, stationnement. 684-1951.
- CITE DES JEUNES, 2 chambres à coucher, très grand, chauffé, éclairé, septembre, 771-7003.
- CITE DES JEUNES, face au CEGEP, 2 chambres, stationnement, août et septembre, 777-6252.
- COIN Cité des Jeunes et Mont-Bleu, près de tout, André Scott, 778-9933.
- CONDO 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sècheuse, stationnement. A partir de \$489, 595-2866, 685-1451.
- COOPERATIVE du Coteau, 2 chambres à coucher, au rez-de-chauffé, 1er septembre, \$420, 776-6488 770-9680.
- GRAND 2 1/2 pièces, semi-meublé, chauffé, entrée privée, \$325, libre 1er septembre, 770-0155.
- GRAND 2 chambres à coucher, très propre, 1er septembre, 595-1932.
- GRAND 2 chambres à coucher, Val-Tétrault, stationnement, chauffé, \$475 mois, 1er octobre. 684-7834 684-0312 595-9143.
- GRAND 2 chambres, stationnement privé, \$390, 770-2786.
- GRAND 3 chambres, s/manger, plancher bois franc, prise lav./sec., stationnement, \$495, 771-8479.
- GRAND appartement 2 chambres à coucher avec balcon, secteur Mont-Bleu. Fair vaut! Prix réduit, \$400, 777-6838.
- GRANDE garçonnière, près Village Cartier, chauffé/éclairée, poêle/réfrigérateur, stationnement, Roger ou Ghyslaine 827-3812, 561-3222 code 130.
- HAUTES PLAINES, 2 chambres, prises lav./sec., propre, tranquille, à partir de \$415, 563-0873 ou 778-7060.
- HULL, 1 chambre, logis moderne, libre immédiatement, 746-4429.
- HULL, centre-ville appartement 1 chambre à coucher, plancher de bois franc, chauffé, \$350, 777-7277.
- HULL, Mont-Bleu, 2 chambres, moderne, frais peint, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, buanderie, stationnement, septembre, 741-2519, 749-3672.
- IMMÉDIATEMENT, 3 1/2 pièces, une personne seulement, 113 Papineau, \$340 par mois, 770-0981.
- LAC des Fées, septembre, 1 chambre, \$300, 771-4124, 771-1278.

LES JARDINS DU CHÂTEAU

2,200 pieds carrés, 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, 3 foyers, 3 salles de bains, air climatisé, cave à vin, garage, salle familiale, \$1,100 par mois.

Disponible 1er septembre

770-9911 595-1010

jour soir 402

- 2 CHAMBRES, stationnement, \$400, secteur Mont-Bleu, 828-2133.
- 2 CHAMBRES, stationnement, prise laveuse, sècheuse, cour, 776-5095.
- 2 CHAMBRES, stationnement, \$430 mois, libre 15 septembre, 777-7289.
- 2 et 3 CHAMBRES, 121 Delorimier et 163 Jeanne d'Arc, 595-1718.
- 2 LOGIS d'une chambre, neufs, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stores, \$425 et \$540, 771-3732, 595-1940.

1 MOIS GRATUIT

Centre-ville Hull

2 chambres, cuisinière, réfrigérateur, salle de rangement, stationnement intérieur.

\$625.

Jardin Maisonneuve

1er septembre

770-9911 663-4027

Jour, Soir, 402

- 2 MOIS gratuits, Hull, 71 Lucien Brault, 2 chambres à coucher, libre 1er novembre. Prise laveuse et sècheuse. Stationnement. 568-5545 entre 9h et 17h.
- 3 1/2, chauffé, éclairé, sous-sol, 561-5572.
- 3 1/2, cuisinière/réfrigérateur, \$340 non chauffé non éclairé, 443-3845.
- 3 CHAMBRES, 288 boul. Taché, face U.Q.A.H., équipé, chauffé, non éclairé, 1er septembre, 771-1491.
- 3 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, air climatisé, stationnement, rue tranquille, 1er septembre, 684-6988.
- 3 CHAMBRES à coucher, \$450, chauffage et électricité inclus, 235-1723.
- 3 CHAMBRES à coucher, septembre, central, impeccable, luxueux, spacieux, 6 appareils, chauffé, stationnement, entrée privée, rideaux et toiles inclus, références, \$660, 770-6405.
- 3 CHAMBRES, boul. Des Hautes-Plaines, vaste logement, entrée privée, prise laveuse-sècheuse, \$520 (réduit), non chauffé, non éclairé, 568-7342, 777-6524.

- 1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, \$310 mois, 771-8845.
- 1 CHAMBRE, rue Nicolet, libre, \$280 non chauffé, non éclairé, cuisinière, réfrigérateur, cour, stationnement, 568-7342 777-6524.
- 1 CHAMBRE, Wrightville près des Galeries, libre, à partir de \$325/mois, après 17h 770-3516 ou 568-2329.
- 1er OCTOBRE/avant, neuf, superbe 4 1/2, tranquille, aubaine, 771-1142.
- 1er SEPTEMBRE, Grand 1 et 2 chambres, 294 Cité des Jeunes. Près écoles, autobus. Inclus dans le prix du loyer: chauffage, prise pour auto, poêle et réfrigérateur, \$390 et \$490 respectivement, 225-5418.
- 1er SEPTEMBRE, 2 chambres à coucher, prise lav./sec., stationnement, frais peint, 1 mois gratuit. Après 18h: 684-6086.
- 1er SEPTEMBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, \$475, 776-2694.
- 1er SEPTEMBRE, 3 1/2 chauffé, poêle, réfrigérateur, \$350., 770-2526.
- 1er SEPTEMBRE, \$405, tapis neuf, repeint, prise lav./sec., 776-5645.
- 1 ET 2 CHAMBRES à coucher, 57 Lucien Brault, non chauffé non éclairé, poêle, réfrigérateur et eau chaude, fournis, \$370 et \$390, 771-8695, 568-2398.
- 1 ET 2 CHAMBRES à coucher, avec appareils, près du Portage, à partir de \$460, appelez au Terrasse de Laval à 595-0337, Claudette: 748-7557.
- 1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, près CEGEP, poêle et réfrigérateur, \$420 et \$475, iour: 663-5214, soir: 770-7579.
- 1 LOGIS 2 chambres, spacieux, chauffé, stationnement, \$450, 4 Roy près St-Raymond, 777-2341.
- 1 OCTOBRE, 1 chambre, près Galeries de Hull, tranquille, \$365, non chauffé ni éclairé, stationnement, 777-8176 ou 663-1890.
- 2 1/2 PIÈCES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre 1er septembre, \$325/mois, 771-3291.
- 215 KENT, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, installation laveuse, sècheuse. 746-5471.
- 286 ST-REDEMPTEUR, luxueux, 2 chambres, s./manger, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle, libre 1er septembre, \$515, 827-0995.
- 2 CHAMBRES, 1er septembre/immédiatement, Mont-Bleu, très propre, grand salon, prises lav./sec., 6 logis, beau terrain, \$390, 771-9372, 685-0613.
- 2 CHAMBRES, \$415, non chauffé, non éclairé, 777-9052.
- 2 CHAMBRES à coucher, 30 rue Lanctôt, chauffage et eau chaude inclus, prise pour laveuse et sècheuse, planchers bois franc et balcon, \$450, 731-8695, 568-2398.
- 2 CHAMBRES à coucher, août, septembre, possibilité poêle et réfrigérateur, stationnement, buanderie, \$410 et \$425, 76 Richard, 776-3300, 770-6907.
- 2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, secteur St-Raymond, 835-2981.
- 2 CHAMBRES à coucher, \$380 non chauffé, non éclairé, 595-0524.
- 2 CHAMBRES à coucher, octobre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, \$425, 84 Richard: 770-6907, 778-1045.
- 2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, prise lav./sec., \$325 et \$375 au s/sol, \$435 (haut), 778-3898.
- 2 CHAMBRES à coucher, tout inclus, \$428, 777-4729.
- 2 CHAMBRES à coucher, 88 Richard, à côté IGA Mont-Bleu, \$400. M. Langelier, 561-3222 code 236

LES JARDINS DU CHÂTEAU

3 ch. à coucher
Appartements luxueux.

- 2 salles de bains
- tapis
- 5 appareils ménagers
- chauffé, éclairé, climatisé
- salle de rangement
- stationnement intérieur
- Centre récréatif
- piscine extérieure
- sécurité 24 heures

Le tout à partir de \$875.00

Disponibilité immédiate, septembre '88

Le jour 770-9911

Le soir:

663-4027

402

- 2 CHAMBRES à coucher, prise lav./sec., stationnement, tapis mur à mur, semi s/sol, \$390, 770-3307.
- 2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, 777-4175.
- 2 CHAMBRES à coucher, chauffé, \$375, 1er septembre, 595-7057.
- 2 CHAMBRES à coucher, Boul. des Tremblay, condo exécutif, 4 appareils, solarium et den avec portes françaises, armoires en chêne, tapis qualité supérieure, piscine et tennis extérieur, face au Parc, \$750, 230-0730 ou 235-4281.
- 2 CHAMBRES à coucher, 16 Rouville, chauffé, poêle et réfrigérateur, disponible maintenant, \$460 mois, 771-0867.
- 2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, \$450, 561-2411.
- 2 CHAMBRES, appartement spacieux, tapis neuf, peinture fraîche, place laveuse/sècheuse, intercom, grande cuisine, novembre, secteur Mont-Bleu, 243-0906.
- 2 CHAMBRES, appartement luxueux, grande cuisine, prise laveuse, sècheuse, tuile céramique dans le corridor, renové, \$420 et \$430/mois, septembre, octobre, novembre et décembre, Mont-Bleu. Demandez Mme Pecora, 825-0467.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

- 3 CHAMBRES à coucher, complètement renové, basse-ville, 237-7977.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

- 2 CHAMBRES, renové, 4 appareils, stationnement, \$523/mois, 744-5154.
- 4 chambres à coucher, non chauffé, éclairé, \$650 par mois; garage double à louer, 88 Barrette, 643-3034, 748-7935 entre 17h et 20h.
- CENTRAL, condo 2 chambres à coucher, air climatisé, garage chauffé, appareils ménagers, \$700, 745-3072.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

ANGERS, grand, 2 chambres à coucher, porte patio et balcon, \$395 et \$415, avec 5 appareils ménagers, \$440 et \$460, 663-2712, 663-4915. BUCKINGHAM, 2 chambres, \$325 mois, libre, 986-5492. BUCKINGHAM, maison en rangée, 2 chambres, prise lav./sec., \$375 mois, 886 Charette, libre immédiatement, (819) 986-2862. CANTLEY, 1 chambre à coucher, \$300 mois, 1er septembre. 827-3732 mardi seulement, 827-4135. CANTLEY, 1 chambre à coucher, non chauffée, non éclairée, 2e étage dans triplex, 827-4786. CANTLEY, 5 minutes de Hull, 1 chambre, non chauffée, non éclairée, tapis mur à mur, cour privée et clôtu-rée, \$360, 827-1591. SECTEUR Beechwood maison en rangée, 2 chambres, \$400. 236-4899 après 18h. VILLAGE de Masham, 2 chambres, très moderne, \$325 mois. Disponible immédiatement. 456-2652 après 18h.

406 GARÇONNIERES

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, poêle et réfrigérateur, \$350, 771-0026. 1er OCTOBRE, meublée, chauffée, éclairée, câble, très propre, \$300, 777-4053. 1er SEPTEMBRE, meublée, \$300, 777-2657 après 17h. 1er SEPTEMBRE, neuf, stationnement, centre-ville, \$340. 568-0535. \$350, moderne, 2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement. 9 Etienne Brulé, 595-2021, 771-6266. CENTRE-VILLE, superbe garçonnière, plancher bois franc, stationnement, dans duplex rénové, \$350 mois non chauffé, non éclairé. 776-6067. CHAUFFEE, éclairée, meublée, câble, télévision, 54 Lessard, Hull, \$325 mois, 1er septembre. 776-2038. CHAUFFEE, meublée, \$295 mois. Après 17h: 568-8720. GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, semi-meublée, \$300, 643-1038. GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, semi-sous-sol, libre 1er septembre, 771-3940. GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, 105 Jeanne d'Arc, \$350, 568-2305. GARÇONNIERE, Wrightville, chauffée, éclairée, \$240. 561-2411. GATINEAU, garçonnière chauffée, éclairée, s/lavage, stationnement, près Promenades, occupation im-médiate, \$325/mois, 561-3222 poste 537. GATINEAU, garçonnière impeccable, très claire, entrée individuelle, chauffée, éclairée, \$325, 549 rue Lortie, disponible immédiatement, Jim 561-0288. GATINEAU, grande, sept., (1 mois gratuit), chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, tranquille, \$335. 561-0563 771-0467. GATINEAU, homme seul, meublée, 136 2e Avenue, \$325. 663-1521. GATINEAU, libre 1er septembre, 663-4323. HULL, 6 rue Scott, et 1 chambre à coucher poêle et réfrigérateur inclus, non chauffée, non éclairée, \$275 et \$350, 731-8695, 568-2398. HULL, belle garçonnière, poêle/réfrigérateur, chauffé, stationnement, \$350. Albert Mareilly 770-1616. HULL, boul. Gamelin, chauffée, éclairée, s/lavage, \$290. 777-3582. HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, \$315, 776-1241. HULL, célibat, grand semi meublé, \$260, 771-7882.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, garçonnière. 1er août \$335, 777-8835. LE CARILLON possession im-médiate, garçonnière meublée ou non, verifcous neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de \$380. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149. PETITE garçonnière meublée, 32 Ste-Hélène, Hull, \$260 mois, libre im-médiatement, 595-7057. PRES du lac Beauchamp, garçonnière 2 grandes pièces, sous-sol, chauffée, éclairée, \$280, libre 1er sep-tembre, 663-4018. SECTEUR St-Joseph, 2 et 3 pièces, meublé, entrée privée, dame, \$60 et \$75 par semaine, 771-5984. ST-PIERRE DE Wakefield, lac Mac-Glashan, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, \$375, 457-4891. VAL TETREAULT, garçonnière, décor neuf, rue tranquille, appareils, services, stationnement inclus. \$285. 598-8209. VANIER, disponible immédiatement \$325, 749-7057. VANIER, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, \$250, pour fille qui travaille, 745-8525. VIEUX Hull, chauffée, éclairée, meublée, \$250/mois, jour: 776-4947, soir: 456-3655, 456-3614.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, entièrement meublé, stationnement, Gatineau, 568-5875 ou 561-5712. 1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublé, pro-pre, stationnement. 568-7506 561-4139. 2 1/2, chauffé, éclairé, libre im-médiatement, \$325/mois, appelez 684-2710. 2 CHAMBRES à coucher, entrée pri-ée, \$415 mois. 663-3100. BOUL. Montclair, près des Galeries de Hull, 3 1/2, chauffé, éclairé, buan-derie, stationnement, adultes, \$400, 771-2462, 777-9980. GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, \$350 mois. 1er septembre. Gatineau secteur Limbour, 561-6315.

408 LOGEMENTS MEUBLES

GATINEAU, 1 chambre à coucher, complètement meublé, 777-6960. GRANDE garçonnière neuve, chau-fée, éclairée, meublée, stationne-ment, câblovision, \$350, Hull, près Aréna Guertin, 568-0479. LE CARILLON, possession im-médiate, garçonnière entièrement meub-lée avec toutes facilités, \$125/se-maine ou \$450/mois. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149. MAGNIQUE SUITE MEUBLEE MIEUX QUE LE MOTEL! 1, 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$475 à \$530. 243-0560 561-3767. MONT-BLEU, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble, t.v., stationnement. 1er septembre, 777-1861. PTE-GATINEAU, 1 chambre, près Promenades de l'Outaouais, 561-0619. SECTEUR St-Raymond, 1 chambre à coucher, chauffée, éclairé, câble, re-zou-chaussé, libre immédiatement, \$350 par mois, 770-3751.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

\$250, Mont-Bleu, 2 chambres à cou-cher, meublé, 778-3663. APPARTEMENT à partager, 4 1/2, personne tranquille, non fumeur, \$177.50 par mois, rue Tassé, Hull. Après 18h, Daniel 776-1768. BOUL. ST-JOSEPH, logement meu-blé, pour septembre, \$260/mois, sta-tionnement possible, 595-4862 après 17h ou 741-5940 le jour. CENTRE-VILLE, Hull, 5 minutes d'Ottawa, appartement 2 chambres à partager avec étudiant(e), tran-quille, non fumeur, 6 appareils, 1er septembre, \$260, 1-819-825-9361. CHERCHE personne sérieuse pour partager 2 chambres à coucher, sur le boul. Gréber, Gatineau. Tout com-pris. \$195. Après 17h30: 561-6579. RECHERCHE étudiant ou jeune tra-vailleur sérieux pour partager 2 chambres, centre-ville de Hull, chauffé, éclairé, meublé, prix à dis-cuter. Pierre 776-3802, 956-2657.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, 1er septembre, chau-fé, éclairé, poêle, réfrigérateur, en-droit tranquille, \$350, 595-2484. 1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, sta-tionnement et piscine inclus, \$390, 1er septembre, 770-9802, 778-0033. 1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, \$399, 1er septembre, 770-9919. 1 CHAMBRE, août gratuit, \$355, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, rue La Savane, Pte-Gatineau, 776-5561 après 18h. 1er SEPTEMBRE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision avec super écran, stationne-ment, poêle/réfrigérateur, \$470 mois. 777-9973. 1er SEPTEMBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigéra-teur, stationnement, balcon, \$450, 770-0763. 2 CHAMBRES à coucher, \$470/mois, libre immédiatement, 243-6378. APPARTEMENT 2 chambres à cou-cher, non chauffé, non éclairé, sta-tionnement, \$425 par mois. 595-2762 457-4450. AYLMER, 1 chambre à coucher, \$395/mois, août et septembre gra-tuits, 643-3132, 684-8378. MONT-BLEU, immédiatement, 2 chambres, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement extérieur, \$418, après 18h 777-3513. ORLEANS, 1 chambre, libre im-médiatement, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, \$485 mois, 819-423-6349, 423-5038.

432 MAISONS A LOUER

119 rue BOCAGE, Gatineau, 3 cham-bres à coucher, fraîchement repeint, sous-sol fini avec foyer. Grande cour arrière. Secteur tranquille. \$650/mois pas chauffée ni éclairée, 986-7647 ou 561-6172. 2 CHAMBRES, \$500/mois non chauffé, non éclairé, central, Pte-Ga-tineau, 235-2984. 3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, foyer, accès lac (pêche), tennis, \$450, secteur La Salette (819) 766-2360. 3 CHAMBRES plus 1, s/sol fini, 1 1/2 salle de bains, accès au lac St-Pierre, ruisseau à l'arrière, à vendre ou louer. Après 19h: 457-2110. A LA CAMPAGNE, 45 minutes de Hull, près de Plaisance, 4 chambres. \$350. 663-0333. AYLMER, 3 chambres à coucher, cour clôturee, garage, \$760 chauffée, éclairée, 684-3683. AYLMER, maison à louer, 3 cham-bres à coucher, salon, s/manger, grande remise, centre-ville, libre im-médiatement, \$525 mois. 684-5778. AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, salon, s/manger, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, garage, cour clôtu-rée, libre immédiatement, \$570. Au-tres maisons disponibles à prix va-riés libre 1er septembre et 1er octobre, 684-2125. AYLMER, maison jardins, 3 cham-bres à coucher, 1 1/2 s/bains, s/sol, \$525, 1er août. 684-2767. AYLMER, maison très propre, 2 étages, 3 chambres, appareils ména-gers disponibles, sous-sol, tapis neuf, cour privée, secteur tranquille, 1er septembre, 827-0708 après 18h. AYLMER, semi-détaché, 3 cham-bres, 1 1/2 s/bains, s/sol, porte patio, deck, remise, tranquille, \$585. 684-0494 727-3800. AYLMER, semi-détaché, 3 cham-bres, août, 684-6457, 684-2511. AYMLER, Terrasse Eardley, mai-son jardin, 3 chambres, sous-sol, cour, 1er septembre, \$545, 561-1878.

432 MAISONS A LOUER

Option d'Achat Carrefour de la Capitale Gatineau Maison de ville neuve, 3 c.à c., sous-sol, stationnements Occ. Septembre à Mars'89 243-5353

BUNGALOW 3 chambres à coucher, Gatineau, \$560/mois, 663-0779 soir. CENTE-VILLE, Hull, 1er octobre, 129 Wellington, 5 chambres à cou-cher, salon, salle à manger, 2 salles de bains, grande cour privée, \$650 pas chauffée ni éclairée. Entre 18h et 20h 770-3026 ou 777-4069. CENTRE-VILLE, Hull, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, lav. sec., sta-tionnement, terrain de jeux, clôtu-ré, 1er octobre, \$500, 771-2562. COMMENT devenir propriétaire sans "CASH"? A. Heurtaux, Re/Max Vision 243-3111. COTE D'AZUR, libre 1er septembre, 1 chambre à coucher, équipé, non chauffé, non éclairé, \$450. 561-7458 561-3222 code 798. COTE D'AZUR, luxueuse propriété de 5 chambres à coucher, à vendre ou à louer, personne sérieuse seule-ment, 561-1878. DU Progrès, 3 chambres à coucher, immédiatement, 561-3317. EDELWEISS, \$550 par mois, 3 cham-bres à coucher, près pentes de ski et terrain de golf, après 19h: 459-1244. EDELWEISS, magnifique maison sur le lac, 3 chambres, 2 salles de bains, 2 foyers, sauna, deck, très pri-ée, \$700 par mois, 457-2854.

EST D'OTTAWA

SEMI-DETACHE 2 chambres à cou-cher, 1 1/2 salle de bains, 4 appareils, solarium et patio, plus stationne-ment. \$850, 1er septembre. Henri: 231-6626 ou 995-2352. FERME LIMBOUR, 173 Leroy, 1er septembre 88, impeccable, secteur de choix, 3 chambres à coucher, foyer, lave-vaisselle, remise, \$725, 561-1720. GATINEAU, 1er septembre, très grande maison en rangée, neuve, 1500 pieds carrés, 3 chambres, \$600. Lyne Jour 568-8048, soir: 243-5145. GATINEAU semi-détaché, neuf, très luxueux, option d'achat. \$675 mois, 684-6634. HULL grand semi-détaché, secteur Freeman, 3 chambres à coucher, ga-rage, non chauffée, non éclairée, li-bre, \$695, 770-4301. HULL secteur de choix, rue De La Ridelle, 2 étages, 3 chambres à cou-cher, grande cour, lave-vaisselle, \$650, 1er septembre, 663-7322. HULL, secteur Mont-Bleu, 20 Jumonville, 2 étages, semi-détaché, 3 cham-bres à coucher, 1er septembre, \$565 par mois, 521-8934. HUNT CLUB, 4 chambres, semi-dé-taché, 1 1/2 salles de bains, salle fami-liale, foyer, cour clôturee, poêle, ré-frigérateur, \$900, 226-1269, 748-1222.

J.P. CHENIER LTEE

MAISONNETTE, 2 et 3 chambres à coucher, à partir \$525, 777-8835. LOCATION OPTION D'ACHAT GATINEAU, 550 Lavigne, beau bun-galow briqué, sous-sol fini, abri d'auto, cuisine et toit refait. 2 pas des écoles. \$635 chauffage au gaz naturel. Disponible immédiatement. TEMPLETON 15 Monette, 1 1/2 étage, grand garage, sous-sol fini, grande cuisine plus salle à manger, 1 1/2 salle de bains, chauffage électri-que, \$595. Disponible 1er septembre. Jim, 561-0288. MAISON DE VILLE, 2 CHAMBRES, propre, bien insonorisée, 778-7085. MAISON en rangée, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, 643-2294 entre 10h et 20h. MAISON meublée, 3 chambres, 4 ap-pareils ménagers, s/familiale, cour clôturee, garage, \$650, libre septem-bre, Gatineau. 643-9365. MAISON neuve à louer avec option d'achat, Vice-Roy, 3 chambres, s/fa-miliale, s/manger, grand terrain, 1er septembre, \$750 mois. Après 19h 827-1013. PERKINS, 19 minutes Pont McDo-nald, 3 chambres à coucher, près pe-tite rivière, \$650, libre, 671-2545. PETITE maison 1 chambre à cou-cher, chemin Edelweiss, 457-2714. SEMI-DETACHE, Manoir des Trem-bles, 3 chambres, foyer, paysage. Li-bre septembre, 771-2044. UNIFAMILIALE, 3 chambres à cou-cher, plancher bois franc: salon, s/manger, Templeton, libre 1er octo-bre, 643-2200 après 17h. WAKEFIELD, personne retraitée-cherchant tranquillité. \$200 mois, 778-8757, 770-3287.

433 MAISONS A PARTAGER

AYLMER, tout inclus \$375 par mois, 684-7826. CHAMBRE à louer avec utilité, \$250/mois, près du Cégep pour homme ou femme, 561-0132, 561-7342. MAISON à partager, 2045 route 148, Angers, tout inclus, 986-8299. PTE-GATINEAU, central, personne fiable, \$250 par mois. Stéphane 561-5264 776-6700. SECTEUR Hautes Plaines, meublé, foyer, patio, pistes cyclable et de ski, références, \$350 tout inclus, 776-6047.

440 CHAMBRES A LOUER

182 BOUL St-Joseph. Accès cuisine, stationnement, 778-3087, 771-9647. 1 CHAMBRE, à Gatineau (possibilité de pension) centre-ville, pour homme, endroit tranquille, \$50 se-maine, permis cuisson, 663-3995.

440 CHAMBRES A LOUER

\$205, Hull, propre, vidéo, accès à tout, non fumeur (euse), 771-9415. ACCES cuisine, meublée, rue Isa-belle, étudiant ou jeune travailleur, \$50/semaine, 771-0272. CENTRE-VILLE Hull, près Terrasse Chaudière, \$225, 771-6840. CHAMBRE à coucher, \$175 par mois, 741-7530. CHAMBRE à louer, \$50 par semaine, 561-3860 ou 568-6847. CHAMBRE à louer pour homme seu-lement, entrée privée, stationne-ment, permis cuisson, \$60 semaine. 771-2687. CHAMBRE avec ou sans pension. Automobile nécessaire. 827-1269. CHAMBRE chauffée, éclairée, meu-blée, \$190 par mois, homme seule-ment, 663-1573. ENTREE PRIVEE, permis de cuis-son, pour homme, 777-9580. GATINEAU, 2 chambres meublée, pour étudiant, accès à la cuisine, \$50 par semaine, après 17h 643-3973. GATINEAU, accès à la cuisine et à la buanderie. \$200 mois, 568-3608. GATINEAU, chambre à louer, accès à la cuisine, \$60 semaine. 663-8584 après 17h. GATINEAU près CIP, 2 chambres, accès cuisine, entrée privée, pro-pre, \$50 par semaine, 663-5719, 663-5041. GRANDE chambre bien éclairée, en-trée privée, 770-5274. HULL belle chambre, propre, accès cuisine et salon, \$225, 777-2219. HULL, boul. Gamelin, chambre avec cuisinière, entrée privée, téléphone, s/lavage, \$235. 777-3582. HULL, meublé et literie inclus, accès à toute la maison, \$225 mois, 770-1767 après 18h. HULL, permis cuisson, chambre meublée, \$60/semaine, 776-3609. HULL près des Galeries, chambres meublées, propres et tranquilles. Permis de cuisson. Pour homme \$225 et \$250, 777-6150. HULL, près du CEGEP, meublée, accès à la cuisine, stationnement, \$200 mois. 776-1372. HULL, secteur St-Raymond, femme ou homme, accès cuisine/buanderie, \$185 par mois, 778-8757, 770-3287.

LIBRE, Hull, 2 chambres, pour étu-diant ou travaillante seulement. Meublée, chauffée, toutes commo-dités, cuisson, buanderie et télé-phoné. \$50 et \$55 semaine. Après 16h: 776-5067. MEUBLE, câblovision et stationne-ment, accès à tout, \$275, 777-4737. MEUBLEE, chauffée, éclairée, \$250, 776-0400. MONT-BLEU, chambre pour étu-diant, personne tranquille, 771-5447. POUR femme gaie, chambre à louer, \$250, non fumeuse. Site exceptionnel: campagne, rivière, paix. 12 minutes de Hull-Ottawa. Voiture nécessaire. Libre 1er septembre. Ecrire boîte postale 2061, Succ. B., Hull, J8X 2Z3. POUR HOMME, 40 et plus, entrée privée, pas de cuisson, \$50 par se-maine, 771-5688. POUR personne mature, accès à tout, près Main, Gatineau, après 18h 669-0012. PRES CEGEP, étudiant, meublée, salon, permis de cuisson, laveuse, sé-cheuse, 771-2346. SALLE DE BAINS, salon privé avec télévision, accès cuisine et buande-rie, 201 Richer près St-Joseph, 771-2876. SECTEUR Mont-Bleu, 1 chambre meublée, accès à la maison, très pro-pre, 778-6504.

SPECIAL SAISONNIER

20% réduction sur location régulière par mois et semaine, semi-garçon-nière et entretien ménager, stationnement intérieur disponible. 236-1068. STYLE garçonnière, meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement, téléphone fourni, \$220 par mois. 595-1167. SUPERBE chambre, literie, accès à tout, \$250 Mont-Bleu 771-1273 770-8211. TEMPLETON, grande, tout fournis, permis cuisson, stationnement, per-sonne mature, \$225. 663-0735. VIEUX Hull, dans maison propre et tranquille, \$200/mois. Jour: 776-4947, soir: 456-3655, 456-3614.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour personne âgée, 643-1217. CHAMBRE et pension pour personne de plus de 50 ans. 561-7163. CHAMBRE et pension, libre, \$300/mois. Près des écoles, 568-5163. COUPLE avec un enfant âge sco-laire, famille chaleureuse, prendrais personne âgée ou légèrement handi-capée, chambre privée, accès à la maison, \$495, 595-3651. GATINEAU, 2 chambres seulement, bonne nourriture, faut voir. 643-1172. PERSONNE sérieuse pour partager l'habitation d'un grand semi-dé-taché, prix raisonnable. 663-0720. RESIDENCE pour retraité à Ayl-mer. Ambiance familiale. Bonne nourriture, \$575/mois, 684-6634.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, 323 Des Sorbiers, près Cégep, libre immédiatement, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, très tranquille et propre, prise lav./sec., grand balcon, \$550. 684-2033. CENTRE-VILLE, neuf, exception-nel, 2 chambres, salle à diner, 1,300 pi. ca., foyer, stores, lave-vaisselle, micro-ondes, balcon, Abri d'auto, \$700, 595-1940, 771-3732. CONDO Champlain, Hull, 2 cham-bres, foyer, bains sons, chambre d'exercice, stationnement intérieur, balcon, piscine extérieure, \$699. 446-4121.

470 CONDOMINIUM A LOUER

À LOUER CONDOMINIUMS DE LUXES Port de Plaisance donnant sur la rivière des Outaouais Superficie approx. de 1,750 p.c. En face du Parlement et du Musée des Civilisations Inculant: • Laveuse, sècheuse • Poêle, réfrigérateur • Micro-ondes • Bain giratoire • 2 garages intérieurs • Service de portier LIBRE IMMÉDIATEMENT 568-3517 568-2226 entre 8h et 16h

GATINEAU, luxueux et spacieux penthouse avec terrasse sur le toit. Au Faubourg Quatre-Saisons, 1 foyer inclus, garage intérieur, libre 1er septembre. \$700. Jour: 243-2267. HAUTES PLAINES, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prise laveuse, sècheuse. A partir de \$460, 777-9423. MAGNIQUE CONDO, à louer, Mont-Bleu, 2 chambres, près CEGE-P, après 17h30 595-5872.

Centre-ville Ottawa Place St-George 1er août Condos luxueux, 2 ch. à coucher, 2 salles de bains, 5 appareils ménagers, stationnement intérieur, piscine intérieure, sauna, gymnase. À partir de \$1,000. par mois Jour 770-9911 Soir 663-4027 Appartement meublé pour visiteur

MONT-BLEU, 2 étages, 1 1/2 salle de bains, 3 chambres à coucher, lave-vaisselle, aspirateur central, 1er sep-tembre, 776-6245. MONT-BLEU, luxueux, 3 chambres, foyer, 1,300 pi.ca., août, septembre, \$590. 561-3222 poste 191. PRES de Place du Portage, vue sur le Parlement, piscine sur le toit, sta-tionnement intérieur, 2 grandes chambres, foyer, 2 portes patio, ap-pareils ménagers, etc., \$695 par mois. Après 17h 741-2885.

Condominiums à louer 1 MOIS GRATUIT Condo 2 chambres à coucher, 2 appareils ména-gers inclus. Très bon secteur rési-dentiel. Occupation immédiate ou ulté-rieure. Frais de location \$450 À partir de 14 heures d'affaires: À partir de 13h Téléphonez 770-7200 et demandez Maryse

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 CHAMBRES à coucher, (coin), foyer, etc. Faites-une offre, 243-4622, page1te: 782-4988 laisser message. 2 CHAMBRES, beau panorama, cen-tre de Hull, financement 100%, la-veuse, sècheuse, 230-1419 après 18h, en anglais s.v.p. 323 DES SORBIERS, près Cégep, 2 chambres, 3e étage d'un 3 étages, édi-fice 3 ans, vue sur parc, stationne-ment, 2 entrées, vente privée, \$65,500. 684-2033. AYLMER, 2 chambres à coucher, foyer, garage sous-terrain. Construc-tion 1985, \$79,000. Jour: 765-2610 ou 763-3924, soir 684-2111. CHATEAU VANIER, tour A, 2 cham-bres, \$75,200. 746-2622. CONDO 3 ans. Projet Normandie, Hull, 2 chambres, 5 appareils électri-que inclus si nécessaire, \$70,000. 777-9995. CONDO, vente privée, au niveau du sol, 2 chambres, grandes pièces, porte patio, terrasse, stationnement, coin boul. De l'Hopital et rue La-marche, près Promenades, \$56,900. 561-2063.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

GATINEAU, près hôpital, 2 chambres, au 3ième étage, 1,280 pi. ca., garage, foyer, balcon. Jour: entre 9h et 17h demandez Raymond: 771-4651.

GATINEAU, propriétaire transféré, grand condo, 2 chambres à coucher, foyer, patio, coin sud est, propre, bien décoré, \$72,000 négociable, Alain Lauzon, Royal LePage Courtier 561-0223, 561-5794.

HULL, centre-ville, condo luxueux sur 2 étages avec mezzanine, 2 balcons, patio privé, piscine, s'exercice, Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision 243-3111.

HULL, secteur Hautes-Plaines, condo neuf, jamais habité, 1,250 pieds carrés, 2 chambres, foyer, frais de condo \$40, \$71,000. Pierrette Tessier, Trans-Action G.B. 771-6372.

MAGNIFIQUE CONDO à vendre, Mont-Bleu, 2 chambres, près CEGEP, \$49,000. Après 17h30 595-5872.

MAGNIFIQUE condo, 3 chambres, solarium, boudoir, portes françaises, piscine, tennis, Danielle Bédard, Royal LePage, 778-7600.

MONT-BLEU, prix très réduit, exclusif, 1.5 étage, beaucoup d'extra, cause déménagement. A qui la chance. Gilles Allard, Gens d'Action, 561-5894.

PLACE CHARLES SYMMES, près de la Marina, Aylmer, 1,700 pi. ca., à compter de \$179,000, 771-9315, 684-3275.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

Achetez sans comptant Taxes payées pour 2 ans (pour ceux qui se qualifient)
Carrefour de la Capitale, Gatineau
Maison de ville neuve, 3 c.à c., sous-sol, stationnements
Occ. Septembre à Mars'89
243-5353

AYLMER, mi-paliers 1984, 3 chambres, bureau, particularités spéciales, salle familiale à grand iacuzzi, terrasse de cèdre très privée, garage double, 1 acre, \$139,000. 685-1218.

AYLMER, québécoise, semi-détaché, 3 chambres, salon, salle à manger, \$68,900, 820-6820.

BEAU triplex prix négociable. Bon secteur, grand garage. Revenu intéressant. Trust Général courtier Doréen Bayav, 643-4025.

BUNGALOW 2 grandes chambres plus 1 au s/sol, garage, 1 1/2 s/bains, poêle à bois inclus, \$62,000. 663-4544.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, vente rapide, pour déménagement, secteur Touraine. 568-0891 après 16h.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, Gatineau, garage, piscine, air climatisé. \$87,000, 568-7659.

BUNGALOW duplex, Ferme Limbour, un de 3 chambres et de 2 chambres à coucher avec foyer, 568-9620.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

EXCLUSIF LES IMMEUBLES DU PROGRÈS

POUR VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ **COURTIER, inc.**

LAC DES PLAGES — Belle prop. sur le lac 4 c.c., meublé. Terrain paysager. Vaut une visite. \$120,000. (6391)	GATINEAU — Rue des Fauvettes, immeuble à revenu de 2 c.c. chacun, entrée d'eau de 1", sur terrain de 75x183. (6229A)	RUE DES FAUVETTES — Terrain de 110x215 irr., avec service. Possibilité de 2 terrains. \$50,000. (6230A)	Gilles Dulac, 568-9156
HULL — 5 Fortin, bungalow avec logis au sous-sol. Près Mont-Bleu. Grandes pièces. Façade pierre. Un logis vous aide à payer votre résidence. (6397A)	ANGERS — 33 Grand Pré, bungalow, beaucoup d'armoires, Jenn Air, four encastré, lave-vaisselle, salle familiale. \$74,900. (6247A)	Gilles Dulac, 568-9156	Gilles Dulac, 568-9156
GATINEAU — 443 Martin, bungalow brique et angelstone, 28x40, salle familiale. Rue fermée, circulation locale. \$77,900. (6334A)	ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Chemin de l'Église, bungalow 2 chambres à coucher avec sous-sol. Habitable à l'année, grand terrain, vue splendide sur le lac, belle finition intérieure. \$59,900. (6321)	Pierre Malette, 243-2262	Pierre Malette, 243-2262
GATINEAU — 443 Martin, bungalow brique et angelstone, 28x40, salle familiale. Rue fermée, circulation locale. \$77,900. (6334A)	CÔTE D'AZUR \$175,000 — Superbe propriété avec beaucoup d'extra. Salon double avec foyer, bien éclairée, conception moderne... une maison neuve à votre mesure!	Pierre Malette, 243-2262	Fernand Brousseau, 568-0718
MONT-BLEU — 3 logis \$139,000. R.-de-c., proprio, 3 c.c., Jenn-Air, four encas., foyer salon. Bas: 1 c.c., garçonnière louée \$625/m. Entrée pavée, gr. cour arr. (6365C)	MAISON UNIFAMILIALE — Rénovée, 26x65, 3 c.c., s. familiale, 2 s. de bains, tranquillité de la campagne, faut voir. (6237)	Murielle Plouffe, 281-5160, 561-4555 p. 492	Fernand Brousseau, 568-0718
HULL, HAUTES PLAINES — Joli condo 3 ch. à c., const. de qualité sup. Beaucoup d'extra. Frais condo \$40 par mois, foyer, salon. Faut voir Ça. (0935).	HULL, PLACE RIEL — Phase 2, espace à louer pour commerces ou bureaux. Occupation 1er sept. Pas cher à \$13.00 le pi. ca. Quels sont vos besoins? (0825).	Robert-W. Laroche, 771-6699, p. 188	Robert Poirier, 771-6699, 771-6661
SECTEUR CENTRE-VILLE — Rue Dollard, duplex bien situé de 2 et 3 ch. à c. Prix pour vendre. (0202).	LOT PRÊT À CONSTRUIRE — Boulevard Lorrain, face à la rivière La Blanche. 40,234'c. Près chemin du rang 5, demande \$15,000, négociable. (0365).	Claude Gougeon, 776-2018	Robert Poirier, 771-6699
HULL — Parc de la Montagne, jolie maison, const. qualité, 4 plus 1 ch. 3 s. de bains, bidet et bain giratoire, s.-sol fini. 3 côtés brique. (0382).	HULL — Joli 2 étages, 3 plus 1 ch. à c., s.-sol fini avec s. fam. Terrain 7,000 pi. ca. Clôturé. Vue sur parc Gatineau. Près autobus. Faites vite. (0989).	Robert-W. Laroche, 771-6699	Claude Gougeon, 776-2018
10 LLOYD , Aylmer, bungalow, air climatisé, beau terrain privé, \$77,500. Diane Hodgson, Re/Max Aylmer, 684-4000.	143 BEAULAC , Aylmer, spacieux duplex, neuf, vue sur rivière, idéal pour propriétaire occupant, 455-2525.	2 BUNGALOWS neufs, Gatineau, 3 chambres à coucher, \$78,900. 561-1899 561-2244.	A LA CAMPAGNE , près de la ville, bungalow 3 chambres, 1 an, \$92,900. Après 17h 827-3975.
ANGERS DOIT VENDRE! — JOLI bungalow, 2 chambres à coucher, intérieur rénové à neuf, aspirateur central, cuisinière Jen-Air, plusieurs extra, très bon prix, cause de déménagement, 1-819-986-9177.	AU SOMMET de la montagne dominant sur la rue Hillcrest, vue spectaculaire des 3 villes, luxueux split de 4 chambres, 2 s/bains, piscine creusée, seulement \$128,000. Robert Serré, G.R. Lauzon, 663-4174.	AYLMER , 9 Desroches, attrayant bungalow sur terrain d'une acre, 3 chambres à coucher, garage, remise, site pittoresque, entre Hull et Aylmer, vente privée, \$83,000, 684-2107.	AYLMER , bungalow 13 pièces, \$89,400, 684-1716 après 18h.
AYLMER , bungalow neuf, 28x42, finition de luxe, garage double, secteur tranquille. Informations ou rendez-vous demandez Claude 771-8534.	AYLMER , Jardins Lavigne, 3 chambres à coucher. Doit vendre! 771-9315 ou 684-3275.	AYLMER , maison en rangée, 3 chambres, salon, salle à manger, garage, \$58,900, 820-3796.	BUNGALOW neuf, 3 plus 1 chambre à coucher, piscine hors-terre 21 pieds de diamètre, sous-sol fini. \$77,000. Doit vendre! Gatineau, 663-6519.
AYLMER , 9 Desroches, attrayant bungalow sur terrain d'une acre, 3 chambres à coucher, garage, remise, site pittoresque, entre Hull et Aylmer, vente privée, \$83,000, 684-2107.	AYLMER , bungalow 13 pièces, \$89,400, 684-1716 après 18h.	AYLMER , bungalow neuf, 28x42, finition de luxe, garage double, secteur tranquille. Informations ou rendez-vous demandez Claude 771-8534.	AYLMER , Jardins Lavigne, 3 chambres à coucher. Doit vendre! 771-9315 ou 684-3275.
AYLMER , maison en rangée, 3 chambres, salon, salle à manger, garage, \$58,900, 820-3796.	BUNGALOW neuf, 3 plus 1 chambre à coucher, piscine hors-terre 21 pieds de diamètre, sous-sol fini. \$77,000. Doit vendre! Gatineau, 663-6519.	BUNGALOW , Parc de la Montagne, près de St-Joseph, 1,200 pi. ca., air cli. central, 3 chambres, s/séjour avec foyer, grand abri d'auto. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée., 771-6266, 684-0888.	BUNGALOW près du CHRO, appelez vous aurez des surprises! Jour 771-2900.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

Immeubles G.R. LAUZON

450, boul. St-Joseph
Place Fleur-de lys
Hull



771-6699

Claude Gougeon

HULL, HAUTES PLAINES — Joli condo 3 ch. à c., const. de qualité sup. Beaucoup d'extra. Frais condo \$40 par mois, foyer, salon. Faut voir Ça. (0935).	HULL, PLACE RIEL — Phase 2, espace à louer pour commerces ou bureaux. Occupation 1er sept. Pas cher à \$13.00 le pi. ca. Quels sont vos besoins? (0825).	GATINEAU, 403 MARTIN — Près de Labrosse. Bung. brique et pierre, 3 c.c. Garage. S.-sol aménagé avec salle de bains, bar, poêle à comb. (0730).
SECTEUR CENTRE-VILLE — Rue Dollard, duplex bien situé de 2 et 3 ch. à c. Prix pour vendre. (0202).	LOT PRÊT À CONSTRUIRE — Boulevard Lorrain, face à la rivière La Blanche. 40,234'c. Près chemin du rang 5, demande \$15,000, négociable. (0365).	TERRAINS COMMERCIAUX — Dans Gatineau, boul. Maloney, Gréber, La Gappe, très bon choix, toutes grandeurs possibles.

10 LLOYD, Aylmer, bungalow, air climatisé, beau terrain privé, \$77,500. Diane Hodgson, Re/Max Aylmer, 684-4000.

143 BEAULAC, Aylmer, spacieux duplex, neuf, vue sur rivière, idéal pour propriétaire occupant, 455-2525.

2 BUNGALOWS neufs, Gatineau, 3 chambres à coucher, \$78,900. 561-1899 561-2244.

A LA CAMPAGNE, près de la ville, bungalow 3 chambres, 1 an, \$92,900. Après 17h 827-3975.

ANGERS DOIT VENDRE! — JOLI bungalow, 2 chambres à coucher, intérieur rénové à neuf, aspirateur central, cuisinière Jen-Air, plusieurs extra, très bon prix, cause de déménagement, 1-819-986-9177.

AU SOMMET de la montagne dominant sur la rue Hillcrest, vue spectaculaire des 3 villes, luxueux split de 4 chambres, 2 s/bains, piscine creusée, seulement \$128,000. Robert Serré, G.R. Lauzon, 663-4174.

AYLMER, 9 Desroches, attrayant bungalow sur terrain d'une acre, 3 chambres à coucher, garage, remise, site pittoresque, entre Hull et Aylmer, vente privée, \$83,000, 684-2107.

AYLMER, bungalow 13 pièces, \$89,400, 684-1716 après 18h.

AYLMER, bungalow neuf, 28x42, finition de luxe, garage double, secteur tranquille. Informations ou rendez-vous demandez Claude 771-8534.

AYLMER, Jardins Lavigne, 3 chambres à coucher. Doit vendre! 771-9315 ou 684-3275.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, salon, salle à manger, garage, \$58,900, 820-3796.

BUNGALOW neuf, 3 plus 1 chambre à coucher, piscine hors-terre 21 pieds de diamètre, sous-sol fini. \$77,000. Doit vendre! Gatineau, 663-6519.

BUNGALOW, Parc de la Montagne, près de St-Joseph, 1,200 pi. ca., air cli. central, 3 chambres, s/séjour avec foyer, grand abri d'auto. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée., 771-6266, 684-0888.

BUNGALOW près du CHRO, appelez vous aurez des surprises! Jour 771-2900.

ENFIN CHEZ-VOI! Seulement \$525 par mois, C.I.T. inclus. Petit bijou, belles décorations, tapis et vinyle coussinés neufs, frais peints, près centre d'achat, autoroute 550 et écoles. Faut voir! Carole Strasbourg, G.R. Lauzon 568-4005 ou 561-2445.

FINANCIERAI 90%. Petite maison, chemin Ste-Elizabeth, Cantley, terrain 200x200, \$17,000. 561-0407.

GATINEAU, duplex 2 chambres à coucher chacun, chauffage électrique neuf, \$48,000. 663-5293.

GATINEAU, grand semi-détaché, neuf, secteur boisé, terrassement complet, achat sans comptant, taxes payées pour 2 ans. Informations le jour 243-0225, soir 643-1455.

GATINEAU, grand semi-détaché, secteur recherché, propriétaire relocalisé. Pour vente rapide, \$79,900 négociable. 643-2238 après 17h.

GATINEAU, maison-jardin, coin, 4 chambres, piscine creusée, 1 1/2 s/bains, \$72,000, 643-5386.

GATINEAU projet Le Belvédère, semi détaché neuf, tres bien éclairé, \$74,900, 684-6634.

GATINEAU, quadrex 3 chambres à coucher, \$59,000. 230-0033, 243-5108.

GATINEAU, secteur Riviera, vente privée, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle familiale avec wet bar, bureau de travail, foyers intérieur/extérieur, poêle à bois, grande piscine creusée en forme de L, patio 2 paliers. Après 18h: 561-0650.

GATINEAU, secteur tranquille, 3 chambres à coucher, terrain clôturé, piscine hors terre, air climatisé, très propre, faut voir, \$55,500 négociable. Après 18h 643-9522.

GATINEAU, secteur tranquille, 3 chambres à coucher, AIR CLIMATISÉ, très propre, Re/Max VISION, Nicolas St-Cyr, 243-3111.

GATINEAU, superbe bungalow neuf, 3 chambres, taxes très basses, site pittoresque, grand terrain. Faites-une offre! 643-1247, 663-5297.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU, super semi-détaché de luxe, grandes pièces, beau terrain clôturé, \$77,900. Andrée Marquis, 568-3621 Groupe Action H.G.

GATINEAU, vente privée, maison de 3 chambres à coucher, avec garage, \$65,000, 568-4976, 243-1876 après 18h.

GROS bungalow, tout brique, 15 minutes de Hull, foyer, bloffi sur plus 1 acre pittoresque. Financement intéressant pour acheteur qualifié. Possession rapide possible si transfère, seulement \$76,900. Roger Bayav ou Ghislaine Périard Landry 827-3812 ou 561-3222 code 130.

HULL joli semi-détaché secteur Du Dome, 2 chambres à coucher, s/sol fini, grande cour clôturée, 595-4788.

HULL, maison avec logis au s/sol, 595-1922.

HULL, Parc de la Montagne, bungalow 3 chambres, foyer, planchers de bois franc, toit cathédrale, 2 puits de lumières, lover au sous-sol. Vaut une visite. \$92,000, 770-8969.

HULL, rue Valin, bungalow 4 chambres, 2 s/bains, abri auto, pas d'agent, 777-7653.

HULL, secteur Freeman, semi-détaché, très propre, \$75,000. 595-0866.

MAISON en construction, ferme Limbour, choix de couleur, 2 chambres, 671-0997.

MAISON-JARDIN, unité de coin, 4 chambres, 1 1/2 salle de bains, air climatisé, piscine, \$76,500. 777-9838 ou après 17h: 770-3598.

MAISON neuve, 24x25x42, terrain 1 acre, habitable immédiatement. Informations demandez Claude 771-8534.

MAISON neuve, vente privée. 28x40. Libre 1er septembre. 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle de bains, grand salon. 663-6330.

MESSINES, terrain 300x400, bungalow 3 étages, 7 pièces, 2 chambres à coucher, possibilité 3, 2 s./bains (bain tourbillon), pièces très claires, cuisine moderne. (819) 465-2810 après 18h.

Trans-action M.B. Inc. Courtier
561-5222
Paulette Savage, 561-3222, p. 361

348, GIBEAULT — Gatineau, prix d'au-baine 3 plus 2 c.c., s.-sol bien aménagé. Secteur paisible. Bon état. Occupation immédiate. 480

43 GRIMES, AYLME — Terrain 47,200 pi. ca. **ATTENTION PROFESSIONNELS** — 2,600 pi. ca., 3 bains giratoires Jaccuzzi. Qualité supérieure. 480

57 CHÂTEAUGUAY — Arrière rivière La Blanche. 4 c.c., s. familiale, 2,300 pi. ca., appareils ménagers. Prix réduit. Doit vendre. 480

MONT-BLEU, construction neuve, split, s/manger, plafond cathédrale salon, 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale, plusieurs extra, près du Cégep, polyvalente, école primaire, \$104,500. 724-8016, soir 457-1330.

MONT-LUC — BUNGALOW neuf, modèle La Québécoise, abri d'auto, 3 chambres, cuisine Euro 2000, salle à manger avec porte patio, galerie avant et arrière, secteur paisible, possession immédiate, jour: 568-2611, soir: 643-1679.

OCCUPATION immédiate, Carrefour, centre-ville Gatineau, superbe maison avec plafond cathédrale, \$96,900. C'est à voir! Lucie Savard et Jacques Allary, Re/Max Vison 243-3111.

PERKINS, immédiatement, 26x46, 3 chambres, grandes pièces, 15 minutes de Gatineau, grand terrain, patio. 671-2852 643-1784.

PERKINS, maisons neuves, 3 chambres à coucher, sur terrain 1 acre, 671-3098, 671-0660, 671-2247.

TRANS-ACTION G.B. & ASS
Courtier
425, boul. St-Joseph
Village Place Cartier, Hull
776-5564

REPRISE DE FINANCE — Chemin de la Montagne, Bung. de 1,034'c. Grand terrain. Taxes \$370/an. (88-389)

Yvon Germain, 561-5970

SUPERBE CONDO — 3 c.c., solarium, foyer au salon. Très propre. Bien situé. (88-225)

DOMAINE — Environ 24 acres. Près du lac Des Plages. Maison mobile et 2 chalets. \$19,900. (88-352)

BON PRIX — Maison en face du Lac Patterson près du Lac Cayamant. Très beau site. Seulement \$45,000. (88-221)

Roger Renaud, 771-2278

TRÈS TRÈS BIEN — S à manger, Armoires en pin, JENN AIR 3 c.c. s.-sol fini, 1 c.c., 2 s. de bains, s. familiale. Piscine. Taxes \$1,600. (88-343)

Vincent Bertrand, 663-9737

ANGER — \$66,300. Bungalow avec s.-sol fini. Piscine, deck intérieur, remise. Propriété super propre. Appelez-moi. (88-215)

RUE BÉRUBÉ — Superbe bungalow avec s.-sol fini en neuf 3 plus 1 c.c. Terrain clôturé, cèdres. \$76,000. (88-237)

PROJET RIVIERA — Bungalow tout brique. Fenêtres, toiture, panneau et peinture refaits à neuf. S.-sol partiellement fini. (88-363)

Yvon Roy 671-3065

FAUT VENDRE — Hull rue Montclair près des Galeries de Hull. Joli 2 étages rénové à neuf 4 c.c. S. à manger. Cuisine moderne. Informez-vous. (88-331)

Claude Tessier, 771-6372

AYLMER — Rue Louis Cousineau. Superbe 4 c.c., s. familiale, près des écoles. Proprio déjà parti. Prix négociable. Appelez-moi pour détails. (88-035)

Jacques Garneau, 770-8722

GERTRUDE LAFLECHE **777-4274**
68 Marengère
Hull

VAL-DES-MONTS — Chemin Fogarty, petite ferme de 12 acres. Bungalow rénové de 3 c.c., sous-sol fini. Piscine creusée. 5 bâtiments. Prix réduit. 480

PRES du Cégep, semi-détaché, ultra paisible, 3 chambres, foyer, cour paysagée professionnellement. Plusieurs extra, \$79,800, 778-1531.

PRES Terrasse la Chaudière, 2 logis de 1 et 2 chambres à coucher, possibilité d'un troisième revenu. Informez-vous: Lionel J. Monfils, G.R. Lauzon, 561-3222 poste 209, 771-6699.

PRIX REDUIT, superbe canadienne, cuisine tout chêne, Jenn-Air, grand sous-sol, secteur Templeton. Immeubles René Cossette Courtier, René Cossette, 568-0049.

PROJET McKenzie, secteur de choix, 5 minutes d'Ottawa, gros bungalow 3 chambres à coucher, plancher bois franc, salle à manger, garage, endroit idéal pour élever votre famille. Trust Général Courtier, Doréen Bayav, 643-4025.

RUE LACOMBE, Gatineau, 4 chambres à coucher, armoires en chêne, Jen-Air, four encastré, lave-vaisselle à discuter, garage, \$114,500, 561-6781.

SECTEUR de choix, possession rapide pour personnes transférées, gros split, très grande chambre des maître avec ensuite, 2 foyers. Blotti sur une acre de terrain bien aménagé. Ghislaine Landry ou Roger Bayav 827-3829, 561-3222 local 130.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

561 CHALETS A LOUER

575 TERRAINS

585 COMMERCES

595 LOCAUX

Nouvelles inscriptions tous les jours

J. DAN **BRUNET** 3% exclusif

Courtiers Reator **777-9550** Pour vendre votre maison

GATINEAU RUE LALLEMAND 4 logis brique 2 de 3 chambres à coucher, 2 garçonniers. Chauffage gaz 1985. Revenu mensuel \$1655. Demande \$132,500. Cléo Patry, 778-9092	HULL, 45 DELORIMIER — Duplex 2 étages, logis de 2 chambres à coucher. Au centre-ville de Hull. Gilbert Savage, 771-2512	HULL 214 ARCHAMBAULT Semi-détaché brique et aluminium. 4 chambres à coucher, salle à manger, très propre, sous-sol, garage. C'est à voir. Jean-Paul Fournel, 776-4904
HULL, 180 De La Galène , unifamiliale 2 étages, vinyle et brique, 3 c.c., garage isolé, salle familiale. Construit 1986. Prix réduit. Jean Vézina, 777-6589	GRACEFIELD — Jolie prop., plus plomberie très achalandée, établie de père en fils. Logis à l'étage supérieur. Contactez: Raymond Courchesne, 771-1873	HULL, 66 PELLETIER — Semi-détaché, pierre et vinyle, 4 c.c., cuisine-dînette, s.-sol, s. familiale avec poêle à bois et bar, tapis partout. Abris d'auto, 2 remises. Gérard Danis, 771-2258
HULL, RUE BOYER — Sect. Manoir Des Trembles, charmant semi-détaché, 3 c.c., sous-sol fini. Terrain clôturé. Plusieurs extras. Informez-vous! Claude Paradis, 777-4776	HULL, RUE CORBEIL — Grand bungalow 2 c.c., plus 1 au sous-sol, s. à manger, foyer intérieur renové. Très propre Bon prix. Yvon Caron, 778-1714	MOTEL "ALOUETTE", GATINEAU Stuc, 10 chambres à coucher, 1 bureau, 1 salle de lavage. Inclus: air climatisé, tondeuse à gazon, ch. toutes meublées. Occ. immédiate. Bella Joannis, 827-0315

Depuis plus de 25 ans que l'on vend des maisons

BORD du lac Grosseau, 45 minutes de Gatineau, 2 chambres, tout équipé, \$175 semaine. 663-8251 663-9120.

CABINES en bois rond, tout équipée. 45 minutes de Hull. \$250/semaine. Auberge du Lac Bowman, 819-454-2417.

CHALET Jean-Paul Enrg. Ouvert à l'année. Beau et confortable chalet, 3 chambres, douche intérieure, semaine/mois, saison d'hiver, spécial en septembre octobre, lac Henev, R.R.1, Gracefield, JOX 1W0, 819-463-2531.

CHALET Suisse, Haute Gatineau, pêche, plage, bateau. Août, septembre, octobre. \$150/semaine. Après 16h Stéphane: 827-2343.

COLFORD LODGE, Route 158, Région Lachute. Endroit moderne, vacances à la semaine. Chambre avec salle de bains, repas, sports, piscine, fourbillon, etc. Brochure \$195 par semaine. 1-514-258-3400.

LAC Argile, Val des Bois, \$300/semaine, 986-6244, 454-2788.

LAC Blue Sea, chalet 2 chambres, foyer, chaloupe, équipé, pêche et natation. 819-465-2412.

LAC SCHRYSER, Montpellier, meuble, près du lac, 1 semaine \$175, 2 semaines \$300 ou au mois \$500, 777-1133, 643-3757, 830-3368.

LAC St-Pierre, tout équipé, \$200/semaine, 568-6269 457-4999.

PLAISANCE, 3 chambres à coucher, meublé, \$200 par semaine, libre immédiatement, 777-7886 après 17h demander Hélène.

LAC CAYAMANT, près du lac et chemin, 1 acre boisée, appelez après 17h30 663-7772.

LAC MCGREGOR, 250 pieds de façade, unique, Lucien Marion, Trans-Action M.B. Inc. 561-0354.

LAC McGregor, beaux terrains rivières, sur bote Blackburn, 21 milles d'Ottawa, de \$36,900. Autres lots de 2 à 5 acres de \$8,900. Développement Faubert (819) 457-2024.

LAC Rhéaume, 30 minutes d'Ottawa, 2 beaux terrains rivières boisés, plage sablonneuse, accès 4 saisons, hydro, téléphone, \$15,500 et plus. Développement Faubert, (819) 457-2024.

LOT de différentes dimensions avec services, disponible, à partir de \$14,900, projet Beau Vallon, Angers, Roger Labrie: jour: 986-6778, 663-3945 soir: 986-8075.

MONTEE PAIEMENT, 4 acres, rang 7, 300 pi. de façade, municipalité de Val-des-Monts, \$18,000. 235-4831.

NOTRE-DAME du Laus, 3 1/4 acres avec puits, prix à négocier. 663-9009.

PRIX REDUIT, 12 acres, Val-des-Monts, Claude Bourdeau, Royal LePage, 770-9221.

REGION Buckingham, route 309, mini-ferme, 2 acres et plus, de \$6,900. Développement Faubert, (819) 457-2024.

REGION Edelweiss, 1 à 4 acres, accès plage sablonneuse, près golf et ski, \$7,900 et plus.

TERRAIN sur lac, \$16,500. Développement Faubert, (819) 457-2024.

SALETTE, Québec, terrain sur rivière La Lièvre, de \$7,500. Autres terrains avec vue et accès à la rivière de \$4,400. Développement Faubert, (819) 457-2024.

TERRAIN à vendre, 50X120, prêt à bâtir, \$19,000. 663-8948.

TERRAINS boisés d'un acre à vendre. Soir: 671-2608 ou 671-2018.

TERRAINS zonage RBX, possibilité 15 logis, 30,280 pieds carrés, secteur de choix, Royal LePage, Bibiane Langlois, 643-5750.

VAL-DES-MONTS, rang 6, près du boul. Lorrain, 4 milles au nord de la route 50. Terrains boisés de 1 acre. 663-8972.

562 FERMES

100 ACRES sur chemin pavé, près d'Angers, maison 3 plus 1 chambre à coucher, grange, piscine, 281-5177.

10 MINUTES de Gatineau, ferme zone agricole, 22 acres, maison 2 étages. Guy Bélanger Courtier. T.A.G.B., 776-1255, 776-5564.

QUYON prix réduit, ferme de loisirs 52 acres, maison 5 chambres, piscine creusée. Trans-Action C.J.D., Carmen et Raymond Poirier. 455-2655.

564 MAISONS MOBILES

12X60, fini vinyle, fenêtres neuves, toit, sous-sol fini salle de récréation, terrain 60X235. \$60,000. 443-2691.

1973 GLENDALE, 12X61, tout meublé, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, grande remise, très propre, parfait pour jeune couple, situé au parc Riviera, Touraine. Demande \$31,000. 663-1734.

GRAND Prix 1984, 14X69, habitée seulement 3 ans, vaisselier et armoires en chêne, 3 chambres à coucher, \$25,500. 613-673-5452.

ST-ANDRE AVELLIN, 12X60, bas prix. Après 19h (514) 273-0696.

TRIPLETON 1976, 14X64, 3 chambres, sur terrain loué, \$22,500. Aussi pour chalet, à ceux qui ont leur terrain, 8X34, \$1,500; 12X50, \$8,500; 12X68, \$10,500. Ben ou Lisette Tardif 663-1215.

578 VILLEGATURE QUEBEC

AUBERGE du Lac Bowman, chalets, camping. Chambres disponibles. Pêche et baignade. 819-454-2417.

580 BUREAUX A LOUER

BUREAU meublé pour professionnel. Près Galeries de Hull. Chauffé, éclairé, stationnement, \$250 mois, 771-7103.

CENTRE D'ACHAT Riviera, 2e étage, local 910 pi.ca., idéal pour bureau de comptable, avocat ou notaire. Pour informations 568-5545 entre 9h et 17h.

HULL centre-ville, 1,200 pieds carrés, maison brique, rénovation, chauffée, éclairée, climatisée, 2 stationnements, \$1,200 mois. 771-9185.

HULL centre-ville, maison entière, 3,000 pieds carrés, 190 Champlain, stationnement plusieurs voitures, \$1250 par mois. 771-2400.

HULL, près de St-Joseph, 500 à 1,300 pi.ca. Idéal pour petit entreprise. Nicolas St-Cyr, Re/max Vision 243-3111.

LOCAL pour professionnel ou commerce, 870 pieds carrés, 27 boul. Lucerne, Aylmer, coin ch. Vanier, 684-7397, 684-8887.

LOCAL à louer, 1,200 pi.ca. et plus, porte 12 pi. par 14 pi., \$5.50 le pi.ca. Pour informations 643-5800.

PLACE BEDARD, 9 Cholette, Hull, locaux pour bureaux à louer, 2e étage, 450, 750 pieds ou 1,500 pieds, \$5.00 le pied. Disponible immédiatement. Stationnement. Très bon emplacement, 776-1323.

PREs Place de la Chaudière, \$450 par mois, 235-1723.

PREs Plaza de la Chaudière, 1,000 pi.ca., \$500. 235-1723.

585 COMMERCES

ATTENTION PATISSIER
OCCASION unique, fond de commerce. Pâtisserie. Bon chiffre d'affaires. S'achète avec très peu. Informez-vous: 643-9089.

BON COMMERC de vidéo bien établie avec rendement très intéressant pour l'investissement. Excellente clientèle et meilleur choix de films de la région. Possibilité de vente sous forme de franchise afin de bénéficier de l'achalandage relié au nom actuel. Information complète remise seulement au personne sérieux. 776-3070.

CAMPING A VENDRE

SITE unique à 20 minutes du Parlement d'Ottawa, situé dans les montagnes de Gatineau, près d'un grand bassin de population sur un domaine de 100 acres. Magnifique terrain de camping comprenant un mini-golf; 2 courts de tennis; 3 piscines; un lac artificiel avec pêche, salle communautaire et autres. Le camping le mieux coté de l'Outaouais avec 380 sites et plus de 225 saisonniers, incluant maison de \$135,000. Doit vendre cause santé. Vente privée. Camping Causey Inc., Armand Paquette, 819-827-1056.

DEPANNEUR, \$300,000 de chiffre d'affaires. Faut vendre. MAGNIFRTE, chiffre d'affaire appétissant, prix réduit, boul. St-René, Gatineau. Faites une offre. Immeubles René Cossette, René Cossette 568-0049.

DEPANNEUR à Hull, bon chiffre d'affaire \$500,000 par année. 663-7296 jour, 595-4503 après 17h.

DEPANNEUR bien équipée, 777-8424.

EPICERIE à vendre ou à louer au 446 De La Montagne, Maniwaki demande \$35,000 pour l'inventaire et l'équipement complet, (819) 449-6571.

SECTEUR MONT-BLEU 295 LEVIS HULL

MAISON 2 étages, 2,325 pi. car., garage double, piscine creusée, 776-5798.

SEMI-DETACHE, secteur L'Orée du Parc, très bon prix. Pour informations Chantal Couturier, Re/Max Vision, 243-3111, 561-3222 code 150.

ST-RAYMOND, bungalow avec 2 garçonniers. \$77,000. Revenu \$1,050 par mois. Pierrette Lacroix, Royal LePage, 778-2133.

Trans-Action M.B. Inc. Courtier

561-5220

HULL — Diverses propriétés à reventas, 3 logis, 13 logis, etc...
Tous bien situés.

Marcel Lortie
782-4055 480

SUPER AUBAINE

CONSTRUCTION août 1986. Bungalow back-split 1,212 pieds carrés avec beaucoup d'extra. Prix imbattable de \$89,900 non négociable. 95 Begin, Gatineau. 663-0784.

SUPERBE propriété, 3 chambres, piscine hors terre, paysagement professionnel, \$132,000. Pour informations Chantal Couturier, Re/Max Vision, 243-3111 ou 561-3222 code 150.

SUPER quadrex, 3 chambres, très grande cuisine, 2 s./de bains, 568-2933.

TRES beau semi-détaché neuf, abri d'auto, \$76,500. 663-4544.

VAL TETREAU, 80 De Lanouadière, maisonnette, 4 1/2 pièces, très privée, \$59,500, 224-5159.

VENTE privée, bungalow 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, cuisine rénover, plancher bois franc, foyer, piscine, sous-sol fini. Doit vendre! 643-5257.

VENTE PRIVÉE

GATINEAU, joli bungalow, 2 chambres, 1 chambre au s/sol, foyer, garage chauffé, remise, grand terrain, coin tranquille. Cause déménagement. 663-1550 243-3689.

VENTE privée, secteur St-Raymond, bungalow 2 chambres, foyer au salon, 2 garçonniers avec revenu de \$7,700, \$74,000 négociable, 778-0971.

VENTE privée, Touraine, Montée Carlo, luxueux, 4 chambres à coucher, foyer, sous-sol fini en bois naturel, cuisine moderne, terrasse, paysagement professionnel, coin tranquille. Près centre d'achats, école et transport. \$118,600, 568-7279.

VIEUX Hull, 3 chambres à coucher, garage double, lot 57X82, 777-6196.

VILLAGE Ste-Cécile de Masham, 2 étages, 2 chambres, garage, \$40,000. 456-3214 jour, 456-2780 soir.

Option d'Achat
Carrefour de la Capitale
Gatineau
Maison de ville neuve, 3 c.à c., sous-sol, stationnements
Occ. Septembre à Mars'89
243-5353

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

3 LOGIS et 7 logis, à Gatineau, 643-1038.

4 LOGIS, revenu \$18,600, financement disponible, après 18h 643-9233.

5 LOGIS, Gatineau, \$122,000. Revenu \$20,640, 4 logis Hull semi commercial. \$95,000. Revenu \$15,360. Aussi disponible 3 et 2 logis. Guy Bélanger, T.A.G.B., 776-1255, 776-5564, Raynold Demers 561-3222 code 520.

HULL, 2 duplex, rue Papineau, rue Charlevoix et 4 logis rue Leduc. Pour informations André Langelier, Re/Max Vision 243-3111.

HULL, 3 et 6 logis, tous loués. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision, 243-3111.

HULL 3 logis style Européen, garage 20X30, vue panoramique sur Parlement. Hypothèque assumable 10 1/2%. \$155,000. Diane Tremblay, Royal LePage, 663-5648.

HULL, 3 logis, très bien situé, centre-ville, revenu \$14,220 par an, 777-4498, 777-1279.

HULL, rue Nicolet, 4 logis, revenu \$20,400, dépense \$3,600. Prix demandé \$144,900. 568-6111 après 16h.

PERKINS, Qc. bon investissement, 6 logis, rénover, avec bail, \$114,900, revenu brut: \$20,760, 10% comptant, (613) 256-2217.

PRES des Promenades de l'Outaouais, un édifice de 12 logis pouvant être vendu en deux parties. Revenu annuel \$63,300. Peut s'acheter avec 10% comptant. Prix demandé \$460,000. 561-8903.

TRIPLEX centre-ville, Hull, fini vinyle, \$105,000. Gatineau, brique, centre-ville, \$137,000. Gilles Allard, Gens d'Action Inc., 561-5894.

560 CHALETS A VENDRE

3 CHAMBRES à coucher, meublé, Lac Roddick, près de Bouchette, 671-1224.

CHALET à St-Pierre pas sur le bord de l'eau, 457-4984.

CHALET lac Roddick, Bouchette, 32X36, hivernisé, 2 chambres, s/bains, réservoir septique, \$29,500. Jour: 819-449-4588, soir 819-449-4628.

CHALET-MAISON spacieux, \$35,900. Accès privé au lac St-Pierre, 561-1372.

LAC GAUVREAU, chalet équipé avec centré sur lac, \$29,000. Trans-Action C.J.D. Carmen et Raymond Poirier, 455-2655.

LAC St-Pierre, maison neuve, chemin Du Côtéau, accès au lac, 3 chambres, salle à manger, \$68,500, 771-1600.

MONTPELLIER terrain 1/2 acre. Roulotte 25 pieds allonge de 12X20, fosse septique. Près du golf Montpellier. Une aubaine. Faut vendre! 568-0974 après 17h.

STE-THERESE DE LA GATINEAU, lac Marcellin, 3 chambres, tout équipé, 595-1100 après 17h.

561 CHALETS A LOUER
3 CHAMBRES, tout équipé, belle plage, pêche, chaloupe, 568-0317.

ALPAGE Lac Bleu Sea, 1 et 2 chambres, tout équipé, belle plage. Semaine, mois, saison. 1-819-465-2862.

DOMAINE DE LA PUBLICITE

ASSOCIE(E) actif ou passif. Investissement de \$5,000 à \$10,000. 778-6372.

INVESTISSEMENT avec dépôt minimum dans immeuble locatif; disponible pour achat: 3 maisons, 4 logis, 8 logis. Arthur Lécuyer, Trans Action MB Inc., courtier. 561-3222 poste 191.

MIAMI, associé/e actif ou passif. Occasion extra-ordinaire. Revenu garanti \$750,000 U.S., capital requis \$250,000 U.S. (514) 498-4470.

OCCASION exceptionnelle. Franchise dans l'est de l'Ontario et l'Ouest du Québec. Participez à l'histoire d'une réussite nationale qui vend des fournitures synthétiques importées, de la plus haute qualité au Canada. Nous invitons tous les particuliers et détaillants intéressés de se joindre à notre entreprise en plein expansion. Marché exclusif, énorme potentiel. Investissement monétaire requis, renseignements additionnels disponibles. Téléphonez La Fourrière de Demain 824-6156 ou 830-9337.

REGION RIPON, sur la 317, à louer ou à vendre, restaurant équipé avec logement. Après 17h 778-6466.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

R. "HAP" MCKENZIE
Courtier Reator
771-7426

A VENDRE
COMMERCES

- Boutiques de vêtements, Promenades de l'Outaouais. Bon chiffre d'affaires. Franchise bien positionnée.
- Dépanneur - station service, Cantley. Excellent chiffre d'affaires.
- Maison + terrain vacant. 3 boutiques

****Pourrait servir de restaurant spécialisé**
Mme Georgette Dompiere,
le soir 568-6589 597

GATINEAU, lot commercial de secteur, 30,113 pieds carrés, Le Carrefour. Arthur Lécuyer, Trans-Action M.B. Inc. courtier. 561-3222 poste 191.

HULL Petit Edifice, près de St-Joseph. Idéal pour petit entreprise. Seulement \$99,000. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision 243-3111.

605 AUTOS A VENDRE

1968 DODGE Monaco 500, prix à discuter, 595-5761.

1972 PONTIAC, demande \$3,000, 771-1524.

1975 FORD Marquis, 460, 2 portes, \$1,000 ou meilleure offre, 561-4614, 568-7120.

1975 MONTEE CARLO, prix à discuter, 827-1316.

1976 CORVETTE, brune, automatique, très bon état, 243-3689.

1977 HONDA, excellent état mécanique, rouille à l'extérieur, \$450 négociable. 685-0944 après 17h.

1977 MONTE CARLO, en bonne condition. \$600. 663-1788.

605 AUTOS A VENDRE

1977 NOVA, 6 cylindres, pour pièces, \$275. 561-8769 après 18h.
 1977 PARISIENNE, \$800 ou meilleure offre, 663-9200.
 1978 ASPEN pour pièces. \$200, 827-4666.
 1978 CHEVETTE, paraît presque neuve, pas de rouille, roule bien, 4 cyl., 4 portes, 685-0944 après 17h.
 1978 CHEVROLET Capri, bon état, \$400. 770-8219, 770-1586.
 1978 FORD, custom 500, meilleure offre, 561-0430.
 1978 NOVA, très bon état, 90,000 km, \$2,500. Après 17h 777-6636.
 1979 CAMARO, parfaite condition, meilleure offre, 778-7691.
 1979 CHEVROLET Impala, roule très bien, 5 pneus presque neufs, très propre, \$850. 663-5620.
 1979 et 1981 MERCURY Capri, 4 et 8 cylindres, peinture neuve, 4 roues chromées, \$1,500 et \$2,500 négociable, 684-9649.
 1979 FORD Granada, peinture fait au mois d'avril, état A-1, prix à discuter, 986-1500.
 1979 OLDSMOBILE Regency 98, très bon état, 55,000 km, \$4,300, 777-6150.
 1979 PLYMOUTH familiale, très propre, moteur 8 cylindres, 301, 770-5274.
 1979 SUNBIRD, bas millage, bon état, \$1,000, 568-7820 soir.
 1980 CHEVROLET Impala, très bon état, 777-2868.
 1980 CHEVROLET Monza, prix à discuter, 594-8358 après 18h.
 1980 GRAND LEMANS, bas millage, 1 propriétaire, \$900. 663-0234.
 1980 TOYOTA Celica, très très bonne condition, \$3,800, 827-0411.
 1981 CAMARO, 1 proprio, 51,000 km, très propre, \$4,200. Financement disponible. (Stock 222) Lancer Auto Sales, 728-8171.
 1981 CORDOBA LS, très propre et en bon état, \$2,500 ou meilleure offre, après 18h: 243-4135.
 1981 GRAND PRIX LG, très bon état, très propre, \$3,850, 561-4730.
 1981 HONDA ACCORD, \$500; 1977 OLDS, \$300, 827-4570.
 1981 OLDSMOBILE Oméga, rouge, excellent état, \$2,500 de réparations, demande \$3,000 ou meilleure offre. Après 18h 561-7201.
 1981 RENAULT 18 i, injection, am-fm, air climatisé, 90,000 milles, très bon état, \$2,400, 595-1029.
 1982 ARIES, 73,000 milles, \$1,200 négociable, 595-0807.
 1982 FORD, air climatisé, bon état, \$1,500 négociable, 568-5157.
 1982 FORD Escort, \$850 négociable, 663-6389, 568-7322.
 1982 HONDA Civic familiale, 1 seul propriétaire. Très bon état. \$3,300, 771-2996, 230-2190.
 1982 OLDSMOBILE Cutlass Supreme Brougham, V-8 267, tout équipée, très propre, \$4,800. 568-7249.
 1982 RENAULT 5 GTL, bon état, pneus neufs, \$1,000, 776-3871.
 1982 TRANS-AM, équipée de A à Z, comme neuve, 776-6673, pagette: 778-9626.
 1983 CAMARO; 1986 XT 600 Yamaha; équipement de plongée sous-marine, 561-2228, 561-6142.
 1983 CHARGER, 2.2., noir, bonne condition et propre, système d'alarme et extra, \$3,900 certifiée ou meilleure offre, Guy 745-2127.
 1983 CHEVETTE, mécanique A1, peinture neuve 2 tons, 4 pneus neufs, demande \$2,600, 423-5105.
 1984 ACCORD Honda LX, grise, 4 portes, 5 vitesses, am-fm stéréo, excellent état, \$6,600, 776-2084 soir.
 1984 CAMARO manuelle, toit en T, am-fm cassette stéréo, 663-0316.
 1984 CHEVETTE, automatique, \$800. 568-3244.
 1984 CHEVROLET Celebrity, familiale, 4 portes, moteur 2.8, parfait état, comme neuve, \$6,500, 985-2986.
 1984 DAYTONA Turbo, tout équipée, peinture neuve, \$6,500. 561-4287.
 1984 DODGE Aries, automatique, propre, bien équipée. Demande \$3,500. 101 Fontaine, Hull.
 1984 FORD Tempo, 4 portes, automatique, très bon état, \$3,800 ou échangeurait pour van avec intérieur fini. 561-1051.
 1984 RENAULT 5 GTL, manuelle, 2 portes, très bon état, cause départ. 521-4729.
 1984 RENAULT Dacia, 4 portes, 4 vitesses manuelles, 31,000 km, bon état, \$1,500 ou échangeurait pour pick-up, 561-6097.
 1984 TOYOTA Corolla LE, automatique, 4 portes, traction avant, excellent état, 102,000 km, 595-2705.
 1984 VOLKSWAGEN Diesel, \$4,000, parfait état, Jean-Pierre 770-6682 456-3566.
 1985 CAMARO Berlina, Edition Spéciale, toit en T, mags, cruise, V6 F.I., 5 vitesses, tout électronique, excellent état, 643-3622.
 1985 CAMARO, Iroc Z, toit en T, prix réduit, doit vendre. 521-6388 595-9245.
 1985 CELEBRITY, 76,000 km, en bon état, 643-1158 après 18h.
 1985 CHEVETTE, automatique, 41,000 km, demande \$4,500, 745-2990.
 1985 CHEVROLET Cavalier, modèle Sport bleu foncée, système de son \$1,100, toit soleil, le tout en excellent état. \$5,900, 561-2775 après 18h.
 1985 FIERO rouge, très bon état, \$7,500. 770-6851.
 1985 FORD Escort, excellent état, \$4,500, 777-5299 après 18h.
 1985 MERCURY Capri GS, 35,000 km, très bien équipée, \$6,000. 643-9338.
 1985 RELIANT air, cruise, volant inclinable, vitres électriques, comme neuf. Financement disponible. Garantie d'un an. \$6,200. (Stock 221) Lancer Auto Sales, 728-8171.
 1985 RENAULT 5 GTL, 46,000 km, très propre. Jour: 770-3575, soir: 427-5946.

605 AUTOS A VENDRE

1986 FIREBIRD SE, 29,000 milles, \$11,000 négociable, 568-7019.
 1986 GRAND AM, tout équipée, parfait état, 561-1258, 643-1229.
 1986 JETTA GL, 58,000 km, très bien équipée, \$10,800. demandez Mario Quillet, iour 991-2121, soir (613) 687-7102.
 1986 PONTIAC Sunbird, 43,000 km, blanche, 4 portes, automatique, \$6,600. 663-3590.
 1987 MAZDA 626, 30,000 km, garantie 5 ans/100,000 km, \$12,500. 568-8850.
 1987 T-BIRD, à vendre pour balance de prix de location, tout équipée, couleur charcoal, 596-0550 770-3986.
 1987 TRANS-AM GTA, moteur 305, (tuned port), injecteur de carburant, 5 vitesses, \$19,999. Après 17h 561-8864.
 HYUNDAI Pony, 1986, Spécial Edition Prince, toit soleil, meilleure offre, 663-5237, 830-2840.
 MERCURY, 1978 restaurée, 1977 pour rouler et 1973 pour pièces. 521-1768.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.
 ACHETONS autos, meilleures prix pour pièces et ferraille, 777-7107.
 NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1975 CAMION GMC, 4 portes, très bon état, \$1,000, 827-1247.
 1976 JEEP Sherokke, manuelle, en bon état, \$1,500. 669-0830.
 1978 GMC Suburban, 350 V-8, idéal pour remorquer roulotte, très bonne condition, \$4,000, 824-1426.
 1979 FORD, intérieur fini pour camping, bon état, \$3,200 ou échangeurait pour une Van vide, bon état, 568-3399.
 1980 INTERNATIONAL DT-466, modèle S-1954, boîte fermée de 26 pieds, plate-forme hydraulique. Wilfrid Bastien ou Gilles Lepage, 778-3433.
 1981 FORD Van E-150, sans fenêtre, V-8 302, automatique, peinture, échappement et pneus neufs, \$3,500 négociable. Doit vendre! 643-2807.
 1981 VAN DODGE RAM B350, pour transport adapté, repeint, \$6,500, 663-5935 après 18h.
 1984 DOGE MAXI-VAN, fini à l'intérieur, 663-4134.
 1984 JEEP Laredo, \$9,900, très bonne mécanique, 457-1307.
 1984 NISSAN King Cab, servofreins, servodirection, 5 vitesses manuelles. Très bon état, \$5,500 négociable, 671-2429.
 1985 FORD Ranger, diesel, 4X4, très propre, 85,000 km, manuelle, roues sports, Jean: 456-3772 après 18h.
 1986 CHEVY VAN, V-6, boîte 8 p., 18,000 km, 777-6097.
 1986 RANGER, King cab, V-6 automatique, 561-5161, 825-3575.
 1987 MAZDA, Cab Plus, cabine fibre de verre, très bon état, demande \$7,800, 455-9337.

628 CAMIONS 4 X 4

1977 BLAZER 4x4, propre, 80,000 milles, \$1800 négociable, 671-3183.
 1986 BRONCO 2, 4x4, 22,000 km, comme neuf, \$12,800, 777-1201.
 1986 CHEVROLET, 305 automatique, roues mag, \$13,000, 777-4129.
 1987 CHEROKEE 4x4, 5 vitesses, neuf, garanti 5 ans, 595-9136, 771-4859.
 DODGE 1975, 3/4 tonne, 4x4, \$2,300, après 18h 568-5014.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

BEAU grand garage à louer, Pte-Gatineau, 320 pieds carrés. \$75 par mois, 663-0998.
 PTE-GATINEAU, garage pour faire de la mécanique (contient 8 autos), \$800/mois, 684-7673.

663 MACHINERIE

"TRES BON OFFRE"
 Machinerie d'excavation à vendre pour cause de santé. Machinerie en très bon état. Pour informations: jour 819-767-2315, soir 819-767-2138.

665 MOTOCYCLETTES

1980 SUZUKI GS 850L, bonne condition, 778-1083.
 1982 HONDA, CB 750 custom, couleur bleu, très propre, 16,000 km, prix négociable, 771-9679.
 1982 YAMAHA, 920cc, bas millage, demande \$1,390. Avant 18h 568-3990, après 18h 827-1812.
 1983 KAWASAKI LTD, \$975, très propre, 643-2159.
 1983 SUZUKI TEMPTER, 650cc, 12,000 km, équipée, meilleure offre. 777-2868.
 1983 YAMAHA 500, parfait état, demande \$700, 663-3681.
 1984 HONDA Aspencade, 22,000 milles, très bon état, \$5,650 négociable. David 594-5934.
 1987 KAWASAKI LTD, 454, 1,200 km, \$2,200, (819) 456-2816.
 1987 VIRAGO avec CB, comme neuve, \$4,975, 568-4813.
 DOIT vendre absolument, Yamaha Maxime 550, 1983, bon état. Prix à discuter, 827-3486.
 KAWASAKI Spectre 1982, 17,000 km, avec vitre et radio am-fm cassette, \$2,000. 770-8252.
 SCOOTER Spree 1986, très bon état, \$600 négociable, 561-8972.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

ACHETONS et vendons pièces d'autos et camions recyclés, 777-7107.
 BESOIN de pare-brise? Nous absorbons le déductible. 521-9266.
 BOITE pour camion en aluminium, bon état, \$400, 663-7257.
 REMORQUE 2 essieux, neuve, fabriquée à la main. 827-3631.
 SACOCHE en nylon pour moto, jamais servi, 770-7316.

673 REMORQUES

2 ESSIEUX 6X11, \$1,500, 457-1964 après 20h.
 REMORQUE 2 essieux, capacité 8,000 livres, idéal pour valier Mirage 27, \$1,600. 997-1492 568-8850.
 REMORQUE 4.5X8, bon état, \$800 ou meilleure offre, 776-3262.
 REMORQUE fait à la main, bon état, \$200, 663-7257.
 REMORQUE tout usage à vendre. Après 17h: 663-8110.
 REMORQUE tout usage à vendre, 684-4499, 684-1657.

677 ROULOTTES

1973 FORD avec camper, prix à discuter, 595-6971.

677 ROULOTTES

1978 STARCRAFT, tente roulotte, toit rigide, 6 personnes, très propre, \$2,300 ou meilleure offre, 684-2140.
 1979 TERRY, 23 pieds, de luxe, avec veranda 10X20, et remise, excellent état. Domaine Chartrand. 746-6276 ou 673-4694.
 1979 UNIK, 23 pieds, \$6,500, 568-9376 après 16h.
 1980 HOLIDAY, 16 pieds, couche 6 personnes, comme neuve, 568-2877.
 CAMPER 10 pieds pour camion 3/4 tonne, tout équipé, \$1,500, 561-7512.
 LOUER, toit rigide, couche 4, semaine ou mois, 595-6737.
 MAISON motorisée 1973, Unik, bas millage, prix à discuter, 663-4706 ou 663-7166.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1975 YAMAHA, 3 roues, \$400, 595-6971.
 1986 YAMAHA, 4 roues 225, tout équipée avec pelle à neige, demande \$3,000, 827-1315.
 1987 KAWAZAKI, 185cc, demande \$1,500. (819) 454-2524 ou 568-0159.
 1987 QUAD SPORT 230, demande \$2,900 ou meilleure offre. Demandez Bernard 568-8633.
 SUZUKI 230 E, 4 roues 1987, support avant et arrière, \$2,800. Marc: 663-1943 iour, 243-3669 soir.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

BATEAU aluminium avec moteur Johnson 10 forcs, \$500, 595-6971.
 BATEAU fibre de verre, 14 pieds avec moteur Scott 45 h.p., \$750, 741-6719.
 BATEAU fibre de verre, 14 pieds, avec sièges pivotants, moteur Chrysler 35 forcs et remorque, \$1,600, 456-3614 après 18h.
 BATEAU, Sunray 1987, 14 1/2 pieds, avec moteur 60 forcs, \$9,800, 771-4762 819.
 DERIVEUR Invitation, bon état avec remorque \$1,300, 456-3614 soir.
 DIRECTEMENT du fabricant! Chaloupes 14 et 12 pieds, canots 16 et 14 pieds. A partir de \$475. Réparons tous produits en fibre de verre. Fibre de Verre Lavallée, Parc Industriel Gatineau: 669-0240.
 MERCURY 1985, 25 forcs, presque neuf, 1-819-986-9177.
 THUNDERCRAFT Magna Express, 25 pieds, 1987, tout équipé. Moteur Mercurius 260, \$41,000, 819-986-9701.
 VOILIER 16 pieds DS avec cabine et accessoires. Remorque, bon état, \$2,400. 643-1719, 643-2335.
 VOILIER Alberg 22, 1975, excellent état et remorque \$9,500, 456-3614 soir.
 ZODIAC MK II GT, 25 forcs, excellent état, neuf \$8,600 laisserait \$5,000. Contactez (819) 281-5331.

L E M O N D E

Des guérisseurs du monde entier réunis en congrès extraordinaire au Danemark

Un supermarché des miracles

Agence France-Presse
 ELSENEUR, Danemark

Plus de 100 guérisseurs et des centaines d'adeptes du monde entier sont réunis cette semaine en congrès extraordinaire à Elseneur (Danemark), chef-lieu du château d'Hamlet, à 50 km au nord de Copenhague.

Ce congrès, intitulé *Les guérisseurs pour la paix* devrait, selon les organisateurs danois, être l'occasion de mieux faire connaître les méthodes de soins tant décriées par la médecine moderne.

Au Danemark, les guérisseurs ont commencé à traiter des centaines de malades abandonnés par les praticiens traditionnels, qui tentent le coup de la dernière chance, tel Erik, atteint d'une tumeur au cerveau inopérable, et qui se confie à Joséphine Suson des Philippines, la guérisseuse-vedette du Congrès, la plus critiquée aussi par le corps médical danois.

«C'est de l'escroquerie ce qu'elle fait», explique Jens Kristian Goetrik, président de l'Association des médecins au Danemark, en regardant au ralenti une séance de soins montrée au journal télévisé.

Gunver Juul, l'un des organisateurs danois, rétorque: «Ceux qui mettent en cause les dons de Joséphine, dit-il, n'ont qu'à assister aux quelque 400 opérations qu'elle va

faire dans ma clinique. C'est injuste qu'on ne nous accorde aucune chance de montrer ce dont on est capable.»

Les incurables

Des centaines de Danois, malades incurables, paralytiques, petits et grands, sont sûrs pourtant qu'un miracle pourra se produire. Chaque soir, ils accourent dans le hall des sports de la ville transformé en hôpital alternatif pour tenter l'opération de la dernière chance.

Vingt-cinq guérisseurs des quatre coins du monde reçoivent, après les séances du congrès, les patients qui font la queue, sur des matelas déposés sur des tables, avec dans les mains des pendulettes, des cristaux. Ils tentent par effleurements, méditations et prières d'extorquer le mal et les «énergies négatives» du corps et de l'esprit des malades.

À côté de chaque table d'opération, un carton avec une fente pour les donations «au bon coeur de chacun ou 100 couronnes par séance». Au supermarché des miracles, tout se paie, d'autant que la participation au congrès coûte près de 4,000 couronnes (près de \$600) par personne pour une semaine.

Les parents de Malène, 4 ans, paralyisée des jambes, ou de Kristina, 6 ans, rongée par un cancer, ou Peter, 34 ans, en chaise roulante, ou encore Anders, 28 ans, touché par le

Sida, croient que «quelque chose peut se passer, un miracle. On ne sait jamais.»

Dans un coin, un guérisseur américain parle de réincarnation, de rayonnement cosmique, de clairvoyance à des auditeurs curieux. «N'ayez jamais une pensée négative, et sinon, éliminez-la, et je vous garantis que vous vivrez heureux le reste de votre vie.»

Les réalistes

Certains guérisseurs, comme Gina Allen de Nouvelle-Zélande, sont réalistes. «Je suis indifférente aux critiques, parce que je ne promets rien, malgré les bons résultats obtenus. J'ai pratiqué des soins sur des gens condamnés à mourir, dit-elle, et je sais pertinemment que je ne peux pas les guérir. Ce que je peux faire, par contre, est de leur donner une dignité dans la mort.»

Les organisateurs du congrès sont cependant déçus du manque de compréhension, notamment des autorités médicales, à leur égard. Ils refusent d'être traités comme des charlatans ou des magiciens faisant un numéro de cirque.

«Nous avons tenu cette réunion, a déclaré Stenn Buddig, l'un des organisateurs, au moment où les deux planètes Saturne et Uranus sont l'une derrière l'autre, ce qui offre d'énormes possibilités de communication, de dialogue et de nouvelles manières de penser. Dommage.»

L'état de santé de Mandela se serait nettement amélioré

Associated Press
 LECAP

L'état de santé de Nelson Mandela, leader noir emprisonné depuis 1962 en Afrique du Sud, et hospitalisé depuis vendredi pour une affection pulmonaire, s'est nettement amélioré, a annoncé hier le Dr JGL Strauss, médecin de l'hôpital de Tygerberg.

Il «n'y a pas de trace de malignité, seulement un état d'inflammation chronique de la paroi du poumon», a précisé le médecin après l'analyse des examens microscopiques effectués sur des prélèvements de tissus

dans les poumons de Nelson Mandela.

Cependant, selon des amis de la famille Mandela qui mettent en doute les informations communiquées par les responsables de l'hôpital, l'état du malade pourrait être plus inquiétant. Selon ces sources, qui ont demandé l'anonymat, les médecins ne disent pas toute la vérité à la famille.

M. Mandela avait été amené de sa prison vendredi, pour subir des examens à la suite de l'apparition d'une pleurésie au poumon gauche. Le prisonnier «est dans un état

satisfait et ne ressent aucune douleur», a affirmé le Dr Strauss, qui a précisé que dorénavant tous les commentaires sur l'état du malade seront publiés par communiqué officiel des responsables de l'hôpital.

Selon l'avocat de la famille, Me Ismail Ayob, la femme du prisonnier, Winnie, et sa fille, Zinzi, alertées dès vendredi soir, ont pris l'avis de Johannesburg pour le Cap samedi et ont rendu visite au malade quelques heures après son opération. Selon l'avocat, Mme Mandela, en quittant son mari, semblait sous le coup d'un grand choc.

28-17 contre les Blue Bombers; la Super Saison '88 a pris une autre tournure

Enfin une victoire pour les Rough Riders

LeDroit

WINNIPEG

La Super Saison '88 des Rough Riders d'Ottawa, qui était loin d'être «super» après quatre défaites consécutives, a pris une nouvelle tournure samedi soir à Winnipeg.

Marc Brassard
LeDroit



Pour faire changement, les Riders ont remporté une victoire, leur première de la saison, en surprenant des Blue Bombers trop confiant par la marque de 28-17 devant 23,293 spectateurs incrédules.

Un gain qui a été accueilli avec soulagement par les joueurs et entraîneurs, qui ont célébré dans le vestiaire comme s'ils venaient de remporter la coupe Grey. «Nous avons attendu assez longtemps pour ça. Il faut savourer le fait qu'on a finalement brisé la barrière qui nous séparait de notre première victoire», disait Bob Weber au milieu d'un vestiaire euphorique.

Orville Lee
mène le bal

Rien ne fut facile pour les Riders dans cette victoire cependant. Menés en attaque par le demi Orville Lee, qui a couru pour 121 verges en 12 portées, ils ont pour la première fois de la saison contrôlé le ballon avec constance. Mais, constants dans leur inconstance, ils éprouvés de multiples difficultés à atteindre la zone payante.

A la première demie seulement, Ottawa s'est rendu à l'intérieur de la ligne de 35 des Bombers à six reprises. Les cinq premières fois, ils n'en ont soutiré que 11 points, tous

provenant du pied de Tom Dixon sur trois placements et deux simples.

Enfin, après une poussée de 103 verges marquée d'une brillante course de 61 verges de Lee, Ottawa a réussi un touché alors qu'il restait moins d'une minute à jouer. Art Schlichter en atteignant Gerald Alphin avec une passe de neuf verges. Schlichter avait remplacé Todd Dillon pour ce jeu seulement après que ce dernier eut été ébranlé sur le jeu précédent, une passe de touché rappelée à cause d'une pénalité.

Les pénalités...

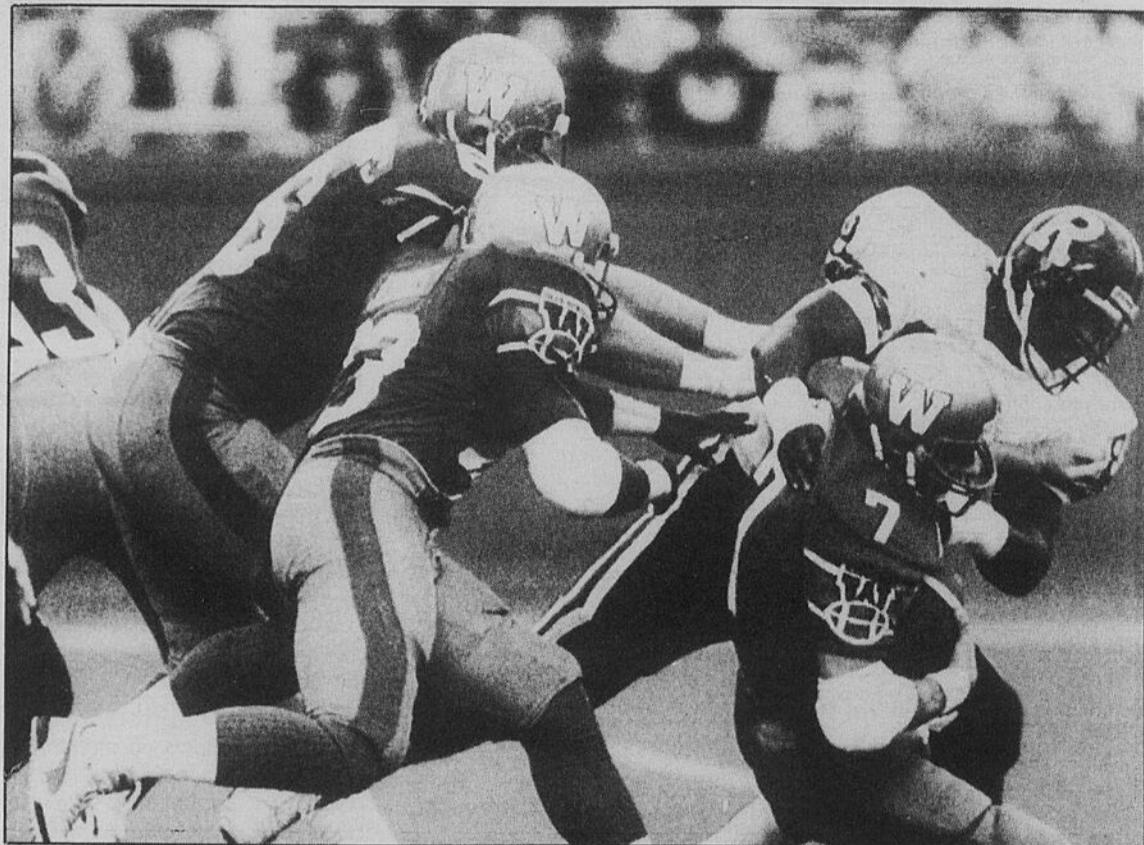
Ah, ces pénalités. Les officiels ont joué un rôle prépondérant dans l'issue de ce match. Les Riders n'ont eu que quatre pénalités, mais deux d'entre elles ont annulé des touchés. Les Blue Bombers, eux, ont été frappés beaucoup plus rudement par les mouchoirs jaunes lancés par les zèbres.

En tout, 17 pénalités pour 142 verges, sept premiers jeux des Riders étant le résultat direct de pénalités, particulièrement pour obstruction (5) et hors-jeu (4). «Nous avons couru à notre propre perte avec notre indiscipline», analysait simplement l'entraîneur-chef Mike Riley après la rencontre.

Tirant de l'arrière 21-7 après trois quarts, les Blue Bombers ont bien tenté un retour, le quart Tom Muecke menant les siens à un touché sur une passe de 9 verges à Todd Brown, suivi immédiatement d'une autre poussée, qui a pris fin au 16 des Riders avec un placement qui portait le compte 21-17 avec sept minutes à jouer.

Le point tournant

Ce fut là, selon Bob Weber, le point tournant du match: «La dé-



Canadian Press

Pour une fois qu'elle n'était pas surtaxée, la défense des Rough Riders d'Ottawa a disputé un solide match dans la victoire de 28-17 contre les Blue Bombers de Winnipeg samedi soir. Le joueur de ligne primaire Michael Cline s'est payé du bon temps en plaquant le quart-arrière Tom Muecke derrière sa ligne de mêlée à trois reprises.

fensive a plié l'échine mais n'a pas cassé, les empêchant de créer l'égalité». Todd Dillon, qui a connu un bon match (20 passes réussies en 33 tentatives pour des gains de 266 verges), mené une attaque très tranquille en deuxième demie jusqu'à la ligne de un avec l'aide de quelques pénalités et d'une passe de 29 verges à Orville Lee, puis il marqué lui-même le majeur qui permettait aux Riders de respirer plus à l'aise et de briser les reins des Bombers.

La défense, moins longtemps

sur le terrain qu'à l'habitude, a réussi à contenir assez bien l'explosive attaque des Bombers, malgré les 422 verges accordées (dont 352 sur des passes de Muecke). La ligne défensive a mis beaucoup de pression sur le jeune quart, réussissant sept sacs, dont trois furent l'oeuvre de Michael Cline.

Avec ce gain, les Riders met-

taient fin à une longue série d'insuccès au Winnipeg Stadium, où ils n'avaient pas gagné depuis 1983. Plus important encore, ils se sont rapprochés à deux points des Bombers et du 3e rang au classement de la division Est. Et encore plus crucial à leur «Super Saison 88», la victoire leur a injecté une bonne dose de confiance.

E N B R E F

LeDroit

WINNIPEG

Le gérant-général Paul Robson a rejoint les Rough Riders à temps pour le match de samedi, de retour d'une tournée de dépistage des camps de la Ligue nationale de football, principalement au Minnesota et en Californie. Les Riders sont surtout à la recherche d'un second capable de mettre de la pression sur le quart adverse.

★★★

Avant le match de samedi, les Rough Riders dominaient la Ligue canadienne de football à trois chapitres: le moins de pénalités (26), le moins de verges allouées par le biais de pénalités (186), et le plus de verges accumulées lors de retours de bottés d'envoi (486).

Cette dernière statistique n'est pas trop surprenante compte tenu du fait qu'Ottawa a accordé le plus de touchés (19) et de points (158) dans le circuit.

★★★

Le nouveau-venu Louis Watson a bien fait à sa première sortie en remplacement de Greg Lathan au

aller chercher plusieurs autres victoires.»

C'est un autre jeu de Lee, une course de 61 verges, qui a mené au premier touché des siens: «J'étais tellement content de me retrouver seul que je n'ai fait que regarder la zone des buts sans savoir si quelqu'un me poursuivait. J'étais un peu déçu lorsque Jefferson (James) m'a rattrapé (à la ligne de 31 du Winnipeg)», a-t-il relaté.

Que de bon mots

Tout le monde n'avait que des bons mots pour l'ancienne vedette de l'université Simon Fraser, à commencer par son entraîneur, Bob Weber: «Orville Lee ne fait que s'améliorer, match après match après match. Il est tout un athlète et je pense qu'il va être une étoile dans la LCF pour longtemps», a-t-il déclaré.

L'entraîneur adverse, Mike Riley, ne cachait pas son admiration lui

non plus: «J'avais des doutes sur les capacités d'une recrue à faire tout le travail, mais je n'en ai plus maintenant. Il court bien, il attrape le ballon, il retourne les bottés et, encore plus important, il est tout un compétiteur.»

Tout au long de la soirée, le second James West tentait de l'intimider, mais Lee ne s'est pas laissé importuner. «Je le trouvais plutôt drôle», a-t-il même laissé entendre.

Au milieu de tout ces compliments, Orville Lee se faisait bien humble, donnant tout le crédit à la ligne à l'attaque: «N'importe qui aurait pu en faire autant avec les trous béants qu'ils ont défrichés. Ils méritent tout le crédit», selon lui.

Lee dit qu'ils se sentent maintenant plus à l'aise avec le jeu pratiqué chez les pros: «Je suis plus moi-même et je commence à courir comme j'en suis capable», ajoute-t-il, ce qui ne peut être qu'une bonne nouvelle pour les partisans des Riders.

Une rencontre dont Orville Lee se souviendra longtemps...

Marc Brassard
LeDroit

WINNIPEG

Orville Lee se souviendra longtemps de la rencontre de samedi soir dernier à Winnipeg.

Premier choix au dernier repêchage de la Ligue canadienne de football, le jeune de 24 ans a connu tout un match, récoltant 121 verges en 12 courses, en plus de 36 verges sur deux retours de bottés et 31 verges sur trois attrapés. Un de ces attrapés, bon pour 29 verges, a conduit au touché d'assurance de Todd Dillon qui venait couronner une victoire de 28-17 des Riders, le premier gain de Lee chez les professionnels.

«Je suis vraiment très heureux de cette victoire», disait-il après la rencontre, le sourire fendu jusqu'aux oreilles. «C'est en plein ce qu'il nous fallait pour créer un effet de boule de neige, un enthousiasme pour

poste de receveur éloigné. Il a bien échappé une passe qui aurait été bonne pour un touché au premier quart, mais ce fut sa seule erreur. Il a capté deux passes pour 36 verges de gain, l'une de celles-ci un spectaculaire attrapé d'une seule main pendant la poussée qui a mené au premier touché des siens.

★★★

Les Riders ont enfin réussi à passer au travers du troisième quart samedi, n'allouant aucun point aux Blue Bombers, alors qu'ils réussissaient un placement. Depuis le début de la saison, ils ont maintenant été déclassés 43-4 lors de ce quart fatidique.

★★★

Les Blue Bombers ont été tellement affreux, que leur joueur du match fut le botteur de dégagement Bob Cameron (moyenne de 46 verges par botté).

★★★

Le demi de coin Troy Wilson a réussi samedi sa quatrième interception de la campagne, ce qui le place parmi les meneurs de la LCF. Chris Major, de Calgary, domine à ce chapitre avec six.

En attendant que les femmes aient leurs compétitions réservées en planche à voile

Alie continue de vaincre les hommes

AYLMER

Caroll-Ann Alie n'a pas souvent la chance de revenir dans la région pour y faire de la compétition. Aussi lorsqu'elle en a la possibilité, comme c'était le cas en fin de semaine à Festivoile, était-elle doublement excitée.

François Drapeau

LeDroit
Chef des sports



Son monde, elle ne l'oublie pas. Championne du monde à trois reprises, dont la dernière au Brésil en mars dernier. Son monde, il ne l'oublie pas non plus. Il fallait la voir entourée d'amis et de parents. Tout en négociant la vente d'une de ses planches, elle trouvait le temps de dire un bon mot à chacun... et de répondre aux questions des journalistes.

Une des choses qu'Alie tient le plus à coeur, c'est de faire avancer la

cause de la planche à voile féminine. Elle qui n'a pas réussi à se qualifier pour les Jeux olympiques de Séoul car la compétition, en planche à voile, est ouverte, c'est-à-dire qu'elle doit affronter les hommes et que lors des courses de sélection le vent était vraiment trop fort pour elle.

Des compétitions réservées aux femmes

Elle veut absolument que les femmes aient des courses réservées pour elles, mais surtout sur le même équipement que les hommes, soit la division II. Certains bonzes de la voile, qui ne connaissent rien à la planche à voile, sont d'accord pour que les femmes aient une course à elles lors des Jeux olympiques de Barcelone, en 1992, mais il n'est pas encore certain que ce sera sur le même équipement: «Il faut que ce soit le même équipement si on veut que les femmes deviennent aussi bonnes que les hommes», insiste Caroll-Ann Alie.

A Aylmer, en fin de semaine,

Alie a de nouveau dû faire la compétition dans la classe experte, soit contre les hommes, en *funboard* de production. La régata était qualificative pour les championnats du monde qui auront lieu au début de décembre en Floride. Il fallait toutefois que les vents soient au moins de force 11. Ils ne l'ont pas été samedi, mais heureusement ils le furent dimanche et Alie a remporté la course, obtenant ainsi sa sélection pour la Floride.

«Il y avait trois courses de sélection, une dans l'Ouest à laquelle je n'ai pu participer, celle d'Aylmer et celle de Cork la semaine prochaine. Je n'ai pas voulu prendre de chances. S'il n'y a pas assez de vent à Kingston, ça ne comptera pas. Mais j'irai quand même à Kingston.»

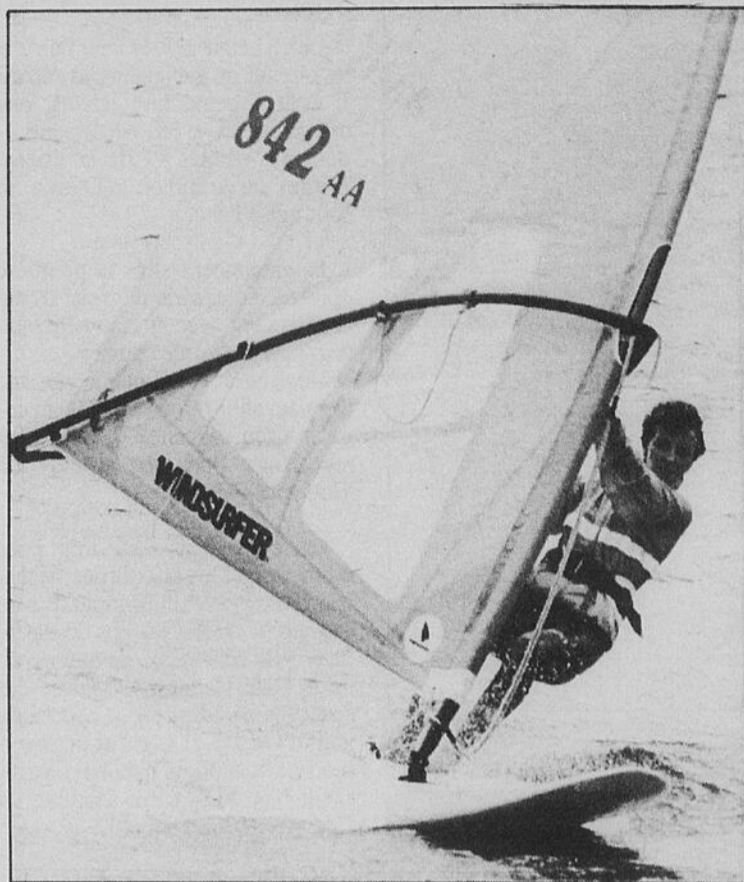
Les études

Après les compétitions de Kingston, Caroll-Ann Alie a l'intention de remettre un peu plus l'accent sur ses études, alors qu'elle veut faire sa maîtrise en gérontologie.

Par ailleurs, tout en continuant à faire de la division II afin de conserver sa place sur l'équipe nationale, elle veut surtout se concentrer au cours des deux prochaines années sur le *funboard*, aussi bien de production que sur mesure (professionnel), comme Anik Graveline, la championne du monde de cette spécialité. Puis en 1991 et 1992 elle reviendra plus intensivement en division II afin de mériter sa sélection pour l'équipe olympique: «Je ne suis certainement pas pour tout lâcher maintenant qu'enfin nous aurons notre propre course olympique. La médaille, je la sens, je la vois. Je sais qu'elle est là, et je la veux.»

Résultats

Par ailleurs, voici les résultats des différentes courses de la fin de semaine. En 470, Nigel Cochrane et Gordan McInquham ont remporté le titre national devant Marc Robin et Stéphane Poirier-Defoy, suivis de Jeff Eckara et Martin McElwee. En *Flying Dutchman*, qui était aussi le



LeDroit

Caroll-Ann Alie a remporté la compétition à laquelle elle a pris part au Festivoile d'Aylmer et profité de la circonstance pour faire avancer la cause de la planche à voile féminine.

Cochrane vise une médaille à Séoul

François Drapeau
chef des sports LeDroit

AYLMER

Parmi les nombreux participants de la première fin de semaine d'activités au Festivoile d'Aylmer, il y avait Nigel Cochrane et Gordan McInquham, les représentants canadiens aux Jeux olympiques en classe 470, et les éternels rivaux des deux Aylmerois Marc Robin et Stéphane Poirier-Defoy.

Agé de 26 ans, le barreur Nigel Cochrane a beaucoup investi dans sa préparation olympique et il est convaincu d'avoir bien fait ses devoirs. Ce qui se passera à Séoul, dans un peu plus d'un mois, ne sera que le résultat de toute cette préparation.

«Évidemment, je vise une médaille, je pense honnêtement que nous avons une chance, mais même si cela ne se produit pas, je sais que ce ne sera faute d'entraînement.

«Je fais du 470 depuis huit ans et de la voile depuis 20 ans. Il y a environ cinq ans que je me prépare intensivement en fonction des Jeux olympiques de Séoul. Je peux dire que je l'ai fait pratiquement à plein temps, passant même les deux derniers hivers en Nouvelle-Zélande.

«A Séoul, il y aura une trentaine de concurrents, mais tous des bons. Normalement je suis plutôt du genre conservateur dans la sélection de la stratégie de course, mais ça peut changer après les premiers résultats. On peut prendre plus de risques, qui peuvent être très payants, mais être aussi désastreux.»

Un circuit assez spécial

Cochrane et McInquham sont déjà allés reconnaître le circuit de Séoul, exactement un an jour pour jour avant les dates des courses olympiques: «Il s'agit d'un circuit assez spécial. Il y a beaucoup de courant puisqu'il se situe entre le Japon

et la Corée du Sud. Les vents sont aussi généralement assez forts puisqu'on sera au début de la période de la mousson, et ils peuvent facilement changer de direction.»

Cochrane et McInquham ont décidé de participer aux championnats canadiens d'Aylmer en fin de semaine, afin de poursuivre leur préparation olympique, d'une part, mais aussi parce que ce n'était pas très loin de Kingston où auront lieu la semaine prochaine les compétitions C.O.R.K. qui serviront à sélectionner l'équipe nationale de l'an prochain en 470.

Ils ont remporté le championnat canadien à Aylmer et ils comptent bien aussi gagner les courses de sélection la semaine prochaine.

FORD

GRANDE VENTE ESTIVALE



1987 FORD BRONCO 11, 4X4 DÉMONSTRATEUR

Prix de détail \$20,225.00
Escompte spécial \$3,365.00
Rabais Ford \$1,000.00

Maintenant à \$15,860.00

Incluant balance de garantie de 6 ans de Ford. N° de stock 1783

VOTRE CHOIX \$8995

- 1985 FORD T-BIRD, air climatisé, AM/FM cassette, peinture de luxe. Stock: 2832-A.
- 1985 MERCURY 4 portes, glaces automatiques, AM/FM, 6 places. Stock: 2833-A.
- 1986 TEMPO GL 4 portes, air climatisé, automatique, 43,000 km. Stock: 2505-B.

VOTRE CHOIX \$7995

- 1987 FORD ESCORT, 2 portes, automatique, bas millage. Stock: P-426.
- 1985 FORD MUSTANG, hatchback, plusieurs options. Stock: P-431.
- 1985 FORD RANGER, avec boîte de fibre de verre, 6 cylindres. Stock: P-406.

VENTE DE DÉMONSTRATEURS

- 1988 TAURUS LX 4 portes, air climatisé, toutes les options, 12 000 km. Stock: 2442
- 1988 TEMPO 4 portes, air climatisé, automatique. Stock: 2728-A
- 1988 FORD LTD Crown Victoria 4 portes, air climatisé. Stock: 2450

En inventaire seulement 2 fourgonnettes "Mini-Van" Aerostar 1986 à bas millage

Toutes ces voitures ont été complètement reconditionnées et portent un certificat sécuritaire et de plus, elles sont garanties.

Ces prix sont en vigueur jusqu'à la fin août

Grégoire
AUTO 82

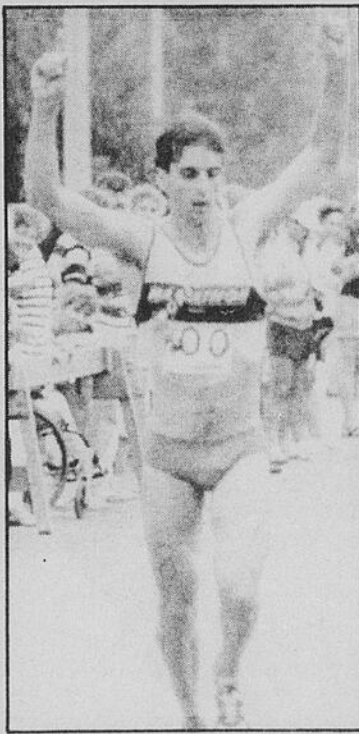
1025, RUE NOTRE-DAME
EMBRUN — 443-2985
OUVERT: du lundi au vendredi de 9h 00 à 21h 00
le samedi de 9h 00 à 17h 00

Votre concessionnaire
QUALITÉ
local à Embrun

Ford
Mercury
Lincoln

Un Terre-Neuvien remporte le Triathlon d'Ottawa

Bruce McNicoll s'est fait damer le pion



GILLES BENOIT, LeDroit

Scott Ledrew

EN BREF

LeDroit
OTTAWA

Comme la plupart des triathlons sont issus du monde de la course de fond ou du cyclisme, l'épreuve de natation est habituellement celle qui s'avère fatale pour les chronos.

Aussi, leur musculature et leur faible taux de graisse ne fait pas d'eux des candidats idéaux au flottement. On sait que la graisse flotte mieux que le muscle.

Mais cela ne vaut pas pour l'élite, chez qui l'on retrouve de fort rapides nageurs.

★★★

Sixième au fil d'arrivée, André Léger, d'Orléans, a réduit sa participation à huit triathlons en 1988. Le gros événement de la saison, ce sera le Mondial, à Montréal fin août.

★★★

Comme prévu, la première dame à l'arrivée fut Laura Ruptash, d'Ottawa, à moins de 18 minutes du gagnant Scott Ledrew. Juste devant elle, Robert Chiasson, d'Ottawa également, premier dans son groupe d'âge, les 45-49 ans.

★★★

Les enchaînements entre les épreuves peuvent faire perdre de précieuses secondes à certains triathlons.

Selon que son vélo est sur le bord de la chaussée ou au bout de la rangée, entre, l'athlète toujours pressé peut gagner ou gaspiller 10 ou 15 secondes.

Même chose pour ceux qui doivent changer de souliers, attacher des lacets, enfilez des bas ou enfilez un short.

★★★

Autant le Stade Hullois Olympique oriente ses athlètes vers la marche ou la course de fond, autant l'entraîneur du Club d'athlétisme Grande Rivière d'Aylmer, Raymond Paris, concentre les efforts des siens sur le triathlon.

Le club célébrera bientôt son premier anniversaire.

OTTAWA

Le ciel était gris, le vent faible et les oiseaux ne piaillaient pas encore. Il était à peine huit heures, hier matin, quand les 361 participants — dont 53 femmes — de la sixième édition du triathlon d'Ottawa se sont mis à l'eau.

Ils entamaient alors la première épreuve d'une série de trois. Ils enchaîneraient avec 40 kilomètres de vélo puis 10 km de course.

L'eau était assez calme pour la nage, un aller-retour de 1,500 m entre le Club de canoë Rideau, chemin Hog's Back, et la plage de Mooney's Bay.

Le temps était donc mûr pour d'excellents chronos. Bruce McNicoll, d'Ottawa, était confiant. Pas de gros noms devant lui, pas de Pierre Harvey, le célèbre skieur québécois, ni de Rick Hellard, spécialiste des épreuves d'endurance. Ce dernier, natif d'Ottawa et gagnant du marathon de la capitale nationale, participait hier à un autre triathlon en Colombie-Britannique.

Terre-Neuve attaque

Tout était donc en place pour que

Pierre Jury
LeDroit



McNicoll, 30 ans dans quelques jours, récolte un troisième titre consécutif. Mais c'était là écarter bien rapidement la puissance du Terre-Neuvien Scott Ledrew.

Malgré le superbe effort de McNicoll, qui retrancha plus de trois minutes et demi (1:56.09) à son temps de 1987 (1:59.41), il s'est fait damer le pion par Ledrew, qui l'a devancé par 44 secondes au fil d'arrivée, stoppant le chronomètre à 1:55.25.

«Je suis très, très déçu», a avoué McNicoll quelques instants après sa course. «Je pensais bien le rattrapper sur 10 km, mais il avait une trop grande avance».

A cause du temps couvert et des quelques gouttes de pluie qui ont rafraîchi les athlètes le long du parcours, les temps des participants étaient généralement bien inférieurs à ceux de l'an passé.

Second chez les 30-34 ans, André Léger, d'Orléans, par exemple, a bien failli franchir la barre des deux

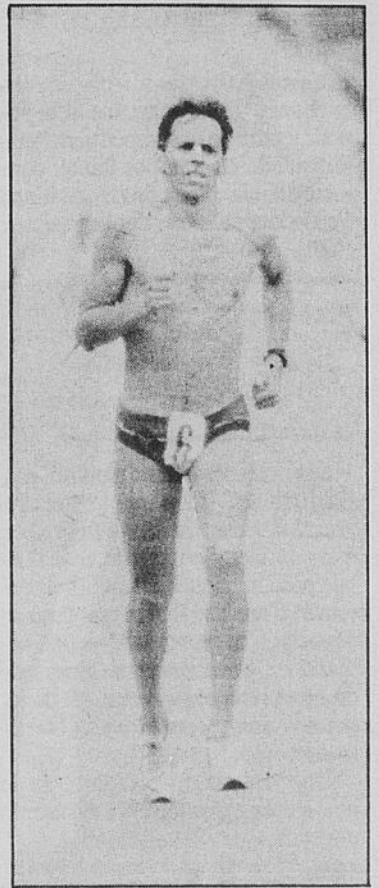
heures (2:02.29), lui qui avait terminé 17e en 87, 14 minutes plus tard. Benoît Léveillé, de Granby, a fait 10 minutes de moins (2:05.05). Michel Denault, d'Ottawa, a coupé neuf minutes et demi (2:13.26) et gagné une vingtaine de rangs. De tels exemples foisonnent.

Une belle rivalité

Mais une des plus belles rivalités est passée inaperçue aux yeux des quelques centaines de spectateurs qui se tenaient, tel un long chapelet, le long du chemin Hog's Back, à la source des chutes. Un défi entre deux jeunes Aylmerois, Chantal Richard et Julie Sénécal, des partenaires d'entraînement toutes deux membres du Club d'athlétisme Grande Rivière d'Aylmer.

Inscrites illégalement parce qu'elles n'ont pas encore l'âge requis de 16 ans, Richard sautait de joie à l'arrivée, ébahie d'avoir devancé sa compagne jusque-là invincible.

La blonde Richard, en 2:34.49, fut la neuvième femme à passer le fil et première chez les moins de 20 ans. Sénécal, en 2:36.28, la 13e. Un chiffre malchanceux pour elle... Mais entre amies, qui s'en soucie?



GILLES BENOIT, LeDroit

André Léger

Hamilton remporte sa 11e victoire de suite

L'Intrépide subit toute une râclée

François Drapeau
chef des sports LeDroit
OTTAWA

L'Intrépide d'Ottawa n'a vraiment pas choisi le meilleur soir pour encaisser sa pire râclée en deux ans (si on compte la saison des Pionniers l'an dernier).

En effet, le match contre les Steelers de Hamilton au centre Terry-Fox de Mooney's Bay était retransmis sur le réseau TSN.

A moins que ce soit les Steelers qui aient voulu en profiter pour envoyer un message aux 86ers de Vancouver, les meneurs de la division ouest de la Ligue canadienne de soccer.

Toujours est-il que les Steelers, profitant de ce qu'Amadeo Gasparini avait spécialement le compas dans l'oeil, ont bafoué l'Intrépide avec une victoire de 6-0. Il s'agissait de leur 11e victoire de suite.

Gasparini a enfilé les quatre premiers buts des siens, les deux autres

allant à Alex Bunbury. Gasparini en a donc profité pour porter son total de buts à 14 et se hisser au second rang des marqueurs de la ligue. Les Steelers ont remporté une 11e victoire de suite pour consolider, comme s'ils en avaient besoin, leur premier rang dans la division est. L'Intrépide, quant à lui, dépendant du résultat du match Supra de Montréal contre les Rockets de North York, risque de retrouver sa troisième position, la dernière donnant droit à une participation aux séries éliminatoires, en difficulté.

Pourtant le match avait bien débuté. Pendant les 40 premières minutes les locaux tenaient fièrement tête aux visiteurs. Le jeu était rapide des deux côtés, et d'un niveau relevé.

Deux bévues, deux buts

Puis virent les 41e et 42e minutes. Dans les deux cas des bévues défensives permirent à Gasparini de s'échapper de loin. La première fois

Don Ferguson, le gardien de l'Intrépide, a bien tenté d'arriver le premier au ballon libre, mais en vain, et Gasparini l'a lobbé pour le premier but du match. Ensuite, sur un jeu pratiquement identique, Ferguson a vu qu'il ne prendrait pas Gasparini de vitesse. Il a donc sorti assez loin pour couvrir les angles, mais le tir de l'Argentin a passé à sa droite malgré tout.

Ces deux buts rapides, en fin de demie, ont assommé les locaux, tandis qu'ils ont enflammé les visiteurs. Ces derniers ont continué à harceler la défensive de l'Intrépide et cette dernière, multipliant les erreurs, n'a pas donné grand chance à Ferguson.

Gasparini a ajouté ses deux autres buts aux 49e et 61e minutes, puis, bon prince, à la 67e, il a attiré Ferguson à gauche avant de centrer pour Bunbury, seul devant le filet désert. Et Bunbury, pour faire bonne mesure, a mis au point final au match la 90e minute en battant

John Kowal qui avait remplacé Ferguson à la 77e minute.

Outre leurs six buts, les Steelers ont menacé à six autres reprises sans succès, dont deux fois lorsque les défenseurs de l'Intrépide, Alex Percy, puis Ian Baird, ont sauvé la situation après des premiers arrêts de Ferguson.

Dolan frustré

L'Intrépide a lancé sept fois au but défendu par Paul Dolan et ce dernier a particulièrement frustré à deux reprises Julien Loy. D'abord à la 19e minute quand, en plongeant, il a réussi à faire dévier suffisamment le ballon de la main, puis à la 80e, en défilant Loy. Ce dernier a certes été le meilleur attaquant des locaux. Le grand Dallas Moen n'avait tellement pas l'air dans son assiette que l'entraîneur Bill Thomson l'a remplacé dès la mi-temps par Nikola Aleksic.

Le prochain match de l'Intrépide aura lieu mercredi soir alors qu'il rendra visite à Toronto.

Une partie à oublier rapidement — Thomson

François Drapeau
chef des sports LeDroit
OTTAWA

La mentalité et le flegme tout britannique de l'entraîneur de l'Intrépide d'Ottawa, Bill Thomson, l'ont certainement bien servi suite à la dégelée qu'a subi son équipe hier soir, 6-0, contre les Steelers de Hamilton.

«C'est une de ces parties qu'il faut rapidement oublier, mais dont il faut quand même retenir la leçon. Nous avons commis plusieurs erreurs dans la sélection de nos jeux.

«Pourtant dans les 4 premières

minutes, nous avons bien fait et nous pouvions prétendre causer une surprise.

«Et même après les deux buts rapides de la fin de la première demie, nous aurions pu tenter d'effectuer un retour en deuxième demie. Mais au lieu de revenir dans le match, les choses ont tourné au pire. Plus ça allait, plus on multipliait les erreurs. Ce fut certainement notre pire match en deux ans, et pas nécessairement uniquement du point de vue du pointage.

«Certains joueurs ont pris les mauvaises décisions et Hamilton en a profité. Quelques fois, quand on

n'est pas certain de ce qu'on peut faire, il vaut mieux remettre le ballon au gardien qui dégagera la zone.»

Thomson n'a pas voulu aller jusqu'à dire que certains de ses joueurs n'apprécient pas tellement sa stratégie toute britannique de la longue balle mise en jeu par le gardien, mais il a simplement précisé qu'il fallait au moins que les joueurs apprennent de leurs erreurs.

Gasparini était un inconnu

Quant à la possibilité que l'Intrépide a laissé passer d'obtenir les services de Gasparini, Thomson a pré-

cisé que ce n'est qu'après avoir été échangé aux Steelers par les Rockets de North York que Gasparini s'est révélé un si brillant attaquant: «Personne ne le connaissait. Ce sont les Rockets qui l'ont fait venir d'Argentine. Et jusqu'à son échange, il ne paraissait pas très bien. Ce sont les Steelers qui ont eu le flair, ou la chance, de le voir finalement s'adapter au style canadien.»

Avec seulement encore six parties régulières à disputer, l'Intrépide ne peut plus se permettre beaucoup de bévues comme hier soir s'ils veulent participer aux séries éliminatoires.

Soccer junior majeur

Les As avancent dans le bon sens

LeDroit
HULL

Équipe d'expansion, les As de l'Outaouais bataillent présentement pour une des quatre places en séries éliminatoires de la Ligue de soccer junior majeur du Québec.

Et hier après-midi, sur le terrain du parc du Ruisseau, les hommes de l'entraîneur Serge Cham ont avancé dans le bon sens, ne faisant qu'une bouchée de l'Estrie, 4-0. Trois des réussites sont venues dès le début de la joute, frustrant les Sherbrookoïes, nettement dominés du point de vue technique.

Nicolas De Lorenzi, un athlète prêté par les Étoiles de Hull (mid-get AA), a enfilé deux buts, Edwige Vern Rosier et Guildor De Avila, les autres. Le blanchissage est allé à la fiche de Martin Gervais-Boutin, une recrue originaire de l'Abitibi.

«Nous n'avions jamais gagné avec un tel avantage», a commenté Cham. «Cela porte donc notre fiche à cinq gains, cinq échecs et quatre matchs nuls, nous permettant de prendre provisoirement le quatrième rang, à égalité avec Montréal-Bourassa».

En tête du circuit, Lac Saint-Louis (22 points) et Rive Sud (21) se livrent une belle bataille, talonnés par Laval à 17. Suivent Bourassa, l'Outaouais, Concordia à 10, Lac Saint-Louis B à 9 et Sherbrooke, 4.

Avec un calendrier de seulement 21 parties, les deux prochaines rencontres seront donc cruciales pour ces jeunes qui ont remporté ensemble le tournoi des Jeux du Québec, à Charlesbourg, en 1985.

Vendredi et dimanche, les As seront à Montréal, d'abord pour affronter Concordia, puis Lac Saint-Louis B.

Championnat mondial de fastball

Défaite crève-coeur du Turpin-Pontiac

LeDroit
OTTAWA

Le Turpin Pontiac a fait une dure rencontre avec la longue balle, lors du premier match du championnat mondial de fastball, qui se déroule cette semaine à Decatur, en Illinois.

Hier, contre les Bombers de Clearwater (Floride), le Turpin a subi un échec crève-coeur de 3-2 en prolongation. Dès la première manche, dès le premier frappeur même, les ennuis étaient palpables.

Deux circuits — ceux de Boomer Brush et de Ray Truluck — en première demi-manche ont donné une priorité de 2-0 aux Bombers. En quatrième, avec un coureur au deuxième but, Mike Pedersen, un

joueur prêté au Turpin, a réussi un triple qui inscrivait les locaux au pointage.

Puis, en sixième, Pedersen cognait encore, claquant le troisième circuit de la joute et procurant l'égalité 2-2 au Turpin.

Mais en huitième manche, un autre circuit, celui de Bruce Turner, scellait l'issue de la joute.

Le lanceur perdant fut Derwin Hodgins, un athlète de Sarnia prêté au Turpin pour la durée du championnat. Le gagnant fut Mitch Gray.

Comme le tournoi en est un à double-élimination, le Turpin Pontiac est toujours en vie. Aujourd'hui 13 h 15, il joue son second match et l'adversaire allait être décidé tard hier soir. Ce sera soit Mexico, soit West Virginia ou Detroit.

Champions de la Ligue de crosse junior du Québec

Les Griffins iront au championnat canadien

LeDroit
SHERBROOKE

Quoi de mieux qu'un championnat pour clore en beauté une saison? C'est en plein ce que les Griffins de Gloucester ont fait hier après-midi, raflant le titre de la Li-

gue de crosse junior du Québec avec une victoire de 22-17, hier à Sherbrooke.

Les hommes de l'entraîneur Serge Séguin avaient pris une avance de 3-0 dans la série quatre-Sept samedi soir avec un gain fort serré de 13-12. L'Olympique de Sherbrooke avait alors réduit le champion marqueur du circuit Andrew Pyefinch au silence.

Chris Armstrong et Dean Usher avaient alors pris la relève avec quatre réussites chacun.

Mais hier, revanche au coeur, les Griffins ont profité de cinq buts et quatre aides de Pyefinch et d'une autre joute de quatre buts pour Armstrong pour fermer définitivement le cercueil des Sherbrookoïes.

Gloucester mérite ainsi de participer au championnat canadien de la discipline, qui aura lieu dans quelques semaines dans le sud-ouest de l'Ontario, à Orillia ou Kitchener.



Serge Cham

Football junior

Les Sooners perdent 23-17 contre Hamilton

LeDroit
OTTAWA

Les Hurricanes de Hamilton se sont montrés opportunistes face aux Sooners d'Ottawa, samedi, à Burlington. A leur première et dernière joute pré-saison, les hommes de l'entraîneur Denis Benoit ont subi un revers de 23-17 lors du jamboree annuel de la Ligue de football junior de l'Ontario.

Sous une chaleur humide et étouffante, les Sooners ont écopé deux mauvaises pénalités qui se sont avérées coûteuses. Chaque fois, Hamilton en a profité.

Point positif cependant: le demi Mike Shearon a porté le ballon sur plus de 150 verges, marquant deux longs touchés et récoltant les hon-

neurs de joueur du match. Doug Alward et Tom Casagrande se sont partagés la tâche comme quarts-arrières des Sooners.

Les Fratmen de Windsor ont blanchi les Tiger-Cats de Burlington 8-0 dans le premier match de la journée. Les Beefeaters de London et les Hawkeyes d'Oshawa se sont affrontés en fin d'après-midi.

De l'avis des Sooners, ce premier regard sur les cinq autres formations du circuit ontarien donne l'impression qu'aucune des équipes ne dominera comme les Sooners l'ont fait pendant plusieurs saisons, jus- qu'en 1986.

Samedi, Ottawa fera l'ouverture de sa saison à domicile en accueillant Oshawa, à 19 h au Sportsplex de Nepean.

HONDA!
NISSAN!
TOYOTA!
MAZDA!
HYUNDAI!
SUZUKI!

NE CHERCHEZ PLUS!
CHEZ
KOLBEC CHRYSLER
NOUS AVONS LA JAPONAISE POUR VOUS!

LA
COLT

OFFERTE EN 5 MODÈLES **1988**

- Garantie complète 36 mois/60,000 km
- 49 M.P.G. — 5.8 litres/100 km (Transport Canada)
- Rabais substantiel sur toutes les COLT en inventaire

POUR UN TEMPS LIMITE SUR AUTO EN INVENTAIRE
TOIT OUVRANT GRATUIT

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

KOLBEC
AUTOMOBILE INC.

267, rue Notre-Dame
Gatineau
643-2877

Avant de partir n'oubliez pas!



Donnez du sang à la CROIX-ROUGE

Internationaux de tennis du Canada

Lendl remporte son cinquième titre

Presse Canadienne
TORONTO

Le champion en titre Yvan Lendl, de retour au jeu après une blessure, a remporté son cinquième titre aux Internationaux de tennis du Canada, hier, en disposant de l'Américain Kevin Curren en deux sets de 7-6 (12-10) et 6-2. Une victoire qui procurait un grand soulagement au meilleur joueur mondial.

«J'avais besoin de ce gain. J'aurais été satisfait de bien jouer et de me rendre en quarts ou en demi-finales considérant que je revenais au jeu après une blessure mais cela a été mieux que je l'espérais.»

Lendl, âgé de 28 ans, a mis une heure 55 minutes pour défaire Curren, originaire d'Afrique du Sud, sous une température écrasante de 38 degrés celsius et des vents violents au Centre national de tennis de l'université York.

Le résident du Connecticut a ajouté la somme de \$161,595 à ses gains en carrière qui se chiffrent à plus de \$12 millions. Curren s'est contenté d'une bourse de \$80,797.

Lendl a remporté les Internationaux canadiens en 1980, 1981, 1983 ainsi que l'an dernier quand il avait pris la mesure du Suédois Stefan Edberg dans la finale disputée à Montréal.

Le bris d'égalité, qui a vu chaque joueur disputer trois points de set, a été ponctué de discussions incessantes relativement aux décisions des juges alors que Lendl a même menacé de quitter le terrain lorsque Curren a pris les devants 6-5. Il n'a pas apprécié la décision d'un juge de ligne sur le point qui a permis à Curren d'égaliser 5-5. En allant s'asseoir, il a dit au juge en chef Richard Ings de changer le juge de ligne «ou je ne reviens pas».

Avertissement

Lendl n'est revenu sur le court que lorsque Ings lui a servi un aver-

tissement. Le juge de ligne est resté en poste. «Vous ne pouvez quitter le terrain que si vous allez aux toilettes, qu'il pleuve ou pour une raison du même genre», a déclaré Lendl après le match. Il a néanmoins poursuivi sa tactique et cela s'est avéré payant quand Curren a envoyé un retour de volée aisé dans le filet lors du point décisif du bris d'égalité.

«Je crois que Curren était fatigué physiquement et mentalement et, soyons réalistes, il a été extrêmement malchanceux dans le bris d'égalité», a ajouté Lendl.

Curren, encore furieux contre lui, a commis une double faute sur le point décisif du premier jeu dans le second set. Ce dernier, qui est aussi de retour après une blessure, a déclaré qu'il n'avait pas été dérangé par les tactiques de Lendl dans le bris d'égalité car «tout le monde a le droit de contester une décision.»

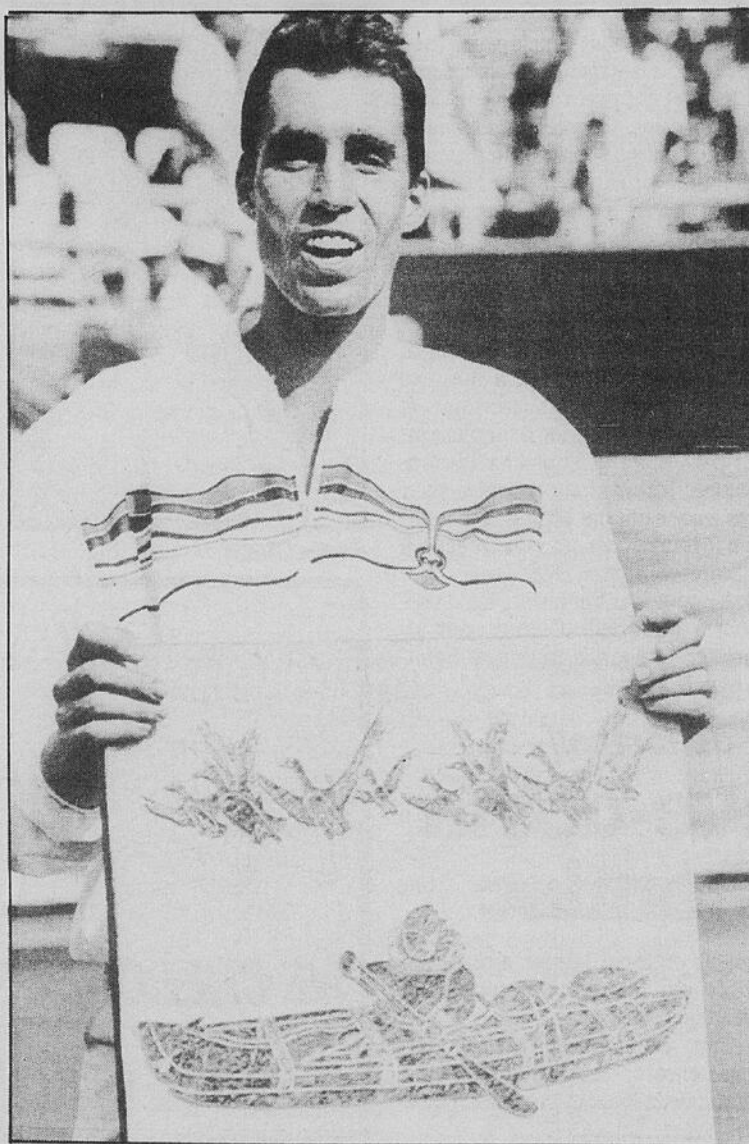
«Yvan est un adversaire honnête. Il n'est pas le genre de joueur à discuter s'il ne croit pas que son argument est justifié», a ajouté Curren. Celui-ci estime que c'est son manque d'opportunisme qui lui a coûté la victoire.

Sang chaud

Lendl, la première tête de série, a perdu son sang-froid tout au long du tournoi malgré qu'il n'ait pas perdu un set contre les Américains Todd Witsken et Jay Berger, l'Australien John Frawley, le vétéran Jimmy Connors et Curren, la 14e tête de série.

Il a vengé son échec subi au mains de Curren lors de la quatrième ronde des Internationaux du Canada de 1986 et à mis fin à une séquence de deux défaites consécutives dans des tournois du Grand Prix. Lendl avait battu Curren récemment lors d'un match d'exhibition.

Curren, qui avait perdu en finale



CANADIAN PRESS

Yvan Lendl affiche fièrement une oeuvre esquimaude qui accompagnait son chèque de \$161,590 qu'il a encaissé à la suite de sa victoire hier aux Internationaux de tennis de Toronto. Le Tchecoslovaque résidant maintenant aux États-Unis en était à son cinquième titre à Toronto.

Internationaux de tennis de Montréal

Kelesi contre Suire en 1ère ronde

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Helen Kelesi, la meilleure Canadienne sur la scène internationale, présentement classée 23e au monde, affrontera la Française Catherine Suire, 124e mondiale, aujourd'hui, lors de la première ronde des Internationaux de tennis féminin du Canada.

Jill Hetehrington, 96e au classement, fera face à la Française Isabelle Demongeot, qui occupe le 45e rang.

Carling Basset-Seguso, 244e mondiale, se mesurera à l'Américaine Katrina Adams, qui détient la 87e position. Quant à Maureen Drake, quatrième meilleure joueuse au pays, elle jouera contre l'Australienne Nicole Provis, 32e au classement de la WITA.

Presse Canadienne
SAINT-BRUNO, Québec.

Monica Mraz de Mississauga, la favorite du tournoi, a remporté samedi le simple et le double des championnats nationaux de tennis junior pour les moins de 16 ans au parc Bisailon.

Mraz n'a eu besoin que d'une

Jane Young, Renée Simpson, septième et huitième au pays, ainsi que l'Ontarienne Carrie-Lynn Cohen, seule canadienne issue des qualifications, compèteront le tableau canadien.

Elles affronteront respectivement l'Américaine Molly Van Nostrand, la Japonaise A. Kijimuta et la Tchecoslovaque Eva Krapl.

Québécoises éliminées

Samedi, les joueuses québécoises ont toutes subi l'élimination dès le premier jour des qualifications. La meilleure joueuse québécoise, Caroline Delisle, a perdu en trois sets (6-4, 3-6, 2-6) contre la meilleure junior australienne et co-titulaire du double junior à Wimbledon, Jo-Anne Paull.

Junior: Monica Mraz, double championne

heure et 56 minutes et de 15 jeux pour prendre la mesure de Heather Coburn, de Waterloo, seconde tête de série, par des marques de 6-1, 6-2, en finale du simple féminin.

Du côté masculin, le Québécois Sébastien Leblanc, de Saint-Bruno, a gagné 3-6, 6-3, 6-3 contre le gau-

cher Greg Rusedski, de Pointe-Clair, pour une troisième position dans le tournoi, alors que Sébastien Lareau, de Boucherville, a vaincu Danny Brakus, de Stone Creek, en ronde consolation. Lareau et Leblanc ont remporté le double 7-5, 6-4 contre Daniel Nestor et Robert Janecek dans le dernier match du tournoi.

du tournoi de Wimbledon en 1986 aux mains de Boris Becker, a eu une heureuse surprise en début de tournoi quand Becker a déclaré forfait en raison d'une blessure au pied et fut remplacé par Dan Cassidy. Curren, 29e joueur au monde, a battu Cassidy 6-4, 6-4, en troisième ronde. Il a également vaincu le Torontois Glenn Michibata en deuxième ronde et il a atteint la finale en disposant de l'Américain Tim Mayotte en quarts de finale et de l'Australien Mark Woodfode en demi-finales.

Blessure guérie

Lendl est remis d'une blessure à une jambe qu'il avait subi en atteignant les quarts de finales de Wimbledon il y a plus d'un mois.

Il a fait son entrée aux Internationaux du Canada avec une passe gratuite parce qu'il voulait se préparer pour l'Omnium des États-Unis qui aura lieu du 29 août au 11 septembre. Il a gagné ce tournoi à trois reprises.

Cette victoire solidifie le premier rang mondial de Lendl, rang qu'il détient depuis le 9 septembre 1985. Il est au sommet du classement depuis 152 semaines, sept de moins que le record détenu par Jimmy Connors.

«J'ai de bons souvenirs des Internationaux du Canada. C'est ici que j'ai joué ma première demi-finale d'un tournoi de Grand Prix en 1979 et j'ai gagné le tournoi en 1980 malgré le fait que Bjorn Borg ait déclaré forfait en finale en raison d'une blessure. Je préfère jouer ici qu'à Cincinnati», a-t-il déclaré en recevant une plaque esquimaude en guise de trophée. Il a signifié son retour pour l'an prochain.

La jeune femme de Chicoutimi a bien joué lors d'une première manche endiablée marquée par sept bris de service. «Mais en deuxième, Paull a mieux joué que moi, a-t-elle indiqué. Je ne me suis remise dans le match qu'au milieu de la dernière manche et il était trop tard à ce moment-là.»

Delisle, une gauchère, a voulu minimiser l'importance d'une tendinite à l'épaule gauche, mais elle a admis avoir été incommodée en fin de match.

Deux Montréalaises ont également été éliminées dès le premier jour des qualifications. Chantal Racicot a perdu 6-1, 6-4 contre la Japonaise Emiko Okagawa (159e au monde) et Lindsay Matthews s'est inclinée devant la Péruvienne Pilar Vasquez (166e au monde), 6-4, 6-1.

E N B R E F

Victoire de Carlsson

Le Suédois Kent Carlsson, tête de série numéro deux et 12e joueur mondial, a facilement remporté le tournoi de Saint-Vincent, comptant pour le Nabisco Grand prix et doté d'une bourse de \$123,400, en dominant aisément le Français Thierry Champion (166e au classement ATP) en deux sets de 6-0 et 6-2, hier après-midi, sur le court central du "Billia club".

Très déterminé, en excellente forme physique, Carlsson déjà vainqueur, la semaine dernière, du tournoi de Kitzbuhel, n'a éprouvé aucune difficulté à s'imposer au Français au terme d'un match à sens unique tant la supériorité du Suédois est apparue évidente.

Malgré son net échec, Champion, véritable révélation de l'épreuve, sort grandi d'un tournoi marqué de son empreinte avec notamment son joli succès en quarts de finale sur l'Argentin Martin Jaite, tête de série numéro un.

Muster l'emporte à Prague

L'Autrichien Thomas Muster, un gaucher de 21 ans, a remporté hier le tournoi de tennis de Prague,

comptant pour le Nabisco Grand Prix et doté d'un enjeu de \$150,000 dollars, en battant en finale l'Argentin Guillermo Perez-Roldan en trois sets (6-4, 5-7, 6-2) et près de trois heures de jeu.

Muster, 21e au classement ATP, vainqueur cette saison des tournois de Boston (E-U) et Bordeaux (France), a une nouvelle fois profité de son impressionnante puissance de frappe pour s'imposer sur la terre battue du court central de Prague-Stvanice devant Perez-Roldan, 18 ans, droitier et 14e joueur mondial.

Après avoir perdu le premier set en une heure et trois minutes, Perez-Roldan, encouragé par la majorité des 5,000 spectateurs pragois, quittait plus souvent la ligne de fond pour marquer des points au filet et remporter la deuxième manche en une heure et neuf minutes.

Dès le début du troisième set, Muster a de nouveau frappé fort et juste: il a remporté à trois reprises le service de l'Argentin, s'est détaché jusqu'à 5-1 avant de profiter, dans le huitième jeu, de la première balle de match pour gagner son troisième tournoi du Nabisco Grand Prix de l'année.

Skalbania prend le crédit de l'échange

Presse Canadienne
VANCOUVER

Nelson Skalbania, l'homme qui a fait signer à Wayne Gretzky son premier contrat professionnel, a pris à son compte l'échange qui envoyé le joueur à Los Angeles et pourfendu les partisans des Oilers, qui ont critiqué vertement le propriétaire de l'équipe Peter Pocklington.

«Je sais de qui vient l'idée (d'échanger Gretzky), a déclaré Skalbania, l'homme d'affaires de Vancouver. Elle vient probablement de moi. J'ai proposé la chose à Peter il y a six mois.»

Skalbania, qui avait fait signer en 1978 un contrat personnel au jeune Wayne Gretzky, alors âgé de 17 ans, lorsqu'il était proprié-

taire des Racers d'Indianapolis de l'Association mondiale de hockey, puis l'avait vendu à l'équipe d'Edmonton, a confirmé les rumeurs selon lesquelles il a approché Pocklington à propos d'un échange qui aurait amené Gretzky à Vancouver.

«Ce n'est pas comme lorsque vous négociez dans l'immobilier, pour une automobile ou des affaires. Vous négociez un être humain, a-t-il dit. Vous pouvez dépenser une multitude de dollars pour acheter Wayne mais il n'a pas à jouer. Il peut décider de ne pas jouer l'an prochain.»

Les rumeurs laissent entendre que la venue de Gretzky à Vancouver aurait coûté \$35 millions.

Gretzky sera mieux rémunéré avec les Kings

Associated Press
LOS ANGELES

Il appert que Wayne Gretzky, la figure de proue de la Ligue nationale de hockey, aurait jusqu'ici été très mal rémunéré en comparaison des salaires des meilleurs athlètes des autres sports.

Son nouveau patron, Bruce McNall, le propriétaire des Kings de Los Angeles, aurait l'intention de remédier à cette situation. Il a laissé savoir qu'il offrira à Gretzky un contrat à vie, avec augmentation de salaire.

McNall veut renégocier le contrat de Gretzky avant le début du camp d'entraînement des Kings.

«J'aimerais que la durée du nouveau contrat soit aussi longue que possible, a dit McNall. Je crois qu'une entente avec Wayne pourrait être bonne pour moi et pour le hockey même après sa carrière de joueur.

«C'est ce que j'aimerais, et je crois que Wayne est du même avis que moi à ce sujet. Il ne reste plus qu'à concrétiser l'entente. Au cours de la prochaine semaine, nous allons rencontrer ses représentants et essayer de définir les termes d'un contrat.

«Sans le moindre doute, Gretzky est le meilleur joueur de la LNH, et j'ai l'intention de le payer en conséquence», a dit McNall.

Messier annule une conférence de presse

Tous les joueurs des Oilers veulent un autre propriétaire

Presse Canadienne
EDMONTON

Au cœur du flot de mécontentement créé par le départ de Wayne Gretzky dans le camp des Oilers d'Edmonton, l'attaquant Mark Messier a convoqué puis annulé brusquement une conférence de presse, en fin de semaine.

Le quotidien torontois *The Globe and Mail* révélait dans son édition de vendredi que certains joueurs des Oilers envisagent une forme de protestation — peut-être même la grève — pour manifester leur colère à la suite de la transaction qui a envoyé Gretzky aux Kings de Los Angeles.

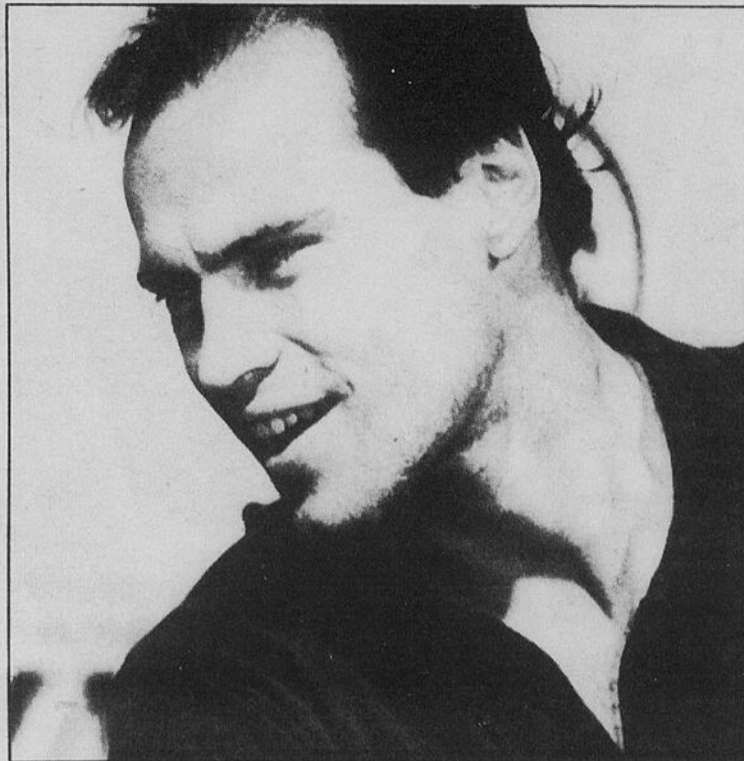
Le journal a cité un informateur de l'entourage des Oilers, qui dit avoir parlé à presque tous les joueurs de l'équipe depuis la transaction. Selon lui, tous sans exception souhaitent que le propriétaire Peter Pocklington vende l'équipe.

Messier, celui qui est le plus susceptible de succéder à Gretzky comme leader et capitaine des Oilers, n'aurait pas divulgué le sujet de sa conférence de presse, pas plus que la raison pour laquelle il l'a annulée.

Un article du *Edmonton Journal* rapportait même qu'il ne se présenterait pas au camp d'entraînement à la mi-septembre en guise de représailles à la transaction.

Depuis que le défenseur Paul Coffey a été échangé aux Penguins de Pittsburgh l'année dernière et avec le départ de Gretzky, Messier est peiné d'assister au démembrement du noyau de l'équipe.

«Je pensais que Wayne serait un Oilers à vie», a-t-il confié dans une entrevue accordée au *Journal* vendredi.



Mark Messier

«J'analyse la situation depuis quelques jours.»

L'un des seuls survivants
L'athlète de 27 ans est l'un des rares joueurs de l'édition de 1979 des Oilers, année de leur entrée dans la Ligue nationale.

Considéré comme l'un des meilleurs joueurs au monde, Messier avait raté une partie du camp d'entraînement de l'an dernier pour obtenir un nouveau contrat.

Il a obtenu une nouvelle entente de six ans, mais un journal d'Edmonton précise qu'il ne l'a jamais signée.

L'ancien contrat de Messier, valable jusqu'à la fin de la saison 1988-89, est enregistré auprès de la LNH et il peut légalement jouer.

Pendant ce temps, l'agent du gardien Grant Fuhr a expliqué qu'il ferait obstacle à toute tentative de transaction impliquant son client.

Rick Winter a précisé qu'il a pris les moyens pour assurer l'avenir du gardien à Edmonton.

«J'ai eu des entretiens avec une dizaine de compagnies qui pourraient être intéressées à engager Grant comme vice-président au marketing», a révélé Winter.

EN BREF

Les chances des Kings augmentent

Les preneurs aux livres de Las Vegas favorisent maintenant les Kings de Los Angeles à 30-1 pour remporter la coupe Stanley, comparativement à la cote de 100-1 qu'ils avaient avant que Wayne Gretzky se joigne à l'équipe.

Ils ont également haussé les chances des Oilers d'Edmonton de conserver leur titre de champions de la Ligue nationale de hockey de 3-1 à 2-1 sans Gretzky.

Réactions soviétiques

La transaction envoyant Wayne Gretzky aux Kings de Los Angeles alimente toujours les conversations parmi les hockeyeurs soviétiques, dont plusieurs croyaient que son numéro 99 signifiait qu'il serait un joueur des Oilers d'Edmonton jusqu'à la fin du siècle.

«Un tel intérêt n'est pas étonnant. Plusieurs personnes en Union Soviétique croient que Gretzky est le meilleur hockeyeur offensif au monde», déclarait l'agence de presse Tass, vendredi.

«Le départ de Gretzky fut une surprise pour moi, précise Oleg Spassky, chroniqueur de hockey. J'ai partiellement cru à cette légende qui est apparue dans nos médias et qui disait qu'il jouerait avec les Oilers jusqu'en 1999.»

Campagne de financement

Fondation
LOISIR ET SPORT
Québec

Du 1er août au 25 septembre 1988

VOTRE CONTRIBUTION POUR

5\$ =



chez les marchands
Métro ou
Marché Richelieu
participants.
(ou au choix Coke,
Coke Diète, Sprite,
Sprite Diète)

UNE VALEUR DE

100 000\$

EN PRIX
À GAGNER

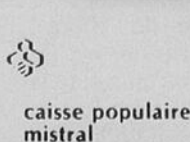


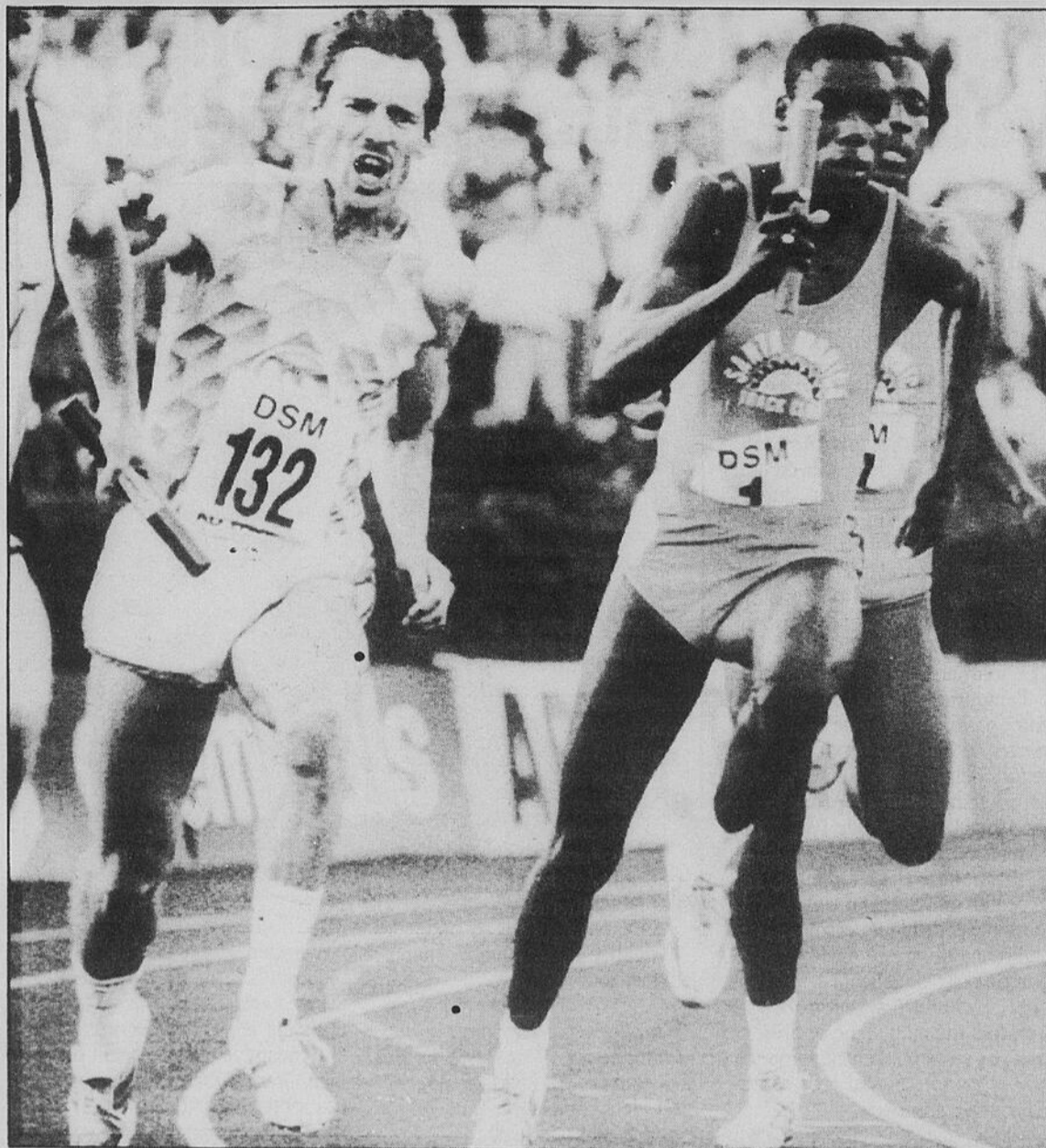
"Moi, je m'implique!"

- 1 CAMARO
- 1 PONTIAC 6000 LE
- 6 VOYAGES EN JAMAÏQUE pour 2 personnes
- 10 000\$ DE PRIX EN ARGENT
- 20 000\$ D'ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE
- 10 000\$ D'ÉQUIPEMENT SPORTIF

Pour obtenir plus de détails sur les règlements de participation à ce concours, il suffit de vous adresser à un organisme de loisir et de sport participant de votre localité ou de vous adresser directement au Regroupement Loisir Québec situé au 4545, avenue Pierre-de-Coubertin, C.P. 1000 - Succursale M. Montréal (Québec) H1V 3R2, ou de téléphoner au numéro (514) 252-3008.

Tirage le 17 novembre 1988 à 15 h à la Rotonde du Stade Olympique.





ASSOCIATED PRESS

Menée par Carl Lewis, l'équipe américaine de relais a amélioré d'un centième de seconde le meilleur temps sur le 4 x 100 m relais hier à Hengelo, aux Pays-Bas, avec un temps de 38.64 secondes.

Johnson couronne une excellente performance

Ben Johnson a couronné une excellente performance du Canada lors de la première journée d'une rencontre d'athlétisme contre l'Italie, en fin de semaine, en menant son équipe à la victoire au relais 4 fois 100-mètres.

Johnson, qui se prépare à un affrontement contre l'Américain Carl Lewis, mercredi à Zurich, a jumelé ses efforts à Mark McKoy, Atlee Mahorn et Desai Williams pour réussir un temps de 38.58. L'Italie a terminé un dixième de seconde derrière, bien que l'écart aurait été encore plus important si Johnson n'avait pas délibérément ralenti en fin de course.

Après une journée de compétition, l'équipe canadienne domine les Italiens par le compte de 104-86. Les hommes tirent de l'arrière 60-57, mais les femmes mènent 47-26.

Un centième de seconde de mieux

L'équipe américaine du relais 4 X 100 mètres, menée par Carl Lewis, a remporté la victoire lors d'une rencontre internationale d'athlétisme tenue à Hengelo aux Pays-Bas en enregistrant un temps de 38.64 secondes.

La performance de la formation américaine sur la piste Adriaan Paulen dans la ville Hollandaise leur a permis d'améliorer par un centième de seconde leur meilleur résultat sur cette distance.

L'équipe, formée de Micheal Marsh, Mark Witterspoon, Joe De Loach et Carl Lewis, s'est assuré la victoire lors des 100 derniers mètres quand Lewis a devancé l'Allemand

de l'Ouest et le Hollandais.

Griffith-Joyner est bousculée

La détentrice du record du monde du 100 mètres (10.49), l'Américaine Florence Griffith-Joyner, a été bousculée, samedi à Gateshead, par un spectateur peu de temps avant de participer à une rencontre tripartite opposant une équipe composée d'athlètes internationaux à la Grande-Bretagne et à la Hongrie.

Griffith-Joyner, 28 ans, a été délogée par un ancien policier qui a expulsé l'importun, un homme d'une cinquantaine d'années qui avait pénétré sur la piste.

«Cela ne m'était jamais arrivée», a déclaré Griffith-Joyner après l'arrivée du 100 m qu'elle a remporté dans le temps moyen de 11.54. «J'étais très choquée, c'est le genre de chose qui peut vous arriver au milieu d'une foule, mais pas sur une piste d'athlétisme avec des officiels autour de vous».

La championne a expliqué comment l'incident était arrivé: «Je m'apprêtais à entrer dans mes blocs de départ quand un homme a surgi et m'a appelée «Florence, Florence», en me demandant un autographe. Je lui ai répondu d'attendre la fin de la course, mais il m'a empoignée et n'a pas voulu me lâcher.»

Jusqu'au 2 septembre

Les Nord-Coréens ont jusqu'au 2 septembre pour décider de leur participation aux Jeux olympiques de Séoul a déclaré, en fin de semaine, le ministre des Sports sud-coréen.

La presse locale rapporte les propos que M. Cho Sang-Ho, ministre des sports, aurait tenu aux diri-

geants politiques de son parti et selon lesquels il aurait déclaré: «La porte est ouverte aux nord-coréens s'ils veulent participer aux Jeux olympiques mais ils doivent se décider avant le 2 septembre.»

M. Cho a dit que tout était prêt pour la participation des sportifs nord-coréens mais qu'il est exclu que Pyongyang soit chargé de l'organisation de certaines épreuves.

«Les Nord-Coréens seront les bienvenus, a encore précisé le Ministre, mais au titre de membres du CIO et pas comme organisateurs.»

Les Nord-Coréens avaient demandé au Comité International Olympique d'être associés au Comité d'organisation mais avaient refusé de n'accueillir que les compétitions de tennis de table, tir à l'arc, volleyball et certaines épreuves de cyclisme que leur offrait le CIO.

Il se serait qualifié pour Séoul

Gibrilla Bangura, le seul athlète du Sierra Leone qui devait participer à l'épreuve du 5,000 mètres aux Jeux Olympiques de Séoul, est décédé lors des essais Olympiques de son pays jeudi dernier. La nouvelle a été annoncée hier.

Le jeune policier, dont l'âge n'a pas été précisé, s'est effondré près de la ligne d'arrivée longtemps après que les deux autres compétiteurs de l'épreuve aient abandonné. Les efforts pour le maintenir en vie au stade Siaka Stevens ont échoué et il a été déclaré mort lors à l'hôpital.

Un dirigeant du Comité national olympique du Sierra Leone a précisé que Bangura se serait qualifié pour l'épreuve du 5,000 mètres s'il avait pu compléter la course.

Compétition d'athlétisme en Italie

L'équipe féminine revient en force

Presse Canadienne
CESENATICO, Italie

L'équipe canadienne d'athlétisme, menée par les athlètes féminins, a remporté la rencontre de deux jours qu'elle disputait aux représentants italiens.

Les Canadiens ont accumulé 205 points, 19 de plus pour leurs opposants.

Les athlètes canadiennes ont amassé 99 points, contre 69 pour leurs concurrentes italiennes, tandis que chez les hommes, les Italiens devançaient nos représentants 117-106.

Jillian Richardson de Calgary a remporté l'épreuve de 200 mètres en un temps de 23:24 secondes devant l'Italienne Rossella Tarolo tandis que Angela Phipps de Toronto prenait la troisième place en 23:83.

«C'est bien de voir que les femmes sont revenues fortes, a déclaré Richardson.

«Nous avons une équipe féminine très forte,» a-t-elle indiqué.

Chez les hommes, le Torontois

Atlee Mahorn a terminé avec force le 200 mètres pour l'emporter en 20:60, cinq centièmes de secondes devant l'Italien Stefano Tilli.

Pour Mahorn, cette rencontre n'était qu'une étape préparatoire en vue des prochaines compétitions qui auront lieu à Bruxelles et Zurich.

«Je souhaite seulement que nous quitterons l'Europe en très bonne forme pour les Jeux de Séoul,» a-t-il mentionné.

Les représentants canadiens ont balayé l'épreuve des 400 mètres-haies. Chez les hommes, la victoire est allée à John Graham de Calgary en un temps de 50:31 tandis que chez les femmes, la Québécoise Rosey Edeh finissait première en 56:48.

Deux autres Québécoises se sont également signalées. Au 800 mètres, Renée Bélanger de Longueuil l'a emporté en un temps de 2:03.77 minutes tandis qu'au lancer du disque, la Montréalaise Gail Dolegiewicz terminait deuxième avec un lancer de 54.92 mètres, derrière l'Italienne Maria Marelo (57.08).

Essais de natation

Le rêve olympique passé pour Morales

Agence France-Presse
AUSTIN, Texas

Pablo Morales, l'un des plus talentueux et des plus populaires nageurs des États-Unis, notamment recordman et champion du monde du 100 mètres papillon, n'ira pas aux Jeux olympiques de Séoul.

Samedi matin, lors des séries de la dernière journée des épreuves de sélection américaines, il a été éliminé de la finale du 200 mètres quatre nages avec le 12e temps.

Le rêve olympique est passé pour le Californien, 23 ans, considéré comme un gentleman des bassins. Il avait déjà manqué la qualification la veille en terminant troisième du 200 mètres papillon, à quatre centièmes du second, et plus nettement en début de semaine en se classant également troisième du 100 papillon, sa distance favorite.

Morales a été notamment cham-

pion olympique du relais quatre nages à Los Angeles, deuxième du 100 papillon et 200 m quatre nages, champion du monde du 100 mètres papillon, dont il détient le record mondial en 52.84 secondes à Madrid. Il ne sera jamais champion olympique individuel.

Cette élimination restera comme la plus grande surprise des sélections américaines d'Austin avec celle du nageur de dos Rick Carey, double champion olympique, mais qui était nettement en moins bonne forme toutefois que Morales.

Plusieurs bonnes performances devaient marquer les séries: 2:11.41 pour Beth Barr au 200 mètres dos, 25.59 sec sur 50 mètres nage libre pour Angel Myers et 2:02.57 pour Dave Wharton sur 200 mètres quatre nages, respectivement deuxième, et troisième performances mondiales de la saison.

Pour falsification de documents

Un joueur et un ex-dirigeant du soccer mexicain écroués

Agence France-Presse
MEXICO

Un joueur et un ancien dirigeant de soccer mexicains ont été écroués samedi à Mexico après avoir été reconnus coupables de falsification de documents officiels pour permettre à la sélection juniors mexicaine de présenter quatre joueurs «non qualifiables» à un tournoi junior international (CONCACAF), au Guatemala, en avril dernier.

Un juge de la capitale mexicaine a prononcé l'incarcération du joueur Jose Luis Mata et de l'ex-sous-directeur de la sélection ju-

niors, Gerardo Gallegos, pour les délits de falsification de documents officiels, recel et fausses déclarations.

Les deux prévenus pourront néanmoins éviter la prison en versant une caution individuelle de \$5,000.

La Fédération internationale de soccer (FIFA) avait décidé, en juin dernier, de suspendre le Mexique de toute compétition internationale pendant deux ans à la suite de cette fraude.

B O X E

Lupe Aquino est accusé d'homicide involontaire

Associated Press
LOS ANGELES

Lupe Aquino, le champion des super mi-moyens de la Fédération nord-américaine de boxe, a été appréhendé hier pour répondre à des accusations d'homicide involontaire et de conduite en état d'ivresse à la suite d'un accident d'automobile qui a causé la mort de deux personnes, a-t-on appris de source officielle.

Aquino, 25 ans, dont le vrai nom est Isaias Guadalupe Aquino, a été libéré sur parole après l'accident qui s'est produit dans le quartier de Brentwood, a précisé l'agent Jill Angel de la Patrouille routière californienne (CHP).

Aquino, qui est natif de Santa Paula, conduisait une Mercedes Benz lorsqu'il a quitté la voie de l'autoroute de San Diego en direction nord pour s'écraser sur le boulevard Sepulveda, a ajouté le policier.

Deux passagers assis sur le siège arrière, une femme de 26 ans et un homme dont l'âge n'a pas été dévoilé, sont morts sur le coup. Leurs noms n'ont pas été dévoilés aux médias afin de permettre leur identification par leurs proches. Aquino n'a subi que des blessures légères.

Celui-ci a remporté le titre nord-américain le 24 juin en envoyant au plancher à quatre reprises Royan Hammond dans un combat disputé

à Las Vegas.

Champion mondial des poids coqs

Le Sud-Coréen Sung-Gil Moon est devenu champion du monde des poids coqs (WBA) en battant le tenant du titre le Thaïlandais Khakor Galaxy aux points après que ce dernier ait été arrêté sur blessure à l'appel de la sixième reprise, samedi à Séoul.

Le médecin officiel du combat a en effet décidé à ce moment-là que Galaxy, profondément coupé accidentellement à l'oeil droit, ne pouvait continuer. Comme à l'issue des cinq premières reprises Moon menait aux points pour les trois juges (50-49, 49-48 et 50-45), il était, selon les règles de la WBA, déclaré nouveau champion du monde.

Fenech conserve son titre

L'Australien Jeff Fenech a conservé son titre de champion du monde des poids plume (WBC) en battant le Trinitéen Tyrone Downes par arrêt de l'arbitre à la cinquième reprise, vendredi soir à Melbourne.

Fenech, 24 ans, qui défendait sa couronne pour la première fois, est ainsi resté invaincu en 21 combats (17 victoires avant la limite), alors que son aspirant, 31 ans, a enregistré sa cinquième défaite en 34 rencontres.

Jeux de la Légion

L'Ontario finit aisément première au classement

Presse Canadienne
QUÉBEC

Dame nature n'a pas été tellement tendre envers les jeunes athlètes réunis en fin de semaine, au PEPS de l'Université Laval, dans le cadre des Jeux de la Légion. Mais ça n'a pas semblé nuire aux représentants de l'Ontario qui ont facilement enlevé le premier rang au classement général.

Les Jeux de la Légion, une compétition d'athlétisme qui se veut le championnat national «non-officiel» dans les catégories cadet et juvénile, se sont déroulés sans accrocs majeurs malgré le temps maussade.

Après une première journée extrêmement décevante, les jeunes québécois se sont ressaisis, hier, mais ce ne fut pas assez. Leur seule consolation: une solide performance du côté technique, les sauts et les tirs.

C'est l'Ontario qui a volé la vedette avec ses 25 médailles d'or, comparativement à seulement 13 pour le Québec.

La Colombie-Britannique, représentée que dans la catégorie juvénile, a récolté dix médailles d'or. On pourrait en conclure que si les cadets de la Côte Ouest canadienne avaient été de la compétition, que le Québec aurait été relégué au troisième rang.

Les Québécois ont tout de même amassé sept médailles d'or, hier,

dont celles de Julie Côté du club Triaste au 400 mètres-haies chez les juvéniles, Ruth Talbot, à la marche (1 500 mètres) chez les juvéniles, et Patricia Dothilleul, au saut en hauteur juvénile.

Dorothée Garant a pris l'or au javelot juvénile, Sylvia Garant, au saut en longueur chez les cadettes, Pascal Lafond au javelot cadet, Sean Taylor au triple saut cadet. Finalement, l'équipe du relais 4X100 mètres chez les cadettes a également terminé au premier rang.

Quatre marques établies

Pas moins de quatre nouvelles marques des Jeux de la Légion ont été établies, hier.

Au 200 mètres chez les juvéniles, Johanne Pierre de la Colombie-Britannique y est allé d'un temps de 21,2 secondes, tandis que son coéquipier Tom Sverina éclipsait la marque au 400 mètres-haies avec un chrono de 54,40.

Toujours chez les juvéniles, James Kilburn de l'Ontario a battu le record à la marche au 1 500 mètres en parcourant la distance en 6:14,36.

Chez les cadets, Kevin Sullivan a couru l'épreuve du 800 mètres en 1:58,2.

FOOTBALL

Les Vikings maîtres au pays des Vikings...

Associated Press

GOTEBORG, Suède

Les Vikings du Minnesota ont réussi leur retour dans le pays des Vikings, en défaisant les Bears de Chicago 28-21, hier, dans le premier match de la LNF à être joué en Suède.

Les Vikings ont marqué le touché de la victoire à début du dernier quart de la rencontre disputée sur le gazon naturel du stade Ullevi, nommé en honneur du dieu des Vikings.

Un foule de 33,150 spectateurs, environ 19,000 de moins que la capacité du stade, a assisté au spectacle sous une pluie persistante du début à la fin.

Les Vikings se sont inscrit sur leur première série de jeux quand D.J. Dozier a marqué sur une course d'une verge.

Neal Anderson a créé l'égalité pour les Bears vers la fin du premier quart sur une course de 19 verges.

Il s'agissait du plus grand événement sportif d'un jour jamais présenté en Scandinavie.

Plusieurs événements sportifs ont attiré de plus grosses foules en Scandinavie, mais au regard de l'argent celui-ci est sans précédent.

L E S P E T I T S B O N S H O M M E S

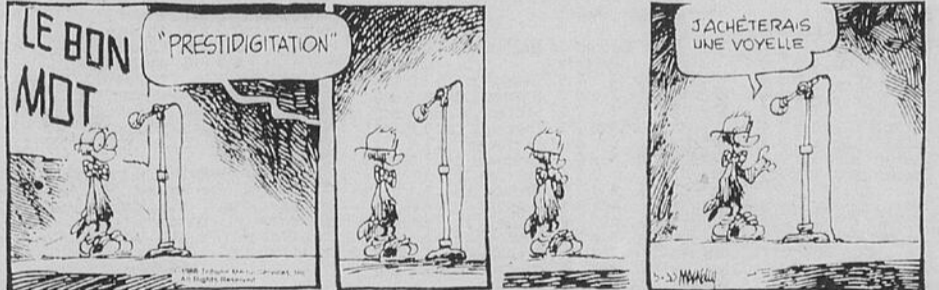
ACHILLE TALON



HAGAR DUNOR



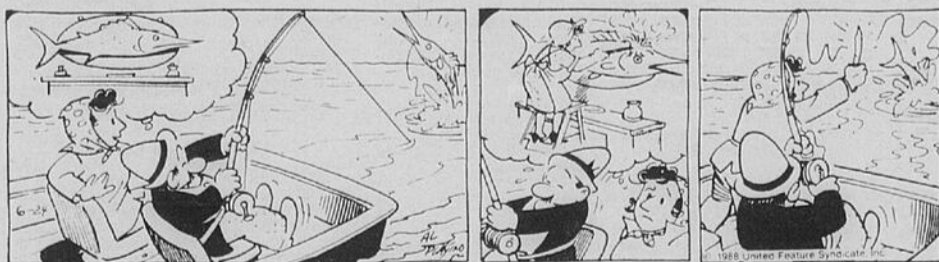
SAVATE



PEANUTS



FERDINAND



PHILOMENE



LE FANTÔME



BLONDINETTE



LES STATISTIQUES



Serge Lafortune

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

Table with columns: Section Est, G, P Moy, Dif. Lists teams like New York, Pittsburgh, Montreal, Chicago, Philadelphia, St. Louis.

CLASSEMENT LIGUE AMERICAINE

Table with columns: Section Est, G, P Moy, Dif. Lists teams like Detroit, Boston, New York, Milwaukee, Toronto, Cleveland, Baltimore.

LES MENEURS de la LIGUE NATIONALE

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like G Perry, Dawson, Gwynn, Palmeiro, Galarraga.

LES MENEURS de la LIGUE AMERICAINE

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like G Perry, Dawson, Gwynn, Palmeiro, Galarraga.

Retraits: Ryan, Houston, 169; Scott, Houston, 151; Fernandez, New York, 148; DeLeon, St. Louis, 145; Rijo, Cincinnati, 141.

LES MENEURS de la LIGUE AMERICAINE

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like Puckett, Boggs, Greenwell, Winfield, Brett, Mattingly, Trammell, Franco, Molitor.

CLASSEMENT LIGUE AMERICAINE

Table with columns: Section Est, G, P Moy, Dif. Lists teams like Detroit, Boston, New York, Milwaukee, Toronto, Cleveland, Baltimore.

LES MENEURS de la LIGUE AMERICAINE

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like G Perry, Dawson, Gwynn, Palmeiro, Galarraga.

LES MENEURS de la LIGUE AMERICAINE

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like G Perry, Dawson, Gwynn, Palmeiro, Galarraga.

Table with columns: Ab P Cs Pp. Lists players like Stanicek, Bripken, Murray, Toffletton, Gerhart, Sheets, Orsulak, Gonzales, BAnds.

LES MENEURS de la LIGUE AMERICAINE

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like Puckett, Boggs, Greenwell, Winfield, Brett, Mattingly, Trammell, Franco, Molitor.

CLASSEMENT LIGUE AMERICAINE

Table with columns: Section Est, G, P Moy, Dif. Lists teams like Detroit, Boston, New York, Milwaukee, Toronto, Cleveland, Baltimore.

LES MENEURS de la LIGUE AMERICAINE

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like G Perry, Dawson, Gwynn, Palmeiro, Galarraga.

LES MENEURS de la LIGUE AMERICAINE

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like G Perry, Dawson, Gwynn, Palmeiro, Galarraga.

Table with columns: Ab P Cs Pp. Lists players like Stanicek, Bripken, Murray, Toffletton, Gerhart, Sheets, Orsulak, Gonzales, BAnds.

LES MENEURS de la LIGUE AMERICAINE

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like Puckett, Boggs, Greenwell, Winfield, Brett, Mattingly, Trammell, Franco, Molitor.

CLASSEMENT LIGUE AMERICAINE

Table with columns: Section Est, G, P Moy, Dif. Lists teams like Detroit, Boston, New York, Milwaukee, Toronto, Cleveland, Baltimore.

LES MENEURS de la LIGUE AMERICAINE

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like G Perry, Dawson, Gwynn, Palmeiro, Galarraga.

LES MENEURS de la LIGUE AMERICAINE

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like G Perry, Dawson, Gwynn, Palmeiro, Galarraga.

Table with columns: Ab P Cs Pp. Lists players like Stanicek, Bripken, Murray, Toffletton, Gerhart, Sheets, Orsulak, Gonzales, BAnds.

LES MENEURS de la LIGUE AMERICAINE

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like Puckett, Boggs, Greenwell, Winfield, Brett, Mattingly, Trammell, Franco, Molitor.

CLASSEMENT LIGUE AMERICAINE

Table with columns: Section Est, G, P Moy, Dif. Lists teams like Detroit, Boston, New York, Milwaukee, Toronto, Cleveland, Baltimore.

LES MENEURS de la LIGUE AMERICAINE

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like G Perry, Dawson, Gwynn, Palmeiro, Galarraga.

LES MENEURS de la LIGUE AMERICAINE

Table with columns: MJ, AB, P, CS, Moy. Lists players like G Perry, Dawson, Gwynn, Palmeiro, Galarraga.

SOMMAIRES

New York 4 Montréal 3 Premier Match

SOMMAIRES

Toronto 6 Kansas City 0

SOMMAIRES

Baltimore 11 Milwaukee 9

SOMMAIRES

Montréal 7 New York 4

INSCRIPTIONS À RIDEAU-CARLETON

MARDI PREMIER DÉPART 19h30

Chevaux Conducteurs Commentaires
Première course, Amble, Bourse \$1500
1 Miss Bohème (D Coville)il devrait
4 Grant Seelster (P McCormick)s'il ne valse pas

4 Whata Lucky Fella (D Coville) n'est plus le même
7 Cambridge Dynamo (E Toth)loin d'un dynamo

Quatrième course, Trot, Bourse \$1900
7 Macho Express (D Coville)semble le meilleur
1 Coastal Sue (H Portelance)partenaire d'exacta

Cinquième course, Amble, Bourse \$1600
1 Coastal Katie (H Portelance)de fil en fil
3 RH Billy Dallas (S Jones)choix placé

Sixième course, Amble, Bourse \$1200
4 Prélude Boy (M Dupuis)à vive allure
7 Roof Vent Gary (H Portelance)si en forme

2 Bellestar Desiree (R O'Dwyer)à surveiller
3 Bo Moule (Y Plouffe)un petit chèque
1 Holmspun Lace (E Nadeau)avec Eric
5 Prince Lee Melissa (D Houle)surprenait

Septième course, Amble, Bourse \$1500
1 Cantley First (G Plourde)en forme dernièrement
7 Contre Le Vent (K Backer)voir dernière

Huitième course, Amble, Bourse \$1400
7 Kilkerran Castle (A Cullen)le négligé
3 Smokey Hills OB (G Plourde)qu'elle 3-7

Neuvième course, Amble, Bourse \$1500
2 Armbr Condor (R Curran)belle opportunité
6 Rowdy Brock (H Portelance)ne sera pas loin

8 Jolly Tony Renovah (R Forgie)à surveiller
1 Nicks Ripper (D Forgie)les deux Forgie
5 Moe Jean Min (A.E.A.)où sont les conducteurs?

Dixième course, Amble, Bourse \$2900
6 H F Denis (J Chrétien)le meilleur ce soir
2 Fabien Lamour (L Loyer)de la compétition

Onzième course, Amble, Bourse \$1300
3 Joshua Drummond (R Forgie)la clé
1 Danny Seelster (C Curran)peut les suivre

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

SAMEDI 13 AOÛT
PREMIERE COURSE-TROT-A RECLAMER \$6,000
BOURSE:\$2,000-Départ: 7h01-Piste: Rapide-Température: 31
Breeze Knoll Muffy 3 3 4 4 5 3-61-2 1-nez 2:02.3

CINQUIEME COURSE-AMBLE-POUR 2 ANS
BOURSE:\$2,000-Départ: 8h55
Bard Hanover 5 5 4 4 4 2-1 2:01 S. Filion 11.00

Amadeus Mozart 7 7 5 6e 6 7-113-4 8-111-2 2:04.4 M. Lachance 7.40
Dizzy Sam 1 1 3 3 3e 9-DIS 9-dis S. Boucher 4.50

ONZIEME COURSE-AMBLE-A RECLAMER \$6,000
BOURSE:\$2,000-Départ: 18h54
Frivole Vet 6 6 8 8 7 4-21-4 1-11-4 2:01.3 A. Boucher 3.70

DIMANCHE 14 AOÛT
PREMIERE COURSE-AMBLE-N.G. DE \$3,000
BOURSE:\$1,000-Départ: 1h01-Piste: Detrempee-Température: 24
Kouras Grade 2 2 1 1 1 1-1-2 1-4 2:01 R. Zeron 2.45

CINQUIEME COURSE-TROT-N.G. DE \$4,000
BOURSE:\$1,500-Départ: 2h50
Squoia Lobell 5 5 1 1 1 1-1 1-11-2 2:04.2 Y. Gauthier 12.00

Armbr Element 8 8 5e 4e 3e 6-83-4 9-123-4 2:01.3 T. Harding 48.60
7-HOMESTYLE 3.90 3.00 2.60
4-ABSALUTE 3.00 3.20

NEUVIEME COURSE-AMBLE-G. DE \$4,000
BOURSE:\$1,000-Départ: 4h00
Beagle Bay 6 6 3e 3e 2e 2-1-4 1-11-4 1:58.4 M. Lachance 10.85

G O L F

OMNIUM de GOLF de SUEDE

Table listing golfers and their scores for the Omnium de Golf de Suede. Includes names like MALMO, Suède (AP) and various international players.

Table listing golfers and their scores for the Omnium de Golf de Suede. Includes names like K. Knox, P. Stewart, G. Norman, etc.

TOURNOI NATIONAL de la PGA

Table listing golfers and their scores for the Tournoi National de la PGA. Includes names like EDMOND, OKLA. (AP) and various international players.

TOURNOI SENIOR de SYRACUSE

Table listing golfers and their scores for the Tournoi Senior de Syracuse. Includes names like SYRACUSE, (AP) and various international players.

RÉSULTATS À RIDEAU-CARLETON

Large table of golf results for Rideau-Carleton, organized by course (Course 1 to Course 11) and day (SAMEDI, DIMANCHE). Includes names, scores, and betting odds.

Large table of golf results for Rideau-Carleton, organized by course (Course 1 to Course 11) and day (SAMEDI, DIMANCHE). Includes names, scores, and betting odds.

FOOTBALL

CLASSEMENT LCF

Table showing the LCF (Ligue Canadienne de Football) standings. Columns include team names, games played (M, G, P, N), points (Pp, Pc), and other statistics.

Deuxième quart
Win — Placement Dixon 17 verges 6:10
Off — Placement Kennerd 30 verges 9:37
Off — Placement Dixon 39 verges 11:06
Off — Touché Alphin passe de 9 verges de Schlichter (transformation Dixon) 14:14
Win — Placement Kennerd 15 verges 15:55
Troisième quart
Off — Placement Dixon 29 verges 7:26
Quatrième quart
Win — Touché Brown passe de 9 verges de Muecke (transformation Kennerd) 2:25
Win — Placement Kennerd 28 verges 7:53
Off — Touché Dixon course 1 verge (transformation Dixon) 12:13
Ottawa 5-13-3-7—28
Winnipeg 1-6-0-8—17
Assistance — 23,293.

MENEURS LCF

Table listing the top performers (meneurs) in the LCF. Columns include player name, team, and statistics.

SOMMAIRE LCF

Samedi
Ottawa 28 Winnipeg 17
Premier quart
Off — Placement Dixon 39 verges 5:18
Off — Simple Dixon 50 verges 9:39
Win — Simple Cameron 59 verges 11:58
Off — Simple Dixon 40 verges 15:00

B A S E B A L L

ÉLIMINATOIRES de la LBJMEQ

Table showing the elimination results for the LBJMEQ. Includes team names, dates, and scores.

GAGNANTS du TOURNOI NATIONAL de la PGA

Table listing the winners of the National Golf Tournament from 1988 back to 1916. Includes names like Jeff Sluman, Larry Nelson, Bob Tray, etc.

TENNIS

INTERNATIONAUX du CANADA

TORONTO (PC) — Résultats des Internationaux de tennis du Canada, disputés dimanche. Messieurs Simples Finale
Ivan Lendl (1), Tch., bat Kevin Curren (14), E.-U. 7-6 (12-10), 6-2.

TOURNOI de LOS ANGELES

MANHATTAN, BEACH, Calif. (AP) — Simple Finale
Chris Evert (1), E.-U., bat Gabriela Sabatini (3), Argentine, 2-6, 6-1, 6-1.

Classique Coors

L'Américain Davis Phinney (7-Eleven) a remporté hier la septième étape de la Classique cycliste Coors, Squaw Valley—Reno-Sparks, à l'issue de laquelle son coéquipier, le Canadien Alex Stieda, a pris le maillot rouge de leader.
Davis Phinney a couvert les 152 kilomètres en trois heures, 47 minutes et 24 secondes, battant au sprint l'amateur colombien William Pulido et un autre amateur, le Néerlandais Gerrit de Vries.
L'Américain Andy Hampsten, leader de l'épreuve au départ de Squaw Valley, est arrivé 4:20 secondes derrière le groupe de tête.

Tour d'Angleterre

Le Britannique Malcolm Elliott a mené sa course de façon prudente afin d'éviter les embûches alors qu'il a remporté le Tour cycliste d'Angleterre par une marge de 18 secondes après la sixième et dernière étape de cette épreuve de 1,062 kilomètres.
Joey McLoughlin, également d'Angleterre, a terminé second dans la compétition qui a duré six jours. Il avait remporté l'épreuve l'an dernier. L'Irlandais Sean Kelly a pris le troisième rang.

Le dernier étape longue de 100 kilomètres disputée dans le district de Westminster au coeur de Londres, a été gagnée par le Hollandais Jacques Hanegraaf en un temps de deux heures 28 minutes et 55 secondes.
Elliott est revenu au bercail en 18e place dans ce dernier tronçon pour terminer le Tour en un temps de 30 HEURES, 35 minutes et 37 secondes.

Roche veut rompre avec Fagor

Le coureur irlandais Stephen Roche, champion du monde cycliste professionnel en 1987, a indiqué samedi qu'il voulait rompre avec Fagor, un an après avoir signé un contrat avec les dirigeants de l'équipe espagnole.

Roche, qui participe actuellement au Tour de Grande-Bretagne, serait en contact avec l'homme d'affaires

Ste-Foy 8 Charlesbourg 2 (Série égale 1-1)
Sherbrooke 9 Jonquière 1 (Sherbrooke mène 3-0)
Jeudi
Charlesbourg 12 Ste-Foy 5 (Charlesbourg mène 2-1)
Sherbrooke 5 Jonquière 4 (Sherbrooke gagne la série 4-0)
Samedi
Charlesbourg 6 Ste-Foy 2 (Charlesbourg mène 3-1)
Dimanche
Charlesbourg à Ste-Foy (remis, pluie)
Lundi
Charlesbourg à Ste-Foy

«Depuis six mois, a indiqué Roche, les dirigeants de l'équipe n'ont pas cessé de m'ennuyer pour des choses stupides et enfantines. Ces tracasseries m'ont empêché de dormir. Je sais que Fagor veut me garder, mais moi, je ne veux plus rester chez eux. Beaucoup de gens disent que je suis un trouble-fête. Mais cinq de mes coéquipiers ont, de leur côté, engagé une action en justice contre les dirigeants de Fagor...»

Lawson et Pons se rapprochent du titre

L'Américain Eddie Lawson (500 cc) et l'Espagnol Sito Pons (250 cc), se sont rapprochés du titre mondial de vitesse en s'imposant dans leur catégorie respective, hier à Anders-torp, au Grand Prix de Suède motocycliste.
Tous les pilotes craignaient la pluie annoncée par la météo. Et c'est tout le contraire qui s'est produit, le soleil venant percer les nuages recouvrant le circuit suédois. Dans des conditions idéales, Lawson (Yamaha-Marlboro) a pu ainsi se livrer totalement afin de se rapprocher un peu plus du titre mondial.

Malgré un rapide départ de l'Américain Wayne Rainey (Yamaha), Lawson prenait le commandement au deuxième tour et imposait un rythme très rapide. Personne ne parvenait alors à rester dans sa roue, pas même l'Australien Wayne Gardner (Honda Rothmans), détenteur du titre. De son côté, le Français Christian Sarron (Yamaha Gauloises) a une fois encore réalisé une belle performance, obtenant, pour la sixième fois de la saison, une place sur le podium.

Derrière le trio de tête, la déroute des Suzuki — Schwantz 12e — a laissé la voie libre à la Honda de l'Ecosais Niall McKenzie et aux Yamaha.

Jeff Sluman remporte son 1er championnat de la PGA

Associated Press
EDMOND, Oklahoma

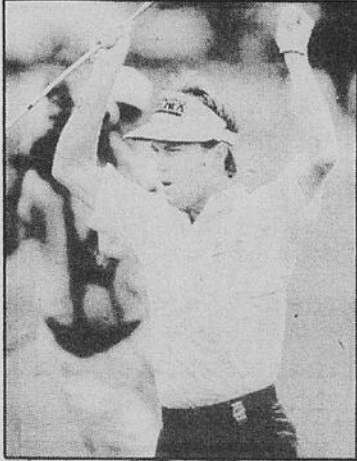
Jeff Sluman a surmonté un retard de trois coups grâce à une ronde finale de 65, six coups sous la normale, et il a signé sa première victoire en six ans de carrière en enlevant les honneurs du Championnat de la PGA qui a pris fin, hier, à Edmond en Oklahoma.

Sluman est ainsi devenu le cinquième golfeur en six semaines à remporter son premier gain en carrière sur le circuit de la PGA.

C'est un eagle 3 sur le cinquième trou qui a propulsé Sluman parmi les meneurs. Paul Azinger, qui a dominé les trois premières rondes, a connu une journée difficile, notamment sur le premier neuf où il a enregistré des bogeys consécutifs. Il a connu une ronde de 71 et il a dû se contenter du deuxième rang à trois coups de Sluman qui a terminé avec un total de 272, 12 sous le par.

«Il a tout simplement trop bien joué, a dit Azinger à propos de Sluman. Sur le dernier neuf, il ne m'a laissé aucune chance de le rejoindre.»

Sluman, de gabarit modeste — il fait cinq pieds, sept pouces répartis sur 135 livres —, a préservé son avance sur le deuxième neuf en sauvant le par grâce à un roulé de 15 pieds au 14e trou et il a virtuellement scellé l'issue du championnat



ASSOCIATED PRESS

Jeff Sluman

terros (Omnium britannique) parmi les vainqueurs de tournois majeurs cette saison.

Il a touché un chèque de \$160,000 pour sa victoire, portant ainsi ses gains en saison à \$374,385. Quant à Azinger, il a mérité une bourse de \$100,000.

Le premier depuis Pate

Sluman a réussi une autre quasi première en devenant le premier en effectuant un magistral coup d'approche à travers les arbres au 15e trou... sa balle est tombée à 12 pieds du drapeau.

Il a ainsi rejoint les Sandy Lyle (Tournoi des Maîtres), Curtis Strange (U.S. Open) et Seve Balle-

golfeur depuis Jerry Pate (U.S. Open 1976) à remporter sa première victoire en carrière lors d'un tournoi du Grand Chelem.

Azinger, joueur par excellence sur le circuit de la PGA en 1987, a été incapable de contenir le nouveau champion... Mais il n'a pas abdicé sans lutter.

A quatre coups de Sluman, Azinger a calé un birdie au 15e trou et, au 17e — là où il avait réussi un trou d'un coup samedi —, son coup de départ a heurté le drapeau. Cette fois-ci, il s'est cependant contenté d'un birdie ce qui le laissait à deux coups de Sluman avec un trou à jouer.

Il a terminé avec un bogey et sa ronde de 71 l'a relégué à trois coups de la victoire.

Le Japonais Tommy Nakajima, qui ne menaçait pourtant pas après 54 trous, a remonté le peloton en roulant 67, hier, et il a pris la troisième position à 278.

Nick Faldo et Tom Kite ont terminé sur un pied d'égalité à 279, auteurs de rondes de 71 et 67 respectivement.

Greg Norman, qui relève d'une blessure et qui effectuait un retour au jeu, a terminé à 282.

Le Canadien Richard Zokol, de Vancouver, a connu une bonne ronde de 70 pour terminer à 284, un total qui lui a valu une bourse de \$11,500.

Lanceur gaucher

Dave LaPoint va chez les Pirates

Associated Press
PITTSBURGH

Les Pirates de Pittsburgh, à la recherche d'un lanceur gaucher depuis plusieurs semaines, ont fait l'acquisition du partant Dave LaPoint des White Sox de Chicago en retour du releveur droitier Barry Jones.

Le gérant des Pirates Jim Leyland a mentionné que LaPoint commencera probablement le match de mercredi à Pittsburgh contre les Braves d'Atlanta.

LaPoint, âgé de 29 ans, détenteur d'une fiche de 10-11 et d'une moyenne de points mérités de 3.40 à Chicago, en sera à sa septième équipe dans les majeures. Il a effectué deux séjours dans la section est de la Ligue nationale avec les Cardinals de St. Louis.

LaPoint a remporté ses trois dernières décisions, dont un gain de 7-2 sur les Marmiers de Seattle vendredi. Il a alors accordé deux points et quatre coups sûrs durant sept manches, retirant quatre frappeurs au bâton.

LaPoint a amorcé sa carrière dans les majeures à Milwaukee en 1980, puis il a porté les couleurs des Cards de 1981-84 et de nouveau en 1987. Il a été échangé aux Giants de San Francisco en 1985 et il s'est re-

trouvé à Detroit et San Diego en 1986.

Après son retour à St. Louis l'année dernière, il a été cédé aux White Sox au mois de juin 1987. Il avait conservé une fiche de 16-14 avec une moyenne de 3.32 en 39 matches, dont 37 à titre de partant, au cours de ses deux saisons à Chicago.

En carrière, son dossier s'établit à 63-64 avec une moyenne de points mérités de 3.85 en 236 apparitions au monticule.

LaPoint avait dernièrement déclaré au quotidien *Chicago Sun-Times* qu'il était heureux à Chicago et qu'il ne désirait pas être échangé.

«Même si je deviendrai joueur autonome à la fin de la saison, je n'envisage pas de jouer ailleurs, avait-il déclaré. Je désire demeurer ici. Je m'y sens bien.»

Jones, âgé de 25 ans, était utilisé en longue relève par les Pirates. Sa fiche est de 1-1 avec une moyenne de points mérités de 3.04 en 42 présences.

Les Pirates ne disposaient que d'un seul lanceur gaucher, John Smiley, dans leur rotation partante et tentaient d'obtenir LaPoint depuis trois semaines. Avec l'arrivée de LaPoint, le droitier Brian Fisher ou Mike Dunne pourraient être mutés dans l'enclos des releveurs.

Kelly Doohan championne junior

Presse Canadienne
VANCOUVER

Kelly Doohan de Sarnia, Ontario, a calé un roulé de 15 pieds pour une normale au 18e trou pour remporter samedi le championnat canadien junior de golf féminin.

Doohan, une inconnue de 18 ans avec 11 d'handicap qui participait à son premier (et dernier) championnat junior, a joué avec constance et a évité les embûches pour ramener une carte de 81, 239 pour les 54 trous.

La Montréalaise de 17 ans Marie-Josée Rouleau, championne en titre, a terminé un coup en arrière et 21 coups au-dessus de la normale pour le tournoi.

«Je n'aurais jamais dû envoyer ma balle dans l'eau au 17e trou pas plus que j'aurais dû manquer mon roulé au 18e, a déclaré Rouleau. Je savais que je pouvais gagner le tournoi mais je ne ressentais pas de pression particulière.»

De son côté Doohan ne savait pas qu'elle pouvait remporter le tournoi avec son roulé au 18e. «Je me concentrais uniquement sur mon jeu. Je ne pensais pas à ma marque ou à quoi que ce soit d'autre.»

Hill résiste

Dave Hill a aisément remporté son deuxième titre chez les séniors cette saison en enlevant, hier, la Classique de golf de Syracuse avec une avance de cinq coups sur Bobby Nichols et Butch Baird.

Hill, qui avait pris la position de tête grâce à une ronde record de 64 samedi, a ramené une carte finale



de 68, quatre coups sous la normale, pour un total de 200, 16 sous le par.

Le golfeur de 51 ans, originaire du Michigan, a touché la bourse principale de \$37,500. En juin, Hill avait remporté le Tournoi des Champions du circuit senior disputé à Carlsbad, en Californie.

Nichols, qui avait entamé la journée au quatrième rang à cinq coups de Hill, a joué 68, pour un total de 205. Quant à Baird, il a roulé 69, pour un cumulatif identique de 205.

Hill, qui a mal commencé la journée en commentant un bogey au premier trou, a été chauffé par Ben Smith sur le premier neuf. Smith, un ancien mécano devenu golfeur professionnel il y a seulement six ans, a calé cinq birdies sur les huit premiers trous pour rejoindre Hill à 13 sous la normale. Mais Smith a com-

mis un double bogey au neuvième trou et c'était le début de la fin pour lui. Il a terminé à 207, neuf coups sous le par.

Nobilo coiffe Clark

Le Néo-Zélandais Frank Nobilo a remporté l'Omnium de golf de Suède, comptant pour le circuit européen masculin, à l'issue de la quatrième et dernière journée disputée hier sur le parcours de Flommen (normale 70), à Falsterbo (sud de la Suède).

Avec un total de 270, soit 10 sous le par, le Néo-Zélandais s'est imposé devant l'Anglais Howard Clark, deuxième à 271, le Suédois Anders Forsbrand, l'Australien Peter Fowler et l'Écossais Colin Montgomerie ont terminé ex aequo au troisième rang avec des totaux identiques de 276.

Le Torontois Jerry Anderson a terminé à 12 coups du vainqueur, à 282. Il a connu un ronde finale de 68.

La Belge Descampe au dernier tour

La Belge Florence Descampe, 19 ans, a remporté l'Omnium de golf du Danemark, comptant pour le circuit professionnel européen féminin, à l'issue de la quatrième et dernière ronde disputée hier sur le parcours de Rungsted au nord de Copenhague.

Avec un cumulatif de 285, soit six sous le par, Descampe précède au classement final la Suédoise Liselotte Neumann et les Britanniques Laura Davies et Peggy Conley, toutes deux à égalité (289).

Associated Press
CHICAGO

Jody Davis, le receveur des Cubs de Chicago, veut être échangé et il l'a prouvé en mettant une affiche «A vendre» devant sa résidence en banlieue de Chicago.

«Ils (les dirigeants) sont mieux de m'échanger le plus tôt possible sinon ils n'auront rien en retour», a déclaré Davis, en faisant référence à la date limite des échanges, le 31 août.

«Ils n'ont pas assez d'argent pour me garder à Chicago l'an prochain, a ajouté Davis, qui est insatisfait de la façon dont il est utilisé. Présentement, ils doivent me payer beaucoup pour faire ce que je fais: c'est-à-dire rien du tout.»

Davis, qui pourra devenir joueur autonome à la fin de la saison, a perdu son poste de partant au profit du joueur recrue Damon Berryhill depuis la pause du match des étoiles.

Le directeur général Jim Frey a déclaré que la direction des Astros de Houston avait manifesté un certain intérêt pour Davis plus tôt cette saison, mais qu'elle n'avait fait aucune autre approche depuis.

Davis, âgé de 31 ans, un vétéran de sept saisons dans les majeures, s'est joint aux Cubs en 1981.

Boggs a gain de cause

L'ancienne compagne du joueur de troisième but Wade Boggs, des Red Sox de Boston, a été déboutée, hier, quand un commissaire a rejeté la requête de \$6 millions qu'elle adressait au joueur étoile.

Margo Adams réclamait un tel montant à titre de dommages exemplaires, et pour récupérer l'argent qu'elle estime avoir perdu du temps qu'elle accompagnait Boggs dans ses nombreux voyages à l'extérieur de Boston.

Walker à l'hôpital

Le joueur de premier but des White Sox de Chicago, Greg Walker, qui a subi une attaque d'apoplexie le mois dernier, a été réadmis hier dans un hôpital de la banlieue de Chicago.

Selon un porte-parole des White Sox, Walker a ressenti hier matin des convulsions au cou et à la tête.

Walker s'était écroulé une première fois au Comiskey Park de Chicago le 30 juillet dernier pendant une pratique au bâton de l'équipe. Le lendemain il avait subi une deuxième attaque.

Walker avait reçu son congé de l'hôpital avant-hier et devait commencer un programme de réhabilitation dans environ deux semaines.

Les spécialistes affirment que Walker souffre d'une inflammation des vaisseaux sanguins du cerveau.

Nixon revient en 1989

Même si les Braves d'Atlanta présentent le pire dossier de la Ligue nationale, la direction de l'équipe offrira un nouveau contrat au gérant Russ Nixon.

C'est le directeur général des Braves, Bobby Cox, qui a confirmé l'information.

Nixon est en poste depuis le 22 mai dernier.

Une défaite écrasante de 18-6 aux mains des Tigers

La fin d'une belle histoire pour les Red Sox

Associated Press
BOSTON

Les Tigers de Detroit ont mis fin à la série de 24 victoires des Red Sox de Boston à domicile, quand ils les ont écrasés 18-6, hier après-midi.

Chet Lemon et Darrell Evans ont mené l'attaque de 19 coups sûrs des Tigers en produisant chacun cinq points.

Roger Clemens, 15-8, a accordé huit points en une manche et un tiers, son pire départ en carrière, et il a subi une troisième défaite consécutive pour la première fois.

Après trois manches, les Tigers menaient 14-0, en route vers une victoire qui leur permet d'augmenter leur avance à trois parties et demie devant les Red Sox, en tête de la section Est de la ligue Américaine.

Lemon et Luis Salazar ont frappé des circuits pour les Tigers tandis que Rich Gedman et Todd Benzing en faisaient autant pour les Red Sox.

Eric King, 3-1, a alloué huit coups sûrs en huit manches pour mériter la victoire.

Malgré cette défaite, les Red Sox détiennent le meilleur dossier des majeures à domicile, 40-19.

**Royals 6,
Blue Jays 0**

La recrue Luis Aquino a réussi son premier blanchissage en carrière quand les Royals ont battu les Blue Jays de Toronto 6-0, hier après-midi à Kansas City.

Aquino, 1-0, n'a alloué que six coups sûrs, retiré quatre frappeurs au bâton et permis trois buts sur balles.

Les Royals ont inscrit trois points en quatrième. Danny Tartabull a été sauf sur l'erreur de Manny Lee et il a marqué sur le double de Bo Jackson. Ce dernier a volé le troisième but et a croisé le marbre sur le simple de Bill Pecota.

Samedi

Jeff Musselman n'a donné que deux coups sûrs en sept manches et Jesse Barfield ainsi que Fred McGriff ont réussi chacun trois coups sûrs pour mener les Blue Jays de Toronto à un gain de 2-0 aux dépens des Royals, samedi. Pour les Blue Jays il s'agissait d'une sixième victoire consécutive.

Les Blue Jays ont défait Bret Saberhagen, 12-12, pour la quatrième fois de la saison. Toronto a d'ailleurs remporté huit de ses 11 matches contre les Royals cette saison.

**Indians 3,
Rangers 0**

A Cleveland, Greg Swindell a bien espacé six coups sûrs et les Indians ont blanchi les Rangers du Texas 3-0, hier après-midi.

Swindell, 13-11, qui a remporté sa troisième victoire seulement dans ses 13 dernières décisions, a retiré cinq frappeurs sur des prises et permis deux buts sur balles en sept manches et un tiers.

Son opposant Bobby Witt, 4-8, a également bien lancé ne permettant que quatre coups sûrs aux Indians en neuf manches. Witt qui en était à sa septième partie complète d'affilée, a retiré sept frappeurs au bâton et permis trois buts sur balles.

**Yankees 9,
Twins 6**

A Minneapolis, les Yankees de New York ont marqué cinq points en septième manche pour remporter une victoire de 9-6 contre les Twins du Minnesota.

Rickey Henderson a réussi un double au début de la septième contre Fred Toliver, 4-2, et a marqué sur le simple de Claudell Washington. Des simples de Don Mattingly, de Don Slaught et le double de deux points de Rafael Santana ont pro-

duit les autres points.

En cinquième, un simple de deux points de Jack Clark avait brisé une égalité de 2-2.

John Candelaria, 13-7 a bien espacé neuf coups sûrs en six manches pour mériter la victoire.

Les Yankees avaient pris une avance de 2-0 en deuxième manche sur le 10e circuit de Mike Pagliarulo.

**Orioles 11,
Brewers 9**

A Milwaukee, Mickey Tettleton, Eddie Murray, Rob Deer et Cal Ripken ont frappé des circuits pour conduire les Orioles de Baltimore vers une victoire de 11-9 contre les Brewers.

Les Orioles ont cogné 16 coups sûrs contre 17 pour les Brewers.

Dave Schmidt, 5-3, qui en était seulement à son troisième départ cette saison, a lancé pendant six manches, allouant sept coups sûrs, incluant un circuit à Jim Adduci (7e).

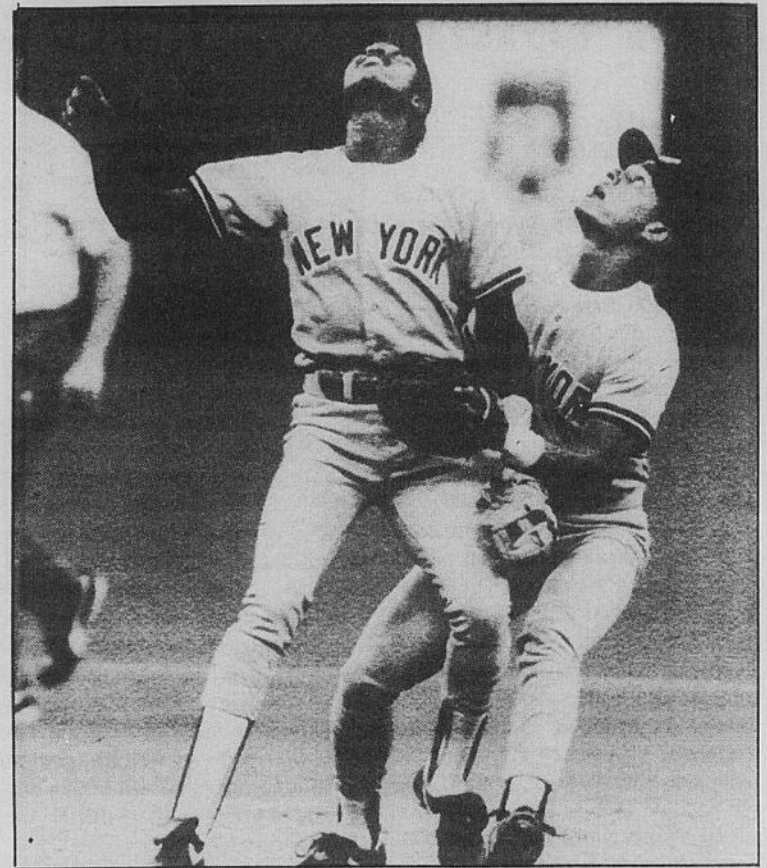
La défaite est allée à la fiche de Juan Nieves, 4-5, qui a accordé sept coups sûrs et six points en cinq manches.

**Mariners 11,
White Sox 0**

Mike Moore n'a accordé que quatre coups sûrs et il reçu l'appui de ses coéquipiers qui ont frappé quatre circuits, quand les Mariners de Seattle ont blanchi les White Sox de Chicago 11-0, hier après-midi à Seattle.

Moore, 6-13, qui lancé sa sixième partie complète, a retiré 11 frappeurs sur des prises et n'a permis aucun but sur balles.

Alvin Davis (11e), Mickey Brantley (15e), Rey Quinones (9e) et Henry Cotto (6e) ont cogné les circuits des Mariners.



ASSOCIATED PRESS

Randy Vilardi, à droite, deuxième-but des Yankees de New York, s'empêtre momentanément dans son co-équipier Rafael Santana alors que tous deux tentent d'attraper une chandelle frappée par Gary Gaetti des Twins du Minnesota en septième manche du match disputé hier. Santana a attrapé la balle et les Yankees l'ont emporté 9-6.

Brantley a également produit des points avec un double et un simple pour mener l'attaque de 14 coups sûrs des siens.

**Angels 6,
Athletics 4**

A Oakland, Tony Armas a frappé quatre fois en lieu sûr en cinq présences au bâton, dont deux circuits, pour conduire les Angels de la Californie à une victoire de 6-4 contre les Athletics d'Oakland.

Le deuxième circuit de Armas, son neuvième de la campagne, est

survenu en septième manche contre le releveur Gene Nelson, 7-4.

Mike Witt, 9-11, a alloué neuf coups sûrs, accordé trois buts sur balles et retiré un frappeur sur des prises en sept manches, pour mériter la victoire. Bryan Harvey a protégé son 12e gain.

Les Athletics ne subissaient que leur troisième échec dans leur 16 derniers matches, mais ils mènent toujours la section Ouest de la ligue Américaine, huit parties et demie devant les Twins du Minnesota.

Un circuit d'Andy Van Slyke brise l'égalité

Les Pirates avaient bien failli tout bousiller

Associated Press
PHILADELPHIE

Un circuit d'Andy Van Slyke après un retrait en neuvième manche a brisé l'égalité et propulsé les Pirates de Pittsburgh vers un gain de 9-8 sur les Phillies de Philadelphie, hier.

Auparavant, les Pirates avaient failli tout gâcher en bousillant une avance de six points.

Steve Bedrosian, 3-6, a retiré John Cangelosi en début de neuvième avant d'accorder le circuit décisif de Van Slyke, son 20e coup de quatre buts de la saison. Il s'agissait par ailleurs de son 12e point produit victorieux.

Le releveur Jim Gott, 6-4, a lancé deux manches complètes et il a mérité la victoire après avoir concédé le point égalisateur en huitième.

Philadelphie, qui tirait de l'arrière 8-2, a réduit l'écart à un seul point en croisant le marbre à cinq reprises en septième.

Rickey Jordan a entamé la sep-

tième avec un double, puis Darren Daulton et Steve Jeltz ont soutiré des buts sur balles pour remplir les coussins.

**Cubs 8,
Cardinals 3**

Darrin Jackson a claqué son premier circuit de la saison à titre de frappeur suppléant et Mike Bielecki a remporté sa première victoire depuis le 15 avril quand les Cubs de Chicago ont disposé des Cardinals de St. Louis au compte de 8-3, hier à Chicago.

Chicago tirait de l'arrière 3-2 en sixième manche lorsque Jackson a réussi un coup de deux buts aux dépens du releveur Ken Dayley, 2-6.

Mark Grace a ajouté un simple de deux points en septième et Mitch Webster a clos le jeu avec un circuit de deux points en huitième. Il s'agissait du quatrième coup de quatre buts de Webster cette saison.

**Reds 2,
Braves 0**

Tim Lincecum a signé sa première



Orel Hershiser n'a duré que deux manches.

victoire en trois ans, tandis que ses coéquipiers Bo Diaz et Kal Daniels faisaient compter les deux points des siens à l'aide de simples quand les Reds de Cincinnati ont disposé

des Braves d'Atlanta au compte de 2-0, hier à Cincinnati.

Birtzas, 1-2, le troisième lanceur des Reds, n'avait pas connu la victoire depuis le 25 août 1985 alors qu'il portait l'uniforme des A's d'Oakland. Il a accordé deux coups sûrs en trois manches.

**Padres 6,
Astros 1**

Mark Parent a réussi ses deux premiers circuits dans les ligues majeures et il est devenu le premier joueur de son équipe à produire cinq points au cours d'un match cette saison dans un gain de 6-1 des Padres de San Diego sur les Astros de Houston.

Eric Show, 10-10, a espacé six coups sûrs et il remportait du même coup une cinquième victoire à ses six dernières décisions. Il lançait par ailleurs son huitième match complet de la saison.

**Giants 15,
Dodgers 4**
Bob Melvin a claqué un circuit de

trois points et son coéquipier Brett Butler a contribué un coup de deux points, hier, dans une victoire écrasante de 15-4 des Giants de San Francisco sur les Dodgers hier à Los Angeles.

Mike Aldrete et Butler ont contribué respectivement quatre et trois des 20 coups sûrs des Giants.

Kelly Downs, 12-9, a signé un quatrième gain en cinq départs. Il a alloué huit coups sûrs en six manches. Jeff Brantley a lancé les trois dernières manches et il a récolté sa première victoire protégée dans les ligues majeures.

Orel Hershiser, 16-7, a quitté après deux manches alors que le compte était déjà de 8-2 en faveur des Giants. Il s'agit de sa plus brève sortie depuis le 8 juin 1985.

Hershiser a commis deux des trois erreurs des Dodgers en première manche et les Giants en ont profité pour inscrire quatre points, dont trois non mérités.

Revers de 4-3 et 3-2 à New York

Les Expos: un double cadeau aux Mets

Presse Canadienne
NEW YORK

Le 14 août sera une date à retenir si les Expos perdent le championnat... par deux parties.

Richard Milo
de la
Presse
canadienne



Après avoir remporté les deux premiers matches de la série, ils ont perdu, par leur faute, le programme double d'hier en s'inclinant 4-3 et 4-2 contre les Mets de New York devant 44,311 spectateurs.

La générosité de Neal Heaton (3-8) a coûté le premier match et trois erreurs n'ont pas aidé dans le deuxième, celles de Rex Hudler, Tim Wallach et Dennis Martinez.

Buck Rodgers a tenté de diminuer l'impact des deux défaites mais il a reconnu l'évidence:

«Quand on gagne les deux premiers matches d'une série, on en

veut plus... Mais on leur a fait deux beaux cadeaux. Cependant, ce n'est pas si mal. Nous n'avons pas perdu, ni gagné de terrain à New York.»

Tim Wallach: «On est tellement habitué à jouer sur une surface synthétique qu'on se fait prendre quand on joue sur du gazon.»

Martinez (14-8) a subi sa première défaite depuis le 19 juin, ayant remporté sept victoires d'affilée. Il a donné un circuit à Howard Johnson mais seulement deux des quatre points sont mérités. Il lançait avec trois jours de repos.

«Il n'était pas à son mieux mais les erreurs lui ont nui. Il a effectué plus de lancers qu'il aurait dû», a commenté Rodgers.

La victoire est allée à Sid Fernandez (7-10), qui avait perdu quatre de ses cinq derniers départs. Il a retiré 11 frappeurs au bâton et n'a donné que quatre coups sûrs en huit manches et un tiers. Roger McDowell a enregistré son 13e sauvetage.

En perdant, les Expos sont retombés à six matches et demi de la tête — là où ils en étaient quand ils

Rodgers a donné crédit aux Mets

Richard Milo
Presse Canadienne
NEW YORK

Il est vrai que les Expos ont perdu par leur faute mais il faut rendre crédit aux Mets et c'est ce que Buck Rodgers a fait à l'issue du programme double.

«Nous avons affronté deux bons lanceurs — Darling et Fernandez», a-t-il dit.

Fernandez, un gaucher, a retiré 11 frappeurs au bâton lors du deu-

xième match.

«Il a bien lancé et la chaleur ne l'a pas affecté», a-t-il dit.

Pour Dennis Martinez, la première défaite a été la plus importante, l'équipe ayant perdu une avance de trois points.

«Ce fut la défaite-clé. Le momentum s'est transporté dans le deuxième match.»

En terminant, il a dit qu'il n'a pas été incommodé par le fait qu'il lançait avec seulement trois jours de repos.

E N B R E F

Presse Canadienne
NEW YORK

Gary Carter estime qu'il sera élu au Temple de la renommée du baseball quand il aura accroché ses crampons.

«Il n'y a que 59 joueurs qui ont frappé 300 circuits et plus... et je fais partie de ce groupe. De plus, j'ai travaillé durant 1,700 matches derrière le marbre.»

Seulement trois receveurs, Yogi Berra, Carlton Fisk et Johnny Bench ont réussi plus de circuits que lui.

Le record de la LN pour le plus grand nombre de matches travaillés par un receveur appartient à Al Lopez. Il s'établit à 1,871. C'est une marque que Carter pourrait surpasser lors de la dernière année de son contrat, l'an prochain.

★★★

Otis Nixon était de retour au premier rang du rôle des frappeurs, tandis que Tim Raines n'a pas entrepris le premier match.

★★★

La série Expos-Mets a été disputée à guichets fermés devant des salles combles supérieures à 40,000 personnes.

★★★

Les Expos poursuivront leur voyage de 13 matches en 13 jours sur la côte Ouest. Ils devaient arriver à San Diego à 3 heures du matin — heure de New York.

L'équipe a congé aujourd'hui. Brian Holman (2-4) fera face à Jimmy Jones (7-10), demain (22 h 05). Bryn Smith (8-6) se mesurera à Dennis Rasmussen (11-7) mercredi (22 h 05) et Pascual Perez (9-6) affrontera Ed Whitson (10-8), jeudi (16 h 05).

★★★

Les Mets, eux, seront à San Francisco. Ils enverront au monticule Dwight Gooden (13-6), David Cone (12-2) et Bob Ojeda (8-11) contre Atlee Hammaker (6-4), Rick Reuschel (15-6) et Mike Krukow (6-4).

★★★

C'était hier le 20e anniversaire anniversaire de naissance des Expos.

Montréal et San Diego ont obtenu leur concession dans la Ligue nationale en 1968. Lors des parties disputées le jour de leur anniversaire, les Expos ont une fiche de 8-8-3.

★★★

Les Expos ont réintégré Jeff Parrett dans la formation, hier. Ils ont cédé Tim Barrett à Indianapolis (AAA).



Ron Darling, des Mets de New York, est retiré par Tom Foley, des Expos de Montréal, au deuxième coussin sur un jeu forcé à la troisième manche du premier match hier à New York.

ASSOCIATED PRESS

Premier match

Neil Heaton a éteint le feu pour ensuite le rallumer

Richard Milo
Presse Canadienne
NEW YORK

Quand il s'est amené en relève, Neal Heaton a éteint le feu avec une balle à double-jeu mais il a attisé le feu par la suite pour donner la victoire aux Mets, 4-3, lors du premier match du programme double.

«Il (Heaton) a bien fait à la sixième mais son manque de précision a causé sa perte», a reconnu Buck Rodgers, pas content. Son équipe a laissé filer une avance de 3-0 acquise grâce à des circuits de Hubie Brooks, son 16e, et Tom Foley, son troisième.

Impeccable jusqu'à la quatrième, John Dopson a d'abord donné un circuit de deux points à Gary Carter, son 301e en carrière et 10e cette saison, et un autre à Kevin McReynolds (18e), à la sixième.

«Il (Dopson) a été comme «Dr Jekyll et Mr Hyde». Soudainement, il n'était plus capable de toucher la cible.»

Tim Teufel, un frappeur de .133 avec des coureurs en position de compter, a produit le point gagnant avec un ballon-sacrifice, à la neuvième.

Le voltigeur Dave Martinez a capté la balle pas très loin au champ centre gauche. Son tir est passé par-

dessus la tête de Mike Fitzgerald.

«Je pensais que j'avais une chance mais la balle s'est mise à monter. J'ai dû ralentir pour me retourner avant de lancer — il est gaucher.»

À la neuvième, Heaton (3-8) a donné deux buts sur balles et atteint un frappeur d'un lancer alors qu'à la sixième, le premier frappeur qu'il a affronté s'est commis dans un double-jeu.

«Mon contrôle n'était pas à point. J'ai tenu mes tirs hauts. Je n'avais aucune raison.»

Dopson, lui, a invoqué la chaleur: «Carter a frappé une balle glissante qui est restée suspendue. La chaleur commençait à avoir raison de moi.»

Roger McDowell (5-2) a remporté la victoire par une température chaude et humide supérieure à 95 degrés Fahrenheit.

Cinq points

Les deux équipes ont marqué cinq points à la quatrième.

Limités à un coup sûr lors des trois premières, les Expos ont claqué deux circuits pour prendre l'avance, 3-0.

Après avoir volé un coup sûr à Keith Hernandez, Andres Galarraga a amorcé l'attaque avec un double, après un retrait. Il a frappé un ballon qui est tombé entre les voltigeurs Len Dykstra et Darryl Straw-

berry. Les Expos ont bien commencé le match quand Tim Raines a réussi son 11e circuit, mais les choses se sont gâtées... rapidement.

Raines: 11e

Mookie Wilson, le premier frappeur des Mets, a atteint le premier but à la suite d'une erreur de Rex Hudler. Il s'est rendu au troisième but à l'aide d'un simple de Dave Magadan et après un retrait, il a marqué lorsque Darryl Strawberry s'est commis dans un optionnel. Il a frappé un roulant que Galarraga a failli convertir en double-jeu.

À la deuxième, Howard Johnson a claqué son 22e circuit avec un compte complet, puis une erreur de Martinez à la suite d'une autre erreur de Wallach a donné un troisième point aux Mets.

Après le circuit de Johnson, Eli a laissé filer un roulant de Tim Teufel. Après deux retraits, Wilson a frappé un petit roulant à la gauche de Martinez qui a effectué un relais hors cible à Galarraga en voulant précipiter son tir.

À la quatrième, Tracy Jones a réussi son premier circuit avec les Expos pour réduire l'écart à un point. Il a propulsé l'offrande de Fernandez par-dessus la clôture du champ centre gauche.

À la cinquième, Kevin McReynolds, dont la moyenne en carrière s'élève à .309 contre les Expos, a réussi un simple d'un point — le troisième simple des Mets dans la manche.

Brooks a suivi avec son deuxième de la série, puis Foley a claqué la longue balle pour porter le compte 3-0.

Carter: 301e

Les Mets ont aussitôt répliqué. McReynolds a obtenu un but sur balles, après un retrait, et Carter a expédié l'offrande de Dopson dans l'enclos des receveurs. Il était 0-en-6 depuis le début de la série. Otis Nixon a escaladé la clôture... en vain.

À la cinquième, Nixon a volé un double de deux points à Keith Hernandez quand il a plongé, à la suite d'une longue course, pour saisir la balle frappée près de la ligne de démarcation.

McReynolds: 18e

À la sixième, McReynolds a créé l'égalité avec un circuit en solo, puis Carter a chassé Dopson avec un solide simple dans la gauche.

Face aux Expos, McReynolds totalise 17 circuits en carrière. Jeudi, il avait claqué un grand chelem pour donner la victoire aux Mets contre les Cubs après deux retraits, à la neuvième.

En cinq manches, Dopson a alloué quatre coups sûrs et quatre buts sur balles.

Loblaws et Loblaws **superstore** entrepôt d'alimentation

Et des centaines de spéciaux en magasin

Canada no 1  produit de l'Ontario
pêches
fraîches

UN HOMMAGE
AU GOÛT

2.88

panier 4 L

Vanille Vénétienne Neilson

vanille, tourbillons de chocolat,
amande, rhum et raisin, cont. 1 L

crème glacée

1.49 **prix**
jus-
qu'à

jambon
à l'ancienne
Schneiders
fumé, prêt à servir

vous payez
2.99
6.59/kg **prix**

bifteck 11.00/kg
Baron du boeuf
Choix du Président®
provenant de haut de surlonge
désossé de boeuf Canada "A",
garanti 14 jours

gratis avec
achat
sauce
au poivre
Choix du président®
200 g (val. de 2.99)

thon

**Pacific
Choice**
pâle en morceau
184 g

.99

mayo

Choix du Président®, l'ultime
pot 750 mL

**L'ultime Choix du Président®
mayonnaise**
pot 750 mL
prix sans coupon 2.99
Limite: un pot par coupon, deux coupons par famille.
Coupon valide chez Loblaws et Loblaws Superstore du
15 au 20 août, 1988.

avec ce
coupon
vous payez
1.99
PLU 4087

Nabob café

Tradition moulu
régulier, fin ou extra fin
emb. herm.
300 g

2.49

pepsi

ou 7-Up
régulier ou diète
bout. 750 mL
(4.2¢/100 mL)
(plus dépôt de .40 la bout.)

6
pour 1.89

Loblaws rend hommage au Club Rideau Kiwanis d'Ottawa

"Nous fêtons 30 ans de service communautaire"

Nous livrons nos livrets de bons d'épargnes dans votre région ce mois-ci.
Échangez vos coupons et ÉPARGNEZ!

ÉPARGNEZ ET AIDEZ LE RIDEAU KIWANIS À SERVIR



Prix en vigueur du lundi, 15 août au samedi, 20 août 1988 sauf avis contraire. Ces spéciaux sont offerts dans la région d'Ottawa: Ottawa, Pembroke, Hawkesbury, Deep River et Smiths Falls. Les marchés se réservent le droit de limiter les quantités.

**Loblaws et
superstore**
entrepôt d'alimentation